LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdo du Haut-Richelieu

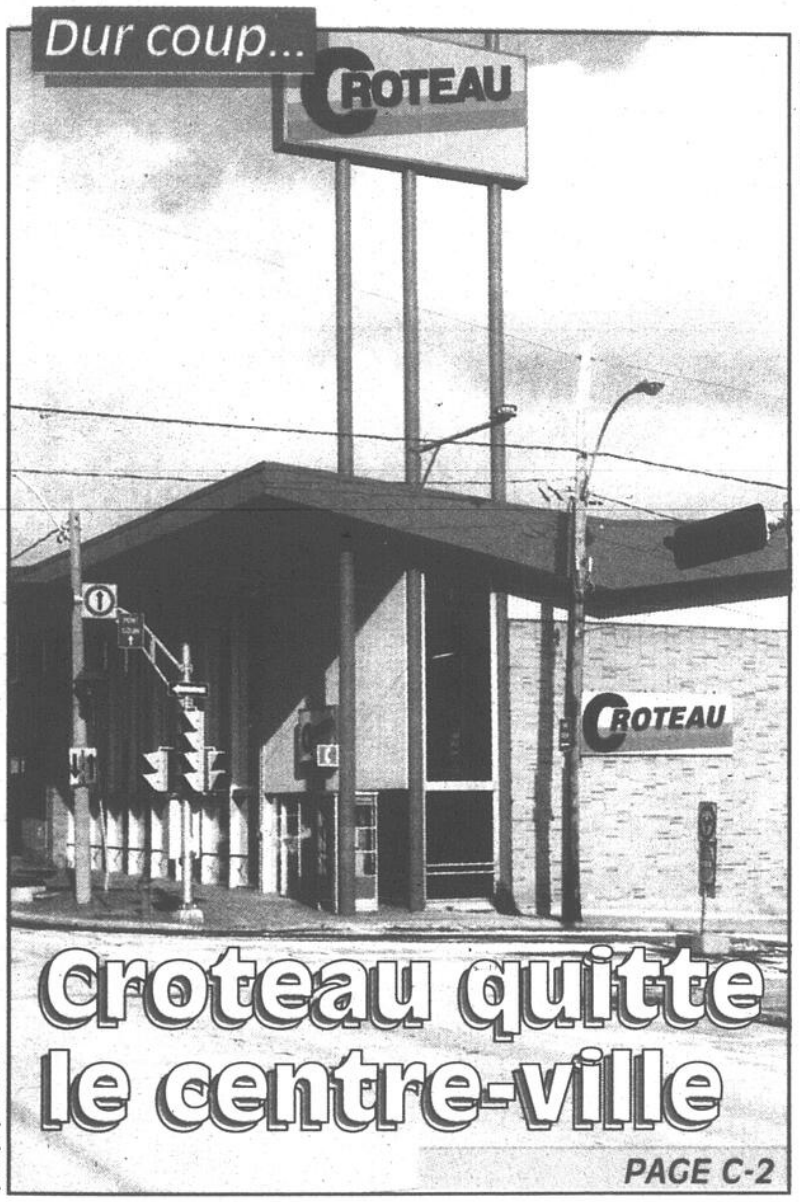
133e ANNÉE NO 34
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

HEBDOS

$1

LE MERCREDI 27 JANVIER 1993
132 PAGES

Dur coup...

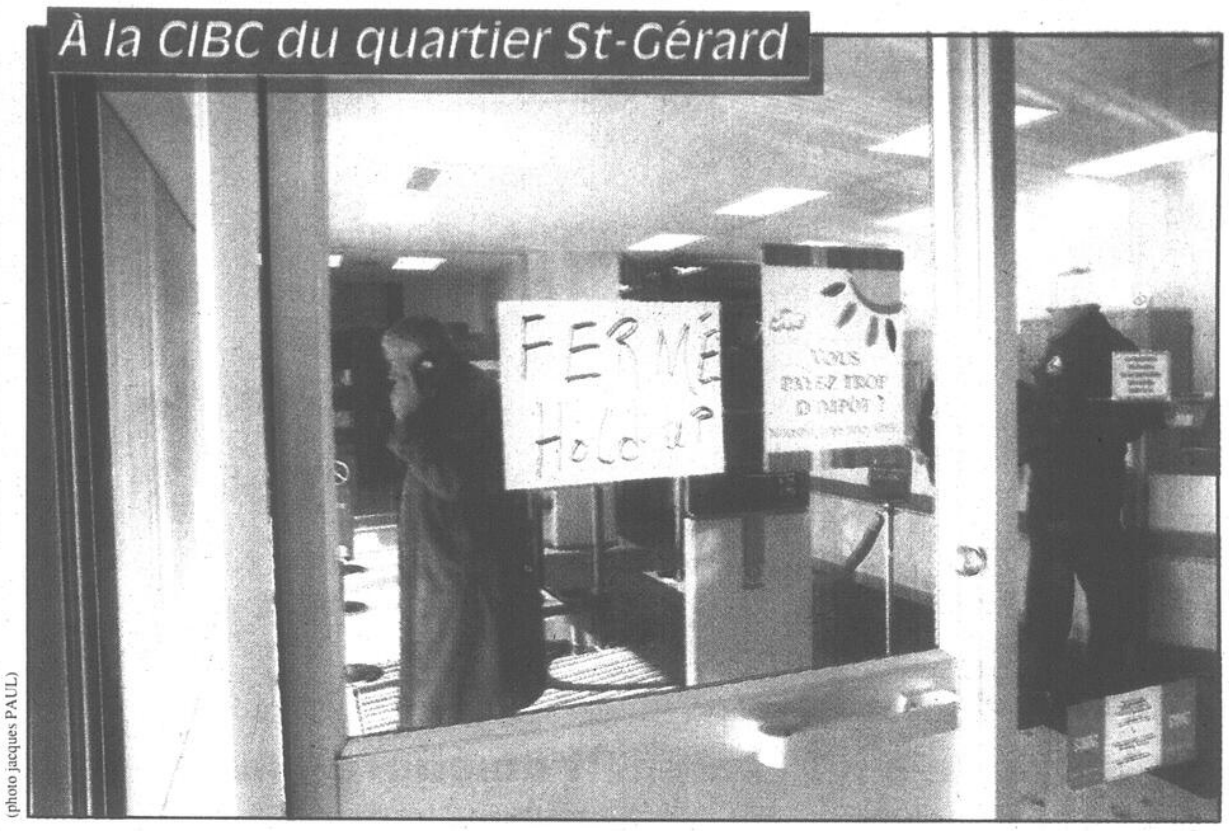


(photo jacques PAUL)

Croteau quitte le centre-ville

PAGE C-2

À la CIBC du quartier St-Gérard



(photo jacques PAUL)

Les voleurs ont commis leur délit sous les yeux d'une dizaine de policiers de la Communauté urbaine de Montréal.

Deux bandits pris au piège

Une aventure éprouvante pour les employés

La Banque canadienne impériale de commerce de la rue Dorchester, à Saint-Jean, a été la cible

sophie GAGNON

d'un deuxième hold-up en moins de dix mois mercredi dernier. Fait plutôt inusité, les voleurs ont commis leur délit sous les yeux d'une dizaine de policiers de la Communauté urbaine de Montréal qui les avaient pris en filature la veille.

Denis Ratelle et Denis Lafontaine, lesquels comparaîtront en cour aujourd'hui, ont fait irruption dans la banque peu avant 10h30. L'un d'eux, armé d'un fusil de calibre .12 tronçonné chargé de deux balles, s'est posté près de la porte, devant le comptoir. Sans proférer de menaces, son complice a réclamé le contenu des tiroirs-caisses: $2,800.

Trente secondes plus tard, ils prenaient la fuite à bord d'une auto volée. La SWAT de Montréal les a cueillis à l'angle de la rue Saint-Laurent et du boulevard Normandie, alors que les voleurs venaient de prendre place à bord d'un autre véhicule.

Comme c'est souvent le cas en pareille occasion, c'est un choc psychologique important qu'ont subi les huit employées de la banque. Une thérapie de groupe survenue en fin d'après-midi avec une travailleuse sociale d'une firme indépendante a toutefois permis de faire tomber la pression et de prévenir de graves séquelles.

PAGE A-10

Dès vendredi

48 équipes au tournoi bantam

PAGE A-55

Un anesthésiste d'ici participe à la transplantation d'un foie de babouin

PAGE A-4

Une machine peu conventionnelle sur le canal



(photo jacques PAUL)

Quatre carnavals ce week-end

PAGES A-3, A-16 et A-17

Un immense restaurant chinois chez Desjardins?

PAGE C-4





La ministre Kim Campbell améliore son français

La ministre de la Défense nationale et l'une des candidates pressenties à une éventuelle course à la succession chez les Conservateurs, Kim Campbell, est venue améliorer sa connaissance du français à l'école des langues de la Chambre des communes. Cette école se trouve sur le site du Collège militaire royal (CMR) de Saint-Jean. En visite non officielle, la ministre de la Défense nationale en était jeudi matin à sa première incursion au CMR. Les autorités du collège, le commandant et brigadier général Charles Émond, le recteur, Rock Carrier, et le directeur des élèves-officiers, le lieutenant-colonel Normand Gervais, (notre photo) l'ont accueillie. La ministre a également passé en revue des élèves-officiers. (photos jacques PAUL)

numéros chanceux

Lotto 6/49 — Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

Tirage du 93-01-23: 12 21 25 34 45 48 — Numéro complémentaire: 39

Select 6 — Tirage du 93-01-23: 6 16 20 25 28 32 — Numéro complémentaire: 30

MISE-TÔT 4 5 8 23 — GAGNANTS 148 — LOTS 337, 80 $

La Mini — Tirage du 93-01-22

NUMÉROS	LOTS
727289	50 000 $
27289	5 000 $
7289	250 $
289	25 $
89	5 $
72728	1 000 $
7272	100 $
727	10 $

La Quotidienne — Tirages du 93-01-17 au 93-01-23

	3	4
DIMANCHE	656	1964
LUNDI	635	7642
MARDI	160	6674
MERCREDI	956	5905
JEUDI	561	0469
VENDREDI	877	5002
SAMEDI	187	5155

Inter Plus — Tirage du 93-01-22

NUMÉROS	LOTS
218659	250 000 $
18659	2 500 $
8659	250 $
659	25 $
59	10 $

Extra — Tirage du 93-01-23

NUMÉROS	LOTS
079396	100 000,00 $
79396	1 000,00 $
9396	250,00 $
396	50,00 $
96	10,00 $
6	2,00 $

Provincial — Tirage du 93-01-22

NUMÉROS DÉCOMPOSABLES

NUMÉROS	LOTS
1044568	1 000 000 $
044568	5 000 $
44568	500 $
4568	100 $
568	25 $
68	5 $

Banco — Tirage du: 93-01-23

6	7	9	11	16
25	27	33	34	38
40	41	42	44	48
53	56	60	64	69

Prochain tirage: 93-01-24

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

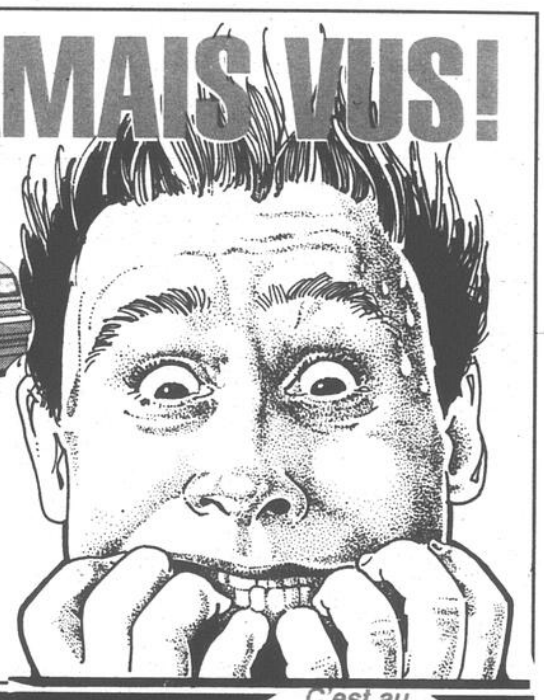
DES PRIX JAMAIS VUS!



16 992 $*

CARAVAN 1993

• 7 places . Climatiseur • Moteur V-6, 3 litres • Boîte automatique
• Coussin gonflable standard du côté du conducteur
* Rabais inclus. Transport, préparation et taxes en sus.



Votre concessionnaire Chrysler

Action DODGE-CHRYSLER C'est nous!

278, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-3838

C'est au bord de l'eau!



sommaire

Au Clavier A-52
À l'affiche A-53
Au Conseil de Saint-Luc A-26
Au Conseil de la MRC A-26
Aux tableaux indicateurs ..... A-64, A-66 à A-70
Chasse & Pêche A-62
Culture d'Ici ..... A-44 à A-53
Dates à retenir C-34, C-35
Économie ..... C-1 à C-8
Éditorial A-6
En roulant ma boule A-68
Le décompte A-53
Le magazine ..... B-1 à B-24
Le monde scolaire A-31
Lecture plus A-48
Musique plus A-50
Nécrologie ..... A-42 et A-43
Parole aux lecteurs ..... A-8 et A-9
Section Agricole ..... A-38 et A-39
Sport ..... A-54 à A-70
Vidéo Plus A-49
Vitrine A-48

encarts

Sears - 18 000 copies ..... 20 pages
Woolco - 18 800 copies ..... 4 pages

nos pages d'alimentation

Racine Fruits et Légumes A-11
Fruiterie A-15
Ma Boucherie B-5
Boucherie d'Aujourd'hui B-6
Boucherie Pour Vous B-7

météo

Mercredi: faible neige intermittente. Maximum: −3°C

Jeudi: ennuagement en après-midi. Minimum: −13°C. Maximum: −7°C.

Vendredi: ensoleillé. Minimum: −18°C. Maximum: −9°C.

Samedi: quelques averses de neige. Minimum: −12°C. Maximum: −2°C.

le réseau Sélect — LES JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC INC

347-0323 Saint-Jean

658-3328 Montréal

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée, 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6Z8.
Président: M. Robert Paradis.
Vice-présidente: Madame Maryse Racicot-Gagnon
Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication - contrat de vente no 422339. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).
L'exemplaire: $1.00
Au Canada abonnement 12 mois $48.00 + taxe.
6 mois $25.00 + taxe.
Pays étrangers, abonnement 12 mois $160.00 + taxes.
6 mois $ 90.00 + taxes.

Directeur général: Robert PARADIS
Directeur adjoint et Rédacteur en Chef Renel BOUCHARD
Directeur de l'information Gilles LÉVESQUE
Journalistes Marc-O. TRÉPANIER, Michel PHANEUF, Gilles BÉRUBÉ, Louise BÉDARD, Yves MALLETTE
Secrétaire Louise-Any DUBOIS
Photographes: Jacques PAUL, Bruno PETROZZA, Jean-Luc LEBRUN, François LABBÉ
Caricaturiste: Michèle CHOQUETTE
Collaborateurs: Daniel SIMARD, Claude PIETTE, Sylvie PROVOST
PUBLICITÉ: Directrice Nicole DESROCHERS
Publicité nationale: Réseau Sélect
Coordonnatrice des cahiers spéciaux: Marie-Sylvie CHOQUETTE
Secrétariat: Gabrielle AGARLA, directrice, Claire STE-MARIE, Lorraine HINSE, Danielle MARSAN
Agente de télémarketing Diane GAUTHIER
Directrice artistique: Julie BRUNEAU
Publicitaires: Denis JOLIN, André CORRIVEAU, Lucien LORD, Sylvie LEBLANC, Luc MOREAU, Francine BARSALOU, Luc LALONDE, Madeleine GILBERT, Christine MARION, Serge GADOURY, Robert GAGNON, Diane HÉBERT
Annonces classées: Michèle CHOQUETTE, Louise DUPONT
Contrôleur: Roger TRAHAN
Directrice des services administratifs Christiane LEBRUN
Comptabilité: Suzette VINCENT
Impression: Imprimerie TRANSMAG
Composition et Montage: LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC.
Directrice: Gaëtane DION
Contremaîtres d'atelier: Raymond PERRIER, Alain LEBEAU
Distribution: LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC.
Directeur: Paul PENDLETON

Regard sur St-Armand Ouest
pages A-40 et A-41

Quand le miroir du canal se transforme en un immense bol de soupe à la gadoue...

La météo des derniers jours est la triste illustration du cauchemar d'un préposé à l'entretien de la patinoire du canal Chambly: du temps anormalement doux arrosé de pluie suivi d'un froid intense. Et dès qu'une mince couche de (fausse) glace a recouvert la patinoire transformée en immense bol de soupe à la gadoue, la sempiternelle question revient cent fois par jour: «Quand est-ce qu'on va pouvoir recommencer à patiner?»

Rien n'égale une séance de patinage en famille sur l'eau gelée du canal

sophie GAGNON

Chambly, à Saint-Jean ou à Saint-Luc, par un beau dimanche après-midi. Mais comme le racontent Paul Dagenais, contremaître aux Travaux publics de Saint-Jean et Robert Marjanek, surintendant aux Travaux publics à Saint-Luc, le charme de ces patinoires grandes comme des dizaines de patinoires «ordinaires» collées bout à bout est fragile, mais fragile...

«C'est pareil tous les hivers. Au moins deux ou trois fois chaque saison, la pluie nous force à recommencer entièrement la patinoire», dit M. Marjanek, haussant les épaules devant les caprices de l'hiver, à la veille du carnaval...

■ Objectif: 50 jours

Les bonnes années, les patineurs peuvent s'élancer sur le canal environ 50 jours, surtout en janvier et février. À Saint-Jean, les statistiques des 12 dernières années indiquent que la plus courte saison a été quatre semaines et la plus longue, 60 jours.

«Les gens oublient souvent que le canal n'est pas une patinoire conventionnelle et que l'équipement nécessaire pour l'entretenir n'a pas le même poids qu'un patineur», ajoute Paul Dagenais, souriant en se remémorant deux plongeons inoubliables dans le canal: celui d'un camion-citerne, il y a trois ans et celui d'une tracteur, il y a deux ans...

L'expérience ayant prouvé au contremaître que l'empressement est mauvais conseiller, les grognements des patineurs ne lui font plus ni chaud ni froid: seule une couche de glace de 12 pouces (30 cm) donne le feu vert aux travaux sur l'aire glacée de 600 mètres de longueur, alors que quatre pouces de glace suffisent amplement à supporter un groupe de patineurs.

La prudence sera de mise plus que jamais cette année en raison du problème accru de prolifération d'algues due à la proximité des tuyaux de l'usine de pompage de la rue Loyola. Mêlées à l'eau gelée, les algues rendent la glace plus fragile lorsque les rayons du soleil sont particulièrement forts. C'est pourquoi la superficie de la patinoire sera vraisemblablement amputée du tiers (à partir de la rue Saint-Joseph) vers la fin de la saison, par mesure de sécurité. «Ce problème sera réglé avec l'assainissement des eaux», note M. Dagenais, qui dirige une équipe de quatre opérateurs de machinerie: Jean-Paul Beaudoin, Roland Hamelin, Michel Larendeau et Yvan Dextradeur.



Par un temps idéal, mercredi dernier, Réjean Sénécal, opérateur de machinerie aux Travaux publics, polissait la patinoire du canal. Mais déjà, les prévisions de la météo indiquaient que malgré ce travail attentionné, la fin de semaine serait à l'eau... (Photos jacques PAUL)

À Saint-Luc, les courants d'eau sont moins menaçants et les algues sont quasi inexistantes. La glace peut donc être un peu moins épaisse sans que les camions risquent de se retrouver au fond. Cette mince différence explique les victoires répétées de Saint-Luc au concours de la première *Zamboni* sur le canal...

■ Entretien

D'une ville à l'autre, les méthodes d'entretien sont similaires. Au début de la saison et après les («m...») périodes de dégel, il faut d'abord enlever la neige, s'il y a lieu, avec un camion. Puis, la surfaceuse (Zamboni) entre en piste. Cet appareil est surtout utilisé pour éliminer les aspérités de la surface glacée. Les résidus sont immédiatement ramassés par un camion.

Comme il faudrait qu'une armée de travailleurs fasse du temps supplémentaire pour arroser la patinoire à l'aide de boyaux, les municipalités utilisent un camion-citerne pour répandre une mince couche d'eau sur la patinoire, de façon à faire disparaître fissures et coups de patins.

La préparation de la patinoire, de A à Z, nécessite entre une et deux journées de travail selon l'ampleur des dégâts. Toutefois, l'entretien quotidien ne prend que quelques heures.

«Les gens font souvent remarquer que les véhicules roulent lentement sur la patinoire. C'est voulu puisque les vibrations qui peuvent causer des bris ou des fissures profondes augmentent avec la vitesse», note M. Marjanek, pour mettre fin aux commentaires parfois désobligeants sur l'efficacité du personnel qui entretient la patinoire de 750 mètres de longueur!

■ 45,000 patineurs par année!

Les beaux dimanches, chaque patinoire accueille jusqu'à 2,000 personnes pour un total d'environ 45,000 patineurs par saison sur le canal. Et à entendre les deux responsables parler amoureusement de «leur» patinoire, il y a fort à parier que la vue de milliers de patineurs glissant sur la surface gelée du canal ne les laissent pas de glace...



À Saint-Luc, tout le personnel des Travaux publics est appelé un jour ou l'autre à entretenir la patinoire mais Benoit Sirois est celui qui s'en occupe principalement, au volant d'une *Zamboni* 1964 modifiée...



M. Paul Dagenais, contremaître aux Travaux publics de Saint-Jean, affirment que les gens oublient souvent que le canal n'est pas une patinoire conventionnelle.

CLAUDE RIVARD
ORC OPTICIENS D'ORDONANCES
1005, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
TÉL.: 348-4231 OU 348-4656
• EXAMEN DE LA VUE PAR UN OPTOMÉTRISTE
• LENTILLES CORNÉENNES
• FABRICATION DE LENTILLES SUR PLACE
• LE PLUS GRAND CHOIX DE MONTURES DE QUALITÉ DE LA RÉGION
MOI, JE NE VOIS QU'EN SILHOUETTE
Silhouette

À l'université de Pittsburg

Un anesthésiste d'Iberville participe à la transplantation d'un foie de babouin

Le Dr François Plante, d'Iberville, était de l'équipe médicale qui a procédé à une deuxième tentative de transplantation d'un foie de babouin sur un être humain, le 10 janvier dernier, à l'université de Pittsburgh. C'est à titre de résident junior que cet anesthésiste à l'emploi de l'hôpital Notre-Dame a participé à cette opération d'une durée de treize heures.

Rejoint jeudi dernier par LE CANADA FRANÇAIS à sa résidence de Pittsburg, le Dr Plante a accepté de nous parler de cette intervention chirurgicale qui a fait l'objet d'une couverture médiatique importante aux États-Unis, mais aussi un peu partout à travers le monde.

gilles LÉVESQUE

D'entrée, le médecin de 31 ans précise qu'il suit présentement une formation supplémentaire d'une année à l'université de Pittsburg afin de se spécialiser dans la greffe de foie. «Cette université est considérée comme la «Mecque» des transplantations du foie. C'est l'endroit où il s'en fait le plus au monde», précise-t-il.

À l'hôpital Notre-Dame de Montréal, où il travaille depuis deux ans, aucun anesthésiste n'avait de formation pour ce type d'intervention. À son retour, en juin, il fera profiter à ses confrères de l'expérience acquise aux États-Unis tout en leur faisant part de la chance qu'il a eue de faire partie de l'équipe médicale qui a procédé à la deuxième tentative de transplantation au monde d'un foie de babouin sur un être humain.

■ **Première expérience**

C'est le 28 juin dernier, au même endroit, qu'avait eu lieu la première des deux interventions. Le malade âgé de 70 ans souffrait d'une hépatite B, virus responsable de la destruction du foie. Il est mort le 6 septembre à une surdose de sérum anti-rejet qui avait activé l'infection dont il souffrait.

«Les médecins impliqués dans cette première opération du genre au monde ont en effet constasté qu'ils avaient probablement donné une trop forte médication au patient, ce qui s'est traduit par une infection généralisée. Le foie fonctionnait normalement. Il a donc été décidé de répéter l'expérience tout en voyant à réduire la dose de sérum anti-rejet, raconte le médecin d'Iberville.

La seconde intervention a eu lieu le 10 janvier dernier. Cette fois, le Dr Plante était de l'imposante équipe médicale: trois anesthésistes, quatre chirurgiens et deux infirmières de salle d'opération. Une autre équipe, sans doute aussi importante, pense-t-il, se trouvait dans une autre salle pour extraire le foie du babouin. Les deux opérations ont été faites simultanément.

«Je tiens à préciser que je n'étais pas en charge de l'équipe d'anesthésistes. J'étais en fait le troisième membre de cette équipe. J'ai malgré tout assisté à l'opération du début à la fin, laquelle a duré environ treize heures. C'est long comme intervention.»

Le patient était cette fois âgé de 62 ans et souffrait, lui aussi, d'une hépatite B. Les examens avaient également démontré que les cellules du receveur paraissaient compatibles avec celles du babouin.

«Au moment où je vous parle (vendredi dernier), le patient se trouve toujours aux soins intensifs. Il est dans un état critique, mais stable. Tout ce que je peux vous dire d'autre sur son état, c'est qu'il a présenté un degré de rejet qui a été traité avec succès. Malheureusement, il est beaucoup trop tôt pour conclure quoi que ce soit sur les chances de survie du malade», commente l'anesthésiste.

■ **Coûteux**

Ce type d'intervention est-il appelé à devenir une pratique courante dans quelques années? «Je ne le sais pas vraiment, mais je peux vous dire que c'est une opération très coûteuse. Il importe aussi de savoir que l'université de Pittsburg ne pourra faire que cinq ou six transplantations du genre en vertu d'une entente conclue à cet effet. Je n'ai pas besoin de vous dire que chaque opération sera scrutée à la loupe.»

Le Dr Plante souligne de plus que les deux premières greffes d'un foie de babouin ont soulevé l'ire «d'activites» pour les droits des animaux. Des manifestations en ce sens ont d'ailleurs eu lieu à quelques reprises devant les portes de l'université.



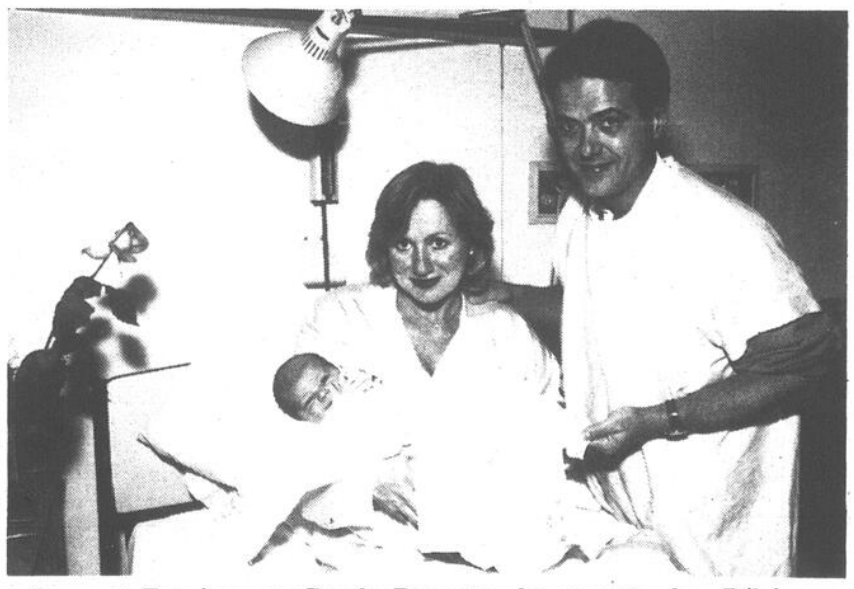
C'est à titre de résident junior et comme troisième anesthésiste que le Dr François Plante, d'Iberville, a participé à l'opération d'une durée de treize heures.

Pas de fumée pour bébé Andréa!

Elle s'appelle Andréa. À peine était-elle sortie du ventre de sa mère, mercredi dernier, à l'hôpital du Haut-Richelieu, qu'on lui parlait déjà des effets nocifs de la cigarette en la déclarant officiellement «Bébé sans fumée» de l'année 1993. Le sort a bien fait les choses puisque ses parents ne fument pas.

gilles LÉVESQUE

Organisée depuis six ans dans le cadre de «La semaine sans fumer», cette activité organisée par l'Association pulmonaire du Québec à la grandeur du Québec vise principalement à faire la promotion d'un monde sans fumée.



Laurent Tourigny et Carole Paquette, les parents du «Bébé sans fumée» qui a pour nom Andréa. (photo jacques PAUL)

Cette année, la Laurentienne Vie s'est jointe à l'Association pulmonaire pour souligner l'événement. La mère d'Andréa, Mme Carole Paquette, et son père, M. Laurent Tourigny, n'approuvent pas cette association à forte saveur commerciale, mais trouve excellente l'idée de promouvoir un monde sans fumée pour les enfants.

Andréa, qui pesait huit livres et une once à sa naissance, n'aurait de toute façon pas aimé la fumée de cigarette. Son père en est allergique. «Nous n'avons jamais fumé de notre vie et à la maison, on tolère difficilement la présence de fumeurs», commente la jeune mère d'un premier enfant.

En plus de poser pour le photographe du CANADA FRANÇAIS, Andréa, un beau bébé en santé de 20 pouces, s'est vu remettre un trousseau contenant un gilet sur lequel il est écrit «Protégez mes poumons», une affiche «Ne m'enfumez pas» et un diplôme «Bébé sans fumée».

Chez Irène BAR-B-Q
«LA REINE DU POULET»
359, 9e Avenue, Iberville
chez Irène BAR-B-Q LICENCE COMPLÈTE
Claude Bissonnette, propriétaire
LES MEILLEURS BUFFETS POUR VOUS
■ Chauds ou froids
■ Service à domicile ou en salle à manger
■ Peut servir de 1 à 5 000 personnes
Salle à manger - Bar-salon
APPELEZ: 346-4486-7

Pendant les travaux de réfection du vieux pont Gouin

La circulation sur le pont Marchand passera à 50,000 véhicules par jour!

Entre le 8 février et le 17 mai, alors que se dérouleront les travaux de réfection du vieux pont Gouin au centre-ville de Saint-Jean, la circulation atteindra 50,000 véhicules par jour sur le pont Marchand.

marc-o. TRÉPANIER

Pendant toute la durée des travaux, la fermeture du pont Gouin sera en effet complète et le trafic dévié vers le pont Marchand qu'il faudra emprunter pour traverser la rivière Richelieu à la hauteur de Saint-Jean.

Les piétons auront cependant accès en tout temps à l'un des deux trottoirs pour traverser le pont Gouin. La fermeture du pont Gouin débutera dans la nuit du 7 au 8 février, de sorte que son accès sera bloqué au matin du 8 février.

Selon les derniers relevés effectués en 1992 par Transports Québec, le trafic atteint 20,000 véhicules JMA (jour moyen annuel) sur le pont Gouin et 30,000 (chiffres de 1990) par jour sur le pont Marchand.

Aux heures de pointe du matin et du soir, 1,500 véhicules traversent le pont Gouin et se retrouveront sur le pont Marchand, selon les estimations des policiers.

■ Patience des automobilistes

«Un pont est un service essentiel et nul doute que la fermeture du pont Gouin suscitera beaucoup de mécontentement pendant les 14 semaines que dureront les travaux», a déclaré lundi le député d'Iberville, Yvon Lafrance, lors d'une conférence de presse tenue à son bureau en compagnie de représentants de Transports Québec et de l'entrepreneur, *Entreprises Bon Conseil Ltée*. Le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, n'a pu se déplacer pour assister à cette conférence de presse et n'y a pas délégué de représentant.

M. Lafrance a fait appel à la patience de ses concitoyens. Ce sont surtout les automobilistes d'Iberville qui empruntent le pont Gouin pour venir travailler ou étudier à Saint-Jean.

Les représentants de l'entrepreneur, Jean Plessis-Bélair, directeur régional, et Robert Dubé, gérant de projet, et de Transports Québec, Claude Côté, chef de district et Michel Côté, ingénieur, ont indiqué que tout sera mis en oeuvre pour que les travaux de réfection s'effectuent à l'intérieur des délais requis.

Le contrat de $2,7 millions comporte d'ailleurs une pénalité de $10,000 par jour de retard, ce qui est un élément plus qu'incitatif de terminer à temps pour l'entrepreneur.

■ Accès par la 133 et la 104

Afin de faciliter le flux du trafic pendant les travaux du pont Gouin, Transports Québec, comme nous l'avons indiqué dans la dernière édition du CANADA FRANÇAIS, a installé des feux de circulation temporaires aux abords du pont Marchand, soit à l'angle de la route 133 et du boulevard de la Voirie.

Comme Transports Québec prévoit un achalandage très élevé à cette intersection, on incitera les automobilistes à utiliser les accès à l'autoroute 35 par la route 104, de manière à répartir le trafic entre les accès de la 104 et ceux de la 133.

Par ailleurs, le député Yvon Lafrance a indiqué que plusieurs citoyens lui ont fait part de leurs inquiétudes quant à l'efficacité du service ambulancier.

«Suite à nos démarches auprès de la Régie régionale de la Santé et de la collaboration des ambulanciers de la région, le point de départ des ambulanciers sera situé sur la rue Trotter (dans le parc industriel) à Saint-Jean, tout près de l'autoroute 35 et du pont Marchand, afin d'assurer le maximum d'efficacité», a précisé le député d'Iberville.

Les travaux consisteront au remplacement du pont-levis, auquel on donnera une largeur de six mètres, soit la même largeur que le tablier du pont. Le tablier du pont sera remplacé. Les trottoirs seront élargis. On aménagera une piste cyclable sur le trottoir du côté Sud qui sera aussi accessible aux fauteuils roulants.

L'éclairage du pont sera refait et de nouveaux lampadaires plus décoratifs, s'harmonisant à ceux qu'installera plus tard Parcs Canada sur la bande du canal, seront posés. Les rampes longeant les trottoirs seront changées et les nouvelles rampes seront en acier galvanisé. Les accès au pont seront améliorés.

La Société québécoise d'assainissement des eaux profitera des travaux du pont pour effectuer la pose de conduites souterraines à chacune des approches du pont, dans le cadre du programme d'assainissement des eaux du Haut-Richelieu.

Le chantier du pont occupera entre 15 et 20 travailleurs pendant toute sa durée, selon l'ingénieur Jean Plessis-Bélair des Entreprises Bon Conseil Ltée.

Parmi la douzaine de sous-traitants qui participeront aux travaux, on retrouvera notamment les firmes *Structal* de Québec (structure et mécanique); *Kébec St-Jean électrique* (électricité); *P. Baillargeon Ltée* (pavage, béton, égouts); *Sablage au jet Saint-Jean* (sablage et jet de sable); *Acier Gendron Ltée* de Longueuil (acier d'armature); et, *Rocfort Inc.* (démolition). Les dalles de béton qui seront utilisées pour refaire le tablier du pont proviendront de la firme *Bourgon & Fils Inc.* de Saint-Polycarpe.

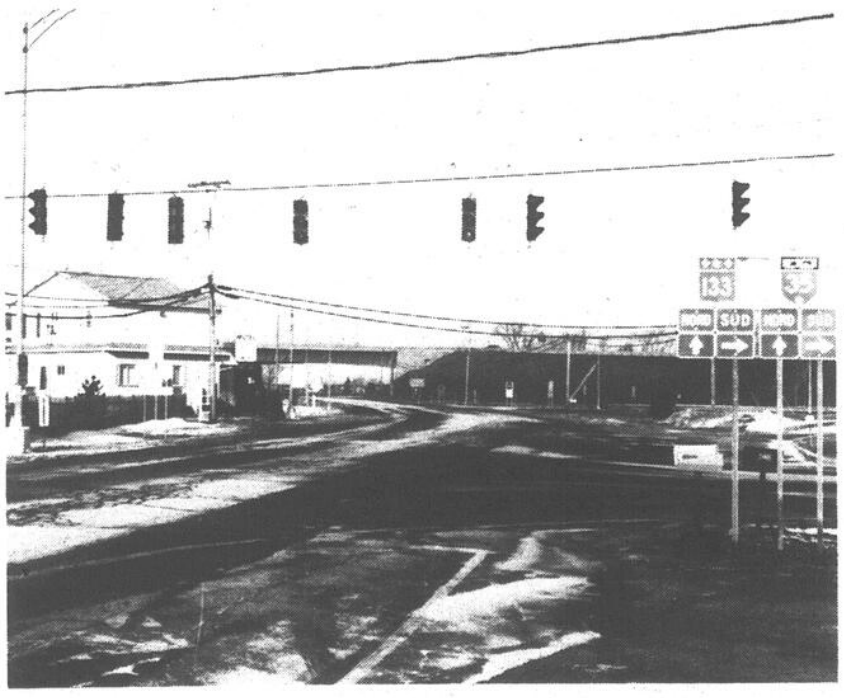
L'entrepreneur général, la firme *Entreprises Bon Conseil Ltée*, a son siège social à L'Ancienne-Lorrette près de Québec ainsi que des bureaux à Longueuil, pour la région métropolitaine.

Entreprises Bon Conseil Ltée, connue aussi comme EBC, a un volume d'affaires annuel de quelque $120 millions. La compagnie a notamment été impliquée dans la construction de la centrale hydro-électrique de Brisay à la Baie James, un contrat de quelque $115 millions qui a débuté en 1991 et qui se terminera en mars prochain.

En 1991-92, EBC a procédé à la réfection du pont Galipeau, reliant Ste-Anne-de-Bellevue à Dorion, sur l'autoroute 20. Parmi ses travaux routiers récents, elle a effectué des travaux routiers à Stoneham (autoroute 73) et dans la région de Hull.



Sur notre photo, on reconnaît dans l'ordre habituel M. Jean Plessis-Bélair, directeur régional «Montréal) des Entreprises Bon Conseil Ltée, Robert Dubé, gérant de projet pour les Entreprises Bon Conseil Ltée, le député d'Iberville, Yvon Lafrance, Claude Côté, chef de district du bureau d'Iberville de Transports Québec, et Michel Côté, ingénieur à Transports Québec. (photo jacques PAUL)



En vue des travaux de réfection du pont Gouin, Transports Québec a procédé à l'installation de feux temporaires de circulation à l'intersection de la route 133 et du boulevard de la Voirie. Ils seront mis en opération lors du début des travaux. (photo jacques PAUL)

HAUT-PARLEURS polkaudio



GARANTIE 5 ANS

De 299$ à 3 999$

VIDEOLOGUE Électronique

989, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-1199

page éditoriale

Robert Paradis, éditeur
Renel Bouchard, rédacteur en chef
Gilles Lévesque, directeur de l'information

Les sardines payantes



Je reviens de vacances et comme plusieurs je me suis envolée sous des cieux plus cléments pour refaire le plein de vitamines de soleil. J'ai sauté sur la dernière place qui s'offrait pour parvenir à destination aux dates convenues.

Tous les autres appareils étaient complets. Il ne s'agissait pas de faire la fine bouche et de branler dans le manche. Bref, comme l'affirmait gentiment la représentante de voyages, c'était encore heureux que je trouve une place à ce temps-là de l'année, pour une destination si populaire.

Les oies blanches remplissaient l'avion au complet. Et c'est avec orgueil et plaisir que le maître de bord nous annonçait que l'appareil était ultra neuf: «ce n'est que son deuxième voyage». Ce Boeing 557 était encore rutilant et sentait le plastique. Aucune marque sur le poli des ailes. Bondé et chargé à craquer, avec élégance, il s'envola, dans un ronronnement rassurant.

Porte-parole convaincu de sa compagnie, il ajouta que ce type d'appareil permet d'être plus rapide, de porter des charges plus importantes et coûte, pour la même distance, un tiers de moins de fuel que les autres appareils plus conventionnels. En somme, vous vous doutez sans doute que je ne parle pas ici d'Air Canada ou de Canadian!

Il est curieux de constater que plusieurs appareils du même genre font de bonnes affaires, à moindre prix pour les clients et qu'ils sont même capables de se payer ces nouveaux types d'appareils!

Eux profitent complètement des marchés qui s'offrent à eux sans en subir les contraintes: destinations soleils l'hiver, «Les Europe» l'été. Les chanceux, ils ramassent la manne!

Ils peuvent se permettre une infrastructure réduite. Quand par exemple ils ne font pas de trajets pendant une période donnée, bien ils ne maintiennent pas de comptoir et de service dans l'autre pays. Ainsi, pour confirmer votre vol de retour vous ne pouvez téléphoner qu'entre telle et telle heure, si non pas de réponse. Et de plus l'usage de «l'over booking» est courant.

D'autre part les compagnies comme Air Canada et Canadian ne bénéficient pas des mêmes avantages. Elles doivent assurer des lignes dites «pas payantes» pour se rattraper sur celles qui le sont. Et en plus au lieu de faire concurrence aux transporteurs des vacanciers, elles se font concurrence entre elles! Pas de partage et de rationnalisation, mais conserver ses avantages, ses bonnes destinations jusqu'à ce que mort s'en suive.

Leurs appareils plus nombreux, plus anciens doivent maintenir le service entre le Pacifique et l'Atlantique, alors que la population qui vole régulièrement sur ces vols en est une bien plus de gens d'affaires, une population elle-même captive que des voyageurs vacanciers. Si elles n'avaient pas à maintenir une infrastructure «Us que ad marem» et qu'à faire la navette entre les destinations soleils l'hiver et celles courues vers l'Europe l'été, peut-être que leurs bilans de fin d'année seraient plus encourageants.

Au retour, les oies brunes cette fois remplissaient encore l'avion au complet. Toutes docilement tassées comme des sardines dans la nacelle qui revenait du pays de rêve des vacances.

Maryse Racicot-Gagnon

Pourquoi foutre le bordel?



Faites des commentaires», nous dit constamment notre très grand patron. Ben en voilà un qui n'ira pas nécessairement dans le même sens des propos qu'il tient habituellement. C'est grave, ce que trame actuellement le gouvernement fédéral avec le projet de loi C-105 sur la réforme de l'assurance-chômage.

Le projet vise à réduire les prestations de chômage à 57% du salaire admissible. Surtout, il prévoit exclure de l'assurance-chômage (et possiblement même de l'aide sociale, selon les syndicats) une personne qui abandonne un emploi ou qui est congédié pour mauvaise conduite. Alors que des pays en développement cherchent à rejoindre nos conditions sociales, le Canada veut abaisser les siennes à celles des républiques de bananes. Le niveau de vie que le premier ministre Mulroney nous a tant vanté pendant la campagne référendaire risque d'en prendre un sérieux coup.

Cette réforme représentera une épée de Damoclès pour les travailleurs en les mettant à la merci des abus de mauvais employeurs. Ça existe, de mauvais employeurs. Comme ça existe aussi de mauvais employés. Un employeur osera-t-il porter l'odieux de congédier un père de famille en sachant qu'il l'envoie à la rue sans aucune forme de revenu? Le Barreau du Québec, lui, prévoit une avalanche de poursuites judiciaires.

On a tous des proches, parent, ami ou voisin, qui ont vécu, qui vivent ou qui vivront une période de chômage. Les verrait-on sans un sou de revenu avec les chances actuelles de trouver un nouvel emploi? La Saint-Vincent-de-Paul va être en campagne à l'année longue. À moins que le crime ne se porte mieux?

Les syndicats ne se réjouissent pas de cette réforme. Ils veulent la combattre sans merci. C'est sans doute dans les entreprises syndiquées que la réforme aura le moins d'impact au niveau de l'exclusion. La simple présence d'un syndicat prévient souvent l'arbitraire. Mais quand des travailleurs non syndiqués vont voir un ex-collègue exclu de l'assurance-chômage, gageons que le réflexe de plusieurs sera de fouiller dans les pages jaunes à la rubrique «organisations ouvrières».

Les relations de travail sont paisibles au Québec. Parfois laborieuses, mais paisibles. Ottawa s'apprête à foutre le bordel non seulement dans les relations de travail, mais dans le climat social. Les politiciens ont peut-être la nostalgie des grandes manifestations du début des années 70.

La caisse d'assurance-chômage appartient aux employeurs et aux employés. Ce sont eux qui l'alimentent. Dans la région, les statistiques démontrent que moins de 1% des prestations versées résultent d'abus de la part des bénéficiaires. Et il n'y a pas juste les employés, qui abusent du système. On pourrait mettre des noms sur des employeurs qui, en basse saison, font tourner leur entreprise en rémunérant au noir leurs employés en chômage.

Avec une assurance, quand les indemnités coûtent trop cher, on augmente les primes. Je sais, personne ne souhaite une charge fiscale supplémentaire sur les salaires. Surtout quand on doute que les économies que pense faire Ottawa risquent de se perdre dans le dédale du processus de contestation. Il faut s'attendre que ceux qui seront exclus contestent systématiquement.

Certains diront vite que l'assurance-chômage est un programme qui protège uniquement les employés. L'assurance-chômage, c'est autant une mesure économique qu'une mesure sociale. Interrogez les vieux commerçants de Saint-Jean qui ont connu la grève de la Singer, dans les années 50. La compagnie employait la moitié de la main-d'oeuvre manufacturière. Soudainement, la moitié de la main-d'oeuvre manufacturière s'est retrouvée sans revenu. Imaginez l'économie de Trois-Rivières à l'heure actuelle si l'assurance-chômage n'existait pas.

Les prestataires d'assurance-chômage dépensent à peu près 100% de ce qu'il reçoivent. L'an dernier, cela a représenté $74 millions dans l'économie locale. La baisse annoncée représente $3,7 millions de moins dans le commerce local et ça n'inclut pas l'impact qu'auront les exclusions. C'est combien d'emplois, $3,7 milions?

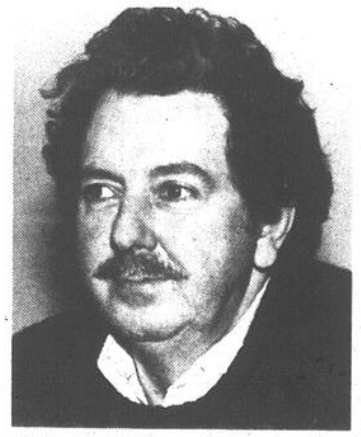
L'an dernier, plus de 70 entreprises ont utilisé le programme de travail à temps partagé. Ça aussi, c'est l'assurance-chômage. Les employés ont été les bénéficiaires directs, mais plusieurs entreprises auraient fermé leurs portes sans ce soutien.

Tout ça ne veut pas dire qu'il ne faut rien toucher, que l'on ne doit pas remettre en question les programmes gouvernementaux. L'an dernier, quand Le Canada Français a préparé un cahier spécial sur l'économie, tous les manufacturiers s'entendaient: le libre échange a eu très peu d'effets sur leur situation. Il ne faut pas l'oublier, 80% du volume d'échange commerciaux était déjà franc de douanes.

C'est la politique monétaire, qui a provoqué la crise et le niveau de chômage actuel. La politique monétaire, ça relève d'Ottawa.

Gilles Bérubé

Les «penseurs»



Pendant que les «penseurs» publicitaires de Loto-Québec font faire des-pieds-de-nez-aux-patrons à leurs gagnants de leurs loteries, comme si la jouissance provenait non pas du gros lot mais de la possibilité d'envoyer paître leur patron...

Pendant que d'autres «penseurs» d'Ottawa, au lieu de couper dans leurs scandaleuses conditions de travail coupent plutôt dans certaines conditions reliées à l'assurance-chômage...

... les représentants syndicaux, Fernand Daoust (FTQ), Gérald Larose (CSN) et Lorraine Pagé (CEQ) préparent pour le 7 février une manifestation «monstre» contre le Fédéral. Ils laissent planer diverses menaces: des explosions de colère, l'action directe allant même jusqu'à laisser à entendre que celle-ci pourrait s'inspirer de celle des Amérindiens.

Selon ces représentants syndicaux, le gouvernement fédéral pourrait «modifier sa politique économique, prendre des mesures pour atténuer le choc du libre-échange sur les emplois, devancer un certain nombre de grands tableaux publics et arrêter l'érosion du pouvoir d'achat des consommateurs...»

C'est là la seule imagination de ces trois ténors: dépensez encore plus, pour nous, prenez l'argent ailleurs et cessez de dire que vous n'avez plus d'argent dans la caisse!...

Présentement, les représentants de nos grands syndicats sont en train de perdre ce qu'ils ont mis tant d'années à gagner: le respect de tous les travailleurs.

Vouloir placer «à droite» tous ceux qui, en raison des problèmes économiques graves, préconisent des méthodes moins souples, c'est simplifier encore plus facilement la réalité.

Dans de nombreux cas, le syndicalisme, qui vit avec les règles du jeu du début du 20e siècle, doit être présent, efficace et agressif. Mais, également dans de nombreux cas (presque toute la fonction publique où il est roi et maître) il doit réorienter le combat et, plutôt, exiger un redressement de l'efficacité de ses membres et des structures qui en imposent le fonctionnement.

Le syndicalisme de l'an 2,000 aura-t-il le courage d'apprendre à dire non à ses membres plutôt qu'à dire non continuellement aux offres des employeurs?

Actuellement, nous sommes tous trop payés au Québec et au Canada, par rapport, par exemple, à nos voisins du sud. De 30% paraît-il! Nous avons, artificiellement, grossi la valeur de notre travail et des choses que nous produisons. Le libre-échange, en nous procurant des biens meilleur marché, nous donnera, bientôt, de dures leçons d'économie.

Les «penseurs» de la stratégie économique (s'ils en ont une?) du gouvernement Fédéral ont une très courte vision: quoi faire d'ici les élections! Ils essaient de régler les problèmes par petites doses, un petit bout à la fois.

Dans le cas précis des nouveaux règlements concernant l'assurance-chômage, c'est trop peu et mal ciblé. Il ne faut pas en réduire les effets, mais carrément l'abolir. Pour la remplacer par une assurance-travail où, dans une société dite civilisée, chacun doit retirer sa part et faire sa part; chacun peut et doit obtenir du travail quand il est apte au travail.

Au lieu que tous ces «penseurs» consacrent tous leurs efforts vers ses solutions passives, ils devraient s'enligner ensemble vers des solutions actives: du travail pour tous!

Chacun y sera ainsi revalorisé et la société ne s'en portera que mieux!

Robert Paradis

Obésité et maigreur!



Drôle d'époque! Au temps de mon grand-père, les jeunes hommes se disputaient les faveurs d'une «créature bien en chair». Puis, au fil des ans, il y a eu Twiggy, les «designers» de la mode vestimentaire et tous les porte-parole des médecines dures et douces qui ont fait de l'obésité une tare au même titre que l'usage du tabac. Le mot d'ordre: maigrir! Ce fut et c'est encore l'époque des charlatans, des oracles, des haruspices qui, à regarder votre bedaine, peuvent vous prédire les pires ces calamités. Nous vivons maintenant l'époque du poids-santé!

Ce problème ne me touche guère puisque je suis maigre comme un clou! Mais ce que je ne peux passer sous silence, ce sont toutes ces tentatives commerciales visant les personnes obèses pour les influencer, pour les inciter à acheter des produits qui les aminciront jusqu'aux normes de la «normalité». Le pléonasme qui précède est voulu puisqu'il renforce l'idée qu'une personne obèse est anormale. Anormale? reste à voir!

Mais revenons à ceux et celles qui détiennent le secret de la maigreur. Ils sont nombreux: si nombreux que la Justice a parfois décidé de sévir contre ceux qui outrepassaient les limites du bon sens. Parlant de bon sens, j'ai reçu une circulaire qui m'a drôlement secoué. Notez que j'aime bien les circulaires; à l'encontre de certains, je les reçois avec plaisir afin de savoir si les crevettes sont à meilleur prix soit chez IGA, Métro ou Provigo. Je sais bien que leur publication gruge les arbres de nos forêts mais comme je n'ai pas à prendre mon automobile pour comparer les prix, je réduis du même coup le volume du gaz carbonique dans l'atmosphère.

Excusez-moi, nous en étions au bon sens avant que je ne m'égare Bref, j'ai reçu une circulaire dont la mission est de vendre des produits qui font maigrir; et le contenu n'a pas de bon sens. Lisez bien ce qui suit: «plus vous buvez... et plus vous mincissez»! Moi qui aime le vin rouge, j'ai été séduit par un tel titre. Mais ce n'est pas du vin rouge qu'il faut boire; cette boisson s'appelle Bioline et est «une boisson agréablement aromatisée au pamplemousse ou à l'orange qui vous fait mincir sans échec et sans vous priver». Oui, oui sans vous priver, cela est écrit en toutes lettres. Steak aux champignons avec Côte-du-Rhône? Pas de problème, où serait la privation? Vous n'avez qu'à boire Bioline!

Curieusement itou, cette circulaire était adressée à madame. Serait-ce que seule la gent féminine souffre d'obésité? Ou serait-ce que la femme obèse est incapable de séduction? Allez donc savoir: mon sexe et mon poids m'interdisent de répondre à ces questions. Un proverbe dit: qui dort dine! Pourtant, la circulaire affirme le contraire; elle dit «Constatez tous les matins au réveil la disparition des kilos et des centimètres qui déformaient votre silhouette»? Pourquoi le point d'interrogation? Je ne sais pas; peut-être parce que le fabricant n'est pas sûr de son produit. Toujours est-il que pour en arriver à un tel résultat, il vous faudra prendre des gélules de Lipogène, O.K.?

Je ne m'étendrai pas sur le gel tensoréducteur qui efface «l'aspect de disgracieux bourrelets qu'aucun régime amincissant ne peut réduire». Ni sur le thé amincissant de Chine qui fonctionne avec les Chinois qui n'ont jamais goûté un merveilleux spaghetti avec viande et sauce tomates. Pas plus que sur les algues qui vous font fondre dans votre bain. Et j'aurais très mauvaise grâce de m'étendre sur Fenugrec puisque ce produit béni des Dieux, développe votre buste. Pour terminer, le summum, la fin du fin. Lisez bien: «J'ai perdu mes kilos sans me priver grâce aux boucles magnétiques». Voilà lectrices (la circulaire s'adresse aux femmes) le secret que vous attendiez! Vous enfilez ces boucles dans vos oreilles et dans six mois, votre mari ne vous reconnaîtra plus.

Maintenant, soyons sérieux. Au départ, je voulais intituler cet éditorial «Mordez-vous?» Puis, j'ai changé d'idée pour deux raisons. La première c'est que j'écris souvent sur la pêche sportive et un tel titre aurait pu porter à confusion. La seconde, c'est que certains obsédés sexuels auraient pu donner à ce titre une connotation qui ne m'a presque jamais effleuré l'esprit. En conséquence, j'ai opté pour la vérité vraie, celle de la graisse que vous portez! Néfaste l'embonpoint? Pas certain; si cela est consolez-vous puisque vous éviterez la sénilité d'une vieillesse parfois trop longue!

Gilles JOURDAIN

La fermeture du pont vous affectera-t-elle?



«Après la nouvelle signalisation dans le centre-ville, voilà que les résidents d'Iberville seront encore affectés par des travaux. Je trouve ça dommage pour les travailleurs qui devront faire des détours et perdre leur temps».

Yves Benoit
Iberville



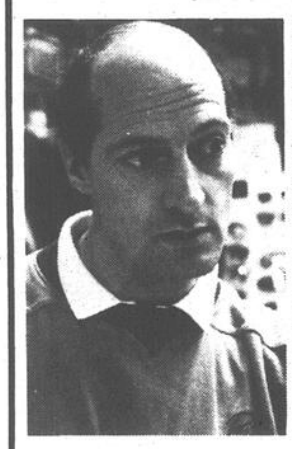
«Oui car je dois me rendre à Iberville à tous les jours. Heureusement que je suis presque toujours en sens contraire du trafic. J'espère cependant que ça ira mieux après les travaux».

Hélène Bonin
Saint-Jean



«Oui un peu car je dois souvent me rendre dans le centre-ville de Saint-Jean. Mais il s'agira sûrement d'un mal pour un bien car ces travaux étaient nécessaires». (photos jacques PAUL)

Paul Raymond
Iberville



«Pas nécessairement car je n'ai pas à voyager entre Saint-Jean et Iberville à chaque jour. Ce ne sera toutefois pas toujours drôle de se rendre à Saint-Jean durant les travaux. Il faut croire que les autorités ont de bonnes raisons pour fermer le pont durant une si longue période».

Denis Dubois
Iberville



«Je ne la trouve pas drôle du tout. Je demeure à Saint-Paul et je travaille à Iberville. Il me faudra faire un grand détour pour accéder au pont Marchand et après traverser la ville de Saint-Jean au complet avant de m'engager sur la route qui va à Saint-Paul».

Danielle Bernatchez
Saint-Paul



«Moi je travaille dans le secteur sud de Saint-Jean et je devrai faire un très grand détour pour m'y rendre. Je pense qu'il y a plusieurs automobilistes qui vont trouver ça pas mal long. Je devrai penser à partir au moins 20 minutes plus tôt le matin».

Claudette Narbonne
Iberville



Une situation que nous qualifions de dramatique

Monsieur le directeur,

Les groupes d'éducation et d'alphabétisation populaires autonomes sont dans une situation qu'on peut, sans exagérer, qualifier de dramatique. La difficulté d'assurer un financement adéquat est telle que l'existence même de très nombreux groupes est remise en question. Et ce, malgré le fait que deux programmes du ministère de l'Éducation soient censés apporter leur support à ces groupes; ce sont les Programmes de soutien à l'éducation et à l'alphabétisation populaires autonomes (PSÉPA/PSAPA).

Au cours des dernières années, l'éducation populaire dans les commissions scolaires et les syndicats a subi des coupures drastiques, quand elle n'a pas simplement disparu. L'éducation populaire autonome n'a pas reçu de traitement aussi radical mais les groupes sont en droit d'être inquiets.

Les budgets alloués sont insuffisants par rapport aux besoins des groupes. Ils sont annuellement remis en question: en 92-93, les crédits présentés dans le budget prévoyaient des coupures de 35% dans les budgets PSÉPA/PSAPA. Une mobilisation massive a permis de limiter la coupure à 4%. La subvention moyenne a diminué depuis 1982-83. Un moratoire sur les nouvelles accréditations laisse 300 groupes en attente.

Le peu de fonds disponible a pu être sauvé grâce à des pressions constantes, le budget et l'existence même des programmes à l'éducation et à l'alphabétisation populaires autonomes (PSÉPA/PSAPA) étant constamment remis en question.

En effet, les programmes PSÉPA/PSAPA ne sont garantis par aucune législation. Ce sont des programmes «discrétionnaires», que le ou la ministre peut abolir sans avoir recours à l'Assemblée Nationale. C'est pourquoi les groupes demandent au ministère de l'Éducation du Québec d'accorder un statut permanent à l'éducation et à l'alphabétisation populaires autonomes et de la doter d'une véritable politique de développement.

Mais qu'est-ce donc que l'éducation populaire autonome et pourquoi l'État devrait-il soutenir ses actions?

En mars 1978, l'assemblée générale des Tables régionales des OVEP (organismes volontaires d'éducation populaire) donnait la définition suivante de l'éducation populaire autonome:

«L'éducation populaire autonome est l'ensemble des démarches d'apprentissage et de réflexion critique par lesquelles des citoyens et citoyennes mènent collectivement des actions qui amènent une prise de conscience individuelle et collective au sujet de leurs conditions de vie ou de travail, et qui visent à court, moyen ou à long terme, une transformation sociale, économique, culturelle et politique de leur milieu.»

Cette définition est encore employée dans le réseau des groupes populaires, car elle fait ressortir les éléments essentiels qui caractérisent l'intervention de ces groupes:

- la prise en charge de ses conditions de vie par la population elle-même;
- la priorité donnée aux personnes qui ne contrôlent pas ou peu leurs conditions de vie et de travail;
- la valorisation de l'action collective;
- la volonté de travailler sur les causes et non seulement sur les effets des problèmes.

Des groupes d'éducation populaire autonome sont actifs sur tout le territoire du Québec dans à peu près tous les secteurs: logement, alimentation, alphabétisation, droits des prestataires de la sécurité du revenu et de l'assurance-chômage, maisons de jeunes, hébergement de jeunes et de femmes, santé, violence conjugale.

La prise en charge par les citoyens et citoyennes commence à l'intérieur des groupes: elles et ils sont appelés à s'impliquer dans la vie de l'organisme (réunions informelles, comités de travail, conseil d'administration, assemblée générale). La vie associative est un apprentissage fondamental pour beaucoup de personnes, jusque-là isolées et souvent dévalorisées: on y apprend à travailler en équipe, à faire valoir son point de vue, à prendre des responsabilités, à développer son esprit critique, sa connaissance de soi et du milieu, à se doter d'objectifs personnels et collectifs. Le seul fait pour les membres de briser leur isolement et de participer à la vie sociale est énorme.

Les groupes sont donc des lieux privilégiés pour favoriser une prise en charge des questions sociales, culturelles, politiques et économiques par l'ensemble des citoyens et citoyennes. Ils sont en quelque sorte des écoles de démocratie.

D'ailleurs, aucun observateur de la scène politique ne niera le rôle de premier plan qu'ont joué les groupes dans de nombreux champs de la législation sociale. C'est en grande partie grâce à leur vigilance et à leurs actions qu'ont été effectuées des innovations importantes. Mentionnons entre autres la création de l'Office de la protection des consommateurs, de la Régie du logement, du ministère de la Condition féminine, la reconnaissance des garderies, du droit à l'avortement et à la contraception, les changements à la législation concernant les agressions sexuelles, la violence familiale, la pornographie.

La vie démocratique a parfois tendance à être assimilée aux mécanismes d'élections et de représentation de la population. En réalité, c'est aussi tout le travail accompli dans le sens de permettre à des individus seuls ou collectivement de prendre la parole, de dire leurs besoins, leurs attentes, de pouvoir devenir des acteurs sociaux et non seulement des spectateurs. C'est dans ce sens que les groupes d'éducation et d'alphabétisation populaires travaillent.

Pour en savoir plus long sur le mouvement d'éducation populaire autonome au Québec, une rencontre d'information et de sensibilisation se tiendra le 3 février prochain de 13h30 à 16 heures au 439, boul. du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Prière de confirmer votre présence à Guyane Marcoux de La Porte Ouverte au 349-6827.

Mario RAYMOND
pour l'équipe de
La Porte Ouverte

Merci beaucoup

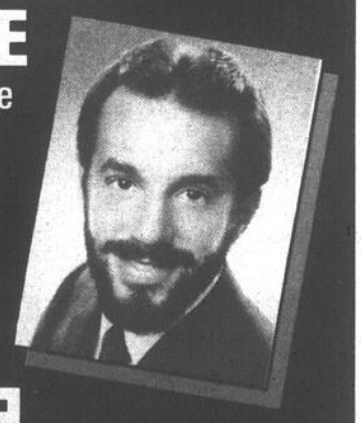
Monsieur le directeur,

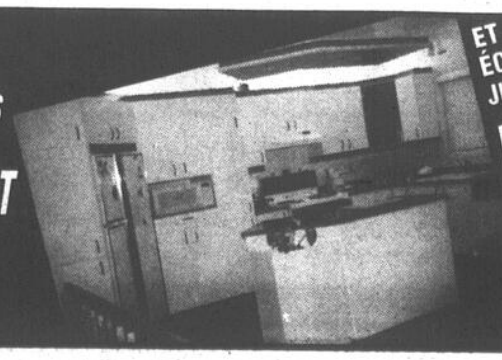
Un gros merci aux infirmières du 6e sud pour leur dévouement et leur bonté à l'égard de mon mari lors de son séjour à l'hôpital au début d'octobre.

Merci aussi au Regroupement des handicapés pour leurs bons conseils et leur disponibilité.

Enfin un merci spécial à nos deux familles respectives pour leur soutien moral et leur affection.

Christinane et
Lionel ALLAIRE

MEILLEUR VENDEUR
pour l'année 1992
PLUS DE
5.9
MILLIONS DE VENTES
Votre propriété est à vendre?
Pourquoi vous contenter d'attendre...
La solution:
RICHARD BOIRE
«grand maître vendeur»
ÉTOILE

Le Permanent
423, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7766

ACHETEZ VOS ARMOIRES DIRECTEMENT DU FABRICANT

ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À
50%
SERVICE COMPLET DE RÉNOVATIONS
Les Armoires Pelletier Inc.
Armoires et meubles sur mesure
Pour «estimation» gratuite
346-4557
Usine: 350, 6e Avenue, Iberville

Un gros merci

À tous les bénévoles de la St-Vincent-de-Paul

Je vous ai tous rencontrés déjà. La campagne de la Saint-Vincent-de-Paul est maintenant terminée. Les objectifs sont réalisés et les résultats significatifs.

C'est publiquement que je voudrais vous remercier tous et chacun pour votre implication totale et votre disponibilité sans limite déployée lors des activités de cette campagne. Les résultats sont à l'échelle de l'intensité démontrée.

Votre support demeure la seule raison d'une telle réussite.

Merci beaucoup.

Robert BLANCHARD,
Président d'honneur
Campagne de la St-Vincent- de-Paul 1992

Oh! Horreur!

Monsieur le directeur,

J'aimerais faire part d'une de ces petites surprises frustrantes qui vous harcèlent et vous gratouillent le stress sans préavis. Cette fois-ci c'est à la Société de l'assurance automobile que je dois cette douteuse impertinence. Et tout ça seulement en allant renouveler mon permis de conduire.

Soyons polis en commençant d'abord par le bon côté. J'en profite donc pour les féliciter de leur nouvelle réglementation visant les sujets à tendances suicidaires ou criminelles pour leurs inconduites au volant, surtout qu'il y a un petit soulagement pour les autres, les «bons». Un petit dix, ça change pas le monde... Et ce fut dans cette disposition d'esprit que j'allai, avec un mois de retard il est vrai, payer ma cotisation.

Oh! Horreur!

Et moi qui croyais sauver dix piastres! Non seulement j'apprends que même avec un dossier vierge je n'ai pas droit à ce boni mais on me charge cinq dollars additionnels pour mon retard: une punition. Envoie, Ti-Pit, à genoux dans le coin! Parce que je suis né une semaine avant le premier de décembre, je n'ai pas droit peu importe ma bonne conduite (sans jeu de mots). C'est contraire à la constitution de léser quelqu'un en fonction de son âge, n'est-ce pas? Voilà donc que pour une semaine me voilà pénalisé pour deux ans. Est-ce légal? Si oui, c'est pingre et gratte-sous en c... Quant à l'amende de cinq dollars, j'aimerais bien savoir depuis quand une société au Québec a le droit de se faire justice elle-même? Si cette société sous-entend que je me suis servi illégalement de mon permis durant ce mois, qu'elle me poursuive et le prouve devant les tribunaux; sinon, qu'elle me redonne mon dû. Je suis l'égal du citoyen né le ou après le premier décembre et aimerait être traité loyalement comme tel. Et au pro-rata, s'il se doit. Voilà pourquoi j'adresse cette requête au Protecteur du Citoyen avec l'espoir d'être renfloué de ce dont je fus floué.

Quinze dollars, ce n'est pas grand'chose, mais multiplié par quelques millions de citoyens, ça commence à faire du blé!

En attendant, je demeure vôtre,

Jacques HAMEL

RÉCOMPENSE DE 5 000$

Nous offrons une récompense à la personne qui pourra nous fournir des renseignements sur **l'accident de moto du 6 août dernier survenu sur le chemin Grande-Ligne à Saint-Alexandre, entre 23 h 30 et 23 h 45.**

Le témoin de cette tragédie devra par la suite témoigner.

Veuillez faire parvenir vos coordonnées à:

S.S.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec
J3B 6Z8

(Publicité)

SONOMA SLE

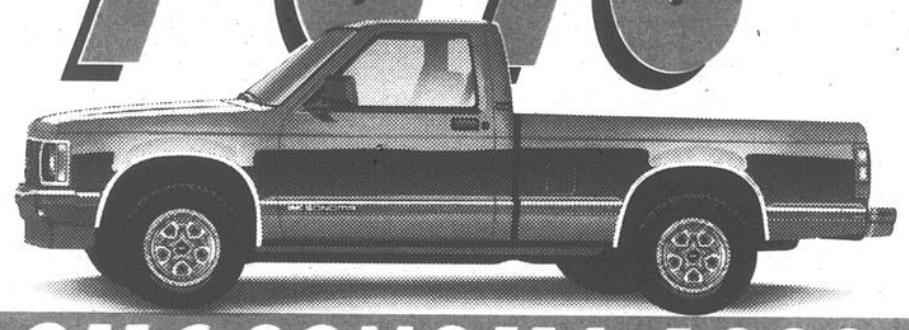
C'EST TOUTE LA DIFFÉRENCE!

QUANTITÉS LIMITÉES

GMC SONOMA 1993
CABINE RÉGULIÈRE

UN DUR DE DUR!

9 693$*

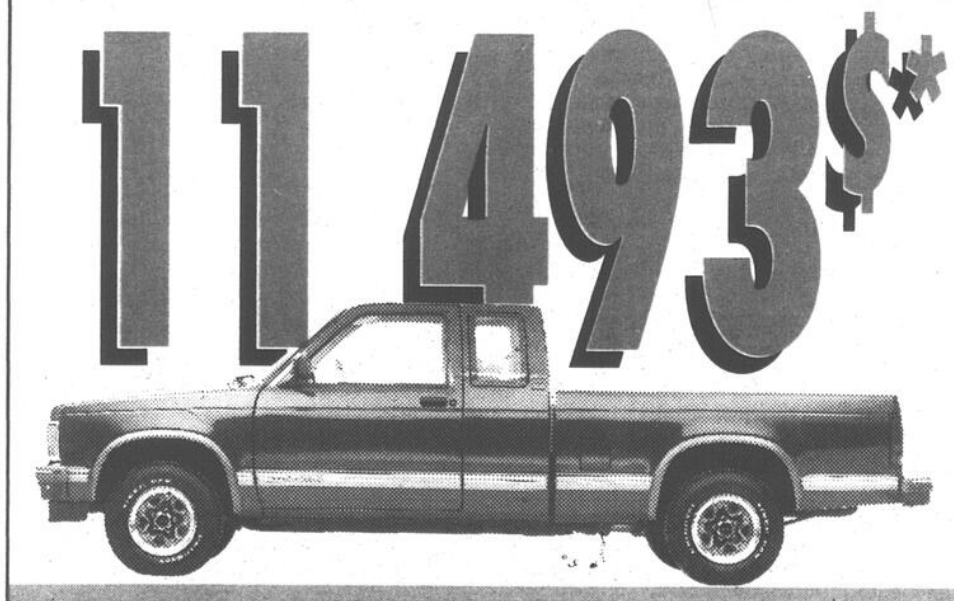


- Moteur 6 cylindres, 2,8 litres à injection électronique
- Servodirection
- Manuelle 5 vitesses avec surmultipliée
- Freins ABS aux roues arrière
- Suspension avant à roues indépendantes
- Radiocassette AM/FM Stéréo
- Roue type «Rallye»
- Chauffe-moteur
- Intérieur en tissus

GMC SONOMA 1993
CABINE ALLONGÉE

LUXE, CONFORT ET ÉCONOMIE

11 493$*



- Moteur 6 cylindres, 2,8 litres à injection électronique
- Boîte manuelle 5 vitesses avec surmultipliée
- Freins antiblocage (ABS) aux roues arrière
- Radiocassette AM-FM Stéréo
- Roues type «Rallye»
- Strapontins (siège arrière)
- Chauffe-moteur
- Console centrale
- Fenêtres arrière pivotantes

* TOUT RABAIS GM INCLUS. TAXES, TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS.

RONDEAU
PONTIAC BUICK CADILLAC LTÉE

2 AVANTAGES TRÈS RASSURANTS:
LA GARANTIE GM TOTALE SANS FRANCHISE DE 3 ANS/60 000 KM AINSI QUE L'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.

505, ST-JACQUES, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 347-3711 856-7700



Les voleurs ont été arrêtés par les policiers de la CUM à l'angle de la rue Saint-Laurent et du boulevard Normandie, alors qu'ils s'apprêtaient à changer de véhicule.



Pour la deuxième fois en dix mois, la succursale de la CIBC, rue Dorchester, fermait temporairement ses portes mercredi dernier à la suite d'un hold-up. (Photo jacques PAUL)

Les voleurs arrêtés à la sortie de la banque de la rue Dorchester

Deuxième hold-up en dix mois à la CIBC

Denis Ratelle et Denis Lafontaine, de Montréal, comparaîtront aujourd'hui (mercredi) au palais de justice de Saint-Jean pour leur enquête sous caution à la suite du vol à main armée commis mercredi dernier à la Banque canadienne impériale de commerce de la rue Dorchester, dans le quartier Saint-Gérard.

Ce hold-up, le deuxième à se produire à cette succursale de la CIBC en dix mois, semble inspiré

sophie GAGNON

des films policiers d'Hollywood. Pourquoi? Les voleurs ont commis leur délit sous les yeux d'une dizaine de policiers de la Communauté urbaine de Montréal qui les avaient pris en filature la veille, parce qu'ils correspondaient à des individus recherchés pour quatre hold-up commis durant les Fêtes. La SWAT de Montréal les a cueillis à quelques pâtés de maisons de la banque.

■ **En filature**

Selon les informations fournies par la Sûreté municipale de Saint-Jean, les deux voleurs ont fait irruption dans la succursale de la CIBC peu avant 10h30, mercredi matin. L'un d'eux, armé d'un fusil de calibre .12 tronçonné chargé de deux balles, s'est posté près de la porte, devant le comptoir. Sans proférer de menaces, son complice a réclamé le contenu des tiroirs-caisses: $2,800. Moins de 30 secondes plus tard, ils prenaient la fuite à bord d'une automobile volée à Montréal.

Aussitôt après, les policiers montréalais les ont pris en chasse. Ils ont procédé à leur arrestation à l'angle de la rue Saint-Laurent et du boulevard Normandie, alors que les voleurs venaient de prendre place dans un autre véhicule. À ce moment-là, l'un des voleurs s'est penché. Ce geste brusque a fait réagir un policier qui a tiré un coup de feu. La balle s'est logée dans le cadre de la portière. Les deux individus se sont immédiatement rendus aux policiers montréalais.

■ **Détenus**

Alertés par le déclenchement du système d'alarme de la banque, enquêteurs et patrouilleurs de la Sûreté municipale, à bord de sept véhicules, sillonnaient le secteur depuis quelques minutes lorsqu'ils ont aperçu les policiers montréalais qui procédaient à l'arrestation des deux voleurs. La police de Saint-Jean n'était pas au courant qu'une escouade spéciale de Montréal avait pris les individus en filature.

Les deux prévenus ont été emprisonnés une nuit au poste de police de Saint-Jean avant leur première comparution, jeudi. Ils ont ensuite été détenus jusqu'à leur enquête sous caution, qui a été reportée à aujourd'hui (mercredi) après avoir été fixée à lundi.

Les policiers de Montréal n'ont-ils pas fait courir de risques inutiles au personnel de la banque en attendant que le vol soit commis avant de procéder aux arrestations? Sans vouloir parler au nom de ses collègues montréalais, Réjean Lalanne, de la Sûreté municipale de Saint-Jean, explique que si la police était intervenue avant, il n'y aurait pas eu de motif d'arrestation solide pour envoyer les malfaiteurs derrière les barreaux, autre que la possession d'une arme illégale. «Il est très difficile de prouver qu'il y a eu complot pour commettre un hold-up», ajoute M. Lalanne.

■ **44 vols qualifiés en 92**

Ce vol qualifié est le premier à se produire dans une institution bancaire de Saint-Jean en 1993. L'an dernier, trois vols à main armée dans des institutions bancaires ont été commis sur le territoire de Saint-Jean, dont un à la succursale de la CIBC de la rue Dorchester, en avril.

En tout, 44 vols qualifiés (avec armes, menaces ou coups) se sont produits à Saint-Jean, comparativement à 33 l'année précédente. En 1992, il y a eu 3 vols dans des banques, 25 dans des commerces et 16 contre des individus. À eux seuls, les dépanneurs ont été la cible de voleurs à 12 reprises, soit trois vols à main armée, six vols avec arme offensive (couteau) et trois vols avec menaces et coups.

Le hold-up a été suivi d'une thérapie de groupe

Une agression difficile à exorciser

C'est un choc psychologique important qu'ont subi les huit employées de la Banque canadienne impériale de commerce (CIBC) mercredi dernier. Trois heures après le hold-up, le personnel était d'ailleurs visiblement affecté. Une thérapie de groupe survenue en fin de journée avec une travailleuse sociale d'une firme indépendante a toutefois permis de faire tomber la pression et de prévenir de graves séquelles.

Comme c'est souvent le cas lors d'un hold-up dans une institution bancaire, les employées ont été

gilles LÉVESQUE

invitées par leur supérieur à ne pas parler aux journalistes. La consigne a été respectée, mais pas nécessairement à la lettre.

Derrière son comptoir, une employée qui en était à son troisième hold-up nous a dit avoir trouvé cette agression extrêmement pénible, d'autant plus que l'un des deux voleurs avait braqué une carabine tronçonnée en sa direction.

D'autres en étaient à leur deuxième expérience du genre, cette succursale de la CIBC ayant été la cible d'un autre hold-up en avril dernier. Visiblement secouée par les incidents qui s'étaient produits la veille, les employées acceptaient mal d'avoir servi de proie dans ce hold-up qui aurait pu ne pas avoir lieu. Toutes aussi disaient ne pas comprendre comment il se fait que les auteurs de ce vol à main armée se trouvaient en liberté compte tenu de leur dossier criminel pour le moins chargé.

M. Claude Grandmont, directeur régional du district Montérégie ouest pour la CIBC, est bien placé pour comprendre le sentiment de colère et d'impuissance qui anime ses employées. Lui même a été victime d'un hold-up il y a près de 30 ans.

Il se souvient encore très bien de la date: le 21 février 1964. Il était alors gérant d'un établissement bancaire à Saint-Chrysostome. Un mois auparavant, un gérant d'une autre banque s'était fait tirer une balle dans la main en tentant de résister aux voleurs. Le même scénario s'est produit dans son cas, sauf qu'à la dernière seconde, le voleur a préféré quitter les lieux. Mais il s'en est fallu de peu pour qu'il se retrouve lui aussi à l'hôpital avec une balle dans la main. M. Grandmont n'a jamais oublié cette agression et c'est avec empressement qu'il a quitté la banque qui l'employait à la suite d'une promotion.

S'il a refusé à ses employées de nous raconter cette pénible expérience, M. Grandmont nous a néanmoins mis en contact avec la travailleuse sociale qui les a rencontrées quelques heures après le hold-up.

■ **Comme un viol**

Cette travailleuse sociale est en fait responsable des services offerts au Québec par la firme CHC, dont l'un des bureaux est situé au 2020 Université, à Montréal. Cette entreprise indépendante offre des programmes d'aide aux employés à travers le Canada. Quarante conseillers, pour la plupart des consultants, sont à son emploi et environ 20,000 familles québécoises profitent de ses services.

Mme Monique Desnoyers précise que ces services sont multiples. Des consultations individuelles sont entre autres offertes aux employés relativement à divers problèmes personnels, tels la toxicomanie, un manque d'argent ou des disputes matrimoniales. Des interventions particulières sont par ailleurs prévues pour les vols de banque, les accidents de travail et les incidents impliquant des policiers.

Cela dit, M. Grandmont est entré en communication avec cette firme peu après le hold-up, CIBC étant l'un de ses clients. En fin de journée, Mme Desnoyers était déjà à Saint-Jean pour rencontrer les huit employées dans le cadre d'une séance qui a duré deux heures et demie.

«Dans ce genre de situation, le plus vite tu interviens, mieux c'est. Plus tu t'éloignes de la date de l'événement, moins les gens veulent en parler. En fait, plus tu soignes la plaie rapidement, moins il y a de risques d'infection.

«Je ne veux pas vous dévoiler le contenu de l'entretien que j'ai eu avec le personnel de la banque, mais c'est bien évident que les employées étaient en état de choc lorsque je les ai rencontrées. Être témoin d'un hold-up dans une banque, c'est un peu comme vivre un viol. Tu n'as plus de pouvoir, tu n'as plus de contrôle. C'est très difficile à vivre. Il faut que tu retrouves ce pouvoir tout en apprenant à te protéger. Il faut aussi apprendre à vivre avec ça, mais il y en a qui quittent leur emploi par la suite.»

■ **Séquelles**

Mercredi dernier, Mme Desnoyers a dans un premier temps invité les employées à s'exprimer, à tout raconter à propos des événements qu'elles venaient de vivre. Où, par exemple, elles se trouvaient et à quoi elles ont pensé.

«Un événement comme celui-là peut en rappeler un autre de d'autres natures. C'est très délicat comme intervention, mais c'est important», explique Mme Desnoyers.

Il ne faudrait pas croire pour autant que les huit employées concernées ont pu exorciser ce hold-up. «Ces émotions, l'organisme doit prendre le temps de les digérer. Il ne faut pas penser que c'est fini», note la travailleuse sociale.

Plusieurs séquelles sont possibles à court terme: maux de tête, étourdissements, cauchemars, pertes d'appétit, troubles de sommeil, maux de dos, sensibilité extrême au bruit ou au moindre mouvement.

Autre problème à surmonter: les clients. Leurs remarques et leurs questions attisent parfois la pression et la colère que ressent le personnel. «Il y a surtout la fameuse «joke» plate: «Si vous aviez des hommes ici, ça n'arrive pas ces choses là!». Vous savez, c'est très difficile d'entendre de tels commentaires lorsqu'on vient d'être agressé de la sorte.»

Enfin, Mme Desnoyers affirme que ce genre d'événement a au moins un aspect positif, en ce sens qu'il contribue habituellement à établir une très grande complicité entre les employés.

Cela étant dit, les employeurs qui voudraient en savoir davantage sur les services offerts par la firme CHC peuvent communiquer avec Mme Monique Desnoyers, au numéro 1-800-363-3872.

Sophie Gagnon

Tout un nid-de-poule...

■ Les averses de pluie et la température printanière, la fin de semaine dernière, ont devancé la saison des nids-de-poule, ces affaissements de la chaussée particulièrement sournois lorsque remplis d'eau.

Un trou dans le revêtement bitumineux tout neuf de la rue Deland est d'ailleurs à l'origine du seul accident avec blessés rapporté la semaine dernière sur le territoire desservi par la Sûreté municipale de Saint-Jean, vendredi soir dernier.

Le contrecoup de ce «plongeon» a blessé légèrement le conducteur et la passagère du véhicule, tous deux de L'Acadie. En passant, voici les mensurations du nid-de-poule: 30 pouces de longueur, 24 pouces de largeur et 6 pouces de profondeur!

Valeur de $10,500

La GRC saisit tabac et cigarettes

Jeudi soir, la GRC de Saint-Jean a mis la main sur 200 cartouches de cigarettes et 60 cannettes de tabac,

sophie GAGNON

d'une valeur de $10,500.

La marchandise illégale a été trouvée dans une résidence de la rue Mercier à Saint-Jean.

À la suite de cette perquisition, deux individus comparaîtront par sommation au Palais de justice de Saint-Jean pour répondre à des accusations de possession de cigarettes non estampillées pour la vente au Canada.

Jamais deux sans trois

■ Victime de deux vols par effraction ces derniers mois, un citoyen de Saint-Athanase a décidé d'installer un système d'alarme dans sa maison située en bordure de la rivière.

Il n'a pas mis de temps à rentabiliser son investissement puisque la semaine dernière, le système d'alarme a fait fuir des voleurs bien décidés à donner raison à l'adage «jamais deux sans trois»...

Des voleurs assoiffés!

■ Un kiosque dans le mail du Carrefour Richelieu a été forcé à deux reprises au cours des derniers jours. Le deuxième vol était toutefois beaucoup plus important que le premier.

En effet, les malfaiteurs ont alors dérobé cigarettes et briquets tandis que quelques jours plus tôt, ils s'étaient contentés d'apaiser leur soif en volant des cannettes de boisson gazeuse!

Deux .38 disparaissent

■ Il y a de ces méfaits que les policiers ne prisent particulièrement pas. C'est le cas d'un vol rapporté dans une résidence de L'Acadie. Le malfaiteur s'est enfui avec deux revolvers de calibre .38 et des munitions...

Faux billets US en circulation

■ Les commerçants de la région doivent garder l'oeil ouvert puisqu'un fraudeur a tenté de passer un faux billet de $20 américain dans un restaurant de Saint-Jean la semaine dernière.

Dans cette affaire, la police recherche un homme de 40 à 45 ans, mesurant environ 1m55, ayant une moustache et les cheveux foncés. Le numéro de série du faux billet est le B71145147D.

Un violent à la mémoire courte

■ Le mardi 19 janvier, la Sûreté municipale de Saint-Jean a arrêté un individu qui avait été remis en liberté deux heures plus tôt!

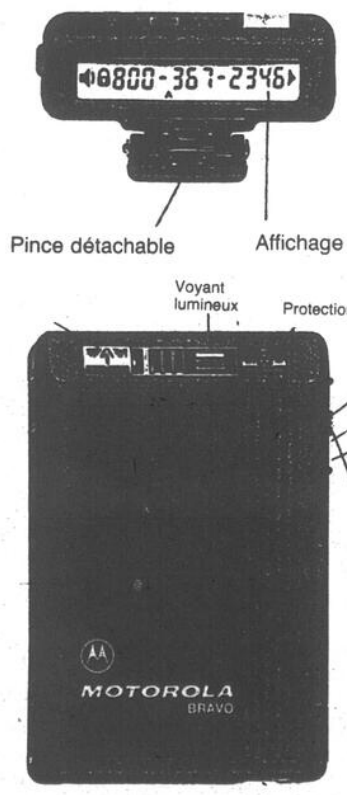
Il s'agit de Henri Tremblay, 41 ans de Saint-Jean. Le prévenu avait été libéré après avoir plaidé coupable à des accusations de voies de fait. L'entente présentencielle stipulait que le prévenu devait s'abstenir d'entrer en contact avec son ex-conjointe et sa belle-soeur. Mais, aussitôt libéré, M. Tremblay a brisé cette condition.

Ce coup de fil défendu l'a ramené illico derrière les barreaux.

Moi je l'achète Le Haut-Richelieu

CHAMBRE DE COMMERCE du HAUT-RICHELIEU

TÉLÉAVERTISSEURS



NUMÉRIQUE ET VIBRATEUR

APPELS ILLIMITÉS

18,95$/mois

À TONALITÉ

12,95$/mois

HÉBERT & GOUIN
Audio-vidéo-communications

SPEC 391, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-5210



Avec la plaidoirie des avocats

Le procès Singer reprend le 11 février

Le procès Singer se déroule rondement. Il n'aura fallu qu'une semaine aux avocats des deux parties pour terminer leur preuve et se donner rendez-vous pour les plaidoiries. Le juge Guy Arsenault, de la Cour supérieure, a ajourné vendredi dernier le procès au 11 février.

marc-o. TRÉPANIER

La Cour siègera les 11 et 12 février ainsi que le 18 février, selon les dates qui ont été déterminées par le juge Arsenault. Dans leurs déclarations pour mise au rôle, les avocats des retraités de l'ex-Singer ont prévu que leur plaidoirie durerait quatre jours tandis que les procureurs de la défenderesse prévoient trois jours de plaidoirie.

Tout au long de la semaine dernière, une centaine de retraités de l'usine Singer de Saint-Jean, fermée le 31 mars 1986, se sont massés dans la salle Fort-Lennox de l'hôtel Vallée des Forts pour assister à l'audition du recours collectif exercé en leur nom par Robert Châteauneuf. La requête est exercée contre la compagnie TSCO of Canada Ltd, anciennement connue sous le nom de La compagnie Singer du Canada Ltée. Le changement de nom de Singer à TSCO a été effectué vers le mois d'avril 1991.

Si un délai d'un peu plus de quatre ans a été nécessaire entre le début du procès et le moment où M. Robert Châteauneuf a obtenu, le 23 septembre 1988, le droit d'exercer un recours collectif, c'est cependant avec célérité que la preuve a été produite. Ce déroulement rapide est attribuable à la coopération des avocats des deux parties qui ont déposé au dossier plusieurs «admissions», ce qui a évité de faire défiler de nombreux témoins à la barre pour établir la preuve.

Au nom de quelque 600 retraités de Singer et de leurs ayants droit, M. Châteauneuf réclame à la fois les surplus nets et les congés de contribution des régimes de retraite que la compagnie veut s'approprier depuis la fermeture des régimes de retraite des employés payés à l'heure, des employés salariés et des exécutifs attachés à la «Sewing division» de l'usine de Saint-Jean. Le montant de la réclamation des retraités oscille entre $15 milions et $17 millions.

L'actuaire Line Courchesne, qui déposait pour les retraités, a notamment qualifié de régime de «très bas de gamme» le régime de retraite des employés de Singer. Elle a d'autre part fait une évaluation des rentes annuelles qui seraient payées en date du 1er janvier 1993, si tous les retraités étaient vivants. Ces rentes seraient de $4,860 pour les employés Exécutifs, de $650 pour les salariés et de $530 pour les employés à taux horaire.

Mercredi le professeur Louis Ascah, directeur du département d'économique de l'Université de Sherbrooke a été appelé à la barre par l'avocat des retraités, Me Marcel Rivest de l'étude *Rivest, Moreau, Desautels et Tardif*.

Le prof Louis Ascah a notamment fait une démonstration sur le principe de la rémunération globale pour faire valoir que les employeurs calculent le coût du régime de retraite dans la détermination des salaires de leurs employés.

Selon cette approche, les employés ne tiennent pas uniquement compte de leur salaire mais aussi des vacances, des congés, d'autres bénéfices marginaux et du régime de retraiteé. Il estime donc que les participants à un régime de retraite acceptent un salaire moindre en tenant compte du montant versé par leur employeur au régime de retraite. Dans cette optique, il considère que les surplus générés par le régime de retraite devraient revenir aux participants puisqu'il s'agit de salaire différé.

Il a également mentionné que les promesses faites aux participants ainsi que les ravages de l'inflation sur la valeur réelle des pensions sont des raisons qui font que les surplus des régimes doivent revenir aux participants. Il a enfin cherché à convaincre la Cour que l'argument selon lequel les surplus devraient retourner à l'employeur à cause des risques encourus est un argument «fallacieux» puisque les régimes de retraite sont notamment conçus pour ne pas être déficitaires.

C'est par la présence à la barre jeudi et vendredi du seul témoin amené par la défenderesse, M. Yves Roy, actuaire et associé principal aux bureaux montréalais de la société d'actuaires-conseils *William Mercer Ltée*, que s'est terminée vendredi midi la première étape du procès Singer.



Le requérant des retraités de l'ex-Singer, Robert Châteauneuf, s'entretient avec l'un de ses avocats, Me Guy Desautels. Le procès se continuera le jeudi 11 février. (photo jacques PAUL)

En faisant témoigner M. Roy, l'avocate de TSCO-ancienne Singer, Me Danièle Mayrand, de l'étude *Desjardins, Ducharme* lui a fait établir que les régimes de retraite Singer étaient des régimes à participation facultative et à prestations déterminées, en faisant une analogie à un REER.

À partir de sa connaissance des régimes de retraite dans le secteur privé, l'actuaire a voulu établir que le régime Singer se situait dans la moyenne des régimes qui coûtent aux employeurs entre 4% et 10% de la masse salariale, soit la majorité des régimes. Il a estimé que le concept de la rémunération globale exposé par le professeur Ascah est un concept discuté depuis 1970 dans la littérature mais dont l'application est très récente et restreinte à quelques entreprises.

En contre-interrogatoire vendredi, l'avocat des retraités s'est étonné d'une analyse faite par l'actuaire Yves Roy à l'effet que c'est en se basant sur la théorie de la récompense à leurs employés pour leurs longs états de service que les employeurs ont mis sur pied, dans le passé, des régimes de retraite.

«Est-ce que la théorie du cadeau s'applique avec 38% du coût d'un régime payé par la compagnie et 62% par les employés?», a demandé Me Rivest au témoin. Ce dernier a répondu avoir de la difficulté à saisir le lien que voulait établir la question.

Les retraités s'adresseront au ministre Bourbeau

«Notre cause est aussi politique»

— Robert Châteauneuf

marc-o. TRÉPANIER

Le président du Comité d'action Singer et requérant des retraités dans le recours collectif, M. Robert Châteauneuf, déclare que la cause qu'il défend n'est pas seulement juridique mais aussi politique.

Dans la salle même où venait de se terminer la première étape du procès, M. Châteauneuf s'est adressé vendredi à la centaine de retraités présents.

«Je suis très content de vous voir ici. Votre présence témoigne de notre solidarité», a-t-il dit aux retraités en leur annonçant que l'étape des plaidoiries sera «plus piquante» et que la grosseur de l'«iceberg» sera mise à jour par leurs avocats.

«Nous avons travaillé au sein d'une entreprise qu'on aimait et qu'on respectait. On ne croyait jamais que Singer pouvait faire ce qu'elle a fait avec nos régimes de retraite», a-t-il dit.

«Singer, a ajouté M. Châteauneuf, aurait dû être plus généreuse à l'égard de ses employés. Elle a fait un faux pas qui va être étalé devant l'opinion publique qui nous appuie. Si on s'est rendus au procès, c'est parce que nous avons été tenaces.»

Dans la grande salle Fort-Lennox, où l'on aurait pu entendre une mouche voler, le président du Comité des retraités a indiqué qu'il allait rencontrer le ministre de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du Revenu, André Bourbeau, après l'étape des plaidoiries, à la fin du procès.

«Nous allons lui dire que les retraités de Singer sont âgés et n'ont plus le temps d'attendre encore de longs délais devant les tribunaux pour toucher l'argent qui leur appartient», a déclaré M. Châteauneuf.

Il a l'intention de demander à l'État de prendre en charge l'affaire jusqu'à la fin des procédures et «d'avancer l'argent qui est dû aux retraités». M. Châteauneuf note que l'État doit assumer sa responsabilité d'avoir laissé détériorer les fonds de pension et reconnaître ainsi que les retraités de Singer ont contribué à faire réviser les règles à l'échelle du Québec.

«Il faut qu'on touche ce qui nous revient en 1993», a conclu M. Châteauneuf en rappelant qu'il y a déjà 237 retraités de décédés et que l'âge moyen des vivants est de 77 ans.



C'était encore l'hiver!

Ces photos ont été prises la semaine dernière dans une cour d'école de Saint-Jean. C'était encore l'hiver! C'était surtout avant que la pluie ne vienne détruire cette montagne de neige qui amusait tant ces enfants. Mais l'hiver n'est pas fini. Une bonne tempête de neige et la montagne réapparaîtra comme par magie. (photos jacques PAUL)



La route des vins du Haut-Richelieu

Les vignerons lancent leurs millésimes 1992

Ils étaient tous au rendez-vous, vendredi dernier, au Motel Harris de Saint-Jean-sur-Richelieu, pour parler à nouveau de *La route des vins du Haut-Richelieu*, mais aussi pour faire déguster leurs différents produits, dont plusieurs vins de millésime 1992.

Ils sont cinq établissements sur cette route qui s'étend de Lacolle à

gilles LÉVESQUE

Sabrevois, en passant par Napierville et Saint-Athanase. Cinq vignerons qui ont tous la même passion: faire le meilleur vin possible à partir de raisins cultivés dans leur vignoble respectif.

Sur des tables aménagées pour la circonstance, des blancs, des rouges et des rosés ne demandaient qu'à être appréciés tout en tenant compte du fait que le Haut-Richelieu n'est ni l'Alsace, ni le Beaujolais. Ces vignerons ne savent que trop bien qu'ils n'ont ni le climat, ni les cépages voulus pour produire des vins dont le goût s'apparenterait aux produits des maisons reconnues à travers le monde.

De leurs vins, ils parlent de produits «honnêtes» dont le goût et l'arôme ne manquent pas d'étonner. De vins typiquement québécois faits à partir de cépages pouvant résister aux rigueurs de l'hiver. Des médailles, plusieurs médailles remportées dans des concours internationaux aux États-Unis donnaient du prestige à cet événement annuel.

Que dire des vins mis en bouteille l'automne dernier? Nous laisserons notre spécialiste en vin, M. Jean-Yves Théberge, le soin de répondre à cette question dans les semaines qui viennent. Force toutefois est d'admettre que 1992 semble avoir été une bonne année malgré des conditions climatiques plutôt difficiles. Il faudra toutefois attendre pour répondre correctement à cette question puisque tous les produits mis en bouteille ne sont pas encore prêts à boire.

■ Route des vins

Toujours est-il que le ou les propriétaires des cinq vignobles de *La route des vins du Haut-Richelieu* étaient présents à l'événement, un fait plutôt rare depuis l'existence de cette association. Ces cinq établissements sont les suivants:

-Vignoble Angell, 134, rang Saint-Georges, à Saint-Bernard-de-Lacolle. Propriété de M. Jean-Guy Angell, ce vignoble, comme tous les autres d'ailleurs au Québec, vend ses produits sur place. Pour obtenir de l'information, on compose le numéro 246-4219.

-Vignoble Morou, 238, route 221, à Napierville. On peut rejoindre les propriétaires des lieux, Monique Morin et Étienne Héroux, en composant le numéro 245-7569.

-Vignoble Le Royer St-Pierre, 182, route 221, à Napierville. Pour cet endroit, le numéro à signaler pour rejoindre Lucie St-Pierre et Robert Le Royer, est le 245-0208.

-Vignoble Dietrich Jooss, 407, Grande Ligne, à Saint-Athanase. Exploité par Victor et Christiane Dietrich-Joss, ce vignoble possède les installations nécessaires pour rejoindre des groupes importants de visiteurs. Pour de plus amples informations, il faut composer le numéro 347-6857.

-Vignoble des Pins, 136, Grand Sabrevois, à Sabrevois. Les propriétaires sont Gilles et Laurie Benoît et on peut les rejoindre au numéro 347-1073.

Il est à noter que tous ces vignobles offrent des visites guidées et des dégustations sur place. Des tables de pique-nique sont aussi mises à la dispositions des visiteurs. Dans tous les cas, il est préférable de réserver à l'avance.



Dans l'ordre habituel, on reconnaîtra Étienne Héroux et Monique Morin, du Vignoble Morou, Gilles Benoît, du Vignoble des Pins, Robert Le Royer, du Vignoble Le Royer St-Pierre, Victor et Christiane et Dietrich-Jooss, du Vignoble Dietrich-Jooss, Miriame et Jean-Guy Angell, du Vignoble Angell. (photo jacques PAUL)

Le DSC déménage sur la rue St-Jacques

Le Département de santé communautaire du Haut-Richelieu (DSC)

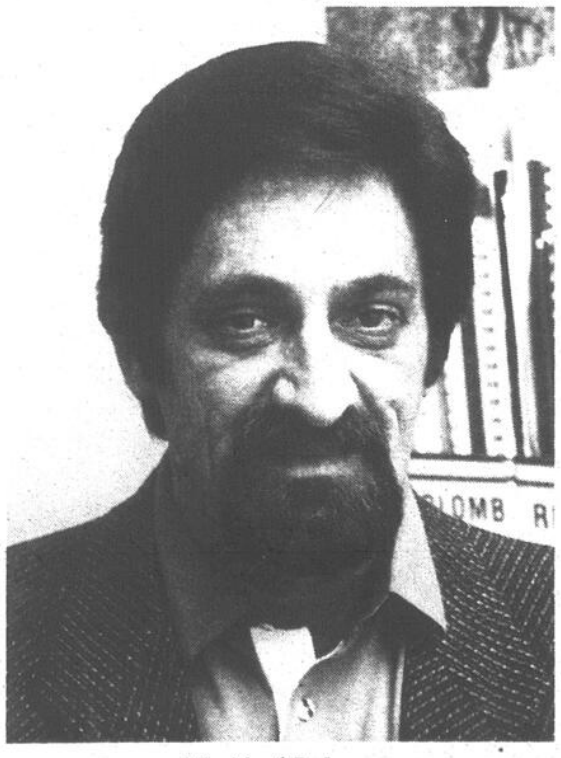
gilles LÉVESQUE

déménage. D'ici le 19 février prochain, au plus tard, les 33 personnes à l'emploi de cet organisme gouvernemental de santé seront relocalisées au 485, rue Saint-Jacques, plus précisément au second étage de l'édifice abritant déjà la plomberie Falro.

Ce déménagement est rendu nécessaire en raison de la réalisation de la phase II du projet de l'hôpital du Haut-Richelieu relativement à l'ajout de 35 nouveaux lits de courte durée.

Comme autant de lits de longue durée devront par conséquent être transférés de l'hôpital au Centre Gertrude-Lafrance, le DSC du Haut-Richelieu, qui occupait les lieux depuis de nombreuses années, a été contraint de plier bagages.

M. Aimé Lebeau, adjoint à la planification, recherche et développement au DSC, précise que trois appels d'offres ont été nécessaires pour trouver les nouveaux locaux dont le bail est d'une durée de deux ans, plus une année d'option.



M. Aimé Lebeau.

Les travaux sont présentement en cours sur la rue Saint-Jacques pour accueillir l'équipe du DSC. Les 33 employés touchés par cette relocalisation qui pourrait être de courte durée compte tenu des changements prévus par la réforme de la santé et des services sociaux, commencent de leur côté à préparer leurs boîtes.

Une fois le déménagement complété, il faudra recourir à un nouveau numéro de téléphone pour rejoindre le personnel du DSC. Une conférence de presse sera organisée à cet effet vers la mi-février.

NOUS PAYONS
LA TPS ET LA TVQ SUR NOS TISSUS
DÉJÀ RÉDUITS de 50%
Cotons imprimés 54 po de large
Tergal, voile des neiges, bouclé et sheir 118 po de large
(tous ces tissus sont importés des États-Unis, de France, de Suisse et d'Italie)
COUETTES
100% Dacron Dupont, Hollofill II
(avec surface en percale 180 fils au pouce)
55% coton - 45% polyester
LIT SIMPLE 33 onces ~~112$~~ 59,98$
LIT DOUBLE 38 onces ~~120$~~ 69,98$
GRAND LIT 44 onces ~~136$~~ 79,98$
QUANTITÉS LIMITÉES
NOUVEAUX TISSUS MODE
Plus de 2000 verges de tissus imprimés 54 po de large pour enveloppes de couettes, couvre-lits, coussins, valences, etc.
Rég. 33$
SPÉCIAL 18$
DÉCORATION MICHEL GUÉRIN
177, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4741

958 paniers distribués à Noël

La SVP a aidé 3,500 familles en 1992

Chaque jour de 1992, 12 familles de Saint-Jean ont cogné à la porte de la Saint-Vincent-de-Paul (SVP), une terrible hausse de 25% par rapport à 1991.

sophie GAGNON

«Nous avons effectué 4,420 dépannages dans des familles (deux personnes ou plus) en 1992, pour un total de 6,083 adultes et 3,796 enfants. En tenant compte des dédoublements, c'est-à-dire des foyers qui ont fait appel à la SVP à plusieurs reprises durant l'année, nous estimons que 3,500 familles différentes ont reçu notre aide, en plus de plusieurs centaines de personnes seules», note M. Lasnier, président de la Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean.

■ 958 paniers

La spectaculaire hausse des demandes au cours de 1992 a aussi fait faire du «temps supplémentaire» aux bénévoles durant le temps des Fêtes. Ils ont distribué 808 bons échangeables contre de la nourriture dans certaines épiceries, comparativement à 687 l'année précédente. Si on ajoute les familles prises en charge par divers organismes sociaux, 958 foyers ont mangé à Noël le fruit de la générosité de la population, soit 145 de plus que l'année précédente.

«Plutôt que de donner de la nourriture sèche à Noël, nous avons choisi de remettre des bons d'environ $50 par famille, de façon à ce que les gens puissent se composer leur propre menu», indique M. Lasnier, précisant que les gens aidés ne peuvent acheter d'alcool ou de cigarettes avec leur bon.

Par ailleurs, la montagne de marchandise offerte par la population a permis de confectionner plus de 1,800 sacs de victuailles dont quelques centaines ont déjà été distribués aux familles dans le besoin, dans chaque paroisse.

■ $238,814

Tout compte fait, la campagne des paniers de Noël 1993 a rapporté $238,814 ($169,689 en argent et $69,125 en marchandise), un tiers de plus que l'objectif de $175,000 annoncé en novembre.

La moitié de l'argent sonnant a été amassé par le biais d'une quinzaine d'activités de financement. De plus, les industries et commerces de la région ont donné un total de $36,466.

Mais le plus gros chiffre de la colonne des recettes se retrouve à la rubrique «dons individuels»: $50,839, $15,000 de plus que l'an dernier. Ce n'est pas tant le montant en lui-même qui fait chaud au coeur des dirigeants de la SVP mais plutôt ce qu'il représente: la somme de milliers de gestes de toute une communauté. D'où la métaphore de «chaîne humaine contre la pauvreté» employée par Robert Blanchard, qui terminait lundi son mandat de président d'honneur de la levée de fonds 1993 de la SVP.



Normand Lasnier et Robert Blanchard ont révélé que la SVP et divers organismes sociaux avaient distribué 958 paniers à des familles de Saint-Jean durant les Fêtes.

Environ 3,500 familles ont été dépannées par la SVP au cours de 1992. (Photo jacques PAUL)

■ Les dépenses: 0,75%

Un dernier chiffre en terminant, tout petit celui-là. La SVP a dépensé $1,780 pour mener à bien sa campagne, soit 0,75% des recettes globales...

«Et si un jour la SVP avait besoin de moins d'argent...»

— Robert Blanchard

Président d'honneur de la dernière campagne des paniers de Noël qui a permis de recueillir $238,814, Robert Blanchard rêve au jour où la Saint-Vincent-de-Paul aura besoin de moins d'argent. Ce n'est pas qu'il juge l'organisme trop gourmand, loin de là. Mais l'immersion intensive qui lui a ouvert les yeux sur la pauvreté qui sévit à Saint-Jean, lui fait rêver d'un effort collectif qui sortirait les gens de la misère. Pour de bon.

sophie GAGNON

«Donner, c'est bien. Mais maintenant, il est temps de trouver des moyens de raccrocher à la société les chroniques de la pauvreté. De permettre à ceux qui n'ont plus espoir dans la vie de recouvrer la dignité perdue au fil de leurs malchances. Et je crois que la SVP, par sa crédibilité et son expérience, pourrait être le pont vers la réintégration sociale, en collaboration avec d'autres organismes communautaires», a suggéré M. Blanchard, lundi, au déjeuner de presse durant lequel il a remis à la SVP son chapeau de président d'honneur.

Les façons d'aider ces personnes à sortir du cercle vicieux de la pauvreté sont presque aussi multiples que les «cas» de la SVP. «On peut aider énormément quelqu'un en lui montrant à gérer un budget, à faire des achats sensés à l'épicerie et à composer un menu équilibré pour sa famille», a ajouté M. Blanchard.

■ Merci!

Mais en attendant que fléchisse enfin la courbe de la pauvreté, M. Blanchard a profité de sa dernière allocution à titre de président d'honneur de la SVP pour remercier tous ceux qui ont fait en sorte que les gens dans le besoin auront un dernier recours, tout au long de 1993.



Robert Blanchard: «Donner, c'est bien. Mais il faut aussi penser à des moyens pour sortir de la misère les gens défavorisés par le sort».

Un merci aux 500 à 600 bénévoles qui ont oeuvré au succès de la levée de fonds, un merci à ceux qui ont parrainé des activités de financement, un merci à la population en général mais aussi un merci à «tous les gens nobles» de la Société Saint-Vincent-de-Paul, à commencer par son président Normand Lasnier. Celui-ci a ensuite repris les mêmes remerciements, parce que, a-t-il précisé, «il n'y a rien d'autre à dire devant une telle générosité».

Un déjeuner plein de mercis donc. Et plein d'idées.

50% et plus
LIQUIDATION
au Portemanteau
245, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3444

Tous les lundis et mardis
2 pour 1
sur produits sélectionnés

FRUITERIE

L'avenue du potager

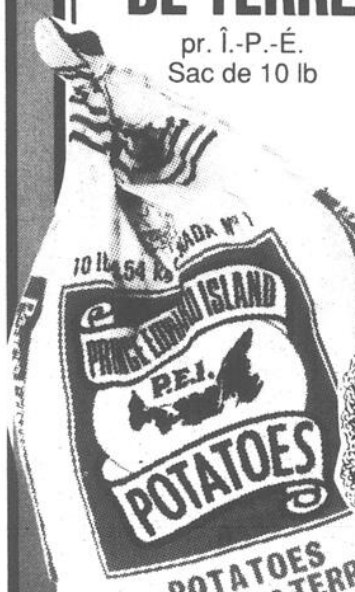
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu tél.: 349-3209

Meilleure qualité
Meilleurs prix

LES HALLES ST-JEAN

Dégustations chaque semaine

POMMES DE TERRE
pr. Î.-P.-É.
Sac de 10 lb



99¢ ch.

BROCOLI
pr. É.-U. no 1
Gr. 14



99¢ ch.

CÉLERI
pr. É.-U. no 1
Gr. 24-30



99¢ ch.

CHAMPIGNONS
pr. Canada no 1
Paquet de 8 onces



99¢ ch.

CONCOMBRES
«SUPER SÉLECT»
pr. É.-U. no 1



3/99¢

CITRONS
pr. É.-U. no 1
Gr. 140



6/99¢

CHOUX VERTS
pr. Québec no 1 - Gr. 16



2/99¢

ANANAS
pr. importé
no 1 - Gr. 10

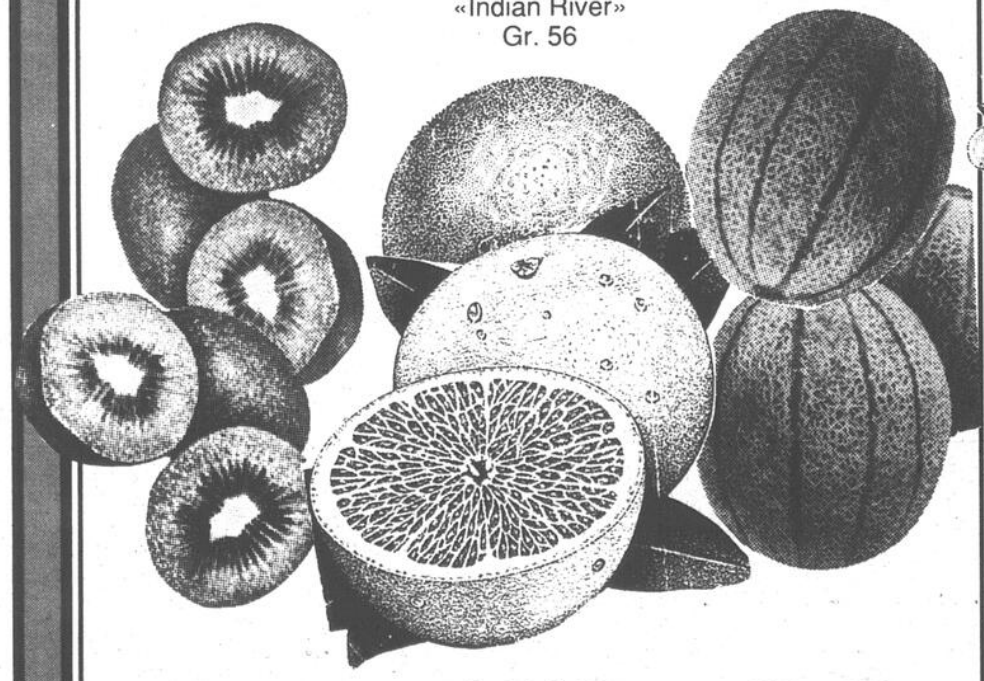


1.99 ch.

KIWIS
pr. Italie no 1
Gr. 42

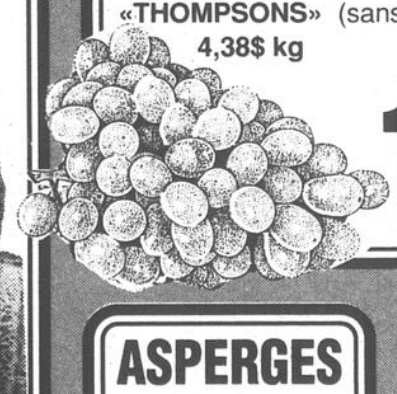
PAMPLEMOUSSES ROSES
«Indian River»
Gr. 56

CANTALOUP
pr. importé
Gr. 23



8/99¢ 5/99¢ 69¢ ch.

RAISINS VERTS
«THOMPSONS» (sans pépins)
4,38$ kg



1.99 lb

MANQUE
pr. importé no 1 - Gr. 12



99¢ ch.

ASPERGES
pr. importé no 1
6,58$ kg



2.99 lb

POIRES «BOSC»
pr. É.-U. no 1 - Gr. 120
1,96$ kg



89¢ lb

POMMES ROUGES
«DÉLICIEUSE»
pr.É.-U. - Gr. 113
1,74$ kg



79¢ lb

DÉLI DISPONIBLE EN MAGASIN

Spéciaux valables du mardi 26 au dimanche 31 janvier ou jusqu'à épuisement des stocks.

Pléiade d'activités familiales

Ça débute vendredi à Saint-Jean et Iberville

La Galopade des neiges de Saint-Jean et le carnaval Iber-Neige d'Iberville débutent vendredi. D'un côté comme de l'autre du pont Gouin, une pléiade d'activités familiales sont au programme de cette grande fête hivernale.

sylvie PROVOST

À Saint-Jean, le carnaval s'ouvre officiellement à 19 heures par un bal costumé d'époque au Centre culturel Fernand-Charest. Le coût d'admission est de $6. Simultanément à cet événement, les équipes inscrites au tournoi de hockey lent organisé par l'Association NDA se disputeront la victoire sur la patinoire du parc Beaulieu.

Samedi, plusieurs activités sont prévues sur la patinoire de la bande du canal. De 9 à 16 heures, il y aura des démonstrations de sculptures sur neige par l'artiste Camillien Belhumeur. De 15h30 à 16h30, les jeunes et les moins jeunes sont invités à patiner avec les joueurs des Lynx de Saint-Jean. Des billets pour assister à une partie des Lynx seront remis aux 200 premières personnes qui se présenteront et qui porteront un chandail d'une équipe de hockey. En cas de mauvais temps, cette activité sera remise au 6 février.

De 10 à 17 heures, le public pourra faire l'essai d'une trottinette sur neige. Offerte en location, cette trottinette pourra être munie au besoin d'un attelage pour les chiens. Le coût sera de $5 pour 30 minutes et de $3 pour 15 minutes.

À compter de 19 heures, le public est invité à prendre part à une soirée de patinage au flambeau. À cette occasion, la bordure de la patinoire sera ornée de flambeaux. Des feux de bois seront allumés au centre de la glace et il sera possible de se procurer sur place des bâtons et des colliers lumineux au coût de $3. Chaque achat donnera droit à un billet de tirage pour une envolée de montgolfière.

Samedi, la population est aussi invitée à se rendre sur la Place du marché pour voir de près les sculptures de neige qui seront réalisées par différents groupes, entreprises et associations de loisirs de quartier. Il sera également possible d'avoir accès gratuitement à l'exposition sur l'histoire du lait présentée au Musée régional du Haut-Richelieu.

En soirée, de 20 à 23h00, un match d'improvisation entre les joueurs de la NLI et les meilleurs joueurs de la CLIC est prévu à la salle l'Axiome, 60 rue Jacques-Cartier Sud à Saint-Jean. Le coût du billet est de $10 par personne. Pour de plus amples informations, composez le 359-9576.



À Saint-Jean, la plupart des activités se dérouleront sur la patinoire de la bande du canal et sur la Place du marché.(photo françois LABBÉ)

■ Dimanche

La journée du dimanche débutera à 10 heures par un bain de neige au CMR (voir le texte en page A-17). Par la suite, le Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu invite la population à son déjeuner fèves au lard qui se tiendra de 10 à 20 heures, au local du regroupement situé au 181 A, rue Longueuil. Le coût du repas est de $4 pour les adultes et de $2.50 pour les enfants de quatre à dix ans.

Après avoir bien mangé, les participants pourront se sucrer le bec gratuitement puisque de la tire sur la neige sera offerte à tous devant l'édifice.

Il sera également possible de faire des tours de carriole. Le départ s'effectuera dans le stationnement de l'hôtel de ville situé sur la rue Longueuil. La carriole empruntera la rue Jacques-Cartier Nord jusqu'à la rue Saint-Jacques. Elle descendra en direction du pont Gouin pour tourner à gauche sur la rue Richelieu où un premier arrêt est prévu devant les Galeries du Centre. Par la suite, elle continuera sa route en direction des écluses où un deuxième arrêt est prévu.

Pour le retour la carriole partira des écluses en direction de la rue Richelieu. Elle effectuera un arrêt au théâtre Capitol et empruntera la rue Saint-Charles jusqu'à la rue Longueuil pour se diriger ensuite vers le stationnement de l'hôtel de ville. Le coût est de $1.50 pour les adultes et de 75¢ pour les enfants de quatre à dix ans pour un tour complet.

■ Bande du canal

Toujours dimanche, les jeunes et les moins jeunes pourront s'amuser pleinement lors des activités spéciales qui se dérouleront sur la patinoire de la bande du canal. La location de trottinette sur neige sera à nouveau possible.

De 13 à 15 heures, les personnes présentes pourront assister à des démonstrations de sauts de barils et à un rallye-chasse au trésor qui sera suivi, à 15 heures, d'une pièce de théâtre pour les enfants de trois à huit ans intitulée «Nougat l'ours magique». En cas de mauvais temps, le rallye et la pièce de théâtre seront remis au 7 février.



Une pléiade d'activités familiales attendent les Johannais et les Ibervillois en fin de semaine dans le cadre des festivals d'hiver. (photo françois LABBÉ)

Notons enfin que le tournoi de marelle organisé par l'Association des loisirs Saint-Edmond se déroulera le mardi 2 février, de 10 à 22 heures, au sous-sol de l'église Saint-Edmond. Le coût d'inscription est de $6 par personne et il est possible de s'inscrire en contactant les responsables au 347-3244, 346-5594 ou au 358-2112.

■ Iberville

Iber-Neige prendra son envol vendredi, à 18 heures, par l'ouverture officielle de la patinoire extérieure de la Palestre.

Samedi et dimanche, la population est attendue au Pavillon Mille-Roches à compter de 10 heures pour prendre part à des activités extérieures. Le public aura la possibilité d'assister à des démonstrations de parapente et de delta-plane ainsi que d'hélisphère. Les jeunes et les moins jeunes pourront pour leur part s'amuser lors de glissades sur tubes, jouer au volley-ball sur neige, patiner sur l'anneau de glace ou à la Palestre et faire des randonnées en tout-terrains, en motoneiges et en traîneaux. Durant ces deux jours, de la tire sur neige sera offerte gratuitement aux participants.

De plus, des activités spéciales seront organisées pour les enfants et les participants pourront voir à l'oeuvre des sculpteurs sur neige.

En soirée, le samedi 30 janvier, à 20 heures, le public est invité à participer au bingo de la Commission des loisirs qui se déroulera au Pavillon Mille-Roches. Le coût de l'admission est de $5 par personne et de $1.50 pour les cartes supplémentaires.

Toujours dans le cadre du carnaval d'Iberville, les équipes de ballon-balai sont invitées à s'inscrire dès maintenant pour le tournoi qui se tiendra du 30 janvier au 5 février. Selon le nombre d'équipes inscrites, ce tournoi se déroulera soit durant la fin de semaine du 30 et 31 janvier et pourra se poursuivre au cours de la semaine. La remise des bourses et des trophées se fera le vendredi 5 février en soirée.

Les équipes qui désirent s'inscrire devront faire vite en communiquant, aujourd'hui, le 27 janvier, avec les responsables de la Commission des loisirs, au 347-6911. Ce tournoi comportera une classe A et une classe B.

Fête des mitaines: les Luçois pourront se reprendre dimanche

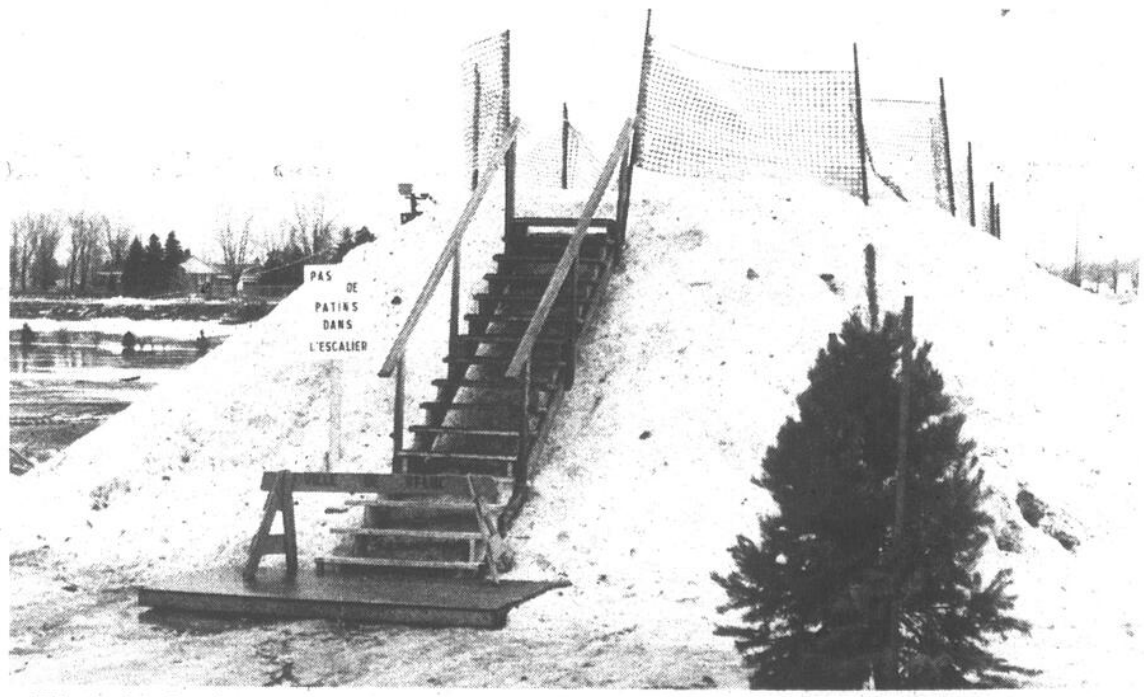
sylvie PROVOST

À Saint-Luc, la première journée d'activités de la Fête des mitaines a été annulée dimanche dernier en raison du mauvais temps. Les Luçois pourront toutefois se reprendre dimanche en se rendant sur la patinoire du canal Chambly.

À compter de 13 heures, la population pourra célébrer sur le thème de l'Halloween. Pour l'occasion, les responsables organiseront un gran bal costumé sur la patinoire. Les participants seront alors invités à se déguiser et à se maquiller pour la circonstance.

À 13h30, les personnes présentes pourront assister à un spectacle en plein air intitulé «Sorcières sans frontières», une comédie loufoque qui fera rire autant les jeunes que les moins jeunes.

Au cours de cette journée, il y aura également sur place des maquilleurs, des amuseurs publics et des mascottes. De plus, une envolée de montgolfières est prévue à 14h30.



Dimanche dernier, en raison de la pluie, les responsables de la Fête des mitaines ont dû annuler les nombreuses activités au programme.(photo bruno PETROZZA)

Bain de neige dimanche

Le CMR vous invite à son carnaval d'hiver

Pour la première fois de son histoire, le Collège militaire de Saint-Jean invite la population à participer à son carnaval annuel qui se tiendra les 29, 30 et 31 janvier. Un bain de neige et une exposition de sculptures marqueront cet événement.

La cérémonie d'ouverture du carnaval se déroulera vendredi, à 16h15, sur le terrain de parade. Elle sera suivie d'une course de lits.

Au cours de la journée de samedi, la population de la région est invitée, entre 8 et 16 heures, à admirer les différentes sculptures qui seront érigées sur le terrain de parade. Cette année, le thème choisi est la bande dessinée.

Pour sa part, l'activité «Donjons et Dragons» se déroulera de 8 à 16 heures, au Pavillon De Léry, local 2001. Elle vous entraînera dans une aventure pour six joueurs dont les personnages seront de niveau cinq à sept.

La journée se terminera par la soirée «Black ans White», une vidéo-danse avec effets spéciaux, spectacle laser, lumières de tous genres pour les plus de 18 ans. Le coût d'admission est de $6 par personne.

■ **Bain de neige**

Le CMR invite par ailleurs la population à prendre part au «Bain de neige» qui aura lieu dimanche, à 10 heures. Cette tradition permettra aux personnes de plus de 16 ans de se rouler, durant deux minutes, dans la neige vêtues de costume de bain et d'espadrilles. Cette activité, qui se déroulera près de la chapelle protestante, permet de dépenser plus de 2,000 calories à la minute. La population est invitée à venir encourager les participants.

Si j'avais su...



alcofrein

Gouvernement du Québec
Ministère de la Sécurité publique
Direction de la probation

348-1703
Studio
Le Photographe





Carte d'assurance-maladie 6.95

L'événement de janvier à la grande maison

LA GRANDE VENTE D'INVENTAIRE

DERNIÈRE SEMAINE

NE PAYEZ PAS LES TAXES TPS - TVQ

OU

NE PAYEZ QU'EN JANVIER 1994*

■ SANS ACOMPTE ■ SANS INTÉRÊT
* Sujet à l'approbation du crédit

elran
50 ensembles de toutes les couleurs
Prêts à être livrés
Sofas à partir de 895$

La-Z-Boy
100 sofas et fauteuils
Fauteuils à partir de 349$

G. L.
100 tables de salon et bibliothèques texturées
VALEUR SÛRE
Tables à partir de 99$

Serta
2 camions-remorques de matelas à liquider
PROFITEZ-EN POUR
remplacer le vôtre! à partir de 99$
Orthopedic (39 po)

HITACHI
Performance exceptionnelle
Caméscopes
À PRIX DÉFI
à partir de 899$

Panasonic.
Radios
à partir de 129$

Frigidaire
300 électroménagers
PRIX EXTRAORDINAIRE
Réfrigérateur 17 pi cubes 699$

expansion design
50 mobiliers de salon à liquider
Causeuses à partir de 349$

ONKYO.
Systèmes complets
Le meilleur son aux meilleurs prix!
à partir de 1395$

St-Cyr Meubles
50 mobiliers de salon
Causeuses à partir de 349$

DISTRIBUTIONS R. BÉDARD LTÉE
25 mobiliers de salle à manger
BONNE VALEUR
1 table, 4 chaises à partir de 895$

PIONEER
20 systèmes de son
À BON MARCHÉ
à partir de 995$

DES AUBAINES AU PRIX COÛTANT AU CENTRE DE LIQUIDATION
Payez et emportez

PLUS D'UN MILLION D'INVENTAIRE À LIQUIDER.

TIRAGE
5 bicyclettes de montagne
À GAGNER
(Valeur de 269$)

OUVERT LES DIMANCHES
LIVRAISON GRATUITE

HEURES D'OUVERTURE
Lundi et mardi: 9 h à 18 h
Mercredi, jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: 10 h à 17 h

maison ETHIER

MAISON ÉTHIER
126, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Face au Collège militaire)
346-1090 (Mtl) 658-4812

MEUBLE BUDGET
845, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu (à côté du Palais de la Rénovation)
346-6129

CENTRE DE LIQUIDATION
126, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1090

LA FÊTE DES MITAINES

Du 23 janvier au 14 février

Sortez vos tuques, mitaines, traîneaux et patins. Habillez-vous chaudement et venez vous joindre aux milliers de Luçois qui s'amuseront sur le site enchanteur de la patinoire du Canal Chambly.

Dès 13 h, chaque dimanche du 23 janvier au 14 février, la patinoire du canal Chambly s'animera dans un décor spécial où maquilleurs, clowns, mascottes et petits spectacles se succéderont. À compter de 14 h 30, des montgolfières se joindront à la fête et s'envoleront sous vos yeux.

Consultez le scénario de chacune de ces journées, invitez parents et amis et... «venez jouer dehors»!

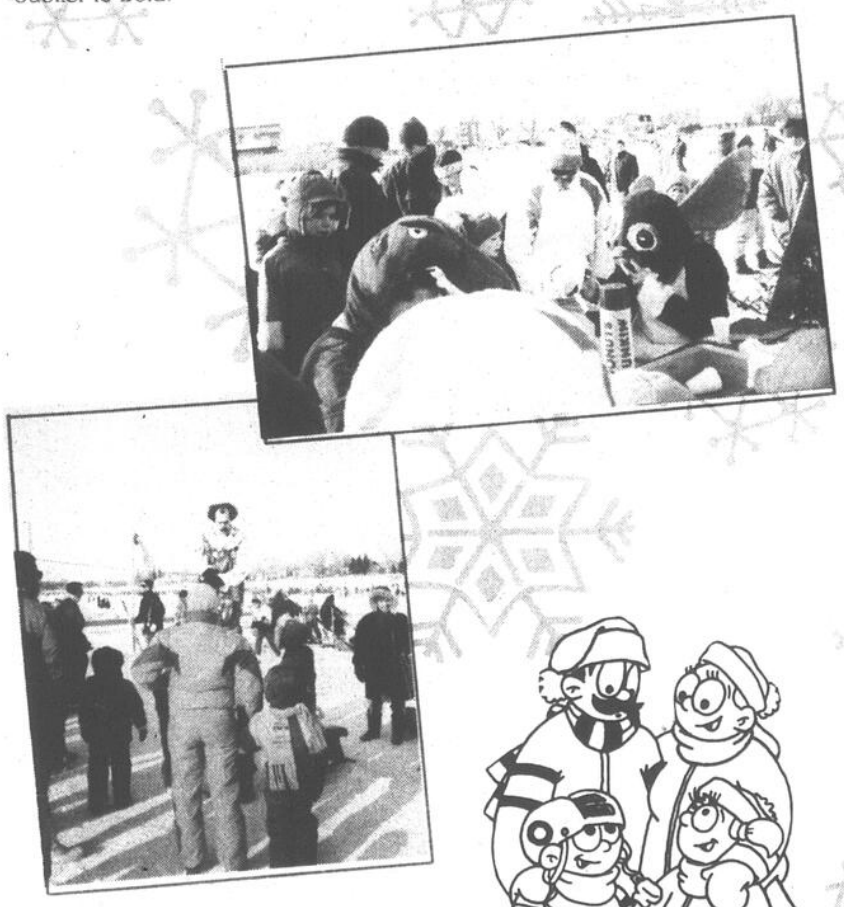


Dimanche 31 janvier 1993

L'Halloween

Vous êtes cordialement invités à participer à un grand bal costumé sur la patinoire du canal Chambly. Maquillez-vous, déguisez-vous et joignez-vous aux nombreux personnages qui célèbreront l'Halloween en patins.

Dès 13 h 30, assistez à un spectacle en plein air «Sorcière sans frontières», une comédie loufoque qui vous fera rire à en oublier le froid.





Bienvenue à St-Luc

Parce qu'il ne fait pas toujours beau et froid!

Pour des raisons de mauvais temps ou de condition de glace inadéquate, certaines activités pourraient être annulées. Nous vous invitons à syntoniser le Z-104 le dimanche matin pour tout savoir sur le déroulement de la journée.


Marie-Paule Rathé
Propriétaire

Salon Marie-Paule
Coiffure et esthétique pour elle et lui
307, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-9880

SPÉCIAL PIZZA MOYENNE 6.99
359-8757
359-8875
RESTAURANT PIZZERIA LE STE-THÉRÈSE
John Stratis, Propriétaire
1560, rue Baillargeon, Saint-Luc (Île Ste-Thérèse)

St-Luc Pizzeria
10% DE RÉDUCTION sur repas de 5$ et plus
AU COMPTOIR OU SALLE À MANGER.
1 COUPON PAR CLIENT
PENDANT LA DURÉE DU CARNAVAL
348-1148 348-1149 348-1140
40 A, rue Moreau, Saint-Luc

311, boul. St-Luc, St-Luc, J2W 1C5
La Forge Erca Enr.
métaux ouvrés - fer ornemental
Ernest et Christian Carazato
Tél.: 348-3660

Coiffure et esthétique sous le même toit
Crystal Coiffure unisexe
Avec ou sans Rendez-vous
(Isabelle Clément ou Sylvie Marchand)
TRANSITION SALON D'ESTHÉTIQUE
Léna Ferland, esthéticienne
359-7755
1331, rue Grand-Bernier, Saint-Luc


Nettoyeur St-Jean enr.
R. VANIER, propr.
Allons chercher et livrons
348-6605
640, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu

RESTAURANT Le Grand Pekin
348-6825
«Buffet chaud chinois» - Lundi au dimanche à 16h30
Jours de fête inclus
• BUFFET CHINOIS •
• Bar salon • Licence complète • Cuisine chinoise
500, BOUL. DU SÉMINAIRE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

PLOMBERIUM
PLOMBERIE ST-LUC Inc.
Le vrai conseiller en plomberie
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971
Tél.: 348-3535

BÉDARD
D'un oeil averti, consultez nos spécialistes!
33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6042
310, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
359-8260
NETTOYEUR-TAILLEUR

Le Rénovateur RONA
choinière et martel
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Industrium
LES PEINTURES • IMPRESSION • C.I.L. • SICO
CENTRE DE LOCATION D'OUTILS
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 348-3817

BANQUE NATIONALE DU CANADA
310, boul. Saint-Luc, local 1, Saint-Luc
Tél.: 359-9765 - Fax: 359-9859
Ferdinand Martin
Directeur

IGA IGA
MARCHÉ PERREAULT & GELINAS INC.
ALAIN PERREAULT
PIERRE GÉLINAS
318, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
Tél.: (514) 359-4110

caisse populaire saint-luc
TRÈS BON CARNAVAL À TOUS!
La direction
Siège social:
336, boul. st-luc
st-luc (cté st-jean), québec
J0J 2A0
(514) 348-9204
Guichet automatique

Joyeux Carnaval à tous!

METRO
MARCHÉ DEXTRADEUR INC.
385, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-2247 - 348-3842

Y pensez-vous à deux fois avant de payer 75¢ pour un café ?



75¢ c'est tout ce qu'il vous en coûte pour une journée d'abonnement au câble !

Chaque matin, sans même y penser, vous vous achetez un p'tit café ! BANG ! 75¢ !

Eh bien, vous serez surpris d'apprendre qu'un abonnement au câble vous coûtera moins de 75¢ par jour !*.
Faites vous-même le calcul;

$$\frac{22{,}53\$^{\text{par mois}} \times 12^{\text{mois}} \div 365^{\text{jours}}}{} = 74¢^{\text{par jour}}$$

À ce prix-là, ça ne vaut vraiment pas la peine de s'en passer... Surtout quand on regarde tout ce que Vidéotron a à offrir !

. Espresso, café au lait ou décaféiné... C'est plus d'une trentaine de canaux diversifiés qui rendront vos soirées-télé encore plus excitantes... sans jamais vous empêcher de dormir ! * Taxes en sus.

Les grandes chaînes américaines -*ABC, NBC* et *CBS*-, Canal Famille (programmation pour enfants), TV5 (télé internationale de langue française), *PBS* (réseau éducatif américain), Musique Plus, RDS (Le Réseau des Sports), MétéoMédia et *CBC Newsworld* en plus des réseaux traditionnels de langue française et anglaise; vous verrez, le câble c'est à la fois éducatif, divertissant et bien meilleur pour la santé qu'une tasse de café! Surtout que le câble est un produit à faible teneur en stress avec son service après-vente gratuit et garanti et la qualité exceptionnelle de l'image que vous recevrez !

Alors, café ou câble, vous savez maintenant que la façon la plus excitante d'investir 74¢ par jour c'est en vous abonnant au câble !

Abonnez-vous au
282 • 1001
ou 1 800 361-5185

Vidéotron®

De plus en plus de jeunes ont la piqûre!

Le vaccin administré à 32,7% de la clientèle

De plus en plus de jeunes ont la piqûre! Depuis le déclenchement de la campagne massive de vaccination contre la méningite à méningocoques de type C,

sophie GAGNON

le 11 janvier, 32,7% des 26,130 jeunes de 6 mois à 20 ans du territoire du CLSC Vallée des Forts ont reçu le vaccin.

«Nous maintenons le rythme de 750 vaccinations par jour. Lorsque le regroupement d'écoles primaires ne totalise pas 750 jeunes, nous complétons avec la clientèle sur rendez-vous», a indiqué Louisette Gravel, responsable de l'opération méningite au CLSC Vallée des Forts.

Mardi matin, après 8,567 vaccinations, aucun incident majeur n'était à déplorer. «La crainte de la seringue a causé des malaises mineurs à une poignée de candidats au vaccin, tous des adolescents. Leur appréhension s'est traduite par des maux de coeur, des maux de tête, des étourdissements ou de l'hyperventilation», rapporte la responsable de l'opération méningite.

«Tout se passe bien et l'horaire est scrupuleusement respecté, malgré les nombreux ajustements de dernière minute causés par les fréquents déménagements du matériel et du personnel», ajoute-t-elle, soulignant la collaboration exemplaire de la direction des écoles et la participation enthousiaste des bénévoles.

La «machine-méningite» est particulièrement mise à l'épreuve ces jours-ci puisque l'équipe déménage tous les jours. Après s'être arrêtée à l'école Sainte-Anne de Sabrevois lundi et à l'école frère André de Mont Saint-Grégoire mardi, les infimières du CLSC vaccineront à l'école Sacré-Coeur d'Iberville aujourd'hui (mercredi), au CLSC jeudi et à l'école NDL d'Iberville vendredi. L'opération méningite se poursuivra ensuite de l'autre côté de la rivière: lundi à Lacolle et mardi à l'école Aux Quatre Vents, à Saint-Luc.

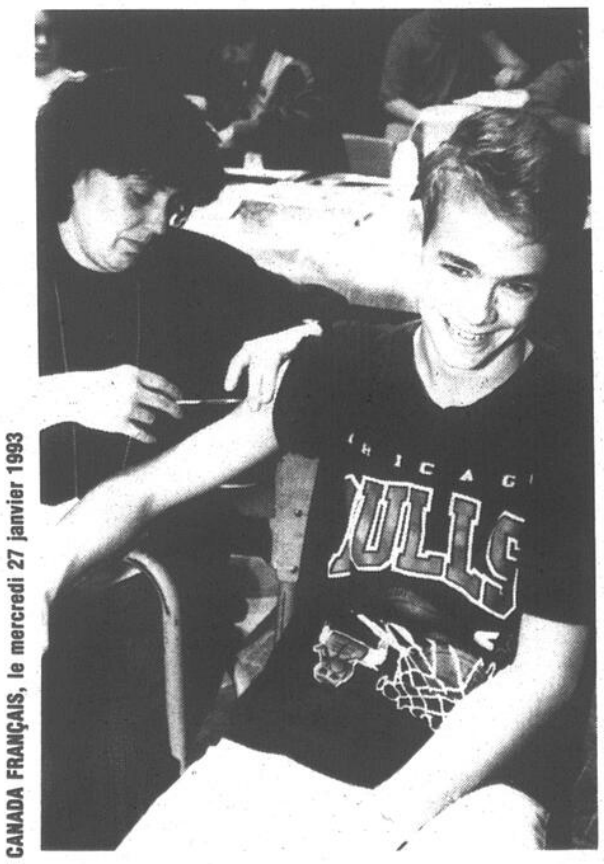
Du côté de la prise de rendez-vous pour la vaccination des tout-petits de six mois à 5 ans et pour les 16-20 ans qui ne fréquentent plus l'école, 77% d'entre eux ont déjà été vaccinés ou ont pris rendez-vous, soit 6,684 des 8,512 jeunes de ces groupes d'âge sur le territoire du Haut-Richelieu. Ainsi, tout indique que le Haut-Richelieu dépassera le taux de participation moyen à l'échelle provinciale, qui est de 80% parmi la clientèle sur rendez-vous.

Étant donné que la majorité des rendez-vous sont déjà fixés, les téléphonistes ne seront dorénavant plus en poste les fins de semaine. Les gens peuvent rejoindre Info-méningite du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h30, en composant le 359-9959.

Fait à souligner, à la suite d'une directive du ministère de la Santé et des Services sociaux, les universitaires de 20 ans et moins sont invités à prendre rendez-vous à leur CLSC d'origine pour se faire vacciner plutôt qu'au CLSC du secteur où ils résident temporairement. Le CLSC Vallée des Forts ajoutera une clinique pour ces étudiants.



À partir de 14 ans, les adolescents n'ont pas à fournir l'autorisation écrite de leurs parents pour recevoir le vaccin.



Mercredi et jeudi derniers, c'était au tour des élèves de la polyvalente Marcel-Landry de recevoir le vaccin contre la méningite à méningocoques. (Photos jacques PAUL)

PROMOTION MATELAS CHIROPÉDIQUES MATELAS
Miroir GRATUIT Noir ou blanc
HAUTEUR 5 PIEDS
AVEC ACHAT DE 300$ ET PLUS
MATELAS
MAINTENANT 2 ENDROITS VENTE DE JANVIER
Dernière semaine
SUPER-VENTE
MOITIÉ PRIX
des prix à vous faire rêver
MOITIÉ PRIX JUSQU'AU 30 janvier 1993
EXTRA SPÉCIAL
Base de lit en métal sur roulettes
Ajustable pour les 39" - 54"
Payez et emportez SPÉCIAL 19.95 $
PAYEZ ET EMPORTEZ
OU
NOUS VOUS LIVRONS À DOMICILE
LIVRAISON EN SUS
PARTOUT DANS LA RÉGION
MATELAS CONVENTIONNEL À PARTIR DE
75$ SIMPLE
105$ DOUBLE
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF AU QUÉBEC
du fameux matelas
CHIRO-D'OR®
25 ANS DE GARANTIE
FABRIQUÉ AU QUÉBEC
TPS incluse

	CHIRO ROYAL	15 ANS	DÉTAIL	PROMOTION
FERME	SIMPLE 30 36 39	MATELAS	290 $	145 $
		ENSEMBLE	480 $	240 $
	DOUBLE 48 ou 54	MATELAS	400 $	200 $
		ENSEMBLE	630 $	315 $
	QUEEN 60 x 80	MATELAS	480 $	240 $
		ENSEMBLE	760 $	380 $
	KING 78 x 80	MATELAS	750 $	375 $
		ENSEMBLE	1290 $	645 $

	CHIRO D'OR	25 ANS	DÉTAIL	PROMOTION
EXTRA-FERME	SIMPLE 30 36 39	MATELAS	400 $	200 $
		ENSEMBLE	630 $	315 $
	DOUBLE 48 ou 54	MATELAS	480 $	240 $
		ENSEMBLE	790 $	395 $
	QUEEN 60 x 80	MATELAS	590 $	295 $
		ENSEMBLE	960 $	480 $
	KING 78 x 80	MATELAS	990 $	495 $
		ENSEMBLE	1500 $	750 $

Découvrez notre «super» matelas «NOBLESSE» super moëlleux
L'OCCASION DE L'ANNÉE
Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi de 10 h à 17 h
Jeudi et vendredi 10 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Membre 1991-92
Chambre de Commerce du Québec
Association Rest. et Hôtellerie du Québec
MATELAS MICHEL MERCIER
NEGOCIANT (GROS & DETAIL)
Permis provincial no 111285
133, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 348-1011
NOUVEAU!
Carrefour Laplante (mail central)
420, 2e Avenue, Iberville 346-2103
PROMOTION CHIROPÉDIQUES
PROMOTION MATELAS CHIROPÉDIQUES MATELAS

L'arbitrage est commencé

Les policiers de Saint-Jean ont refusé $985 par semaine

Tout comme l'avait indiqué le président de leur syndicat en novembre, les policiers de Saint-Jean-sur-Richelieu n'ont pas l'intention de se plier à la politique salariale de «croissance zéro» décrétée par le conseil municipal pour 1993.

C'est dans ce contexte qu'a débuté vendredi dernier, le 22 janvier, les travaux du tribunal d'arbitrage présidé par M. André Déom, pour le

marc-o. TRÉPANIER

renouvellement de la convention collective des policiers venue à échéance le 31 janvier 1991.

La première audition du Tribunal d'arbitrage s'est déroulée à l'hôtel Vallée des Forts alors que la ville et la Fraternité ont déposé, avec explications, leurs offres et leurs demandes à l'arbitre. Les prochaines rencontres ont été fixées les 19, 20 et 31 mai; les 1er, 9, 22 et 23 juin; et, les 3, 4, 5, 16, 19, 23 et 25 août.

Avant de se rendre au tribunal d'arbitrage, les policiers ont refusé la dernière offre de la ville qui accordait une hausse salariale totale de 4.78% sur deux ans au policier de première classe (cinq ans d'ancienneté).

De $940 par semaine au 31 décembre 1991, le salaire du policier première classe passait à $970 au 1er janvier 1992 (hausse de 3.19%), à $980 au 1er juillet 1992 (hausse de 1.03%) et à $985 au 1er janvier 1993 (hausse de 0.51%). Le salaire du policier première classe aurait ainsi été porté à $51,220 pour 1993.

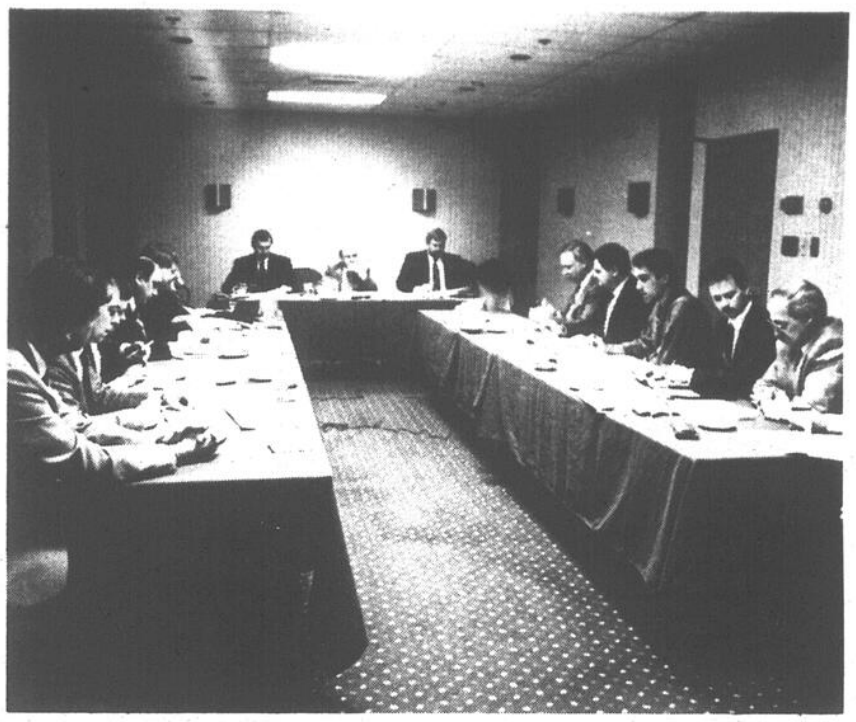
«Nous avons mis sur la table tout ce qui pouvait être mis en fonction de la capacité de payer des contribuables et du contexte économique actuel. Je pense que ces offres de 4,78% échelonnées sur deux ans étaient très raisonnables», déclare le directeur général de la ville, Édouard Bonaldo.

Mais la stratégie de négociation des policiers est différente et, comme l'a déjà expliqué le président du syndicat, Serge Geoffrion, s'appuie sur un alignement salarial basé sur la rémunération offerte dans les autres corps policiers de la Rive-Sud.

Les policiers de Saint-Jean-sur-Richelieu demandent un salaire de $1,000 par semaine pour 1992 et de $1,050 ($54,600) pour 1993.

Maintenant que les pourparlers de dernière heure (le 15 janvier) ont achoppé entre les parties, qui sont restées sur leurs positions pour des questions de principe, il va sans dire que c'est l'ensemble du contrat de travail, et non seulement les salaires, qui se retrouve devant l'arbitre.

À la ville, on évalue à plus de $30,000 le coût de l'arbitrage.



Le tribunal d'arbitrage, présidé par M. André Déom, s'est réuni pour une premiere fois vendredi dernier à l'hôtel Vallée des Forts. (photo jacques PAUL)

Ordures ménagères

Un nouvel horaire dans Saint-Eugène

La ville de Saint-Jean a apporté des modifications à l'horaire de la cueillette des ordures ménagères dans une partie du quartier Sud (Saint-Eugène).

Dans la zone comprise entre la rue Vanier, la voie ferrée du Canadien National, la rivière Richelieu et la limite sud de la municipalité, l'enlèvement des ordures ménagères se fera désormais le **vendredi** plutôt que le jeudi.

Le changement affecte 2,151 logements, précise Anne Potvin du service des Communications. L'horaire a été modifié afin de permettre un service plus efficace dans le quartier Saint-Eugène où le territoire est très étendu. Dans certaines rues, ce n'est que tard en fin de journée jeudi que passaient les éboueurs.

Selon les règlements municipaux, les citoyens peuvent déposer leurs ordures en bordure du chemin à partir de 17 heures la veille de la collecte. L'enlèvement débute à 7 heures du matin.

Les citoyens du secteur où l'horaire a été modifié et qui désireraient avoir des renseignements additionnels peuvent contacter le service des **Travaux publics au 348-2382.**

AUCUN DÉPÔT, AUCUN INTÉRÊT AVANT MAI 1993*

CAMÉRA VIDÉO SONY
CCD-TR81
• Zoom 8x
• Focus numérique
• Télécommande
• Hi-fi stéréo
Rabais de 100$
HI-8 HAUTE DÉFINITION
En plus
Nouveau prix 1399$
Obtenez une mallette de transport Sony sans frais

TÉLÉCOULEUR SHARP 20 PO
Télécommande
• Affichage à l'écran
• Tube image LINYTRON PLUS à contraste élevé
Rabais de 30$
349$

VIDÉO SAMSUNG
• Télécommande
• Compteur en temps réel
• Programmable
Super bas prix
219$

VIDÉO TOSHIBA
4 TÊTES HI-FI STÉRÉO
• Programmable à l'écran
• Chargement central
• Effets spéciaux
397$

TÉLÉCOULEUR MITSUBISHI
29 PO STÉRÉO MONITEUR
• Haute définition de 560 lignes
• Affichage à l'écran
• Télécommande
769$

* TOUT ACHAT DE 300$ ET PLUS

HÉBERT & GOUIN
Audio · vidéo · communications
SPEC ELECTRONIQUE 391, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-5210

La moitié des déchets ne viendraient pas de la MRC

Le rapport BB conclut aux mérites du projet de Laidaw

La firme d'urbanistes-conseils *Biancamano, Bolduc* (BB), qui a reçu du conseil municipal de Saint-Jean un mandat «d'étude de présélection de sites et d'évaluation des implications» du projet Laidlaw dans le parc industriel, lui recommande d'accepter l'implantation d'un Centre de transbordement de déchets solides.

Dans un rapport transmis lundi aux membres du conseil municipal,

marc-o. TRÉPANIER

aux médias d'information ainsi qu'à certains acteurs impliqués dans le débat, les urbanistes suggèrent au conseil municipal d'autoriser Laidlaw à réaliser son projet à la porte du parc industriel.

Le centre Laidlaw traitera 150,000 tonnes de déchets par année, soit la moitié du volume de déchets de 77,600 tonnes produits annuellement sur tout le territoire de la MRC du Haut-Richelieu. Autrement dit, le centre Laidlaw s'approvisionnera avec des déchets qui proviendront d'autres municipalités de la Rive Sud et, peut-être, d'ailleurs.

Le terrain (350,000 pieds carrés) recommandé pour Laidlaw est contigu à celui de l'ancienne usine Scanway, soit en bordure de la rue Boucher et à proximité du boulevard Pierre-Caisse et de l'autoroute 35. Cinq sites, tous dans la section nord du parc industriel, ont été analysés dans le rapport BB.

Le projet Laidlaw comporte, en première phase, un poste de transbordement de déchets solides, un centre de gestion de matériaux secs (déchetterie) et un poste d'accueil et une balance pour les camions. En seconde phase, la compagnie projette l'aménagement d'un centre de tri pour la récupération des matières recyclables.

Le projet requiert un investissement global de l'ordre de $4,6 millions et doit générer des revenus de taxes foncières de $138,300, précise le rapport BB. Le projet créera six emplois au départ. En contrepartie, Laidlaw garantirait à Saint-Jean un tarif préférentiel sur les coûits de la collecte et de la disposition des déchets, tout en garantissant à la ville un point de chute de tous les déchets solides pour les quinze prochaines années.

Dans son rapport d'une trentaine de pages, *Biancamano, Bolduc* ne fait pas d'analyse comparative pour déterminer s'il aurait été préférable d'impanter le projet sur les terrains qui appartiennent à Laidlaw le long de l'autoroute des Cantons de l'Est à Carignan plutôt que dans le parc industriel de Saint-Jean.

Selon les scénarios envisagés, le centre Laidlaw traiterait 60,000 tonnes par année de déchets au cours des trois premières années d'opération et 150,000 tonnes par année par la suite, soit deux fois le volume produit sur le territoire de la MRC du Haut-Richelieu.

En termes de trafic de camions, ce volume de 150,000 tonnes par année représenterait en moyenne 1,6 voyage/heure pour les camions-remorques et 4 voyages/heure pour les camions à benne-tasseuse. Un voyage comprend deux déplacements. Le poste de transbordement serait ouvert 260 jours par année avec des opérations journalières de 12 heures consécutives.

«Compte tenu de l'achalandage de véhicules lourds anticipé, il y a de nets avantages à privilégier la localisation du projet directement sur une artère routière à caractère industriel et à proximité de l'échangeur Pierre-Caisse/Autoroute 35, puisque la majorité des déplacements procéderont à partir de l'autoroute», écrivent les urbanistes.

En termes de bruit, le rapport indique que «le projet ne comporte pas d'implication négative au niveau du bruit ambiant du milieu industriel puique aucune autre activité autre que le transbordement et le tri n'est prévue sur le site et que le transbordement des déchets solides (la majorité du volume de déchets passant sur le site) s'effectue à l'intérieur d'un bâtiment».

Le rapport BB ajoute que le projet Laidlaw ne comporte pas d'implications négatives en termes d'odeurs et de présence de vermine ni de dangers pour les conditions hydrogéologiques puisque le bâtiment sera recouvert d'un plancher étanche et raccordé au réseau d'égouts municipal.

■ Assemblée publique

Le rapport BB doit être présenté lors d'une assemblée publique qui aura lieu le jeudi 4 février à 19h30 à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Saint-Jean.

Le Comité de citoyens opposé au projet Laidlaw ainsi que les conseillers municipaux devraient réagir au rapport dans les prochains jours, après en avoir fait un examen approfondi.

Selon le scénario prévu par le maire Delbert Deschambault,le conseil devrait prendre une décision sur le projet Laidlaw à son caucus du 8 mars et, s'il y a lieu, prendre une décision publique de vendre un terrain à Laidlaw à sa séance du 15 mars.

Rôle d'évaluation de Saint-Jean

Plusieurs plaintes déposées pour des édifices commerciaux

Le Bureau de révision de l'évaluation foncière (BREF) a commencé

marc-o. TRÉPANIER

lundi, dans ses bureaux du complexe Desjardins, l'audition d'une vingtaine de plaintes contre le rôle triennal d'évaluation de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les auditions sont prévues jusqu'au 29 janvier.

Au cours des cinq jours d'audition, le BREF entendra principalement des plaintes portées par des propriétaires d'immeubles commerciaux et industriels.

À l'origine, une cinquantaine de plaintes avaient été déposées contre le rôle d'évaluation johannais mais environ la moitié ont été retirées ou ont fait l'objet d'un règlement à l'amiable sur la valeur de l'immeuble à être portée au rôle.

Parmi les plaignants, qui demandent une révision à la baisse de leur évaluation portée au rôle triennal 1992-93-94, on retrouve notamment les propriétaires du 800 boulevard Industriel (ancienne usine Dominion Textile), du Motel Journey's End, du 800 Dijon (Transport Bourassa), du 400 rue Laberge (garage Honda), du 685 rue St-Jacques (Tennis et racketball Le Carrefour), du 727-735 Gaudette (Polychem) et la Carrière Bernier.

Rappelons que le Bureau de l'évaluation foncière du Québec (BREF) est un tribunal administratif qui a été institué par la Loi sur la fiscalité municipale et a pour fonction d'entendre les plaintes et de rendre une décision sur la valeur qui doit être portée au rôle d'évaluation foncière.



Le motel Journey's End est au nombre des immeubles pour lesquels leurs prorpiétaires ont porté plainte au BREF pour une révision de leur évaluation foncière. (photo jacques PAUL)

Camions: Yvan Roy n'en revient pas!

En novembre dernier, les policiers de Saint-Jean n'ont émis aucun billet d'infraction à des camionneurs circulant

marc-o. TRÉPANIER

sans motif dans les zones résidentielles où la circulation lourde est interdite.

«Le camionnage en zone interdite, qu'on enlève ça de la liste des billets d'infraction lorsqu'on fait le rapport mensuel. C'est du gaspillage de temps!», s'est exclamé le conseiller de Notre-Dame-Auxiliatrice, Yvan Roy, à la lecture des statistiques de novembre.

M. Roy dénonce depuis plusieurs années la tolérance des policiers qui, selon lui, n'appliquent pas, à toute fin pratique, le règlement sur la circulation lourde dans les zones résidentielles.

«Qu'on ait pas réussi à pogner un seul camion en défaut au cours du mois de novembre, c'est incroyable», déclare le conseiller en constatant que 1,859 billets d'infraction ont été émis en novembre à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les principales infractions pour lesquelles des contraventions ont été émises sont, par ordre d'importance, les avertissements de «48 heures» (471 billets), le stationnement interdit de nuit (381 billets), le stationnement interdit dans les zones réservées aux handicapés (240 billets), la vitesse (197 billets) et les parcomètres (175 billets).



L'Hôpital justifie la démolition de l'ex-école des infirmières

La démolition de l'édifice qui abritait l'ancienne école des infirmières, à l'arrière du 240 rue

marc-o. TRÉPANIER

Jacques-Cartier Nord dans le centre-ville de Saint-Jean, est justifiée par des raisons de sécurité publique et financières, explique la direction de l'Hôpital qui est propriétaire de l'immeuble.

Le directeur général, Michel Tremblay, s'est dit «très étonné» des propos tenus la semaine dernière par la conseillère Marie Signori-Guérin qui juge ce projet de démolition comme du «gaspillage de fonds publics».

«Ce projet de démolition a reçu une première autorisation de principe du conseil municipal en décembre 1991. Je suis surpris de la réaction de Mme Signori-Guérin qui aurait pu chercher à discuter avec nous avant de faire des déclarations fracassantes», déclare M. Tremblay.

En compagnie de son directeur des services techniques, Jacques Murphy, il a rappelé qu'en 1989, alors que la maison Bouthillier et son annexe (l'ancienne école des infirmières) abritaient le CLSC, des inspecteurs du ministère du Travail avaient indiqué que le complexe ne répondait pas aux normes de sécurité dans les édifices publics. Le complexe nécessitait des travaux correctifs évalués à $742,000; un montant qui oscillerait autour du million de dollars aujourd'hui.

«Il n'y a pas un traître chat qui va nous donner un million pour effectuer ces travaux-là en cette période de restrictions budgétaires», déclare Michel Tremblay en précisant que l'immeuble n'avait pas été retenu pour une relocalisation du DSC en raison des coûts élevés de réfection.

En ce qui regarde la sécurité, M. Murphy signale que l'ancienne école des infirmières est à peu près «collée» sur le centre d'accueil Georges-Phaneuf où logent 135 bénéficiaires. Consultée par l'Hôpital, la direction du service des Incendies de Saint-Jean a déjà indiqué qu'un incendie à l'école des infirmières «chaufferait» de beaucoup le centre d'accueil. De plus, en raison de l'étroitesse des lieux, l'endroit serait très difficile d'accès en cas d'incendie.

C'est dans ce contexte, expliquent MM. Tremblay et Murphy, que l'Hôpital a opté pour la démolition de l'ancienne école des infirmières et la conservation de la Maison Bouthillier, un édifice dont la valeur architecturale et patrimoniale est reconnue.

La démolition de l'ancienne école des infirmières, qui coûtera plus de $25,000, devrait avoir lieu d'ici le printemps. Quant à la Maison Bouthillier, l'Hôpital investira $25,000 pour des travaux cosmétiques, soit une petite réfection extérieure comprenant de nouvelles fenêtres, de nouvelles portes, un débord de toit, un nettoyage du mur de brique et des travaux de gazonnement.

Si ce n'était des coûts prohibitifs dans le contexte économique actuel, les autorités hospitalières souhaiteraient idéalement aménager la Maison Bouthillier pour y avoir des bureaux et y loger notamment la Fondation de l'hôpital.

Enfin, M. Tremblay se dit prêt à écouter toutes les suggestions de la conseillère Marie Signori-Guérin qui pourraient jeter un nouvel éclairage sur le dossier.

LIQUIDATION JUSQU'À 70%
DE RABAIS
SUR TOUS NOS MODÈLES DE PLANCHER ET DE FIN DE SÉRIE

OUVERT
LUNDI AU VENDREDI:
9 H À 21 H
SAMEDI:
9 H À 17 H
DIMANCHE:
MIDI À 17 H

DERNIÈRE CHANCE!

N.B.: le magasin sera fermé pour inventaire le lundi 1er février

CETTE VENTE D'INVENTAIRE SE TERMINE LE DIMANCHE 31 JANVIER 1993

GAGNEZ UN TÉLÉCOULEUR 29 PO
AUCUN ACHAT REQUIS
NOM: .....
ADRESSE: .....
TÉL.: .....
LE CANADA FRANÇAIS
Le tirage aura lieu le 30 janvier 93

KIT À TOUT & SÉLECTION = Choix des styles et choix des prix

MEUBLES SÉLECTION
Le pouvoir d'achat de plus de 45 marchands

MEUBLES L. LAURENT INC.
100, rue Moreau
Saint-Luc
(514) 658-5754
(514) 348-4545
KIT A TOUT: (514) 348-5601

LA BOUTIQUE KIT A TOUT

Première femme conseillère à Iberville

Jocelyne Desranleau apprécie son rôle liées au budget malgré quelques frustrations

En novembre 1991, Jocelyne Desranleau devenait la première femme à être élue au conseil municipal d'Iberville. Après une période d'adaptation qui s'est bien déroulée, Mme Desranleau apprécie encore plus son travail aujourd'hui qu'à ses débuts à la table du conseil.

Jocelyne Desranleau était non seulement une néophyte en politique municipale, mais elle devait aussi assumer un précédent. Elle est en effet devenue la première femme de l'histoire d'Iberville à siéger au conseil municipal. La conseillère affirme qu'elle n'a eu aucune espèce de difficulté à assumer cette responsabilité. En fait, elle n'a senti aucune attention spéciale de la part de ses confrères. Pas de paternalisme démesuré, ni de machéisme déplacé.

yves MALLETTE

«Je me suis sentie très bien acceptée dès le départ. Il y a des vieux loups au sein de ce conseil municipal, mais ils ne m'ont jamais traîtée de haut. Au contraire, ils se sont montrés compréhensifs et ils sont toujours prêts à m'aider. La capacité de synthèse de Jean-Marc Lalande, notre directeur général, a aussi contribué à faciliter mon apprentissage de la chose municipale», dit-elle.

■ Loisirs

À son premier mandat à l'hôtel de ville, Mme Desranleau s'est vue confier les «portefeuilles» des loisirs, des HLM, de la sécurité civile et elle représente la municipalité au sein du comité culturel et toponymique de la ville. Rien de trop délicat. Mme Desranleau avoue qu'elle aurait été davantage intéressée par l'environnement que par les loisirs.

Mais aujourd'hui, elle constate que les loisirs, c'est une grosse machine: «Les loisirs impliquent beaucoup de négociations et ça représente une grosse partie du budget de la ville. J'ai constaté que la Commission des loisirs donne de bons services aux citoyens et je veux contribuer à maintenir cette qualité de services. S'occuper des loisirs est aussi une bonne occasion de garder le contact avec les citoyens».

Mme Desranleau avoue que l'environnement la préoccupe beaucoup et qu'elle aurait aimé hériter de ce dossier. Mais aujourd'hui, elle se dit bien contente de ses responsabilités. «Au niveau culturel par exemple, nous avons beaucoup de choses à faire pour nous distinguer des autres villes, sans pour autant copier Saint-Jean. Ce qui nous arrête, c'est que nous n'avons pas de salle de concert, mais nous devrons trouver autre chose pour développer davantage notre richesse culturelle», fait savoir Mme Desranleau.



Jocelyne Desranleau apprécie de plus en plus sa responsabilité de conseillère municipale. (Photo jacques PAUL)

■ Contacts

Lors de sa compagne électorale, elle promettait de maintenir le contact avec ses électeurs. À titre d'agente d'immeubles responsable de ce secteur de la ville d'Iberville, son travail l'aide à garder le contact avec ses concitoyens. En appelant pour savoir si une maison serait à vendre, par exemple, elle ne manque pas de rappeler à son interlocuteur qu'elle est la conseillère municipale de son quartier, ce qui lui permet de discuter et de tâter le pouls de ses concitoyens.

Mais Mme Desranleau aimerait que les contribuables de son quartier la dérangent un peu plus souvent: «Je trouve que les citoyens ne se servent pas assez de leur conseiller de quartier. Le conseiller est en mesure d'aider leurs électeurs dans la mesure où les demandes sont raisonnables et conformes à la réglementation. Le conseiller municipal est en bonne position pour faire des pressions, pour accélérer certaines choses», fait-elle savoir.

■ Récession

Mme Desranleau est arrivée au conseil municipal en pleine époque de rationalisation et de budget serré. Elle s'est bien vite aperçue que les projets qui pouvaient attendre... devaient attendre.

«En pleine période de récession, il faut être raisonnable, d'autant plus que nous ne pouvons pas passer à côté de méga-projets comme l'assainissement des eaux. Le budget est donc très limité», note Mme Desranleau. La conseillère est quand même très fière d'avoir participé à la mise sur pied d'une collecte sélective des déchets. Elle n'est pas peu fière non plus d'avoir contribué à la résolution autorisant le remplissage des fossés dans le développement Desjardins: «Il n'y a aucune raison de voir encore des fossées dans la ville d'Iberville».

Jocelyne Desranleau admet volontiers qu'elle a trouvé frustrant de devoir se contenter d'administrer les choses courantes: «Quand nous arrivons au conseil municipal, nous voulons faire bouger les choses, mais nous nous apercevons rapidement que notre marge de manoeuvre est plutôt restreinte. Nous devons mettre beaucoup d'idées sur la glace à cause d'un manque d'argent. Mais dans les circonstances actuelles, avoir maintenu l'augmentation des taxes en-deça du taux d'inflation justifie ces sacrifices».

Jocelyne Desranleau révèle qu'elle fait sa part dans les prises de décision à l'hôtel de ville, même si ça ne paraît pas beaucoup lors des assemblées publiques alors qu'elle est plutôt discrète. «Les grandes discussions ont lieu en caucus. Là, je ne me gêne pas pour faire valoir mon point de vue», affirme-t-elle.

Mme Desranleau n'a aucune difficulté à fonctionner en équipe. Elle dit ce qu'elle pense, mais elle accepte aussi les autres arguments. «Mais ça va prendre de très bons arguments pour me convaincre d'aménager une descente de bateaux dans le parc Goyette», dit-elle pour montrer qu'elle peut aussi tenir son bout.

Même si elle a vécu quelques frustrations à cause d'un budget très serré, Jocelyne Desranleau affirme qu'elle apprécie encore plus ses fonctions aujourd'hui qu'au lendemain de son élection: «Au début, il y a beaucoup d'insécurité», conclut-elle. Aujourd'hui, elle a fait ses classes et la conseillère du quartier Sud dit qu'elle est beaucoup plus fonctionnelle.

Une belle initiation!

Jocelyne Desranleau et Jean Rioux ont fait leur entrée au conseil municipal il y a un peu plus d'un an à la suite des élections du 3 novembre 1991. Faisant le bilan de leur première année au pouvoir, les deux nouveaux conseillers sont loin d'être désillusionnés, même si une période d'adaptation a été nécessaire pour faire le saut entre les beaux rêves d'une campagne électorale et le pratico-pratique quotidien.

yves MALLETTE

Élue dans le quartier Sud, Jocelyne Desranleau ne connaissait pas grand-chose à la politique municipale. Mais elle connaissait son monde. Agente immobilière, elle connaissait la situation de son quartier et elle a de plus fait un porte-à-porte systématique pour se faire élire.

Jean Rioux, quant à lui, avait aussi rencontré ses électeurs en visitant à peu près toutes les maisons de son quartier. Dans le monde municipal, celui qui enseigne à Marcellin-Champagnat n'était pas tout à fait en pays inconnu ayant travaillé au sein de différents organismes faisant affaires avec la ville.

Mais les deux nouveaux élus ont constaté qu'en politique municipale, ce n'est pas tout à fait la même chose en dedans comme en dehors et que les beaux projets peuvent être mis entre parenthèses. Les deux se disent aussi surpris du manque d'intérêt de l'ensemble des contribuables pour la politique municipale.

Par exemple, Jean Rioux et Jocelyne Desranleau ont rapidement été confrontés aux aléas de l'administration municipale et des relations intermunicipales quand, l'été dernier, ils ont présidé une réunion entre les élus de Saint-Athanase et ceux d'Iberville à propos de l'eau potable.

À ce moment, Saint-Athanase cherchait un moyen de s'alimenter en eau potable et Iberville disait pouvoir fournir de l'eau mais demandait à Saint-Athanase d'accepter que le gouvernement fasse une étude de demande de faisabilité de fusion entre les deux municipalités. Les deux municipalités ne s'entendaient pas et les négociations étaient au point mort.

«Jocelyne Desranleau et moi trouvions que ça n'avait pas d'allure. Étant des verts au conseil municipal, nous n'avions pas été mêlés à aucune chicane. Nous avons alors demandé aux membres des deux conseils de se réunir pour discuter des dossiers de l'heure tout en oubliant les vieilles querelles», raconte M. Rioux.

«La réunion s'était très bien déroulée et tout les espoirs étaient permis. Mais la semaine suivante, nous apprenions que Saint-Athanase avait fait une demande d'alimentation en eau potable et une demande de fusion avec Saint-Jean. C'était assez décourageant, poursuit Mme Desranleau.

Finalement, Saint-Athanase s'est entendue avec Iberville pour ce qui est de l'alimentation en eau potable, mais refuse encore d'approuver une demande d'étude de faisabilité de fusion. C'est quand même mieux que rien, concluent Mme Desranleau et M. Rioux en ajoutant que la fameuse réunion qu'ils avaient convoquée y a peut-être été pour quelque chose.



Janine Sutto
Comédienne
«La Méditation Transcendantale m'a apporté une certaine sérénité, une vision plus nette des choses et aussi plus d'énergie».

LE PROGRAMME DE MÉDITATION TRANSCENDANTALE

La Méditation Transcendantale s'apprend facilement. Elle est très agréable à faire. En quelques minutes, la MT procure un repos deux fois plus profond que celui du sommeil. Ce repos profond élimine le stress, rafraîchit le corps et l'esprit.

RECOMMANDÉE PAR LES MÉDECINS
En Amérique du Nord, plus de 6000 médecins ont appris la MT et beaucoup d'entre eux la recommandent fortement à leurs patients. Les bienfaits de la MTS ont fait l'objet de plus de 400 recherches scientifiques. On observe entre autres:

. Moins de stress et d'anxiété
. Esprit plus clair
. Plus grande intelligence
. Plus d'énergie et de vigueur
. Plus de joie
. Plus de respect de soi

Le Québec compte déjà plus de 40000 personnes de tous les âges et de tous les milieux qui pratiquent la MT.

Apprendre la MT
Conférence d'information
Entrée libre

Le dimanche 27 janvier à 19 h 30
Hôtel Best Western
725, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Même si les choses vont moins vite que prévu

Rioux heureux de son expérience à l'hôtel de ville

Comme sa collègue Jocelyne Desranleau, Jean Rioux a lui aussi été élu pour la première fois au conseil municipal d'Iberville en novembre 91. Déjà actif dans son milieu, M. Rioux était plus familier avec le jargon municipal. Mais lui aussi a dû s'adapter. À l'hôtel de ville, les choses n'allaient pas aussi vite qu'il le pensait.

Jean Rioux, conseiller dans le quartier Nord, avoue qu'il est plutôt

yves MALLETTE

l'homme des grandes idées, des grands projets. Les menus détails administratifs, ce n'était pas son fort. Mais au sein d'un conseil municipal d'une petite ville comme Iberville, il a bien constaté que les élus voient aussi au travail de cuisine. Depuis un an, il s'en est assez bien accomodé, dit-il.

■ Transition

Connaissant assez bien le portrait de la scène politique municipale, Jean Rioux pensait être effectif dès son entrée à l'hôtel de ville d'Iberville. Mais il a dû lui aussi passer à travers une période d'adaptation.

«L'apprentissage des dossiers a été plus long que je le pensais et il fallait aussi tenir compte des connaissances des confrères plus expérimentés. Il y a aussi une tradition de fonctionnement à l'hôtel de ville dont je devais tenir compte. Le fonctionnement d'un conseil municipal, je voyais ça comme un conseil d'administration où on donne des grands objectifs pour les contrôler ensuite. Mais là, nous nous obstinons, par exemple, sur la grosseur des tuyaux à installer. J'ai été obligé de m'habituer à faire la gestion du quotidien. Mais ce cheminement représente plus pour moi une espèce de transition qu'une désillusion», raconte M. Rioux.

Jean Rioux avoue aussi que tout se joue en caucus et que les discussions menant à l'adoption d'une résolution ou d'un règlement sont plus longues qu'il ne le pensait: «Chacun arrive au conseil municipal avec un programme électoral à défendre, ce qui occasionne une confrontation des idées. Mais il faut être respectueux des idées des autres puisque chaque conseiller en présence a été élu et représente une fraction de la population».

■ Responsabilités

Dès son entrée à l'hôtel de ville, Jean Rioux s'est vu confier plusieurs responsabilités. Il est président du comité de retraite des employés, il partage le dossier de l'environnement avec Paul Houde, il s'occupe du transport avec Roger Couture et avec sa collègue Jocelyne Desranleau, il a présidé une réunion de «réunification» entre les conseils de Saint-Athanase et d'Iberville. M. Rioux est bien fier aussi du document d'orientation qu'il a rédigé et qui a servi de toile de fond lors du «Lac à l'Épaule» auquel ont participé les membres du conseil municipal lors de la préparation du budget 1993.

Même s'il doit souvent s'occuper de la gestion du quotidien, Jean Rioux est fier de quelques réalisations auxquelles il a participé: «Dans le dossier de l'environnement, nous avons comme objectif l'amélioration de la qualité de vie des citoyens. La collecte sélective des déchets, qui sera mise en branle bientôt, va dans ce sens. Si nous nous sommes décidés un peu tard comparativement à certaines municipalités environnantes, c'est que nous voulions être certains d'aller dans la bonne direction. Ça a valu la peine d'attendre. Nous avons maintenant un contrat blindé avec l'entrepreneur et la collecte sélective des déchets ne coûtera rien de plus aux contribuables. Nous travaillons maintenant à un projet de compostage en collaboration avec Agri-Action».

Dans un autre ordre d'idée, Jean Rioux vise toujours la qualité totale à l'hôtel de ville: «Il faudra élaborer un plan de développement des ressources humaines pour que les employés se sentent bien.»



Au conseil municipal d'Iberville depuis plus d'un an, Jean Rioux est déçu de l'implication des citoyens en politique municipale. (Photo jacques PAUL)

Interrogé à savoir s'il ne trouvait pas que la rupture par la ville des négociations avec les cols blancs était un mauvais départ pour rendre les employés heureux, M. Rioux répond qu'il n'y a pas seulement le salaire qui compte: «Les employés municipaux sont déjà payés plus cher que l'ensemble des citoyens qui ont un travail semblable. La salaire n'est pas le seul élément motivateur».

L'amélioration du tissu social, comme il se plaît à dire, la revalorisation du centre-ville, la gestion des déchets dangereux et des neiges usées font toujours partie des préoccupations de Jean Rioux. Sauf que M. Rioux se range volontiers derrière la tendance du conseil municipal pour qui la grande priorité est de contribuer au redressement de l'économie.

«Avec la construction domiciliaire dans le Centre Desjardins, le remplissage des fossés, l'assainissement des eaux, l'élargissement du bouleverd d'Iberville, l'agrandissement de l'usine de filtration et l'axe Dufresne, Iberville deviendra un vaste chantier de construction. Si nous voulons créer des emplois, nous devons générer les situations qui permettront la création d'emplois», affirme Jean Rioux.

■ Consultation

Si M. Rioux parle de transition au lieu de parler de désillusion en ce qui concerne sa tâche de conseiller, le représentant du quartier Nord n'hésite pas à parler de désillusion quand il pense à l'implication de ses concitoyens.

«Je suis très déçu de la participation des citoyens aux assemblées publiques du conseil municipal. Pendant ma campagne électorale, plusieurs contribuables m'avaient promis qu'ils viendraient souvent aux assemblées du conseil. Je ne les ai jamais vus. Même chez moi, mon téléphone ne sonne pas souvent. J'avais offert ma disponibilité et elle est toujours là. Sauf que bien peu d'électeurs en profitent», conclut M. Rioux ajoutant qu'il faudrait absolument élaborer des processus de consultation pour avoir le «feed back» des contribuables.

RÉOUVERTURE
LA BUANDERIE DU MARCHÉ
Service de lavage commercial et résidentiel
■ Location de linges, serviettes et torchons
■ Cueillette et livraison gratuites
■ Lavoir public et laveuse à douillettes
■ Comptoir de nettoyage à sec
NOUVEAUX SERVICES OFFERTS
Chemises: 1,25$ Repassage et réparations
Pour renseignements: 28, Place du Marché Saint-Jean-sur-Richelieu 346-8005

HÉBERT & GOUIN
Audio-vidéo-communications
391, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-5210
Téléphone portatif
• Pile autonome 16 heures
• Chargeur
299$*
* Contrat 36 mois
OFFRE DE WEEK-ENDS ILLIMITÉS
Seulement 19,95$
Téléphone cellulaire de poche
• Alphanumérique
• Affichage en français
• Se recharge en seulement 4 heures
Prix spécial en magasin
Bell Mobilité
Agent cellulaire autorisé

à Saint-Luc

Sophie Gagnon

La décision est... arrêtée!

■ Un deuxième panneau d'arrêt apparaîtra bientôt le long de la rue Moreau. Même si l'arrêt installé récemment à l'intersection de Moreau et de la rue Bourassa a eu pour effet de freiner considérablement les ardeurs des automobilistes, le directeur de la Sécurité publique de Saint-Luc, Richard Greaves, a recommandé qu'un deuxième panneau hexagonal soit posé, cette fois à l'intersection de la rue des Plaines.

Cette nouvelle, encore officieuse jusqu'à ce que la résolution soit adoptée à une prochaine séance du conseil, a eu l'heur de plaire au citoyen Luc Lemire qui s'était plaint de la vitesse excessive des automobilistes dans ce secteur à la séance précédente du conseil, le 21 décembre. À ce moment, le maire Gilles Dolbec avait indiqué que le conseil se plierait à la recommandation du directeur de police.

Grand Luçois et Grand Montérégien

■ Le conseil municipal de Saint-Luc ne s'est pas fait prier pour appuyer par résolution la proposition de la municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu de soumettre la candidature de Claude Raymond à l'Académie des Grands Montérégiens, en vue du gala de cet organisme, le 23 avril prochain. Le commentateur sportif à Radio-Canada et ex-joueur de baseball professionnel réside à Saint-Luc.

$6,072 pour le transport adapté

■ «Combien de Luçois utilisent le transport adapté?», s'est interrogé le conseiller du quartier no 3, Yvon Marcil, à la vue de la quote-part de $6,072 que la ville doit verser en 1993 au Regroupement des personnes handicapées région du Haut-Richelieu (RPHRHR), l'organisme qui gère le transport adapté à travers le Haut-Richelieu. «Environ 150 personnes handicapées utilisent régulièrement le service», a indiqué le maire Gilles Dolbec, ajoutant que la quote-part est fixée selon le nombre d'usagers de chacune des villes participantes. La plupart des bénéficiaires du Centre Le Renfort, de même que les résidents de Handi-Logement du Haut-Richelieu, deux établissements situés sur le territoire de la municipalité, utilisent les autobus adaptés.

Les fautifs doivent tout payer

■ À sa dernière séance ordinaire, le 18 janvier, le conseil municipal de Saint-Luc s'est joint à la ville de Sainte-Agathe-Sud et à la municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu pour demander au gouvernement provincial de permettre aux juges de condamner les contrevenants à payer aux municipalités tous les frais encourus pour faire respecter ses règlements ou la législation provinciale dont les municipalités sont chargées de voir à l'application.

«Il coûte très cher aux municipalités d'entamer des poursuites judiciaires, en matière d'environnement par exemple. Et comme Québec effectue de plus en plus de transferts de responsabilités, il faudrait absolument que les lois et règlements soient modifiés afin que les fautifs soient appelés à rembourser aux municipalités tous les frais entraînés par leur entrave à la loi», a expliqué le maire de Saint-Luc.

à la M.R.C

Gilles Bérubé

Informatique

■ Lors de sa séance du 13 janvier, le conseil des maires de la MRC du Haut-Richelieu a octroyé à la firme Dynabec le contrat d'entretien des logiciels de son système informatique. Le contrat prévoit également une assistance en cas de problème, le montant de l'entente s'élève à $9,540.

Rénovation résidentielle

■ La MRC a confié à la firme S.I.R.E., d'Iberville, le mandat de gérer les différents programmes d'aide à la rénovation domiciliaire (PARCQ, PAD, PRIL ET LAAA) disponibles dans les municipalités rurales.

Évaluation

■ Les maires ont approuvé l'engagement de Mme Linda Beauregard à titre de technicienne inspectrice au service de l'évaluation pour une période de six mois.

Cité de l'Espace

■ La MRC a adopté une résolution d'appui à la Société de développement économique de la Rive-Sud qui réclame la création d'une Cité de l'Espace sur la Rive-Sud, dans le rayon de l'Agence spatiale canadienne.

Office du tourisme

■ Le représentant de la MRC au sein de l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu, M. Maurice Langlois, a indiqué que l'organisme recevrait sous peu le mandat officiel de desservir une partie du territoire des Jardins de Napierville. Cette mesure vise à faire correspondre le territoire de l'Office au découpage des différents secteurs de l'Association touristique de la Montérégie. Hemmingford sera ainsi couverte par l'Office du tourisme.

Par ailleurs, l'organisme vient de prolonger le contrat de sa directrice générale pour une durée de deux ans. Pour M. Langlois, c'est un facteur de stabilité. Il a aussi annoncé que l'Office se penchait sur la possibilité de relocaliser son kiosque d'information touristique près de la frontière américaine. Enfin, il a invité les municipalités locales à se procurer le vidéo de l'Office du tourisme tourné l'été dernier. À $10 par copie, chaque municipalités pourrait s'en procurer une ou deux, croit-il.

À vous de jouer.

Un 5 à 7 à la volée.
Un 8 à 9, c'est pas volé !
En simple ou en double,
le badminton, c'est tout simple !

PARTICIPACTION

ENFIN, ELLE EST ARRIVÉE!



La «GRATTOMANIE»
CHAQUE TRANSACTION EFFECTUÉE CHEZ SERVIDÉO VOUS DONNE 1 CHANCE SUR 4 DE
GAGNER L'UN DE CES PRIX!



UNE LOCATION GRATUITE D'UNE NOUVEAUTÉ

Boisson gazeuse Econo Pop Format 2 litres
Maïs soufflé Sac de 113 g
Croustilles Sac de 200 g

SERVIDÉO
1050, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-6949

AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT OU INTÉRÊT AVANT OCTOBRE 93*

AUCUN ACHAT MINIMUM REQUIS

OUVERT
le dimanche
de 10 h à 17 h

LA Grande FIESTA

À GAGNER
8 VOYAGES POUR 2 À ACAPULCO**
Valeur totale de 24 000$
EN COLLABORATION AVEC

cjms 1280 ET KMF 94,3

** VOIR LES RENSEIGNEMENTS EN MAGASIN



499$

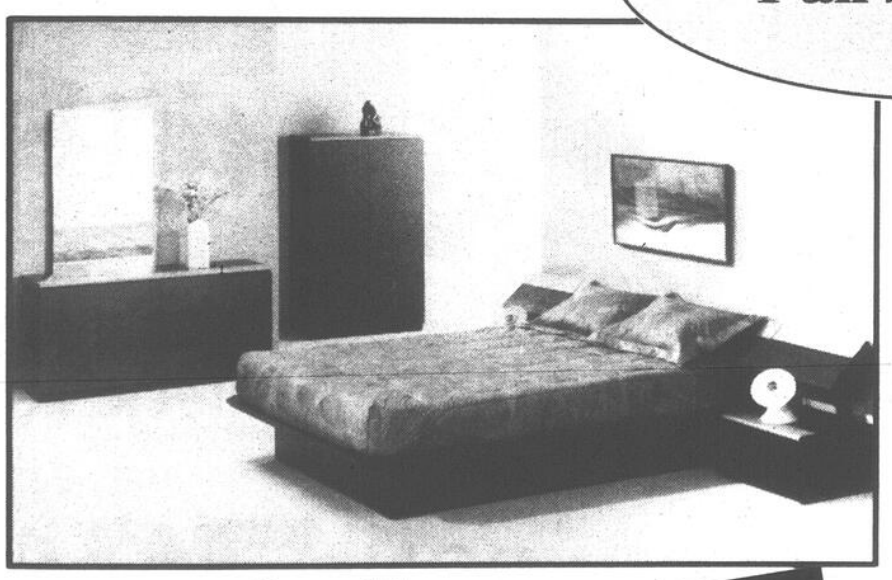
Centre audio en mélamine blanche.
Disponible en noir.
LIVRAISON GRATUITE

Service d'entreposage
1 an sans frais



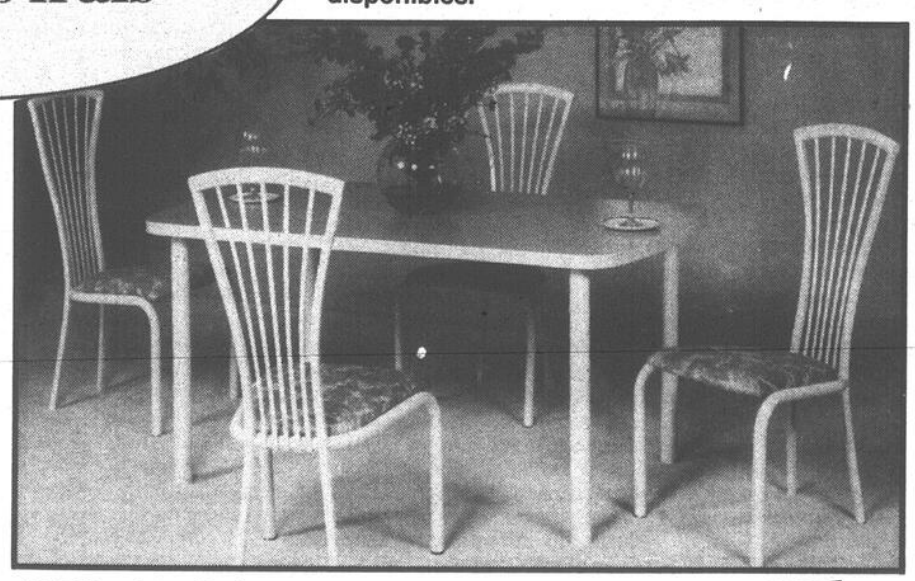
429$ ch

Causeuse recouverte d'un coton aux couleurs vives. Sofa et fauteuil disponibles.
LIVRAISON GRATUITE



Offrez-vous ce **magnifique mobilier** au-dessus stratifié noir agrémenté de garniture aqua. Plate-forme en sus.
LIVRAISON GRATUITE

999$
6 pièces



Mobilier de salle à manger en mélamine avec dessus rose quartz. La table 36"x48"x60" s'entoure de quatre chaises à haut dossier.
LIVRAISON GRATUITE

499$
5 pièces

BRAULT & MARTINEAU

LÀ OÙ LA QUALITÉ N'EST PAS UN OBSTACLE AUX BAS PRIX!

Pointes-aux-Trembles
12605, Sherbrooke est
(Près de Tricentenaire)
640-6446

St-Léonard
6875, Jean-Talon est
(Près des Galeries d'Anjou)
254-9455

Laval
1770, Boul. Des Laurentides
(Coin St-Martin)
667-3210

Longueuil
3245, Chemin Chambly
(Coin Roberval)
679-1260

Centre de liquidation
7930, Sherbrooke est
(Près du métro H. Beaugrand)
353-7330
Non disponibles au C.D.L.

LaSalle
1130, Dollard
(Près du boul.
de La Vérendrye)
364-6110

Dollard-des-Ormeaux
3345, Boul. Des Sources
(Sortie 55,
Transcanadienne)
685-3572

Brossard
8220, Boul. Taschereau
(Coin Pelletier)
465-5544

Hull
217, Montcalm
(Coin St-Joseph)
(819) 771-6611

HEURES D'OUVERTURE
Lundi-mardi: 9 h à 18 h
Mercredi-jeudi-vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: 10 h à 17 h

CRÉDIT INSTANTANÉ DISPONIBLE

Ne payez que les taxes de vente.
Sujet à l'approbation du crédit.
Aucun dépôt, paiement, ni intérêt
si payé en entier le 12 octobre 1993
sur toute la marchandise en magasin.

PROCUREZ-VOUS LA CARTE BRAULT & MARTINEAU

B&M VISA MASTER CARD

Selon la CSN

Le plan stratégique de la Montérégie devrait être provisoire pour une année

Selon la CSN, le plan de développement de la Montérégie actuellement en préparation doit être provisoire pour une durée d'une année. Au cours de 1993, la Société montérégienne de développement (SMD) aura le temps de préparer de façon réellement démocratique une planification de cinq ans. En outre, la Société devrait ouvrir ses cadres aux organisations syndicales et communautaires.

gilles BÉRUBÉ

Il y a un an, le ministre responsable du Développement régional, M. Yvon Picotte, a publié une nouvelle politique de développement régional. Cette politique prévoit la création d'un organisme de concertation régional et l'élaboration d'un plan stratégique de cinq ans dans chaque région administrative du Québec. En Montérégie, c'est la Société montérégienne de développement qui s'occupe de la concertation et de la planification stratégique.

Sur les 92 sièges que compte le conseil d'administration de la Montérégie, un seul a été laissé aux organisations ouvrières. C'est un représentant de la CSN, M. René Lachapelle, de Sorel, qui l'occupe.

Mardi prochain, la SMD dévoilera le document de travail qui encadre la démarche de consultation et de concertation. M. Lachapelle indique que ce document (il compte 120 pages avec ses annexes), préparé par la firme Mallette, Major, Martin, devait être prêt au début de décembre. La démarche accuse deux mois de retard. Selon l'échéancier, la planification stratégique régionale doit être complétée à la fin de mars.

Pour le bénéfice de cette démarche, la Montérégie a été découpée en cinq sous-régions comprenant chacune trois MRC. La sous-région du Haut-Richelieu comprend les MRC des Jardins-de-Napierville, Rouville et du Haut-Richelieu. Notre interlocuteur observe que le degré de préparation est très inégal d'une sous-région à l'autre d'autant plus que l'homogénéité de certaines sous-régions est loin d'être évidente.

■ Court terme

Forcée d'élaborer un plan à la vapeur, la CSN craint que les MRC, qui sont finalement la base de la consultation, s'en remettent à des spécialistes ou des firmes de consultants pour pondre leur plan. On est loin de l'exercice démocratique que prévoit la politique gouvernementale.

Le déblocage des fonds est conditionnel au dépôt d'un plan. La CSN convient qu'il faut faire vite. Cependant, dans une région aussi diversifiée que la Montérégie, il n'est pas évident d'établir des consensus en seulement deux mois. Parce qu'il n'y a pas que dans le Haut-Richelieu qu'on trouve la Montérégie un peu bizarre. De Sorel à Vaudreuil, en passant par Longueuil, Sutton ou Acton, les intérêts et les caractéristiques ne sont pas les mêmes.

La CSN ne se gêne pas pour dire tout haut ce qui se dit souvent en coulisses: «...le processus de planification que la SMD s'est donné ne répond pas aux besoins de l'ensemble du territoire. Au mieux, il correspond à la façon de faire des milieux d'affaires de la Rive-Sud de Montréal où l'activité économique connaît déjà une croissance importante alors que les territoires périphériques éprouvent de sérieuses difficultés.»

La CSN propose donc d'établir un plan à court terme pour la prochaine année. Pendant cette période, les différentes collectivités de la Montérégie auront plus de temps pour réfléchir à leur plan et réellement tenir compte de toutes leurs forces. Au bout d'une année, on devrait en arriver à un plan stratégique de cinq ans.

■ Dimension sociale

Par ailleurs, la CSN s'inquiète que la dimension sociale ait été complètement évacuée de la stratégie de développement de la Montérégie. La CSN à elle seule représente 28,000 travailleurs en Montérégie, sans compter ceux de la FTQ et de la CEQ.

En outre, les organismes communautaires sont à peu près absents du conseil d'administration de la SMD. Le processus devrait les associer directement à la planification. Ce sera seulement au niveau régional et sous-régional que ces organismes pourront se faire entendre. Par contre, des dirigeants d'entreprises y ont une place sans même représenter un regroupement quelconque. «C'est comme si le développement d'une région se résumait au point de vue des gens d'affaires», lance M. Lachapelle.

■ Réalité

«Ça ne paraît peut-être pas bien de parler de pauvreté dans un plan de développement, mais c'est une réalité. Il y a des poches de pauvreté en Montérégie comme il y a des problèmes sociaux particuliers», commente le porte-parole syndical. Le développement social et le développement économique sont intimement liés, fait remarquer M. Lachapelle.

Le développement social ne se fait pas sans développement économique, souligne-t-il, mais l'impact social du développement économique doit aussi être mesuré. Dailleurs, du côté syndical, on aimerait bien que le développement économique soit calculé en emplois et pas juste en dollars.

À plus long terme, la CSN souhaite l'intégration de représentants des grandes centrales syndicales et d'organismes communautaires au sein du conseil d'administration. C'est faisable sans grand problème. 92, c'est pas déjà beaucoup? 92 ou 100, l'écart n'est pas significatif, croit M. Lachapelle. La différence, c'est ce que les gens représentent.

La centrale demande aussi que soit supprimé le palier sous-régional qui apparaît artificiel. Le plan stratégique devrait s'ébaucher au niveau des MRC.



Formation de la main-d'oeuvre

Lafrance est «révolté» par l'attitude d'Ottawa

L'échec de la récente conférence fédérale-provinciale sur la main-d'oeuvre, qui a contribué à augmenter les tensions entre les ministres québécois André Bourbeau (Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu) et fédéral Bernard Valcourt (Emploi et Immigration), a «révolté», selon ses propres termes, le député du comté d'Iberville, Yvon Lafrance.

marc-o. TRÉPANIER

«Je me demande comment mes collègues députés conservateurs québécois aux Communes peuvent se rallier à la position du ministre Valcourt sans trahir leur mandat. Nos amis conservateurs boudent encore le référendum», déclare le député d'Iberville.

Lors du référendum, rappelle-t-il, tout le monde convenait de la nécessité de rapatrier les fonds fédéraux et la gestion de la caisse d'assurance-chômage et de créer un guichet unique qui accueillerait l'ensemble des demandeurs de prestations d'assurance-chômage ou de formation professionnelle.

La présente entente entre Ottawa et Québec sur la formation de la main-d'oeuvre vient à échéance à la fin du mois de mars.

«Ou le gouvernement fédéral conservateur tente un coup de force et impose ses nouvelles structures au Québec, ce qui est un scénario inimaginable en période préélectorale, ou bien il reprend ses sens et négocie son retrait, ce qui était sa propre politique voilà quelques mois lors du référendum», commente le député d'Iberville.

Comme il l'avait fait à la fin de novembre, il presse de nouveau le député fédéral de Saint-Jean, Clément Couture, de se prononcer en faveur du retrait d'Ottawa de la formation de la main-d'oeuvre.

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

FONDÉ EN 1985

CONCEPT Nautilus

NOUVELLE ADMINISTRATION
NOUVELLE ADRESSE
921, boul. du Séminaire Nord
(face à l'hôpital, à côté de la S.A.Q.)
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-4838

SUPER SPÉCIAL HIVER '93
POUR UN TEMPS LIMITÉ — SUR ABONNEMENT RÉGULIER

COUPON RABAIS 70$
SUR FRAIS D'ADHÉSION

Choix de 3 mois — 4 mois — 6 mois — 1 an



INCLUS:
Appareils Nautilus, appareils cardio-vasc., danse aérobique, évaluation, programme suivi continuel, douches, saunas, etc.

NOS ABONNEMENTS SONT PAYABLES MENSUELLEMENT

LÀ, OÙ ON S'OCCUPE VRAIMENT DE VOUS

St-Jérôme	Blainville	Terrebonne	St-Jean	Châteauguay	Pte-aux-Trembles	Montréal
438-2665	433-7219	471-7881	359-4838	691-0036	644-9555	723-0111

LIQUIDATION

BICYCLETTES A. Benjamin

Modèles 1992 (et moins) au prix coûtant

PIÈCES ET ACCESSOIRES - RABAIS DE 50%
EN VIGUEUR DU 21 JANVIER AU 6 FÉVRIER 1993

205, 4e AVENUE, IBERVILLE 347-1851

Ligne hydrique: le comité des riverains voit une ouverture de la part de Québec

L'Association des riverains de la rivière Richelieu propose au ministère de l'Environnement de délimiter à l'amiable la ligne hydrique séparant leur propriété et les terres du domaine public. L'Association perçoit une ouverture du côté du ministère. Pour sa part, le député Yvon Lafrance indique qu'il n'est pas de l'intention du ministère de poursuivre les propriétaires riverains.

L'exécutif de l'Association a eu une rencontre avec le député

gilles BÉRUBÉ

Yvon Lafrance et des représentants du ministère de l'Environnement. Si l'on en croit les propos du député et du président de l'Association, M. Claude Boiteau, l'esprit était à la conciliation. Les lignes hydriques sont là pour rester, mais on cherche une solution juste et équitable.

Pour sa part, le député Lafrance précise qu'il n'est pas dans l'esprit du gouvernement d'amener le débat en justice. À moins de cas extrêmes, dit M. Lafrance avec prudence, il n'est pas question de poursuite judiciaire. M. Lafrance a profité du passage du ministre Pierre Paradis, vendredi dernier, pour lui glisser un mot sur le dossier. Le député doit écrire au ministre pour lui tracer un portrait de la situation et possiblement obtenir une rencontre entre le ministre et le comité des riverains.

En gros, tout le monde s'entend sur les critères pour définir la limite entre les propriétés privées et la rivière. Une fois sur le terrain, on ne s'entend plus toujours. Selon la loi, la ligne de division se situe au niveau de la ligne des hautes eaux ordinaires et moyennes avant débordement. Cette ligne correspond généralement à un changement de végétation des plantes aquatiques et les plantes terrestres.



Le président du comité des riverains, M. Claude Boiteau. (Photo jacques PAUL)

Selon M. Boiteau, c'est le critère qu'utilisent presque exclusivement les fonctionnaires. Ils devraient aussi tenir compte, selon le président du comité, des statistiques de niveau d'eau sur une période de dix ans, comme le veut la jurisprudence.

La limite, on le voit, peut donc évoluer avec les années, selon les cycles climatiques. Les années 60, par exemple, ont été plutôt sèches. Par contre, la décennie 70 a apporté beaucoup de précipitation et de crues importantes. Depuis 83, le Richelieu s'est montré sobre au printemps.

Il arrive aussi que la limite ait changé à la suite de travaux de remblayage. Dans ce cas, on peut difficilement se baser sur la végétation. Par contre, ces travaux peuvent parfois dater de quelques décennies sans que le propriétaire actuel ait à voir avec ces travaux.

L'inverse peut aussi s'être produit. Au moment de la réforme cadastrale, notamment à Iberville, le ministère de l'Environnement s'est fait inscrire propriétaire souvent à l'insu du propriétaire riverain. Ce dernier ne l'apprend qu'au moment de la vente de sa propriété.

S'ils auraient préféré l'absolution totale, les riverains ont toujours soutenu qu'il fallait juger les cas à la pièce directement sur le terrain. Il semble qu'au ministère, on trouve cette approche lourde et coûteuse. Cependant, selon M. Boiteau, le porte-parole du ministère, M. Jean-Paul Boucher aurait lui-même suggéré de découper la rive en section d'une dizaine de propriétaires et de conclure des ententes par section.

Dans une lettre adressée aux riverains, M. Boiteau résume les propos du député Lafrance. S'il veut travailler à une entente juste et à une normalisation équitable, le député ne croit pas que le ministère ait la réponse unique au problème. Il reste cependant convaincu qu'il faut sensibiliser les riverains à la préservation des rives et empêcher les abus futurs.





École les Prés-Verts

Des ateliers créatifs pour stimuler l'intérêt des élèves

Près de 130 élèves participent activement au plan d'action sur la réussite éducative mis sur pied à l'école des Prés-Verts dans le cadre du programme mis en place par l'ex-ministre de l'Éducation du Québec, M. Michel Pagé, pour contrer le décrochage scolaire. En cours depuis deux semaines, ce plan devrait stimuler l'intérêt des élèves et dynamiser la vie scolaire.

gilles LÉVESQUE

Pour la réalisation de ce projet échelonné sur une période de treize semaines, cette école de niveau primaire dont l'ouverture date d'à peine un an bénéficie d'un budget de $6,015. À ce sujet, on se souviendra que des crédits de $41,7 millions ont été alloués par Québec aux commissions scolaires, dont $6 millions pour la Montérégie.

Ces précisions faites, le directeur de l'école, M. Louis Richer, souligne que le plan d'action coiffé du thème «Partir du bon pied» a été développé par les enseignants et le comité d'école en août et septembre dernier.

Les professeurs ont ensuite identifié les élèves manifestant un certain désintéressement à l'endroit des études ou encore ayant besoin d'être valorisés pour se sentir heureux à l'école. M. Richer explique que tous les parents ont été appelés et que dans la très grande majorité des cas, l'idée a été bien acceptée. Au point où bien des parents acceptent de conduire leur(s) enfant(s) à l'école le samedi.

■ Cinq ateliers

Cinq ateliers distincts ont été élaborés. Le premier de ces ateliers consiste en la création et en la présentation d'une pièce de théâtre par un groupe de 22 élèves du 2e cycle. Sous la responsabilité de trois animateurs provenant du cégep et de l'université, cet atelier a lieu le samedi matin. Dans quelques mois, la pièce sera présentée aux étudiants et aux parents.

Le second atelier auquel 16 étudiants sont inscrits a pour objet de réaliser un journal-école de concert avec l'utilisation d'un ordinateur. On prévoit produire deux à trois numéros. Cet atelier a également lieu le samedi matin.

Quarante élèves sont par ailleurs inscrits à un atelier sur les échecs sur l'heure du midi, à raison de deux jours/semaine.

Un quatrième atelier, *Heure du conte*, a pour objectif de susciter la lecture. Quarante élèves s'y adonnent sur l'heure du midi deux fois la semaine.

Enfin, le cinquième et dernier atelier est intitulé *Danse créative*. Les 22 élèves choisis apprennent à monter un spectacle de ballet-jazz, lequel spectacle sera présenté en avril.

■ Impact

Selon le directeur de l'école, un questionnaire sera remis aux parents à la fin du projet pour en évaluer l'impact. Les élèves concernés seront aussi invités à faire part de leur appréciation.

M. Richer dit croire que ce plan d'action aura des retombées positives en stimulant l'intérêt des jeunes étudiants pour l'école. À ce sujet, il précise qu'un certain désintéressement peut se manifester dès la première ou la deuxième année, d'où l'importance d'intervenir.



L'un des ateliers consiste en la création et en la préparation d'une pièce de théâtre par un groupe de 22 élèves, note le directeur de l'école des Prés-Verts, M. Louis Richer. (photo jacques PAUL)

Armand-Racicot

Un rendez-vous important pour les parents mercredi

gilles LÉVESQUE

Les enseignants de la polyvalente Chanoine Armand-Racicot de Saint-Jean-sur-Richelieu rencontreront les parents des élèves fréquentant cet établissement, le mercredi 3 février, entre 18h30 et 21 heures, dans les locaux de l'école.

Le directeur de la polyvalente, M. Wasfi Daoud, précise que les parents se verront alors remettre le bulletin de la deuxième étape de la présente année scolaire. Ils pourront aussi s'entretenir avec les diverses personnes qui interviennent dans l'éducation de leur enfant et recueillir des données sur leur comportement et leur rendement.

M. Daoud précise que cette rencontre est à la fois importante pour les professeurs et pour les parents. Dans le cas ou des parents seraient dans l'impossibilité d'assister à cette réunion, le bulletin sera remis directement à l'élève dans les jours suivants.

Pour de plus amples informations sur cette rencontre, on peut communiquer avec M. Daoud, au numéro 348-6134.



Les commissaires d'Iberville font marche arrière

Pas de 2e circuit de transport pour les enfants qui se font garder

La mesure adoptée il y a à peine quelques semaines par la Commission scolaire d'Iberville pour permettre l'utilisation d'un deuxième circuit de transport scolaire pour les enfants qui vont chez une gardienne n'aura pas fait long feu.

Le Conseil des commissaires a en effet adopté à son assemblée

michel PHANEUF

du 25 janvier dernier une nouvelle résolution annulant tout simplement ladite mesure en même temps que toute les précédentes résolutions s'y rapportant.

■ **Résultats des consultations**

Cette nouvelle résolution pour le moins inattendue s'inscrit d'une certaine façon dans le sillage des deux consultations effectuées auprès des instances de la Commission scolaire quant à l'utilisation d'un deuxième circuit pour fins de gardiennage.

Il est ressorti des ces consultations que deux des trois organismes concernés se sont prononcés contre cette mesure. Le Comité consultatif de gestion l'a rejetée à l'unanimité, tandis que le Comité consultatif de transport s'est majoritairement prononcé contre. Seul le Comité de parents a quant à lui appuyé la mesure du deuxième circuit, à l'unanimité.

■ **Doutes et opposition**

Ces résultats ont pour ainsi dire amené de l'eau au moulin des commissaires Réjean Bessette et Émile Fouarge qui ont réitéré leur opposition en même temps que leurs doutes quant à la pertinence d'apporter une telle modification à la politique du transport scolaire. M. Bessette a invoqué les éventuels problèmes de sécurité découlant de son application, tandis que M. Fouarge, lui, a parlé des abus que peut entraîner une telle pratique.

Rappelant qu'il avait toujours été opposé à cette mesure, M. Fouarge a donc proposé une nouvelle résolution rescindant toutes les précédentes ayant trait au même sujet et annulant du même coup le deuxième circuit de transport pour fins de gardiennage. Même si le vote a été demandé par Mme Clémente Caron-Picard, la résolution du commissaire Fouarge a été adoptée par sept voix contre quatre.

Tel que nous le confirmait le directeur des ressources financières et matérielles à la Commission scolaire, cette nouvelle mesure prendra effet à compter du 8 février prochain.

Démission de Jean-Claude Marsan

Élection partielle à la Commission scolaire St-Jean

Le processus électoral est enclenché à la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu à la suite de la démission

sophie GAGNON

de Jean-Claude Marsan, commissaire du quartier 7 (Notre-Dame-Auxiliatrice), le 11 janvier. Le commissaire qui remportera l'élection partielle du 28 mars terminera son mandat en novembre 1994.

Tous les citoyens adultes résidant sur le territoire de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu depuis au moins six mois peuvent soumettre leur candidature. Il n'est donc pas nécessaire de résider dans le quartier touché par l'élection partielle pour se porter candidat.

■ **Processus électoral**

Les personnes intéressées à occuper le siège laissé vacant par le commissaire Marsan doivent remplir la déclaration de candidature disponible à la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu et trouver l'appui de dix électeurs de la circonscription. La déclaration devra être déposée au président d'élection, Jacques Bédard, deux semaines avant le scrutin, soit le 14 mars, entre 10 et 17 heures, à la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu.

Si plus d'un candidat convoite le poste, il y aura vote par anticipation le 21 mars, de 9 à 19 heures. Le scrutin général se tiendra le 28 mars, toujours de 9 à 19 heures, à l'école Saint-Gérard, 700 rue Dorchester.

Par ailleurs, conformément à la Loi sur les élections scolaires, le dépôt de la liste électorale se fera au plus tard le 31 janvier, soit huit semaines avant le scrutin. La période de demande de révision de la liste électorale s'échelonnera du 1er au 5 février. Puis, les demandes seront étudiées entre le 6 et le 10 février. La liste électorale officielle entrera en vigueur le 1er mars.

■ **Circonscription 7**

Les limites géographiques de la circonscription numéro 7 touchée par l'élection scolaire partielle sont les suivantes: vers l'ouest, les boulevards du Séminaire et Normandie, vers le sud, le chemin de fer du Canadien National et les rues Loyola, Saint-Hubert et Foch, vers le nord, l'autoroute 35 et vers l'est, la rivière Richelieu et l'emprise de la rue Labrèche.

Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu

Inscription à la maternelle du 15 au 19 février

Ce sera bientôt le temps des inscriptions pour les tout-petits qui fréquenteront la maternelle dans une

sophie GAGNON

école de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu en septembre prochain. En effet, une période intensive d'inscription aura lieu du lundi 15 au vendredi 19 février dans toutes les écoles primaires du territoire.

Fait à souligner, malgré cette période intensive d'inscription, les parents ont jusqu'au 1er avril 1993 pour remplir les formulaires d'admission.

■ **Formulaire et acte de naissance**

Durant la période intensive d'inscription, du 15 au 19 février, les parents devront se présenter à l'école primaire de leur bassin géographique scolaire, entre 9 et 11 heures ou entre 13 et 15 heures, pour y inscrire leur enfant.

En plus de remplir les formulaires nécessaires à l'admission, les parents devront fournir une copie originale de l'acte de naissance ou du baptistaire de l'enfant. Par ailleurs, l'enfant doit avoir atteint l'âge de cinq ans au 1er octobre 1993 pour pouvoir prendre le chemin de la maternelle en 1993-1994.

Le 1er avril 1993 sera aussi la date limite d'inscription pour les élèves de niveau primaire ou secondaire nouvellement domiciliés sur le territoire de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu. Si cette échéance ne peut être respectée, les parents demeurent dans l'obligation de demander l'admission de leur enfant et de fournir son dernier bulletin scolaire le plus tôt possible.

■ **Inscription automatique**

Rappelons que les parents d'élèves inscrits dans une école primaire ou secondaire de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu en 1992-1993 n'ont pas à effectuer de démarche particulière pour inscrire leur enfant pour l'année scolaire 1993-1994 puisque la Commission scolaire s'en charge automatiquement. De plus, si l'enfant choisit des options ou nécessite des services qui ne sont pas offerts par la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, celle-ci tentera de conclure des ententes avec d'autres commissions scolaires.

Toutefois, si un enfant est appelé à fréquenter une autre commission scolaire en septembre, à cause d'un déménagement par exemple, les parents doivent l'inscrire immédiatement dans sa nouvelle commission scolaire et aviser au plus tôt l'école qu'il fréquente actuellement de son départ.



SAUVEZ VOTRE PEAU DES RIGUEURS HIVERNALES

À l'institut...

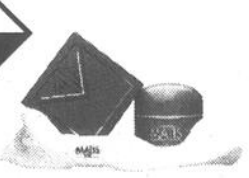
hydratation intensive
pour le visage et le corps

À domicile...

pour le visage:
- *crème gommante Bio-Phyl*
- *masque d'hydratation active*

pour le corps:
- *gommage exfoliant*
- *voile douceur Callipygia*

INSTITUT MATIS PARIS



à l'achat de 18.50$ ou plus de ces produits vedettes, ***recevez gratuitement un bandeau signé Matis*** *(quantités limitées)*

Le soin hydratation intensive
- *visage:* *valeur 35$* ***offert à 22$***
- *corps:* *valeur 45$* ***offert à 33$***

Offre soins valide jusqu'au 27 février 1993

Limite 1 soin visage et 1 soin corps par client(e)

CENTRE DE SANTÉ HARMONIE
INSTITUT MATIS
SUZIE CARMEL
245, rue Riendeau, Iberville
346-0222

STUDIO CHARMIS
INSTITUT MATIS
240, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4566

Investiture du Bloc québécois

Bachand s'affirme au national et Girard lance sa candidature

Deux semaines après Claude Bachand, qui a lancé sa campagne le 11 janvier et qui a commencé à s'affirmer sur la scène nationale en réclamant un programme politique pour le Bloc québécois, c'est au tour de son seul adversaire connu, Carmyn Girard, de se lancer officiellement dans la course à l'investiture du Bloc québécois du comté de Saint-Jean.

Le coup d'envoi de la candidature de Carmyn Girard aura lieu ce soir

marc-o. TRÉPANIER

(mercredi) à 19 heures au restaurant la Renaissance du Boulevard de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le congrès d'investiture du Bloc québécois aura lieu le 14 février.

M. Girard, dont le bulletin de candidature a notamment été signé par l'ancien député péquiste Jérôme Proulx, doit expliquer les raisons pour lesquelles il se lance dans l'arène fédérale et dévoiler les grandes lignes de son programme.

Derrière la candidature de Carmyn Girard, on retrouve la majorité des membres de l'ancien Exécutif provisoire du Bloc québécois du comté de Saint-Jean qui avaient été balayés en novembre 1991 au terme d'une assemblée générale de fondation qui avait divisé les troupes.

Outre celui de Jérôme Proulx, Girard a obtenu les appuis de l'ancien président du Bloc québécois de Saint-Jean, Jean Rioux, de Rolland Chaussé, candidat pressenti à l'investiture du PQ Saint-Jean, et de militants péquistes connus comme Diane Dambrine, responsable des communications de sa campagne, Vianney Pineau, Jean-François Guay, Lionel Faubert et André Caisse.

Carmyn Girard entend faire campagne sur le thème du «gars ordinaire». «Je ne vise pas de carrière politique. Le Bloc québécois, c'est pour moi une mini incursion en politique, surtout si la souveraineté se concrétise le 24 juin 1995 comme le prévoit Jacques Parizeau. Je souhaite avoir la plus courte carrière politique possible», dit-il.

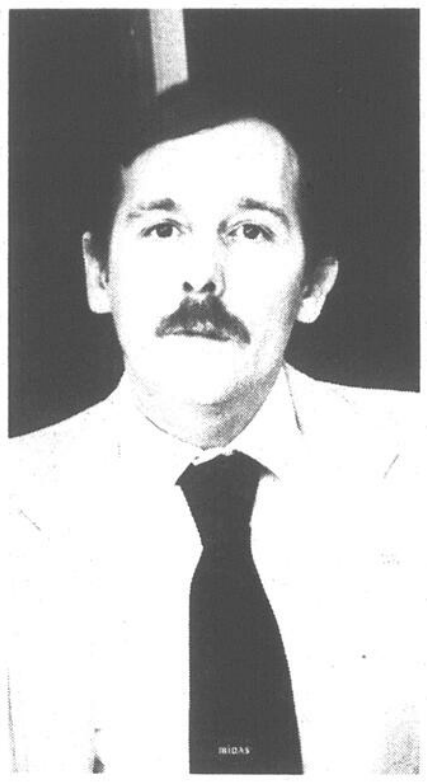
Il pourfend son adversaire Claude Bachand qui réclame que le Bloc québécois mette de l'avant un projet de société réaliste et social-démocrate: «M. Bachand a le droit de vouloir devenir premier ministre du Canada s'il le veut. Chacun ses espoirs. Claude 1er, qui sait?»

■ Bachand réclame un programme

Claude Bachand a eu droit en fin de semaine à la grosse *Presse* du samedi avec sa déclaration par laquelle il dit qu'il est, pour lui, «hors de question de se lancer en campagne électorale sans un projet de société suffisamment précis pour éclairer adéquatement les électeurs».

«Trop de responsabilités nous incombent pour se permettre d'exiger des électeurs qu'ils nous appuient sans réserve sur la base uniquement de notre option souverainiste», déclare Bachand.

Il croit que l'option souverainiste du Bloc québécois doit être définie «sur la base d'une politique économique orientée vers la social-démocratie» et il suggère la convocation d'un congrès d'orientation du Bloc québécois pour débattre l'ensemble des questions fondamentales reliées à ce projet de société.



Carmyn Girard



Claude Bachand

Par ailleurs, le président du Bloc québécois du comté de Saint-Jean, Fernand Daigneault, a réagi aux propos tenus la semaine dernière par le candidat Carmyn Girard qui mettait en doute l'intégrité de l'Exécutif en raison de la coïncidence frappante entre le choix de la date du 14 février pour la tenue de la convention et la publicité électorale, avec un coeur, de Claude Bachand. On sait que Fernand Daigneault et la majorité des membres de l'Exécutif appuient la candidature de Bachand.

«Je ne vois pas comment M. Girard sert les intérêts du Bloc québécois en mettant en doute l'intégrité non seulement de l'exécutif de Saint-Jean mais aussi l'intégrité de la commission électorale et du bureau de direction nationale du Bloc québécois», déclare M. Daigneault dans un communiqué émis lundi.

«Je ne sais pas qui conseille le candidat Girard mais en tant que président du Bloc à Saint-Jean, je l'invite, lui et son entourage, à plus de retenue et surtout à plus de respect des instances décisionnelles du parti. D'autant plus que sa participation et celle de son groupe à la campagne de financement et de recurtement, là où ça compte, est plus que négligeable», a-t-il ajouté.

Enfin, même s'il a assisté au lancement de la candidature de Claude Bachand en compagnie de Suzanne Lamarre, directrice des communications du PQ Saint-Jean, Roger Paquin précise que sa présence était un «geste de courtoisie» et qu'il n'appuiera aucun candidat dans la course à l'investiture du Bloc québécois.

Nouveau président du PQ Iberville

Yvan Gagnon succède à Paul Custeau

Un citoyen de Saint-Alexandre, Yvan Gagnon, a succédé à Paul Custeau à la présidence de l'Association péquiste du comté d'Iberville lors de l'assemblée générale annuelle qui s'est tenue le 17 janvier à Farnham.

marc-o. TRÉPANIER

Âgé de 42 ans, M. Gagnon est un musicien (guitariste) professionnel. Originaire du Nouveau-Brunswick, il a surtout vécu en Gaspésie. Il réside dans le comté d'Iberville, à Saint-Alexandre, depuis juin.

Se présentant comme un militant indépendantiste de longue date, il a adhéré au PQ Iberville au moment de la campagne référendaire. En décembre, il a été désigné pour remplacer une vacance à l'Exécutif pour en devenir le nouveau président le mois suivant.

«Tout cela s'est fait vite», reconnaît-il, conscient qu'il y a beaucoup de boulot qui l'attend en cette année qui sera au moins marquée par les élections fédérales, une campagne de financement et un congrès d'investiture dans le comté.

«Ma première tâche consistera à prendre contact avec les autres instances régionales et nationales du parti», déclare le nouveau venu qui ne connaissait pas le président du PQ Montérégie, Roger Paquin, lorsque nous l'avons interviewé avant le Conseil national du PQ tenu à Québec en fin de semaine.

Les autres membres de l'Exécutif du PQ Iberville, tous élus par acclamation, sont Roseline Savard de Mont Saint-Grégoire à la vice-présidence; Sylvie Provost d'Henryville au secrétariat; Agathe Turcotte d'Iberville à la trésorerie; et, aux postes de conseillers, Patrick Senay de Saint-Césaire, Pierre Maynard de L'Ange-Gardien, Michel Gaudreault de Saint-Césaire, Carol Martel de Sainte-Marie-de-Monnoir, Claude Goyette d'Iberville, Pascal Guérin d'Iberville et Michel Blondin d'Henryville.

Ce dernier a été président du Comité du NON lors du référendum. M. Blondin devrait aussi être en lice à l'assemblée d'investiture que l'Association péquiste d'Iberville souhaiterait tenir dans les meilleurs délais possibles.

En quittant la présidence qu'il occupait depuis septembre 1990, Paul Custeau souligne laisser derrière lui une association en santé avec ses 1,213 membres en règle. S'il a décidé de quitter, c'est qu'il considère qu'il est souhaitable de céder la place à des forces nouvelles après deux ans.



Yvan Gagnon, nouveau président de l'Exécutif péquiste du comté d'Iberville. (photo jacques PAUL)

«Je n'ai pas besoin de titre pour continuer à servir la cause. Je serai donc au service des personnes que vous aurez élues, comme militant de la base à laquelle j'appartiens depuis la fondation du parti. Je tire ma révérence avec le même enthousiasme et la même détermination de servir la cause de l'indépendance que j'avais lorsque j'ai sollicité le poste le plus élevé de la hiérarchie du comté», a-t-il dit en livrant le bilan de son action aux militants.

S'il se fait silencieux sur la suite de son action politique, il ne faudrait enfin pas se surprendre que M. Custeau se range derrière la candidature de Michel Blondin au moment de la course à l'investiture.

Comté de Saint-Jean

Les péquistes choisiront un candidat le 26 février

Deux semaines après les militants du Bloc québécois, ce sera au tour des péquistes du comté de Saint-Jean de se

marc-o. TRÉPANIER

choisir un candidat pour les prochaines élections.

La rumeur de la tenue du congrès d'investiture du PQ Saint-Jean le vendredi 26 février a commencé à circuler tôt lundi matin dans les rangs péquistes du comté, avant même que la décision n'ait été communiquée officiellement aux médias d'information!

En fait, comme nous l'a indiqué Luc Trottier, adjoint aux communications à la permanence nationale du Parti québécois, c'est au cours du congrès national de la fin de semaine que l'Exécutif du Parti québécois a donné son aval à la tenue de la convention.

La demande originale de l'Exécutif local pour la tenue du congrès d'investiture était le samedi 27 février. La date de la convention a cependant été devancée au 26 février en raison de la tenue d'un colloque national sur le statut de la langue française qui aura lieu le 27 février au cégep. Ce colloque est organisé conjointement par le Mouvement national des Québécois et la Ligue d'action nationale. Plus de 400 participants y sont attendus.

La présidente de l'Exécutif du PQ Saint-Jean, Claire L'Heureux, précise que le changement de date n'est qu'une technicité. Une résolution confirmant le changement de date devait être adoptée lundi soir puis transmise à l'Exécutif national pour confirmation officielle.

Maintenant que la date est fixée, il faut prévoir que Roger Paquin, candidat du PQ aux dernières élections et président du PQ Montérégie, annoncera officiellement sa candidature au cours des prochains jours.

L'ex-président du Mouvement national des Québécois, Rolland Chaussé, pourrait l'affronter. M. Chaussé, a-t-on appris, termine présentement sa réflexion sur une éventuelle candidature à l'investiture du PQ Saint-Jean.

Le PQ Saint-Jean compte environ 1,600 membres.

Campagne de financement dans le Haut-Richelieu

La Société canadienne du cancer fera du porte-à-porte

Les membres de la section Haut-Richelieu de la Société canadienne du cancer veulent être plus efficaces

sylvie PROVOST

au cours de la prochaine année en mettant entre autres de l'avant une vaste campagne de sollicitation à domicile. L'an passé, une somme de $29,990 avait été amassée dans la région.

C'est ce qu'ont annoncé les responsables de la section locale de la Société canadienne du cancer lors de l'assemblée générale de l'organisme qui s'est déroulée le 20 janvier dernier, au Centre des aînés johannais.

Dans les différentes paroisses, les bénévoles de la Société canadienne du cancer ont pu recueillir $7,104 l'an dernier tandis que les bénévoles installés dans les différents centres commerciaux ont sensiblement pu amasser le même montant au cours de la dernière année.

■ Autres activités

D'autres activités d'envergure comme le Tournoi de golf, le Cycloton Richard-Lafontaine, l'Armoire à cadeaux et les dons en mémoire ont également pu permis d'accumuler la somme de $15,309.

Pour la prochaine année, en plus des activités régulières, les responsables de la section locale feront du porte-à-porte pour obtenir le plus de dons possible. En plus d'être une source intéressante de financement, le porte-à porte constitue un moyen privilégié de sensibiliser la population à cette terrible maladie.

■ Une personne sur trois

Présentement au Québec, une personne sur trois risque d'être atteinte d'un cancer au cours de sa vie. Les nouveaux cas diagnostiqués frôlent les 30,000 à chaque année et les décès attribuables à cette maladie oscillent autour de 16,000.

Actuellement la recherche demeure le seul espoir de vaincre ce fléau. C'est en effet grâce à elle que les décès des enfants leucémiques ont pu chuter de près de 50% au cours des dernières années, que le taux de guérison du cancer du col de l'utérus est aujourd'hui presque de 100% et que certains cancers comme celui du poumon ou de la peau peuvent de nos jours être évités.

■ Bénévoles

Les responsables de la section du Haut-Richelieu travaillent actuellement à constituer une banque de bénévoles pour faire de cette campagne de porte-à-porte un véritable succès. La sollicitation à domicile devrait se dérouler au cours des mois d'avril et de mai.

On espère recruter une centaine de bénévoles d'ici le mois d'avril. Les personnes intéressées à aider la Société canadienne du cancer sont invitées à contacter Mme Pauline Mongeon, au 346-7318, ou Claude Ponton, au 348-8337.



Les nouveaux administrateurs de la section du Haut-Richelieu de la Société canadienne du cancer. Dans l'ordre habituel: Gilles Mailloux, président sortant, Rose-Aimée Bouffard, vice-présidente, Maurice Pauzé, président, Nicole Laporte, secrétaire, et Robert Lafontaine, vice-président. Absent sur la photo, Jean-Paul Lussier, trésorier.(photo jacques PAUL)



Spéciaux à 99¢ plus taxes

prix en vigueur jusqu'au 31 mars 1993

AVEC UN NETTOYAGE À PRIX RÉGULIER,
OBTENEZ LE 2e POUR 99¢
sur article mentionnés

ARTICLE	PRIX RÉGULIER	+ DEUXIÈME	TOTAL
PANTALON	3,90$	+99¢	4,89$
COMPLET	7,70$	+99¢	8,69$
VESTON	4,25$	+99¢	5,24$
JUPE UNIE	3,90$	+99¢	4,89$
COSTUME	7,70$	+99¢	8,69$
CHEMISE	1,75$	+99¢	2,74$

TPS EN SUS

POUR VOS RÉPARATIONS DE VÊTEMENTS
PRIX SPÉCIAUX AU COMPTOIR

Valet St-Paul INC.
81, rue Saint-Paul
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5393

VENTE D'INVENTAIRE



JUSQU'À 60% DE RABAIS
FOURRURES, PELISSES, TISSUS GARNIS DE FOURRURE, CUIRS ET SUÈDES

FOURRURES Jacques Laflamme inc
Conception et fabrication à nos ateliers

244, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6545

VISA MasterCard

Samedi, au Centre NDA

Soirée bénéfice au profit de «Pi-Après»

Le Groupe d'entraide «Pi-Après» tiendra une soirée-bénéfice, le samedi 30 janvier, au Centre Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean. En plus du souper, les participants pourront assister à la conférence du Dr Jean Hillel et au spectacle de l'humoriste Jean-Marc Parent.

La soirée prendra son envol à 18h30 par un souper au spaghetti. À

sylvie PROVOST

19h30, le Dr Jean Hillel, psychiatre et directeur de la clinique de lithium de l'hôpital Louis-H. Lafontaine, prononcera sa conférence.

À 20h30, l'humoriste johannais Jean-Marc Parent présentera durant une heure les grandes moments de son tout récent spectacle intitulé «Ouvrir par le haut». Par la suite, les personnes présentes auront l'opportunité d'entendre le chansonnier Mario Beauvais. Tous pourront finalement se dégourdir les jambes au son de la musique de Richard Gosselin.

Un forfait pour deux personnes, en train, à Québec, sera tiré au cours de la soirée parmi les personnes présentes. Le côut du billet pour cette soirée est de $50 par personne.

■ **Atelier**

Les responsables de cet événement espèrent amasser la somme de $15,000 pour procéder à l'achat du matériel nécessaire pour le développement des ateliers progressifs de travail.

Présentement un comité de travail pour la mise sur pied de ces ateliers a été constitué. Ces ateliers ont comme objectif de favoriser l'intégration des personnes souffrant de problèmes de santé mentale ou de problèmes émotifs difficiles.

Le Groupe d'entraide compte présentement une centaine de membres et à chaque jour une vingtaine d'entre eux participent aux ateliers et aux activités qui leurs sont offerts.

Les personnes qui désirent se procurer des billets pour cette soirée de financement sont invitées à communiquer dès maintenant avec les responsables au 359-1182.



Les principaux organisateurs de la soirée bénéfice de «Pi-Après»: Robert Tallard, Johanne Simoneau et Mario Plourde, président du conseil d'administration.(photo jacques PAUL)

Travaux communautaires du Haut-Richelieu

Concours de logo pour les jeunes de 14 à 17 ans

À l'occasion de son 10e anniversaire de fondation, Travaux communautaires du Haut-Richelieu lance un concours

gilles LÉVESQUE

visant à doter cet organisme d'un nouveau logo représentant des travaux communautaires. Ce concours auquel est rattaché un prix de $100 s'adresse aux adolescents du Haut-Richelieu âgés de 14 à 17 ans.

Le directeur de Travaux communautaires du Haut-Richelieu, M. Jean Thouin, précise que les dessins soumis doivent représenter, sous forme de symbole, les travaux effectués par les jeunes dans le cadre de la loi sur les jeunes contrevenants.

En plus de n'avoir qu'une seule couleur, le dessin doit être simple de manière à être compris en quelques secondes. Il doit être fait sur une feuille de papier de format 8 ½ par 11.

Un ou plusieurs des thèmes suivants peuvent être utilisés: accueil, réconciliation avec la société, apprentissage personnel, responsabilité, effort, satisfaction du travail réussi, etc.

Les dessins doivent être acheminés avant le 28 février au 39, rue Saint-Jacques, bureau 204, à Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2J6.

«Nous souhaitons par ce concours souligner la créativité des jeunes et leur apport pour la société. Nous aimerions savoir la vision que les jeunes ont de cette mesure de responsabilisation qui est utilisée depuis déjà six ans dans la région. Nous avons déjà obtenu la participation des écoles secondaires pour ce concours et des professeurs en arts plastiques se sont engagés à conseiller leurs élèves dans la réalisation du logo», conclut M. Thouin.

Il est possible d'obtenir de plus amples informations sur cette activité en composant le numéro 347-1799.

Devenez des parents efficaces!

La Garderie Chez Fanfan de Saint-Jean offira à compter du 8 février une nouvelle session de formation «Parents efficaces». Les inscriptions se prennent dès maintenant et le nombre de participants est limité.

Les rencontres se dérouleront pendant neuf semaines, les lundis, de 19 à 22 heures. Lors de ces soirées de formation, les participants auront l'opportunité d'apprendre l'écoute active, les messages «Je», la méthode participative, la méthode sans perdant, les 12 obstacles et les procédés du consultant.

Les parents en apprendront davantage sur les façons d'écouter les enfants, comment leur parler, comment établir des règles en famille, comment résoudre les conflits, comment établir une communication constructive et enfin comment traiter les collisions de valeurs et exercer une saine influence.

Le coût de l'inscription est de $5 par personne. Il est possible de s'inscrire en se présentant directement à la garderie Chez Fanfan situé au 51 rue Frontenac à Saint-Jean. Pour de plus amples informations, composez le 346-5312.

KARATÉ Portes ouvertes ou TAI-CHI

PORTES OUVERTES
RENSEIGNEMENTS
ET MINI ESSAIS GRATUITS
Mercredi 10 février - Samedi 13 février
HORAIRE DES PORTES OUVERTES ET
RÉSERVATIONS PAR
TÉLÉPHONE

QUOI FAIRE LE DIMANCHE?
Karaté 9 h - 10 h 30
7, 10, 11 et 13 ans
Tai-Chi 10 h 30 - 11 h 45
Adultes

QUOI FAIRE CET ÉTÉ?
CAMPS DE JOUR DE KARATÉ
JUILLET
Réservez dès maintenant
1re semaine - 5 au 9 juillet
2e semaine - 12 au 16 juillet
GROUPES D'ÂGE
5-6 ans, 7-10 ans, 11-13 ans

centre d'études des ARTS MARTIAUX du haut-richelieu

348-0796

INSTRUCTEURS
Claude Georges, 3e DAN-JKA
Michel Landry, 2e DAN-JKA

Session débutant le 15 février NOUVEAU: dimanche et camp de jour 200-A, rue Saint-Louis, local 596, Saint-Jean-sur-Richelieu

n'oubliez pas cette semaine

CID

■ Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu (CID) invite les femmes de la région à participer à la présentation d'un diaporama sur les services offerts par la ressource alternative en santé mentale, Le Point Commun. Cette activité se déroulera le mardi 2 février, entre 9h30 et 11h30.

Du café et des croissants seront offerts gratuitement aux participantes et après la projection, on pourra échanger avec Nicole Tougas, du Point Commun. Pour obtenir de plus amples informations, composez le 346-0662.

Ménopause

■ Le CID annonce par ailleurs qu'il reste encore quelques places pour l'atelier «La ménompause» qui se tiendra à compter du 2 février, entre 9 et 12 heures.

L'atelier s'étalera sur une période de 12 semaines et le coût d'inscription est de $12 par personne. Les rencontres se dérouleront au local du CID situé au 125, rue Jacques-Cartier Nord. Pour plus d'information, composez le 346-0662.

Éducation populaire

■ Une période d'échange et de réflexion sur l'éducation populaire autonome se tiendra le mercredi 3 février, de 13h30 à 16 heures, au 439 boulevard du Séminaire Nord, à Saint-Jean. Présentement une vingtaine de groupes d'éducation populaire oeuvrent dans la région du Haut-Richelieu et trois d'entre eux sont situés à Saint-Jean.

Au cours de cette rencontre, les participants auront l'opportunité de visionner le vidéo «Qui est le patron?» et de participer à une discussion-échange sur ce document. Par la suite, il sera question du mouvement d'éducation populaire autonome du Québec, des revendications des différents groupes et finalement des actions à prendre afin de donner suite à cette rencontre.

Les personnes qui désirent s'inscrire ou obtenir plus d'information sur cette journée sont priées de contacter Guyanne Marcoux, au 349-6827, ou Louise Philippe, au 346-8357.

Sculptures

■ Les responsables du programme d'animation de la patinoire du canal Chambly à Saint-Jean tiennent à informer la population que les personnes intéressées à s'inscrire au concours de sculptures sur neige prévue pour les 13 et 14 février ont jusqu'au 7 février pour le faire.

Les sculpteurs doivent s'adresser aux animateurs sur place ou composer le 348-3392 ou le 348-2662. Le nombre a été limité à six groupes ou individus. Le sculpteur professionnel Camillien Belhumeur sera sur place pour conseiller les participants et les deux meilleures équipes pourront mériter des envolées en montgolfières.

Impôt

■ Les personnes intéressées à devenir bénévoles pour aider les personnes à faibles revenus, les handicapés et les personnes âgées à compléter leur formulaire de déclaration de revenu 1992 sont invitées à assister à une rencontre de formation. Celle-ci se déroulera le mercredi 3 février, au Centre d'action bénévole d'Iberville situé au 580, 1e rue à Iberville.

À cette occasion, des responsables de Revenu Canada impôts et du ministère du Revenu Québec seront diponibles pour répondre aux questions des participants. Les bénévoles intéressées doivent s'inscrire le plus tôt possible en composant le 347-1172.

APAMM

■ L'Association des parents et amis du malade mental du Haut-Richelieu (APAMM) tiendra sa prochaine rencontre mensuelle, le mardi 2 février, à 19h30, au local 321 et 323 du CLSC Vallée des Forts, situé au 374 rue Champlain à Iberville.

Au cours de cette conférence, les personnes présentes auront l'opportunité d'en apprendre davantage sur «Qu'est-ce qu'un mandat? et Comment faire son testament». Me Chantal Racine, notaire et conseillère juridique, sera la conférencière invitée.

L'admission est gratuite et des beignes et du café seront servis à la fin de la rencontre. Pour de plus amples informations, il est possible de contacter Christiane Bernard, au 346-5252.

Écoute ton corps

■ La population du Haut-Richelieu est invitée à participer à un atelier de base du Centre de croissance personnelle «Écoute ton corps» qui se tiendra les 5, 6 et 7 février, à l'hôtel Best Western Vallée des Forts. Les personnes qui désirent obtenir des informations complémentaires sont invitées à communiquer avec Sylvie au 359-4637 ou Ginette au 359-5863.

Panasonic®
Technics®



Panasonic. 29 po.
SYSTÈME SUPERFLAT
• Tube écran super plat
• Image en médaillon
• Télécommande universelle
• Entrée vidéo en avant
• Système audio Dome
Photo meuble similaire
1198$
MEUBLE TYG200VP INCLUS

Seulement 279$



Technics.
MAGNÉTOPHONE
Cassette double avec inversion automatique
• Système Dolby B et C
• Compteur numérique



Technics.
LECTEUR AUDIONUMÉRIQUE AVEC CARROUSEL 5 DISQUES
• Système Mash
• Lecture aléatoire
279$

Seulement 298$



Panasonic.
VIDÉO VHS HQ
PV-2201-K
• Télécommande 37 fonctions
Fabriqué au Japon

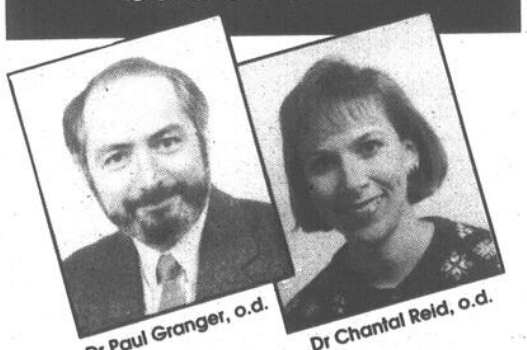


Panasonic. PV-S52K
CAMERA SUPER VHS
• Système Super VHS de haute définition
• Zoom 8:1
• Fondu digital
• Doublage audio/vidéo
• Lumière 5 watts
Seulement 1149$
Rég. 1499$

Ouvert le dimanche de 12 h à 17 h

VIDEOLOGUE Électronique
989, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-1199

OPTOMÉTRISTES
VASTE CHOIX
de lunettes de soleil pour vos sports d'hiver ou au bord de la mer



885, boulevard du Séminaire Nord
(voisin de Giorgio, coin rue Pierre-Caisse)
348-0021

Woolco

Des bas prix. Avant tout et toujours

LUNDI ET
SONT L

NOURRITURE POUR EMPORTER

POIVRE NOIR
(grains entiers)
Paquet 125 g
Prix 94¢

NOUILLES AUX OEUFS
(fines ou moyennes)
Paquet 375 g
Prix 94¢

TOMATES ENTIÈRES
«Primo»
Boîte 28 oz
Prix 94¢

ÉPICES «SUPRÊME»
Choix de 15 épices
Prix 94¢

AIDES-CULINAIRES
«Uncle Bens»
Sauce cari ou cajun
Sachet de 500 ml
Prix 94¢

POUDINGS «JELLO»
Chocolat ou butterscotch
Prix 2 pour 94¢

SARDINES ASSORTIES
«Brunswick»
Formats 100 g et 125 g
Prix 2 pour 1.24

FROMAGE «SWISS KNIGHT»
12 portions
Prix 1.94

JAMBON CUIT
«Premium»
Format 454 g
Prix 2.44

CONFITURES AUX FRUITS
Format 700 ml
Prix 1.44

CHAIR DE CRABE
Boîte 120 g
Prix 1.44

THÉ «ORANGE PECOE»
de «Bentley»
Boîte 72 sachets
Prix 1.44

FILETS DE «KIPPERS»
Saveurs assorties
Boîte 100 g
Prix 2 pour 1.44

SEL DE TABLE
Prix 3 pour 1.44

PATÉS AU POULET ET LÉGUMES
«Roy»
Prix 1.44

JAMBON CUIT
«La Belle Fermière»
Format 450 g
Prix 1.94

GÂTEAUX «CHEVALIER»
Choix de saveurs
Paquet de 6
Prix 2.24

CAFÉ INSTANTANÉ
«Suprême»
Paquet 350 g
Prix 3.44

CREVETTES COCKTAIL
ou à salade
Boîte de 113 g
Prix 2 pour 2.44

SOUS-MARINS
7 po
Prix 3 pour 2.54

THÉ «BRITANIA»
Boîte cadeau en bois. Boîte de 40 sachets
Prix 2.44

TARTES «BEAUSÉJOUR»
Format 652 g
Prix 2 pour 3.44

PASTRAMI «HYGRADE»
Format 454 g
Prix 3.44

PIZZAS 9 PO
toutes garnies
Prix 2 pour 3.54

CAFÉ «FOLGERS»
Paquet de 976 g
Prix 5.44

VÊTEMENTS

SOUS-VÊTEMENTS
«Alente», «Mitch»
pour hommes
Prix 1.44

SOUS-VÊTEMENTS
«Thund»
pour hommes
Prix 1.44

CACHE-OREILLES
pour hommes
Prix 2 pour 1.44

SOUS-VÊTEMENTS
pour filles. 50% coton, 50% polyester. Gr. 7-14 ans
Prix 1.44

SOUS-VÊTEMENTS
«Spalding»
pour hommes
Prix 2.44

SOUS-VÊTEMENTS
pour garçons et filles. 50% polyester, 50% coton. Couleurs unies
Prix 1.44

DORMEUSES
60% coton, 40% polyester
Gr. P.M.G.
Couleurs unies
Prix 2.44

PETITES COUVERTURES ET DRAPS DE DESSOUS POUR BÉBÉS
Prix 2.44

BAS-CULOTTES
pour dames
100% nylon
Tailles variées
Prix 2.44

SOUTIENS-GORGE OU CULOTTES
Prix 2.44

PYJAMAS
2 pièces
pour enfants
50% coton, 50% polyester. Gr. 2-3x ans
Prix 3.44

BAS-CULOTTES
pour dames
100% nylon
Taille forte
Prix 4 pour 3.44

BAS AUX GENOUX
pour dames
100% nylon
Paquet de 6
Prix 2 pour 4.44

BAS SPORT
pour filles
80% coton, 17% nylon
Gr. 6-8
Prix 4.44

ENSEMBLES D'EXERCICE
molletonné pour garçons et filles
100% acrylique
Gr. 4-6x ans
Prix 5.44

POLOJAMAS
pour garçons et filles. 50% polyester et 50% coton
Gr. 4-6x ans
Prix 5.44

BAS SPORT
pour hommes
75% coton, 25% nylon
Gr. 8-10
Prix 5.44

ENSEMBLES EN MOLLETONNÉ
pour garçons et filles. 100% acrylique. Gr. 4-6x ans
Prix 5.44

SOUS-VÊTEMENTS
boxers
pour hommes
Prix 2 pour 5.44

ROBES DE NUIT
80% acétate, 20% nylon
Prix 6.44

T-SHIRTS
Paquet de 2
Prix 7.44

CHANDAILS
col roulé
«Chams»
Prix 7.44

ENSEMBLES DE JOGGING
2 pièces
pour filles
Prix 5.44

JUPES EN DENIM
pour filles
100% coton
Gr. 7-14 ans
Prix 10.44

ENSEMBLES DE JOGGING
pour dames
100% acrylique
Gr. P.M.G.
Prix 10.44

COUTURE ET ARTISANAT

CISEAUX
8 1/2 po
avec lame en acier inoxydable
Prix 1.44

VARIÉTÉ DE TISSUS
coton et polyester
Motifs et couleurs variés. Dimension: largeur de 90 cm
Prix le mètre 1.44

LAINES «PRINCESS»
3 plis
Prix 1.44

FILS À CROCHETER
100% coton
Format 400 verges
Prix 2.44

ENTOILAGE
Prix 3 pour 2.44

DÉBARBOUILLETTES
Paquet de 12
Prix 3.44

OREILLES JUMELÉS
«Be-Comfi»
Gr. 17x23
Prix 4.44

FORMES DE COUSSIN
«Mountain Mist»
100% polyester
Prix 4.44

SERVIETTES DE BAIN
100% coton
Couleurs assorties
Prix 4.44

TAPIS TISSÉS
100% coton
Gr. 30x48
Prix 7.44

LAINES «PERIGRINE»
Choix de couleurs
Format 500 g
Prix 7.44

TAPIS EN POLYPROPYLÈNE
Lavables à la machine
Gr. 27x40
Prix 9.44

BONBONS

CROUSTILLES «YUM YUM»
Format 400 g
Prix 1.44

BISCUITS GAUFRETTES
à la crème
Format 450 g
Prix 1.44

BISCUITS «RITZ»
Format 250 g
Prix 1.44

BOISSONS «C PLUS»
Paquet de 3
Prix 2 pour 1.44

MACARONS
«Cameo»
Format 375 g
Prix 1.44

JUJUBES «TREBOR»
Format 2 lb
Prix 2.44

NOIX MÉLANGÉES
(50% arachides)
Format 325 g
Prix 3.44

BOULES DE GOMME
Paquet 3 oz
Prix 2.44

BISCUITS «FOLIFRUITS»
de «Christie»
Format 350 g
Prix 2.44

COIN DU FUMEUR

BRIQUETS «TOKAI»
Paquet de 3
Prix 1.44

POUPÉES «TROLLS»
habillées
Prix 3.44

TABLETTES DE CHOCOLAT
Prix 3 pour 1.44

TUBES «WOOLCO»
Prix 5 pour 5.44

OCCASI
fracassa

EAU DE JAVEL
«La Parisienne»
Format 3.6 litres
Prix 94¢

ESSU
«Viva
Paque
2 roul
Prix 3

HOUSSES
pour planches à repasser
Prix 2.44

SAVO
«Leve
Forma
Prix 2

ARACHIDES RÔTIES À SEC
Paquet 700 g
Prix 2.44

BOÎT CHOC
«Pot
Forma
Pri

NOURRITURES POUR CHIENS
«Woolcrest»
Format 8 kg
Prix 5.44

PLAN TROP
Pot 1
Prix

OFFRE SPÉCIALE DU RE

DÉJEUNERS
2 oeufs, bacon, pommes de terre et rôties
Boisson format ordinaire
Prix 2.44

SAND AU R
servi ave
Breuvag

Prix en vigueur pour deux jours seulement ou jusqu'à épuisement des stocks.

AUTRES OFFRES SPÉCIALES EN MAGASIN

T MARDI
LES

SONT JOURS 1.44

ASIONS ssantes

ESSUIE-TOUT
«Viva»
Paquet
2 rouleaux
Prix 3 pour **1.44**

SAVONS
«Lever 2000»
Format 2 x 95 g
Prix 2 pour **2.44**

BOÎTES DE CHOCOLATS
«Pot of Gold»
Format 450 g
Prix **4.44**

PLANTES TROPICALES
Pot 10 po
Prix **10.44**

E DU RESTAURANT

SANDWICH CHAUD AU ROSBIF
servi avec frites et petits pois
Breuvage régulier inclus
Prix **3.44**

SANTÉ-BEAUTÉ

PAPIERS-MOUCHOIRS
«Kleenex»
Boîte de 100
Prix 3 pour **1.44**

DÉSODORISANT EN BÂTON
«Mérit»
Format 75 g
Prix **1.44**

BROSSES À DENTS
«Mérit»
Paquet de 6
Prix **1.44**

BOULES ABSORBANTES
Paquet de 100
Prix 2 pour **1.44**

CRÈME À BARBE
«Mérit»
Format 300 ml
Prix 2 pour **1.44**

SAVONS DE BEAUTÉ
«Mérit»
Paquet de 6
Prix **1.44**

BAIN DE MER
Format 900 ml
Prix 2 pour **1.44**

FIXATIFS
«Mérit»
Format 300 ml
Prix **1.44**

DÉSODORISANT
pour la maison
Format 170 g
Prix 2 pour **1.44**

SERVIETTES HYGIÉNIQUES
«Mérit»
Format maxi
Prix **1.74**

RINCE-BOUCHE
«Mérit»
Différentes saveurs
Format 1,75 L
Prix **2.44**

DENTIFRICES
«Aquafresh»
Paquet de 3
Prix **2.44**

LOTION «VASELINE»
Format 400+100 ml
Prix **3.44**

FERS À FRISER DE LUXE
«Mérit»
1/2 po
Prix **3.44**

ROUGES À LÈVRES OU VERNIS À ONGLES
Paquet de 10
Prix **4.44**

ANIMAUX ET PLANTES

LITIÈRES
pour chats
Format 454 g
Prix **1.44**

TERREAU TOUT USAGE
Format 15 L
Prix **1.44**

PLANTES TROPICALES
Pot 4 po
Prix **1.44**

NOURRITURE POUR CHATS
«Tender Vittles»
Format 500 g
Prix **1.44**

CACHE-POTS
12 po
Choix de couleurs
Prix **2.44**

PLANTES TROPICALES
Pot 6 po
Prix **4.44**

DIVERS

LAMPES POUR TABLE DE CHEVET
Prix **8.44**

GRIGNOTINES «KRACK-O-POP»
Format 1 lb
Prix **1.44**

SACS À SANDWICH «W»
Boîte de 100
Prix 2 pour **1.44**

CARAMEL «KRACK-O-POP»
Prix **2.44**

ARTICLES MÉNAGERS

TAMPONS «JETS»
Prix **94¢**

NETTOYEUR «24/24»
Prix 2 pour **1.44**

RÉCURANT «OLD DUTCH»
Format 500 ml
Prix 3 pour **4.44**

TASSES À CAFÉ
Prix 2 pour **1.44**

PLATS À SANDWICH
Prix **3.44**

NAPPERONS
Prix 2 pour **1.44**

LINGES À VAISSELLE
Paquet de 10
Prix **2.44**

CINTRES
Paquet de 10
Prix **1.44**

«SWEETHEART»
Format 3.6 L
Prix **1.54**

DÉTERGENT À LAVE-VAISSELLE
«Electra Sol»
Format 1.4 kg
Prix **1.94**

NETTOYEUR À FOUR
«Easy-Off»
Format 400 g
Prix **2.44**

NAPPES EN VINYLE
Prix **2.44**

MITAINES
pour le four
Prix **2.44**

PICHETS À JUS
Prix **2.44**

TABLIERS
Prix 2 pour **3.44**

BOÎTES À RANGEMENT
Prix **4.44**

PLATS «POP-TOP»
Prix **5.44**

ASSIETTES À TARTE
Prix 2 pour **4.44**

BALAIS D'INTÉRIEUR
Prix 2 pour **4.44**

BOUTEILLES À LAIT
Prix 2 pour **5.44**

DÉTERGENT À LESSIVE «TIDE»
Format 12 L
Prix **8.84**

CHAUSSURES

PANTOUFLES
en peluche d'Orlon pour dames
Choix de couleurs
Gr. P.M.G.TG.
Prix **6.44**

PANTOUFLES
pour dames style mule
Couleurs: beige, bleu, rose
Gr. 6 à 10
Prix **3.44**

PANTOUFLES
pour hommes
Couleur: noir
Grandeurs assorties
Prix **5.44**

PAPETERIE

SERVIETTES DE TABLE
«Mardi Gras»
Paquet de 140
Prix **94¢**

SACS À ORDURES
verts
Format 26x36
Paquet de 18
Prix 2 pour **2.44**

PAPIER D'ALUMINIUM
12x25
Prix 2 pour **1.44**

PELLICULE MOULANTE
«Glad Clingwrap»
Format 30 m
Prix 2 pour **2.44**

SACS À ORDURES
blancs
Format 20x22
Paquet de 15
Prix 3 pour **1.44**

PAPIER HYGIÉNIQUE
«Cashmere»
Paquet 8 rouleaux
Prix 2 pour **3.44**

VERRES EN STYROMOUSSE
«W»
Format 7 oz
Paquet de 100
Prix **1.94**

PAPIER HYGIÉNIQUE
«Jubilee»
Paquet 24 rouleaux
Prix **4.44**

AUTOMOBILE

HUILE À MOTEUR «ESSO»
10W30
Format 1 litre
Prix **1.44**

DÉGIVREUR DE SERRURES
Prix **1.94**

LAVE-GLACE -40°
Format 4 litres
Limite 4 par client
Prix 2 pour **1.44**

HUILE À MOTEUR «QUAKER»
10W30
Format 4 litres
Prix **6.44**

QUINCAILLERIE

RUBANS À MASQUER
Paquet de 2
Prix **1.44**

RUBAN ISOLANT EN PVC
Prix 2 pour **1.44**

AMPOULES «G.E.»
Paquet de 4
Prix **1.04**

COFFRES À OUTILS
Prix **8.44**

ÉLECTRONIQUE

ÉTUIS POUR CASSETTES VIDÉO
Paquet de 3
Prix **1.44**

AGRANDISSEMENTS
5x7
Prix 2 pour **3.44**

AGRANDISSEMENTS
8x10
Prix **3.44**

CASSETTES AUDIO
«Mémorex»
Paquet de 5
Prix **4.44**

CASSETTES VIDÉO
«TDK»
Paquet de 2
Prix **6.44**

Hâtez-vous pour un meilleur choix. Aucune garantie-réclame.

Woolco

Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

978, boulevard du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

Brunch-conférence à Sabrevois mercredi

Le Syndicat de Venise invite ses membres et la relève agricole à prendre part à un brunch-conférence qui aura lieu le 3 février prochain, au Club Belgo canadien de Sabrevois.

Le conférencier invité pour l'occasion sera M. Mario Dumais, de la Coopérative fédérée de Québec. Mme Linda Duffault, agente d'information à la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, précise que l'allocution de M. Dumais portera sur le sujet suivant: «La vision d'un partenaire agro-alimentaire concernant la conquête des marchés».

Il n'est pas nécessaire d'obtenir une réservation pour prendre part à cet événement. Suffit de se présenter sur les lieux pour 10 heures.

Cours sur l'alimentation des bovins

L'ITA de La Pocatière organise, conjointement avec les commissions de formation professionnelle de diverses régions, un cours destiné à ceux et celles qui veulent améliorer leurs connaissances en alimentation des bovins de boucherie. Ce facteur est en effet étroitement lié à la productivité des animaux et, par conséquent, à la rentabilité de l'élevage.

Ce cours porte sur les éléments suivants: physiologie de la digestion, besoins nutritifs et ressources alimentaires pour les bovins, régie de l'alimentation et des programmes alimentaires, impact économique de l'amélioration des fourrages.

Donné par M. Hilaire St-Arnaud, professeur au département des productions animales de l'ITA de La Pocatière, le cours dure deux jours, de 9 à 17 heures. Dans la région immédiate, il sera donné à Saint-Rémi les 13 et 14 février prochains.

Les frais d'inscription sont de $30 par personne. Les intéressés sont invités à s'inscrire le plus tôt possible. Pour ce faire, il faut composer le numéro 1-800-463-1351.



Des organisateurs hors-pair!

La soirée de la relève agricole qui a attiré près de 300 personnes à Mont Saint-Grégoire le 16 janvier dernier était organisée par des représentants de la relève, en collaboration avec la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe et la Relève agricole de Missisquoi-Iberville. Sur la photo, les quatre membres du comité organisateur: Christian Van Rossum, Pierre Berleur, Chantal Daudelin et Johan Van Hyfte. (photo françois LABBÉ)

Iberville

Cours en informatique offert aux agriculteurs

Dans la région immédiate, nombreux sont les agriculteurs qui ont à

gilles LÉVESQUE

leur disposition des outils informatiques pour améliorer la gestion de leur entreprise. De manière à parfaire leurs connaissances dans ce domaine, la Commission scolaire de Saint-Jean leur offre un cours sur l'application de l'ordinateur à la comptabilité agricole.

D'une durée de 30 heures, ce cours sera offert les lundis et mercredis, du 15 février au 3 mars, de 9h30 à 16h30. En plus de voir les principes de la micro-informatique, les producteurs qui s'y inscriront pourront en apprendre énormément sur son utilisation dans les opérations de gestion courante de l'entreprise.

On traitera aussi de l'ordinateur, de ses composantes et des principales fonctions du DOS. Le chiffrier (Lotus) et la base de données (D. Base) seront présentés avec les applications possibles à la ferme.

Le coût d'inscription est de $90 par personne. Pour s'inscrire, il faut rejoindre M. Claude St-Onge, du Service des activités éducatives aux adultes, en composant le numéro 359-6411, poste 295.

HARDI

CLINIQUE DE PULVÉRISATION

HIVER 92/93

LIEU Équipements Guillet inc. 1153, Route 133, Sabrevois

DATE 28 JANVIER 1993 HEURE À 13 H 30

EN UN PEU PLUS D'UNE HEURE, LES TOUTES DERNIÈRES INFORMATIONS SUR LA PULVÉRISATION SONT À VOUS.

GRATUIT PROMOTION*



1) Kit de vidange de rampe gratuit pour tout achat d'un ESC, TR, HC500 ou plus gros
OU
2) Réservoir d'eau pure gratuit! pour tout achat d'un 3-point NK-LX-LY

AGENDA

Une présentation à base de vidéos et de diapositives avec des informations essentielles

NOUVEAUX PRODUITS

- Nouvelle rampe hydraulique Eagle
- Nouvelle suspension à air pour rampe manuelle MB
- Nouvelle gamme de traînés à grand dégagement HC
- Nouveaux kits de vidange de rampe et rinçage de cuve
- Equipement de sécurité
- Choix des buses et étalonnage

* Contactez votre concessionnaire pour de plus amples détails

CAFÉ ET PATISSERIE

ÉQUIPEMENTS Guillet INC.

1153, route 133
Sabrevois
(514)
346-6663

PLUS GRANDE, PLUS DURE!

DÉRY TOYOTA PRÉSENTE LA PLUS GRANDE CAMIONNETTE IMPORTÉE AU CANADA

Toyota T100 - 4 x 2 1993



Boîte d'une capacité de rangement de 4 pi x 8 pi

Toyota T100 - 4 x 4 1993



Nous sommes tellement convaincus de ses capacités... que nous vous offrons l'opportunité d'en faire l'essai **gratuitement*** pour une journée

* Certaines conditions s'appliquent

POUR RÉSERVATIONS, CONTACTEZ NOS SPÉCIALISTES EN CAMIONS,

DERY TOYOTA

1055, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

359-9000

TOYOTA La promesse du mieux-faire

Les pros Déry

La baisse de prix de Provigo: de bonnes et de moins bonnes nouvelles

Ce qui frappe en premier lieu dans cette annonce que Provigo va, d'ici le mois de mai, réduire de 10 à 40% le prix de 10,000 de ses produits, c'est que, dès la première phase, des produits comme le lait, le beurre, le poulet et les oeufs seront vendus substantiellement moins chers, une réduction atteignant 22,4% dans le cas des oeufs.

Comme on le sait, ce sont des produits dont l'offre est gérée au niveau de la ferme. Les producteurs et productrices agricoles concluront sans doute que ce n'est pas nous qui vendions trop cher, donc ce n'est pas à cause de la gestion de l'offre que beaucoup de consommateurs traversent la frontière américaine et en reviennent avec, entre autres, des produits laitiers et avicoles.

Cette conclusion est certes défendable. Une enquête commandée par Agriculture Canada et réalisée en mars 1991 a montré qu'en moyenne, dans les villes frontalières étudiées, les prix alimentaires canadiens étaient supérieurs aux prix américains d'environ 10%. Dans l'Est canadien, les prix des produits laitiers étaient supérieurs de 7% et le prix du poulet et des oeufs de l'ordre de 20%. Les réductions de prix annoncées rendent le prix de ces produits parfaitement compétitifs et il en sera de même de l'ensemble du panier alimentaire une fois complété le programme de réduction de prix annoncé.

Cela est une excellente nouvelle. Certes des consommateurs continueront de traverser la frontière à la recherche d'aubaines pétrolières ou autres. On souhaite qu'ils réalisent que les produits alimentaires qu'ils y achetaient ne sont plus moins chers, et que nos produits sont devenus compétitifs sans rien perdre de leur qualité supérieure. On peut espérer que cela stoppera les pertes de marché qui résultent de ces achats outre-frontière.

La bonne nouvelle ne s'arrête pas là. La diminution des prix devraient aussi stimuler la consommation d'un bon nombre des produits vendus par Provigo et donc élargir le marché de plusieurs produits agricoles du Québec. Cela est particulièrement bienvenu en ces temps difficiles qui réduisent le pouvoir d'achat de tant de personnes et contribuent à rétrécir les marchés. On sait qu'un des problèmes majeurs du secteur agricole, non seulement ici mais dans l'ensemble des pays industrialisés, est justement l'étroitesse des marchés par rapport à la capacité de les approvisionner voire même de les sur-approvisionner. Cette surcapacité est ressentie lourdement dans le prix des quotas, dans les secteurs où on tente de la contenir et dans le prix des produits à la ferme dans les autres secteurs. Tout allègement de cette pression, suite à une croissance de la consommation, serait particulièrement bénéfique.

Il y a une ombre au tableau toutefois. Certains secteurs agricoles n'ont pas encore mis en place des mécanismes élaborés de regroupement de l'offre ou de négociation de prix. Dans ces secteurs, il pourrait arriver qu'on tente de financer les baisses de prix au détail pour des pressions à la baisse sur les prix à la ferme. Provigo a annoncé qu'il financerait ses baisses de prix par les économies réalisées en relationalisant ses opérations. Il a aussi dit qu'il avait ou allait négocier des rabais auprès de ses fournisseurs, les grossistes et les grands fabricants de produits alimentaires. Espérons que ces derniers producteurs et productrices agricoles, en plus faible position de négociation, ne vont pas écoper trop lourdement.

Il est important de comprendre que les producteurs et productrices agricoles ne peuvent simplement pas financer les baisses de prix de détail annoncées. Étant donné la part du dollar dépensé par le consommateur qui revient à la ferme, 30 à 35 cents en moyenne, il faudrait réduire les prix à la ferme de 60% pour pouvoir réduire les prix au détail de 20%. C'est carrément impensable. C'est la raison pour laquelle nous disons depuis longtemps que l'amélioration de la compétitivité des prix des aliments ne peut être assurée par les producteurs agricoles seuls, ni même principalement.

Le point ci-dessus appelle un dernier commentaire. Les réductions de prix annoncées par Provigo vont certainement dans le sens de la stratégie «Conquête des Marchés» annoncée par l'UPA au Sommet de l'Agriculture du mois de juin 1992. On a déjà expliqué que cette stratégie vise à consolider nos positions sur nos propres marchés et à en percer de nouveaux là où c'est possible. Cela suppose certainement des réductions de prix. Les producteurs ont dit à ce sommet qu'ils sont prêts à ouvrir les livres et à regarder là où ils peuvent faire mieux, mais à condition que l'ensemble de leurs partenaires en fassent autant. Provigo semble disposé à le faire. C'est un pas dans la bonne direction. Il faut certainement que ceux qui se situent entre le détaillant et le producteur emboîtent le pas. C'est à cette seule condition que nous deviendrons plus solides chez nous et présents partout.

Yvon Proulx,
Producteur laitier et
docteur en économie
rural

Le 2 février, à St-Sébastien

Brunch-conférence sur l'adaptation au changement

Les Caisses populaires des Vignobles (Iberville-Farnham), en collaboration avec les syndicats de gestion agricole Lac Champlain et Iberville-Missisquoi, invitent les producteurs agricoles de la région à prendre part à un brunch-conférence sur le thème «S'adapter au changement dans l'entreprise agricole».

gilles LÉVESQUE

Cet événement aura lieu le 2 février prochain au Centre communautaire de Saint-Sébastien. Les responsables de la journée précisent que des conférenciers de renom seront sur place pour entretenir les producteurs.

Notons entre autres la participation de MM. Robert St-Louis, professeur à l'Université Laval, Michel St-Pierre, président de l'Office du crédit agricole, et Charles Bachand, agronome au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Les billets pour cet événement sont en quanlité limitée. On peut s'en procurer immédiatement dans les caisses populaires du secteur des Vignobles.

TOUT COMME NOUS...

VOUS EN VOULEZ POUR VOTRE ARGENT

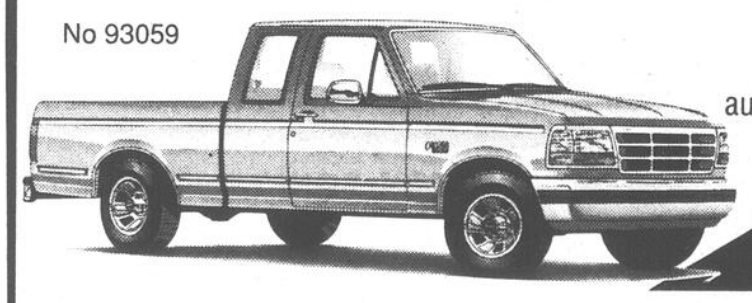
ET C'EST NORMAL!

Ford Des idées qui font du chemin!

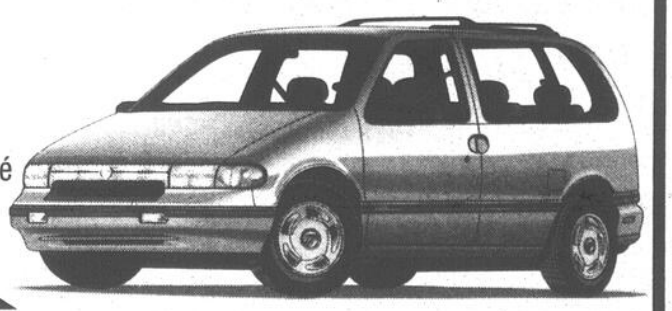
Ranger XL 1993
Modèle sport,
moteur 4 litres
Cabine régulière
À partir de 10 995$*



No 93059
Ford F150 XLT
Super Cab 1993
5 litres,
automatique
À partir de 22495$*



No 93018
Villager GS 1993
7 passagers,
tout équipé
À partir de 22 795$*



* T.T.P. en sus

PASSEZ VOIR NOS EXPERTS EN CAMIONS

CARREFOUR
LINCOLN MERCURY
410, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
Ford Camions Ford
359-0047

Présent au SALON DE L'AUTO de Saint-Jean-sur-Richelieu

(PUBLICITÉ)

Plusieurs personnalités y habitent

Un village au riche potentiel historique

Saint-Armand est certainement l'un des plus beaux villages de notre région. Dès notre arrivée au coeur du village situé le long de la frontière américaine entre les municipalités de Philipsburg et de Frelighsburg, on remarque en premier lieu que les résidences et les édifices n'ont pas subi les affres du modernisme.

serge LECLERC

En effet, bien peu de localités de notre région peuvent se vanter d'avoir encore leur magasin général. De plus, l'ancienne gare du Central Vermont, aujourd'hui transformée en hôtel de ville, la maison des francs-maçons, l'une des plus vieilles à avoir encore pignon sur rue au Québec, le Bureau de poste, l'ancien hôtel et la Maison Brosseau avec sa tour de guet, démontrent à quel point le caractère original de cette petite municipalité a été conservé au fil des ans.

La paroisse de Saint-Armand Ouest telle qu'on la connaît aujourd'hui fut officiellement fondée le 1er juillet 1855, soit il y a un peu plus de 137 ans. Mais son origine remonte encore plus loin dans l'histoire.

Aujourd'hui, 1,040 personnes y vivent paisiblement. Plusieurs de ces citoyens sont des retraités, des travailleurs agricoles, des commerçants ou encore des gens qui travaillent à l'extérieur de la localité dans la région avoisinante.

Plusieurs personnages publiques bien connus résident à Saint-Armand. Parmi ceux-ci notons le columnist de La Presse, Pierre Foglia, le poête-chanteur nouvel-âgiste Raoul Duguay, l'écrivain Jacques Godbout, le cinéaste Jean-Pierre Lefebvre, l'auteur du téléroman «Le temps d'une paix», Pierre Gauvreau, et Lise Roy, ancienne cadre supérieure à la STCUM qui occupe maintenant un poste de direction à La Laurentienne.

Tous y résident pour une seule raison: la beauté de la localité construite au creux d'un vallon en bordure des montagnes.

Côté services, on y retrouve bien entendu l'hôtel de ville, l'école Notre-Dame-de-Lourdes qui a été entièrement rénovée en 1991, le Pensionnat Saint-Jean-Baptiste, un Chalet des loisirs équipé de terrains de balle, de sports et de jeux ainsi que d'une patinoire extérieure.



L'ancienne gare de Saint-Armand Ouest a été transformée en hôtel de ville. (photos michel LAFLAMME)

La gestion du chalet et des activités de loisir qui se déroulent dans la municipalité est assurée par l'Association des loisirs de Saint-Armand.

De son côté, la voirie municipale s'occupe de l'entretien des rues et routes de la municipalité. La protection contre les incendies est assurée grâce à une entente inter-municipale conclue avec le corps de pompiers volontaires de Philipsburg. L'entente est valide pour trois municipalités, soit Saint-Armand Ouest qui utilise majoritairement ce service dans une proportion excédant les 50%, Saint-Pierre-de-Véronne à Pike-River, avec environ 30%, et Philipsburg pour un peu moins de 20%.

Côté taxation, l'évaluation foncière des propriétés de Saint-Armand est si élevée ($53 millions rapporte le dernier rapport d'évaluation de la MRC de Brome-Missisquoi) que l'administration municipale peut se permettre de maintenir un taux de taxe très raisonnable de 0,56$ du 100$ d'évaluation.

Cette taxe se répartit comme suit: taxe foncière $0.32 du $100, taxe résultant du transfert de l'entretien du réseau routier $0.14 du $100, et taxe de $0.10 du $100 pour l'utilisation des Services de protection de la Sûreté du Québec. À cela vient se greffer une taxe additionnelle pour la collecte hebdomadaire des ordures ménagères.

De plus, Saint-Armand ne comporte aucun système d'aqueduc et d'égouts sanitaires. Toutes les maisons sont dotées de puits artésiens et de fosses septiques individuelles.

Malgré ce que l'on pourrait penser, le principal élément économique dans Saint-Armand est certainement l'activité douanière. En effet, deux postes de douanes sont situés dans cette localité. Le premier sur la Route 133 constitue l'une des principales voies d'accès terrestre en sol québécois. Le second, de moindre importance, appelé Poste frontière Morse's Line est situé sur la Route 235.

Plusieurs courtiers en douane sont également localisés à Saint-Armand Ouest en bordure de la frontière. Mentionnons que le poste frontalier connu sous le nom de Philipsburg était à l'origine bel et bien situé à Philipsburg. Après avoir été déplacé à deux reprises dans cette municipalité, en 1928 on déménage le poste sur l'ancienne Route 7. Depuis ce temps, le poste est localisé dans la paroisse de Saint-Armand.

Ce n'est qu'il y a environ deux ans, que la député fédéral du comté de Brome-Missisquoi, Mme Gabrielle Bertrand, après de nombreuses démarches, a fait changer l'appellation du poste pour Douane de Saint-Armand/Philipsburg dans l'espoir de peut-être un jour voir disparaître l'inscription Philipsburg.

Les origines remontent à 1748

serge LECLERC

Les premiers balbutiements de l'histoire de Saint-Armand Ouest remontent à 1748, où l'on fondait la Seigneurie de Saint-Armand, composée des anciennes seigneuries De Lusignan et de De Beauvais. De plus, un autre territoire situé à l'ouest de la rivière Missisquoi venait compléter cette immense superficie.

Saint-Armand tient son nom de son premier seigneur, Nicholas-René Levasseur, née dans un canton de France nommé Saint-Armand. Cette seigneurie fut accordée au sieur Levasseur en 1748.

La superficie du territoire était alors de six lieux de front à partir de la Baie Missisquoi, et s'étendait de trois lieux de chaque côté. En fait, seulement un tiers de la Seigneurie de Saint-Armand était située au Canada, alors que sa majeure partie se retrouvait sur le territoire aujourd'hui occupé par les États-Unis. D'ailleurs, le moulin du seigneur se retrouvait aux alentours de la municipalité de Swanton au Vermont.

Les armées françaises furent évacuées et retournèrent en France. Il en fut de même pour le Sieur Levasseur qui était le constructeur des navires de sa majesté de France en 1763 qui vendit la seigneurie à Henry Guynard, un riche marchand de Londres, le 17 novembre 1763.

Par la suite, M. Guynard s'en départira pour 450 livres (approximativement 2,75$ la livre) à MM. McKenzie, B. Price, James Moore et Georges Fulton. Le 4 avril 1786, MM. Price et McKenzie cédèrent leur part à J. Moore pour 30 livres chacun.



La Loge des francs-maçons numéro 4 est l'une des plus vieilles à avoir encore pignon sur rue au Québec.

En juillet 1786, Moore vendit les 3/4 de la seigneurie à l'honorable Dunn pour 300 livres, excluant les parties qui font aujourd'hui parti intégrante des États-Unis. Le 12 février 1787, M. G. Fulton vend sa partie de la seigneurie (c'est-à-dire le quart restant) à M. Dunn pour la somme de 180 livres excluant encore les parties situées de l'autre côté de la frontière.

Après la défaite des français, les titres seigneuriaux furent respectés ainsi que les vieux actes d'hommage et de fidélité. À la suite de la Révolution américaine, les territoires de la Seigneurie de Saint-Armand situés au sud du 45e parallèle devinrent propriété des américains. La seigneurie fut donc réduite des 2/3.

Comme dans toutes les régions des Cantons de l'Est, les premiers pionniers furent désignés sous le vocable de «British-Empire Loyalist». Ces derniers provenaient de la Nouvelle Angleterre et désiraient demeurer fidèles au roi d'Angleterre après l'Indépendance américaine.

Lorsque les loyalistes arrivaient au Canada, ayant perdu tous leurs biens dû à leur loyauté à la couronne britannique, ils désiraient s'établir près des frontières américaines. Cependant, le gouverneur de l'époque, Sir Frédéric Aldimand, leur refusa ce privilège, craignant des troubles futurs. Il décida alors qu'ils devaient s'établir à Catarequi (Kingston Ontario).

Plusieurs facteurs contribuèrent à dissuader les loyalistes de s'établir à Catarequi, tels que le manque de communication avec le reste de la civilisation, les indiens qui tuaient et scalpaient les colons qui tentaient de s'établir dans ce secteur.

Les loyalistes demandèrent à maintes reprises aux différents gouverneurs de l'époque de rester sur le territoire de la seigneurie. De plus, quelques Rangers s'établirent dans cette région. De leur côté, les loyalistes persistèrent dans leur désir d'y demeurer malgré le fait que les autorités de l'époque leur coupèrent les vivres.

Au fil des ans, la paroisse se formait, on construisit à cette époque la première école de Philipsburg, la deuxième au village de Saint-Armand, la troisième à Pigeon Hill, la quatrième face à un cimetière catholique, la cinquième sur le Chemin sud près de Guthrie, la sixième à Rosenberg en 1844 et la septième à Morses Line.

À ses débuts, la paroisse était anglaise. Vers les années 1885, on procède à la construction de la première école française située sur le terrain de la fabrique. Un incendie la détruisit en 1938.

La seconde école française était située à Philipsburg et servait également à la pratique du culte. Elle était desservie par son prêtre fondateur, le Curé Rivard de l'église de Saint-Armand.

TIRAGE

Soirée Broadway
Souper-Concert et Danse
Centre des Aînés
125, rue Jacques-Cartier Nord
Le samedi 3 avril 1993 à 18h30
Gagnez une des quatre (4) paires de billets (Valeur $45.00 du billet)
(Gracieuseté: LE CANADA FRANÇAIS et Les Productions Paul Laforest)

Nom: .....
Adresse: .....
Code postal: .....
Téléphone: .....
Attribution des prix: le mercredi 24 mars 1993 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

LE CANADA FRANÇAIS

Vous pouvez nous faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.
Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.
Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

UN REGARD SUR ST-ARMAND OUEST

Le théâtre de plusieurs scènes de l'histoire du Canada

Au fil des ans, Saint-Armand a été le théâtre de plusieurs événements

serge LECLERC

historiques, tels la guerre de 1812, la Rébellion de 1837, les invasions des Fénéants et l'invasion de 1870. Dans tous les cas, des troupes ont passé par le territoire de cette municipalité pour investir le Canada.

Rappelons la guerre de 1812 qui provoqua beaucoup de contrebande à Philipsburg. Comme les fuyards, l'argent y circulait beaucoup. À cet effet, plusieurs loyalistes furent capturés à Philipsburg par les Américains entre 1812 et 1814, tels que Philip Luke Jr, John Jones et Jos Powell.

La dernière bataille de la Rébellion du Bas-Canada à se dérouler au sud du fleuve Saint-Laurent a eu lieu à Moore's Corner dans la soirée du 6 décembre 1837. Les rebelles qui s'étaient alors regroupés à Swanton Vermont avancèrent sur le village le long de la route principale venant du sud.

La nouvelle de leur avance avait rejoint les Missisquoi Volountiers qui attendaient à l'ouest du village afin de connaître la route exacte des attaquants. De la colline, les volontaires firent feu sur les Patriotes dont le gros des troupes fit retrait de l'autre côté du pont, laissant leurs pièces d'artillerie et leurs munitions.

Quelques-uns se réfugièrent dans la maison Hirom Moore. Ces derniers, furent faits prisonniers et plusieurs réussirent à s'évader dans l'obscurité. L'un des prisonniers était Robert Shore Milnes Bouchette.

Les «Feniants Brother Hood» furent fondés en Amérique en 1858 par John O'Mahoney. Ses membres étaient liés par serment d'allégeance à la république irlandaise à la fin de la guerre civile américaine.alors que des milliers d'irlandais avaient été licenciés des armées américaines. Cette confrérie avait des plans de conquérir le Canada.

Due à la retraite du Capitaine Carter et de l'inaction du gouvernement pour assurer la protection des frontières de Missisquoi, celles-ci furent prises d'assaut par les Fénéants forçant ainsi les habitants à rester en place pendant qu'ils pillaient villages et maisons tout en menaçant leurs vies.

Après 1866, les habitants de Missisquoi décidèrent de prendre des mesures visant à assurer leur propre protection dans l'éventualité que surviendrait d'autres invasions en formant leur propre compagnie.

Le Home Guard, sous le commandement du Capitaine Asa Wistover, était équipé de fusils très modernes et avait de nombreuses munitions. Des exercices de tir fréquents firent de cette compagnie une troupe de tireurs d'élite. Au printemps de 1870 survint une autre invasion des patriotes irlandais et $200,000 avaient été amassés pour soutenir la compagnie pendant l'invasion. Les forces canadiennes étaient donc prêtes, soutient le premier ministre McDonald.

Les troupes de Cookshire sous le commandement du Lieutenant Taylor étaient cantonnées à Frelighsburg avec des gardes avancés à Pigeon Hill et à Abott's Corner. De son côté, le 52e bataillon, sous le commandement du Colonel P. Miller, était stationné à Frelighsburg, et le 60e bataillon, sous les ordres de Brown



Ce cimetière serait l'un des trois seuls du genre au Canada. (photo michel LAFLAMME)

Chamberlin, avait ses quartiers généraux à Pigeon Hill avec des détachements à Saint-Armand et Philipsburg.

À nouveau, les irlandais se rencontrèrent à Saint-Albans et à Franklin pour l'invasion. Le 25 mai 1870, peu avant midi, les Fénéants avancèrent. Au premier coup de feu, un fénéant mourut et plusieurs furent blessés après seulement quelques minutes de l'engagement.

La confusion parmi les Fénéants les firent fuir dans toutes les directions afin de trouver refuge derrière les bâtiments et les clôtures. Des forces fraîches virent alors à la rescousse des forces canadiennes et formèrent une ligne d'escarmouche qui avança jusqu'à la frontière en refoulant les Fénéants qui s'enfuirent très loin hors de la portée des fusils des canadiens. Le cesser le feu fut ordonné vers 17 heures.

Saviez-vous qu'un cimetière très particulier existe à Saint-Armand. Il s'agit du «Nigger Rock» ou Cimetière d'esclaves de Saint-Armand. Celui-ci serait né il y a 150 ans ou plus, d'une vieille habitude du Colonel Luke (ancêtre des Krans) qui à chaque année allait en Floride pour acheter des esclaves et les rendre à la liberté en les amenant au Canada.

Arrivé au pays avec ses propres esclaves vers 1775, le vieux colonel était retourné, la paix revenue en 1783, vers les marchés d'esclaves du sud où il choisissait ordinairement huit sujets chanceux.

Mais contrairement à ceux qui facilitaient le passage en fraude des esclaves évadés vers le Canada, le vieux britannique respectait la loi américaine à la lettre et payait comptant ces rédemptions.

Était-ce par motif humanitaire ou dans un but financier? Peut-être les deux à la fois? La plupart des noirs ainsi libérés débordaient de reconnaissance et exerçaient librement leurs droits en choisissant, pour la plupart, de rester sur la ferme de leur sauveur.

Une petite communauté noire naquit donc à Saint-Armand dans des cases groupées à l'écart, tout près de ce qui est maintenant la cabane à sucre de M. Clément Benoit.

En 1950, l'héritage d'une dynastie de Loyalistes passa à un canadien français, M. Clément Benoit. Avant cette date, la ferme scindée, passée de père en fils avait perdu le nom des Luke en cours de route. En arrière de l'actuelle maison de M. Benoit, se dressent encore des pierres tombales, derniers vestiges du cimetière privé des anciens maîtres.

À quelques centaines de pieds plus loin, se dresse un rocher noir au pied duquel se trouve un autre cimetière plus que centenaire où reposent, croit-on, les dépouilles des anciens esclaves de la famille Luke. (Des ossements humains ont déjà été déterrés à cet endroit). C'est pour cette raison que l'on surnomme cet emplacement le «Rocher noir» ou «Nigger Rock».

Ce cimetière serait l'un des trois seuls au Canada. Les deux autres connus, étant localisés en Ontario et en Nouvelle-Écosse.

Nous tenons à remercier M. Michel Lareau de Saint-Armand Ouest qui nous a fourni tous les renseignements historiques essentiels à la rédaction des articles de ce Regard sur le Haut-Richelieu, ses villes et villages.

(PUBLICITÉ)

NOSJA INC.
Pierre Tétreault
EXCAVATION
TERRE - SABLE - GRAVIER
SPÉCIALITÉ:
Installations septiques
1651, chemin Saint-Henri, Saint-Armand 248-7454

CHEZ GASTON TRUCK STOP
Philipsburg via Highgate Spring
Restaurant
Dépanneur
1 (514) 248-4666
BIENVENUE - MERCI

Boutique hors-taxes de Philipsburg inc.
Duty free
Hors-taxes
L'équipe de la Boutique hors-taxes de Philipsburg est fière de participer au développement et à l'épanouissement de Saint-Armand Ouest.
3, Route 133, Philipsburg 248-4331

Caisse populaire de Bedford
Mme Stella Bellefroid
Présidente
M. Henri-Paul Bourgeois
Directeur général
Mme Lucette Tougas
Responsable de Saint-Armand
Centre de services de Saint-Armand Ouest
410, chemin Luke
Saint-Armand Ouest
(514) 248-2437
Siège social
24, rue Rivière
Bedford
(514) 248-4351
Fax: (514) 248-3922
Centre de services Frelighsburg
6, rue Principale
Frelighsburg
(514) 298-5575

nécrologie

INDEX DES DÉCÈS

- **BOUDREAU (Joseph, Mme vve)**
- **CLARK-SEDAWAY (Rose)**
- **COMEAU (Jean-Paul, Mme)**
- **GRENIER (Uldéric, Mme vve)**
- **LAMOUREUX (Marylène)**
- **L'HÉREAULT-BÉDARD (Monique)**
- **MARTEL (Origène)**
- **RICHARD (Marcel R.)**

BOUDREAU
(Joseph, Mme vve)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 janvier 1993, est décédée Mme veuve Joseph Boudreau, 93 ans, née dame Blanche Chicoine.

Elle laisse ses enfants: Georges (Denise Noiseux), Lorraine (Paul Audet), Bernard (Annette Côté), Monique (René Marcoux), Jean-Paul (Micheline Roy), Cécile (Roger Marcoux), petits et arrière-petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Exposée au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 21 janvier à 14 heures en l'église Saint-Lucien et l'inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

La famille Boudreau remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

CLARK-SEDAWAY
(Rose)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 22 janvier 1993, est décédée à l'âge de 83 ans, Mme Rose Clark, épouse de feu Esper Sedaway.

Elle laisse dans le deuil, un frère et trois soeurs: Mme veuve Claude Alix (Noëlla Clark), Hélène (Georges Normandin), André (Mariette Méthé), Anita Clark, ainsi que plusieurs beaux-fils et belles-filles, neveux et nièces, parents et amis.

Exposée aux Résidences funéraires LeSieur & Frère Ltée, 110, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu le lundi 25 janvier 1993, en la Cathédrale Saint-Jean, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

La famille Clark-Sedaway remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

COMEAU
(Jean-Paul, Mme)

À la Résidence Champagnat, le 23 janvier 1993, est décédée Mme Jean-Paul Comeau, 80 ans, née dame Irène Raymond.

Outre son époux, elle laisse ses enfants: Louise (Pierre Larivière), Jean-Pierre (Diane Gaboriault), Renée, Madeleine (Vincent Rowell), ses petits-enfants: Ariane, Renée, Jean-Sébastien, Jean-Philippe, Justine-Anne. Frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Exposée au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 826, 1rr Rue, Iberville. Les funérailles ont eu lieu le mardi 26 janvier à 14 heures en l'église Saint-Noël-Chabanel. Inhumation à Iberville.

La famille Comeau remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

GRENIER
(Uldéric, Mme vve)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 janvier 1993, Mme veuve Uldéric Grenier, 82 ans, née dame Anésie Lafrance.

Elle laisse ses enfants: André (Claire Nadeau), Cécile (Claude Hébert), ses petits-enfants: Linda, Véronique, Mélissa, un arrière-petit-fils: Howard Jr., sa soeur: Rachel (Léo Cloutier), beaux-frères, belles-soeurs.

Exposée au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 27 janvier à 14 heures en l'église Saint-Edmond. Inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

La famille Grenier remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

LAMOUREUX
(Marylène)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 janvier 1993, est décédée, à l'âge de 18 ans, Mlle Marylène Lamoureux, fille de Pierre Lamoureux et de Bruyère Nadeau.

Outre ses parents, elle laisse dans le deuil: son frère: Sylvain (Marie-Josée Giguère), sa soeur: Nathalie, ses grands-parents: M. et Mme Marcel Lamoureux (Madeleine Dufresne), Mme vve Rosebelle Lamarche, ses oncles et tantes: M. et Mme Gérard Lamoureux (France Bessette), M. et Mme Lise Lamoureux (Pierre Bisaillon), M. et Mme Jean-Pierre Nadeau (Diane Castonguay), M. Eddy Nadeau, ainsi que plusieurs parents et amis.

Exposée aux Résidences funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu le samedi 23 janvier 1993, en la Cathédrale Saint-Jean, suivies de l'inhumation au cimetière Saint-Jean.

La famille Lamoureux remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

L'HÉREAULT-BÉDARD
(Monique)

Au Centre Gertrude-Lafrance de Saint-Jean, le 22 janvier 1993, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme veuve Arsène Bédard née Monique L'Héreault.

Elle laisse plusieurs parents et amis.

Exposée aux Résidences funéraires Claude & Edgar LeSieur, 280, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu le samedi 23 janvier à 11h30, en l'église N.D.A. de Saint-Jean, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Les proches de Mme Monique L'Héreault-Bédard remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

MARTEL
(Origène)

À la Résidence Champagnat d'Iberville, le 21 janvier 1993, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Origène Martel, époux de Laurette Ouimette.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Pierre, Denis (Pierrette Denicourt), Claire (Denis Ménard), Yvon (Nicole Tardif), Lucie (André Benjamin), Hélène (Roger Racine), Guy, Gilles (Jocelyne Connolly), Nicole, Céline Soeur Sainte-Croix, Monique, plusieurs petits et arrière-petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs, parents et amis.

Exposé aux Résidences funéraires Claude & Edgar LeSieur, 530, 4e Rue, Iberville. Les funérailles ont eu lieu le lundi 25 janvier à 15 heures en l'église Saint-Athanase d'Iberville suivies de l'inhumation à Iberville.

La famille de M. Origène Martel remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

RICHARD
(Marcel R.)

À Toronto, est décédé subitement à l'âge de 77 ans, M. Marcel R. Richard.

Il laisse dans le deuil, son épouse: Marie-Anna Bourassa, ses enfants: Louise (Ralph Ellig), Hélène (Hug German), Gilles (Nancy Pedic), Michel (Kimberley Burbine), Maureen (Nell Greco), Marcelle (Michael Morrison), Joanne (Bruce Chalmers), Keith (Ilke Tashe), ses 20 petits-enfants, ses deux arrière-petits-enfants, ses frères: Jacques (feu Joyce Pugh), Alain (Françoise Poutré), ses belles-soeurs et beau-frère: Mme vve Gertrude Richard (Jean-Paul), Lionel Homier (Adine Bourassa), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Exposée aux Résidences funéraires W.C. Town à Toronto. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 21 janvier 1993, en l'église St-John The Evangelist à Whitby, Ontario.

L'inhumation, sous la direction de LeSieur & Frère Ltée, 95, boul. Saint-Luc, Saint-Luc, ont eu lieu le samedi 23 janvier 1993, au cimetière Saint-Jean.

Les familles Richard et Bourassa remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

LEBEAU
(Yvon)



Très sensible à la chaleur de votre sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de M. Yvon Lebeau, survenu à l'âge de 35 ans le 4 janvier 1993 à Henryville.

Nous tenons à remercier parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messe, fleur, carte, visite ou assistance aux funérailles.

Ce garçon exceptionnel, ce frère plein de tendresse nous a quittés mais demeure toujours présent dans nos coeurs.

Vous remercient: sa mère, ses frères Michel (Lucie), Sylvain, ses neveux Pierre (Sylvie), Luc (Nancy). Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.C.

2e anniversaire
ROBERGE
(Pierre)



Simplement pour te dire cher Pierre que même si deux années se sont écoulées depuis ton départ, tu es toujours dans nos pensées et dans nos coeurs. Jamais nous ne pourrons oublier la personne si généreuse que tu étais. Ton souvenir restera gravé éternellement en nous. Protège-nous tous, car nous t'aimons tant.

Ton épouse Andrée

Remerciements

LABRIE-LANGLOIS
(Rita)

Les membres de la famille Labrie remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'affection, lors du décès de Mme Rita Langlois-Labrie.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel pour leur présence aux funérailles.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. •

R.C.

REMERCIEMENTS



MARTINEAU, GILLES
(1944-1992)

En septembre dernier, nous avions la douleur de perdre un être cher et vous avez été nombreux à nous témoigner votre soutien et votre sympathie par dons, messes, cartes ou par votre présence à la cérémonie religieuse.
Son épouse Jocelyne (Longtin), ses enfants Robert, Steve et Kathleen se joignent à ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs ainsi qu'à ses beaux-parents pour remercier très sincèrement tous et chacun de vous, pour votre geste d'amitié qui nous a fait chaud au coeur et nous a réconfortés.
Ensemble, nous lui souhaitons de reposer dans le bonheur et la paix qu'il a grandement mérités.

À L'OCCASION D'UN DÉCÈS...

Faire un don à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu

FONDATION DE L'HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

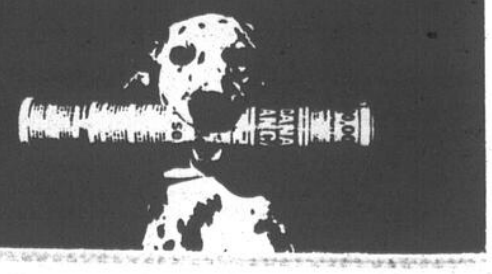
c'est si simple... et si utile

Renseignements: 359-5777

LIVRAISON DE CERTIFICATS
Pharmacie Clermont: 348-6868

Formulaires «In Memoriam» disponibles dans tous les salons funéraires de la région.

La fidélité, NOIR sur BLANC



Assemblée publique lundi

Daoust à Saint-Jean pour dénoncer la Loi C-105

Les trois grandes centrales syndicales organisent une assemblée publique lundi prochain, le 1er février, au Centre des aînés. Le président de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Fernand Daoust, sera l'un des conférenciers. Roger Valois, vice-président de la CSN, et Daniel Lachance, vice-président de la CEQ, y seront aussi. Le sujet à l'ordre du jour, la Loi C-105.

Il y a belle lurette, disait-on la semaine dernière, que les centrales syndicales sont descendues ensemble dans la rue pour une même cause. On parlait alors de la manifestation nationale qui doit se tenir à Montréal, le 7 février. Mais voilà que les syndicats organisent des assemblée publiques en commun. Quand la cause le justifie, on se serre les coudes, semble-t-on penser chez les syndiqués.

gilles BÉRUBÉ

Lundi, au Centre des aînés, les organisateurs souhaitent attirer environ deux cents personnes. Aux centrales syndicales, des organismes communautaires de la région commencent à se joindre. Une rencontre d'information tenue la semaine dernière avec ces organismes a eu de l'effet. Le projet de loi mis de l'avant par le gouvernement fédéral suscite de l'inquiétude.

Rappelons que le Fédéral propose de réduire les prestations d'assurance-chômage de 60% à 57% du salaire admissible. En outre, les travailleurs congédiés pour mauvaise conduite ou qui abandonnent leur emploi ne toucheraient plus aucune prestation.

M. Roger Poudrette, de la CSN, indique que le dossier commence à soulever de l'opposition dans une large proportion de la société. À peu près tout le monde, soulève-t-il, a un proche qui a connu ou qui connaît une période de chômage. Tout le monde est touché par le sujet. Aujourd'hui mercredi, l'Association générale des étudiants du Cégep a invité M. Poudrette à venir parler du projet de loi.

Lundi prochain, un porte-parole du mouvement Action-chômage, de Montréal, viendra expliquer le projet de loi. Par la suite, les trois invités, reconnus comme de bons orateurs, prendront la parole.

■ Couture

En compagnie des représentants du Syndicat des Métallos, Serge Girard, et de Jacinthe Côté, de la Centrale de l'enseignement du Québec, M. Poudrette reproche au député Clément Couture de suivre la ligne de parti sans se questionner. Il aurait aimé qu'il fasse plutôt comme ses sept collègues conservateurs qui s'opposent au projet. Ces derniers reprochent notamment au gouvernement de ne pas avoir soumis le projet de loi au caucus du parti.

Contrairement à ce que pense M. Couture, M. Poudrette ne trouve pas qu'il y a tant d'abus. Le chiffre de $200 millions d'abus avancé en fin de semaine dans les médias semble énorme. En fait, il ne représente que 1% du budget de l'assurance-chômage. Dans la région, les statistiques montrent que c'est moins de 1% des sommes versées qui représente des abus.

■ Chômage

«Le problème, c'est pas les abus. C'est qu'il y a trop de chômage, lance M. Poudrette. Il faut combattre le chômage, pas ses victimes». Les syndicats reprochent au gouvernement de ne rien faire pour favoriser la création d'emplois.

Par ailleurs, la semaine dernière, M. Poudrette a montré, statistiques officielles en main, que 90% des causes de contestation étaient gagnées quand les chômeurs étaient représentés. Au contraire, ceux qui se présentent devant la Commission sans aucun support perdent leur cause dans 90% des cas.

S'il y avait une meilleure représentation de ceux qui contestent, les statistiques d'abus se dégonfleraient encore, pensent les porte-parole syndicaux. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'il sera question, lundi, de la création d'un Mouvement Action-Chômage à Saint-Jean.

Par ailleurs, des autobus partiront de l'agglomération le dimanche 7 février pour ceux qui veulent participer à la manifestation. Le départ se fera à 11 heures à partir de la polyvalente Marcel-Landry et du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les autobus s'arrêteront dans le stationnement des Galeries Richelieu (Woolco), face au Centre d'emploi du Canada. Le transport est gratuit, mais il faut apporter son lunch. Les pancartes seront distribuées sur les lieux de la manifestation, au parc Lafontaine. Les intéressés doivent aviser l'un ou l'autre des syndicats de façon à réserver suffisamment de véhicules. Il faut appeler au 348-4965 (CSN), au 348-6853 (CEQ) ou au 359-8917 (FTQ).

Mercredi prochain

Souper-bénéfice de la Fondation Le Renfort

La Fondation Le Renfort tiendra son cinquième souper gastronomique annuel, le mercredi 3 février, à l'hôtel Best Western Vallée des Forts de Saint-Jean sous la présidence d'honneur de M. Clément Couture, député fédéral du comté de Saint-Jean.

Ce souper annuel se veut l'une des plus importantes activités de financement de la Fondation. Selon les responsables, cette soirée pourrait rapporter des bénéfices de $10,000. Elle a été organisée conjointement avec les responsables des options cuisines et service de restauration de la polyvalente Armand-Racicot de Saint-Jean.

Les fonds ainsi amassés serviront principalement à l'achat de résidences afin de permettre la réinsertion sociale d'adultes vivant avec un handicap intellectuel résidant actuellement au Centre Le Renfort.

Le nombre de billets disponible a été limité à 100 et les personnes intéressées à s'en procurer doivent communiquer avec Mme Moniques Gagnon, au 348-6121.



Les organisateurs du cinquième souper annuel de la Fondation Le Renfort: Clément Couture, président d'honneur, Gilles Bertrand, directeur général du Renfort, Gérard Minguet, enseignant au Département du service de restauration de la polyvalente Armand-Racicot, Alain Papillon, vice-président de la Fondation, et Michel Rondeau, président.(photo jacques PAUL)



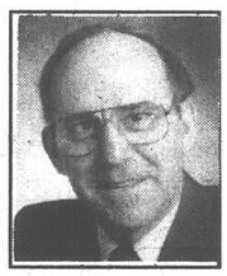
Une belle forteresse détruite par la pluie!

Cette photo a été prise jeudi dernier avant la pluie. On peut par conséquent penser que le fort de neige et la glissoire des Saint-Martin, dont la résidence est située sur la rue Smith à Saint-Jean, doivent être dans un piteux état. Dommage, car cette forteresse de neige faisait le joie de bien des enfants du quartier Saint-Eugène. (photo jacques PAUL)

Pour un service personnel
dans le respect et la dignité
Centre funéraire Oligny & Desrochers ltée



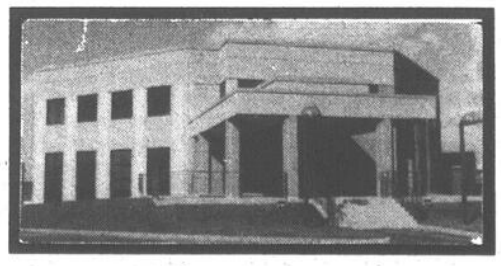
Yvon Desrochers
propriétaire



Aimé Vezeau

110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville 346-1124

SERVICE FUNÉRAIRE
Le Sieur & Frère ltée
Dans le Haut-Richelieu le seul
CRÉMATORIUM
(four crématoire)
est situé au
95, boul. Saint-Luc



1 seul numéro
24 heures
347-5555
110-114, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour sa 9e saison d'activité

Le Théâtre de l'Écluse passera l'été sous le signe du meilleur... et du pire

La saison estivale 1993 au Théâtre de l'Écluse se déroulera sous le signe du meilleur... et du pire.

michel PHANEUF

«Pour le meilleur et pour le pire» est en effet le titre de la pièce qui prendra l'affiche au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean à compter de juin prochain.

Comédie signée André Jean, un auteur de Québec, «Pour le meilleur et pour le pire» tourne, comme son titre l'indique, autour d'une histoire de mariage. Mais comme il est de mise au théâtre d'été, l'histoire en question ne manque ni de piquant, ni de rebondissements.

Ainsi, la nuit est déjà tombée quand Ginette et Lionel, qui se connaissent depuis au moins trois heures, se présentent au presbytère pour se faire marier.

C'est Michel, un prêtre aux allures de rocker, tout cuir et jean, qui les reçoit. Lui qui sort de prison comme aumônier est vite empêtré dans les ficelles que lui tendent ces jeunes amoureux, l'abbé François, le représentant de Monseigneur, tout de conscience barbé, et Mme Bourboin, affamée de pouvoir le connaître de très près...



L'équipe des comédiens et comédiennes qui cet été joueront dans la pièce «Pour le meilleur et pour le pire»: Denis La Rocque, Marie-Renée Patry, Paul Dion, Marie-Elaine Berthiaume et Robert Bouchard.

■ Les comédiens et leurs rôles

Cinq comédiens et comédiennes se partageront les différents rôles. Paul Dion tiendra celui de l'abbé Michel, le prêtre rocker; Robert Bouchard, qui l'été dernier incarnait pépère dans «Faut placer pépère», personnifiera cette année Lionel, l'amoureux de Ginette; le rôle de Ginette sera tenu par Marie-Élaine Berthiaume, tandis que Marie-Renée Patry incarnera Mme Bourboin.

Enfin, en plus de signer la mise en scène de la pièce, Denis La Rocque y personnifiera l'abbé François. Sylvie Payette réalisera quant à elle tous les costumes et les décors.

Cette neuvième saison du Théâtre de l'Écluse s'ouvrira le 5 juin et se poursuivra tout au long de l'été jusqu'à la fin-août, les mercredis, jeudis, vendredis et samedis à 20h30.

Plusieurs forfaits seront également offerts aux groupes venus assister à la pièce: souper théâtre, croisière souper théâtre, visite des vignobles, visite de «Il était une fois une petite colonie» à L'Acadie, visite d'une chocolaterie, autant d'activités qui s'ajouteront aux représentations proprement dites, contribuant ainsi à stimuler l'industrie touristique dans la région du Haut-Richelieu.

Plus de 600 spectateurs à «L'Auberge des morts subites»

Le rideau tombe sur un deuxième succès pour les élèves-officiers du Collège militaire

La deuxième initiative théâtrale des élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean a été couronnée de succès.

michel PHANEUF

Plus de 600 personnes ont en effet assisté, les 21 et 22 janvier derniers, aux représentations de la pièce «L'Auberge des morts subites» de Félix Leclerc, la deuxième production annuelle du Club de Théâtre du Collège.

■ 200 spectateurs de plus

Comme nous l'indiquait M. Daniel Lefebvre, agent d'information au CMR, cette pièce a attiré quelque 200 spectateurs de plus que celle de l'année précédente, et ce en deux représentations au lieu de trois. Ce dernier souligne toutefois qu'une des représentations l'an dernier avait été perturbée par une tempête de neige.

Toujours selon M. Lefebvre, le public a manifestement apprécié la production qui, tout en demeurant du théâtre amateur, ne manquait pas de qualité. «Plusieurs ont également fait remarquer qu'il était intéressant de découvrir une facette différente des élèves-officiers», a-t-il ajouté.

La réussite de la deuxième production du Club de Théâtre permettra donc de verser un peu plus de $1,500 à MIRA, organisme qui procure des chiens-guides à des personnes aveugles.

■ Le 30 mars

Rappelons que cette somme sera remise officiellement à MIRA le 30 mars prochain à la Place des Arts et s'ajoutera aux profits du concert bénéfice qui se déroulera ce soir-là.

La Chorale et la Musique du Collège militaire Saint-Jean, la Musique du Royal 22e Régiment de Québec et un artiste réputé dont le nom sera rendu public sous peu, prendront part à ce concert.



Plus de 600 personnes ont assisté aux deux représentations de la pièce «L'Auberge des morts subites», la deuxième production annuelle du Club de Théâtre du Collège militaire.(photos jacques PAUL)



L'équipe qui cette année portera les couleurs de la polyvalente ibervilloise au «Défi-Landry».(photo jacques PAUL)



Des personnages aujourd'hui bien connus ont déjà pris part au «Défi-Landry». Ainsi sur cette photo prise il y a de cela plusieurs années, on peut reconnaître, tout en haut, Macha Grenon, et, dans la première rangée en avant, Stéphane Beauregard, aujourd'hui gardien de buts pour les Flyers de Philadelphie.

Huit équipes d'impro ont rendez-vous vendredi au neuvième «Défi-Landry»

Pour une neuvième année consécutive, la polyvalente Marcel-Landry à Iberville deviendra, l'espace de quelques heures, le haut-lieu de l'impro dans toute la région.

michel PHANEUF

L'institution ibervilloise présentera en effet, le vendredi 29 janvier prochain, le 9e «Défi-Landry», tournoi scolaire d'improvisation réunissant des joueurs en provenance de différentes écoles de la Montérégie et de la région métropolitaine.

■ Huit équipes

Huit équipes prendront part à cette 9e édition. Outre les porte-couleurs de Marcel-Landry, on y retrouvera des représentants des écoles Armand-Racicot (Saint-Jean), André-Laurendeau (Saint-Hubert), Jean-Jacques-Bertrand (Farnham), Henri-Bourassa (Montréal) et Sophie-Barat (Montréal). Deux équipes qui avaient déjà pris part au tournoi par le passé, celles des écoles Curé Antoine-Labelle (Laval) et J.-H.-Leclerc (Granby), effectuent un retour cette année.

Le tournoi se déroulera de façon ininterrompue, de 15 heures à 23 heures. Après une première ronde où chaque équipe disputera un match, on passera ensuite à la ronde éliminatoire à la suite de laquelle seulement quatre formations passeront en demi-finale. Les deux équipes victorieuses s'affronteront ensuite en finale.

À noter que les porte-couleurs de la polyvalente Marcel-Landry ont presque toujours remporté les honneurs du tournoi depuis qu'il existe, ne subissant la défaite en finale qu'une seule fois, en 1991.

À noter également que ces sont des joueurs de l'extérieur, c'est-à-dire en provenance de la CLIC pour la première ronde, puis de la LNI pour les rondes et parties éliminatoires, qui agiront en tant qu'officiels. L'arbitre en chef lors de la finale sera d'ailleurs Raymond Arpin de la Ligue Nationale d'Improvisation.

■ Une tradition et des vedettes...

Au fil des ans, le «Défi-Landry» est devenu une véritable tradition dans le domaine de l'impro. Or, comme le fait remarquer une des responsables de cette activité à la polyvalente ibervilloise, des personnages aujourd'hui bien connus ont déjà participé à ce tournoi depuis les neuf années qu'il se déroule.

On pense entre autres à Stéphane Beauregard, aujourd'hui gardien de buts pour les Flyers de Philadelphie, qui avant ses exploits au hockey a déjà porté les couleurs de l'équipe d'impro d'Iberville, et à la comédienne Macha Grenon qui a elle aussi déjà pris part au «Défi-Landry», avec l'équipe de la polyvalente Gérin-Lajoie de Montréal.

Tous les amateurs d'impro sont bien sûr invités à venir assister à cette 9e édition du tournoi. Les billets, au coût de $6 pour les adultes et de $5 pour les étudiants, sont dès maintenant disponibles à la réception de la polyvalente. On pourra également s'en procurer à la porte le jour de l'événement, à condition qu'il en reste bien sûr, l'auditorium de la polyvalente ibervilloise ne pouvant contenir que 350 personnes.



Deux d'entre elles sont de Saint-Jean

Trois artistes de la Montérégie à la Biennale de la Société Nationale des Beaux Arts à Paris

Trois artistes de la Montérégie, dont deux de Saint-Jean-sur-Richelieu, ont été choisies pour prendre part à la Biennale 1993 de la Société nationale des Beaux-Arts, à Paris en février prochain.

michel PHANEUF

Thérèse Lacasse, Pauline Bressan et Renée du Rocher verront chacune une de leurs oeuvres exposées lors de cet événement qui se déroulera du 13 au 21 février au Grand Palais, dans la capitale française.

■ **Sélection et jury**

Comme nous l'expliquent les trois participantes, les artistes qui avaient répondu à l'invitation de la Société Nationale des Beaux-Arts et de la revue Magazin'Art pouvaient chacun soumettre jusqu'à cinq oeuvres. En tout plus de 100 personnes ont posé leur candidature à la Biennale.

Un jury composé de Jean-Claude Leblond, directeur général et rédacteur en chef de «Vie des Arts», Bruce Ledain, président de l'Académie des arts du Canada, Jean-Pierre Borduas, juge spécialisé dans les gravures, Mme Millman, directrice de la plus vieille galerie de Montréal, la Galerie West End, et René Bouthillier, collectionneur, a ensuite sélectionné quarante oeuvres d'autant d'artistes, oeuvres qui seront exposées lors de la Biennale et reproduites dans un catalogue édité pour l'événement.



Les trois artistes de la Montérégie dont les oeuvres ont été sélectionnées pour être présentées lors de la Biennale 1993 de la Société nationale des Beaux-Arts à Paris, Pauline Bressan, Thérèse Lacasse et Renée du Rocher.(photo jacques PAUL)

C'est ainsi que les visiteurs de cette Biennale pourront entre autres y admirer *Contre temps musical* (1992), une huile sur toile de Pauline Bressan; *Équilibre fragile* (1993), mixmédia sur papier signé Renée du Rocher, et *Fleurs de soie, fleurs de papier* (1992), une oeuvre de technique mixte sur toile de Thérèse Lacasse.

■ **À Montréal puis à Paris**

L'exposition sera tout d'abord présentée en avant-première à la Galerie Lydia Monaro, rue Saint-Paul dans le Vieux-Montréal, puis à Paris du 13 au 21 février. Elle se déplacera ensuite au Centre culturel Foch, toujours dans ville-lumière.

Des démarches sont aussi en cours avec les différents paliers de gouvernement pour que l'événement prenne l'affiche tout au long de l'année dans les Maisons du Québec et celles du Canada à Bruxelles, Rome, Londres, New-York. Le tout serait clôturé par une importante exposition à Montréal

Avec neuf comédiens sur scène

La pièce «Harold et Maude» aux Deux Rives le 6 février

Une histoire d'amour qui raconte le coup de foudre d'un vieux garçon de 18 ans qui voulait mourir pour rire et d'une jeune femme de 79 ans qui voulait rire pour mourir...

michel PHANEUF

Cette histoire d'amour, c'est celle d'Harold et Maude, qui après avoir fait l'objet d'un film se retrouve maintenant au théâtre dans une pièce à l'affiche le 6 février à 20 heures au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean.

■ **Une imposante distribution**

Pas moins de neuf comédiennes et comédiens composent l'imposante distribution de cette pièce. Dans le rôle de Maude, on retrouvera Janine Sutto, tandis que celui d'Harold sera tenu par Benoit Vermeulen.

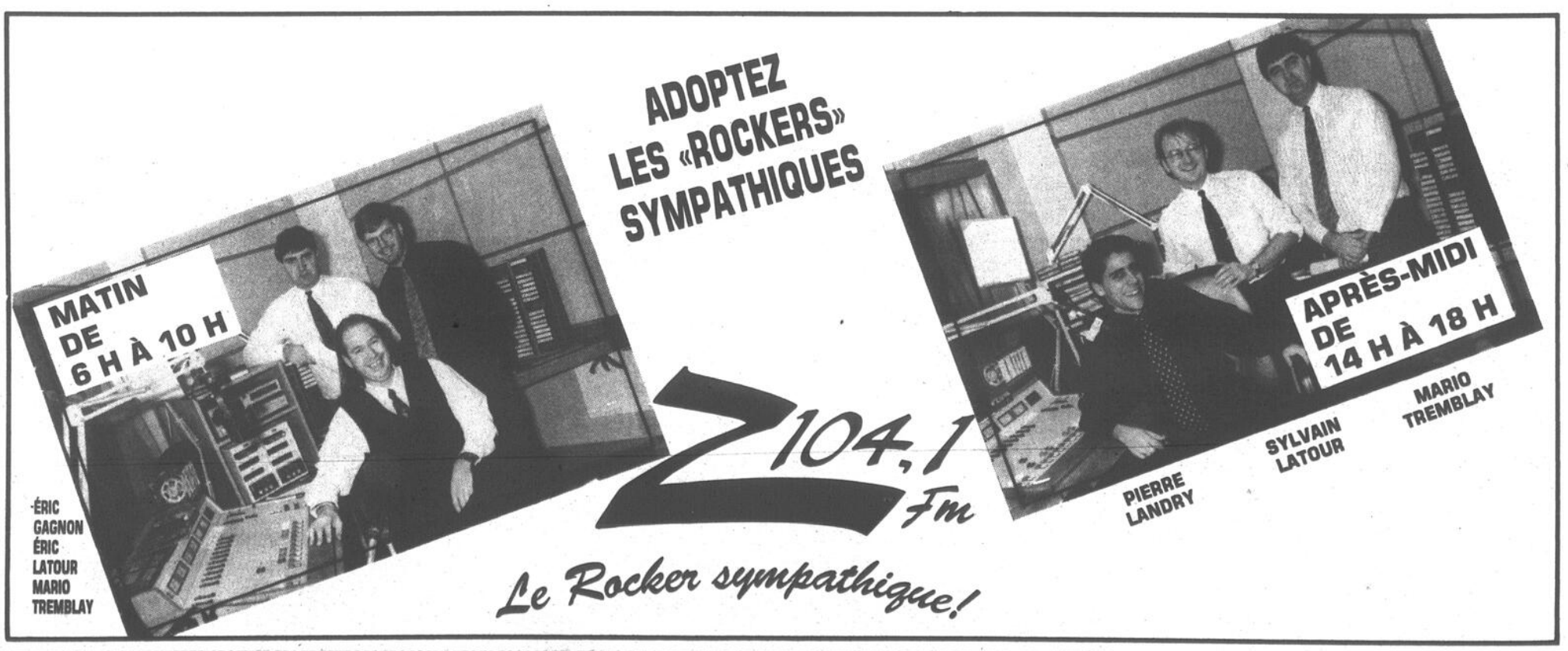
Jean-Bernard Hébert, comédien originaire de notre région et directeur artistique de la pièce, Edgar Fruitier, Christiane Pasquier, Jean-Marie Moncelet, Pierre-Yves Lemieux, Nathalie Trépanier et Gabrielle-Suzanne Castonguay complètent la liste.

Comédie écrite par Colin Higgins, «Harold et Maude» n'en est pas à sa première adaptation au théâtre. Celle qui nous rendra visite le 6 février s'est value de très élogieux commentaires de la part de la majorité des critiques qui ont souligné l'habile façon dont elle conjugue humour et tendresse, tout en demeurant un hymne à la vie et à la liberté.



L'imposante distribution de la pièce «Harold et Maude»: de gauche à droite, en commençant par la rangée supérieure, Janine Sutto, Benoit Vermeulen, Gabrielle-Suzanne Castonguay, Jean-Marie Moncelet, Christiane Pasquier, Edgar Fruitier, Jean-Bernard Hébert, Nathalie Trépanier et Pierre-Yves Lemieux.

Les personnes qui désirent se procurer des billets pour assister à ce spectacle peuvent s'adresser au magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean ou, pour plus de renseignements, à la SPEC (Société pour la promotion d'événements culturels du Haut-Richelieu), au 358-3949.





Harrisson en supplémentaire

Bob Harrisson sera de nouveau en spectacle au bar sans alcool «L'Éclair» à Saint-Jean, les 29 et 30 janvier prochains. Devant le succès de ses deux précédents spectacles de la fin de semaine dernière, les responsables de cet établissement ont en effet décidé de garder Harrisson et le groupe qui l'accompagne, les «Cadbury Brothers», en supplémentaire vendredi et samedi, à 22h30 et à 1 heure du matin. Le prix d'entrée sera de $5 par personne, ou de $3 plus deux boîtes de conserve qui seront remises aux Chevaliers de Colomb pour l'aide aux plus démunis.



En attendant la LNI...

Les Noirs sont sortis vainqueurs du plus récent match de la ligue d'impro la CLIC, le 22 janvier dernier, en ayant raison de l'équipe des Bleus par le compte de 8 à 7. Les trois étoiles de la rencontre ont été, dans l'ordre, décernées à Daniel Desparrois, Éric Yelle et Martin Saint-Jean. Ajoutons qu'aux dernières nouvelles, il ne restait plus qu'une cinquantaine de billets pour la rencontre du samedi 30 janvier prochain entre les étoiles de la CLIC et les joueurs de la Ligue Nationale d'Improvisation (LNI). Ces billets, s'il en reste encore au moment du match, seront disponibles à la porte de la salle «L'Axiome» samedi, ou d'ici là en composant le 359-9576 ou le 346-4356.(photo michel LAFLAMME)



GALOPADE des NEIGES

DU 29 JANVIER AU 7 FÉVRIER 1993

Si la température nous joue des tours, syntonisez Z 104,1 Fm Le Rocker sympathique!

Capitale des Montgolfières Saint-Jean-sur-Richelieu

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

PATIN LIBRE ET GLISSADE AVEC AMBIANCE CARNAVALESQUE
Du 29 janvier au 7 février, de 12 h à 21 h
Patinoire du canal Chambly (348-2662)

TOURNOI DE HOCKEY LENT
Les 29, 30 et 31 janvier - finale le 31 janvier à 16 h
Patinoire extérieure du parc Beaulieu (348-4250)

EXPOSITION SUR L'HISTOIRE DU LAIT (GRATUIT)
les 30 et 31 janvier, 6 et 7 février, de 12 h 30 à 17 h
Musée régional du Haut-Richelieu (347-0649)

CONCOURS DE MITAINES
Les 5 et 6 février de 12 h à 20 h et le 7 février de 12 h à 17 h
Exposition au centre culturel Fernand-Charest
Les mitaines doivent être remises avant le 2 février. (346-3088, 347-8007)

EXPOSITION DE SCULPTURES SUR NEIGE
du 29 janvier au 7 février
Place du Marché et Patinoire du canal Chambly
Les 30 et 31 janvier de 9 h à 16 h
Collège militaire royal de Saint-Jean

27e TOURNOI BANTAM SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU INC.
Les 29, 30 et 31 janvier à l'aréna municipal
Les, 3, 4, 5 et 6 février à l'aréna municipal et au colisée Isabelle-Brasseur
Le 7 février au colisée Isabelle-Brasseur
Heures approximatives: de 8 h à 22 h, sauf les 3 et 4 février de 17 h à 22 h, le 5 février de 8 h à 23 h et le 7 février de 8 h à 17 h
Coût: 3$ (adultes) et 1$ (étudiants - moins de 18 ans). (359-6445)

ACTIVITÉS SPÉCIALES

LE VENDREDI 29 JANVIER

«SAINT-JEAN - 1700 À NOS JOURS»
Bal d'ouverture 19 h à minuit
Bal costumé d'époque
Animation, concours et spectacle
Centre culturel Fernand-Charest (salle de spectacles) (347-5670)
Coût: 6$ (billet en prévente et à l'entrée)

LE SAMEDI 30 JANVIER

DÉMONSTRATION DE SCULPTURES SUR NEIGE de 9 h à 16 h
Place du Marché (347-5351)
Patinoire du canal Chambly (348-2662)

PATINEZ AVEC LES LYNX, DE 15 H 30 À 16 H 30
Patinoire du canal Chambly
Des billets pour assiter à une partie des Lynx seront remis aux 200 premiers jeunes qui porteront un chandail d'une équipe de hockey. (348-0914)

PATIN AU FLAMBEAU, DE 19 H À 22 H
(remis au 6 février en cas de mauvais temps)
Patinoire du canal Chambly
Bâtons lumineux vendus sur place (348-2662)

MATCH D'IMPROVISATION L.N.I. VS C.L.I.C. de 20 h à 23 h
Salle LAXIOME (60, rue Jacques-Cartier Sud)
Coût: 10$ (359-9576)

DANSE «BLACK AND WHITE» (18 ANS ET PLUS) de 21 h à 3 h
Super danse avec laser, lumière et effets spéciaux
Vêtements noirs et/ou blancs requis
Collège militaire royal de Saint-Jean (Drill Hall)
Coût: 6$. (358-7984, entre 20 h et 23 h)

LE DIMANCHE 31 JANVIER

BAIN DE NEIGE, 10 H
Maillot de bain requis.
Collège militaire royal de Saint-Jean (Rempart)
(358-7984, entre 20 h et 23 h)

JOURNÉE «FEVES AU LARD», de 10 h à 20 h
Repas, tire sur la neige et randonnée en carriole
Local R.P.H. (181-A, rue Longueuil)
Coût: repas 4$ (adultes) et 2,50$ (enfants 4 à 10 ans)
Randonnée en carriole: 1,50$ (adultes) et 75¢ (enfants - 6 ans et plus). (347-0641)

DÉMONSTRATION DE SAUTS DE BARILS de 13 h à 15 h
Patinoire du canal Chambly (348-2662)

RALLYE-CHASSE AU TRÉSOR de 13 h à 15 h
(remis au 7 février en cas de mauvais temps)
Départ et arrivée à la patinoire du canal Chambly
Inscriptions sur place. (347-5670)
Coût: 1$ par participant (minimum de 4 par équipe)

«NOUGAT, L'OURS MAGIQUE» de 15 h à 16 h
(remise au 7 février en cas de mauvais temps)
Pièce-animation pour enfants de 3 à 8 ans
Patinoire du canal Chambly. (347-5670)

LE MARDI 2 FÉVRIER

TOURNOI DE MARELLE (SHUFFLEBOARD) de 10 h à 22 h
Sous-sol de l'église de Saint-Edmond
Inscriptions du 25 au 29 janvier
Coût: 6$. (347-3244, 347-5594, 358-2112)

LE JEUDI 4 FÉVRIER

COMPÉTITIONS LOUFOQUES (POUR ENFANTS) de 13 h à 17 h
(remises au lendemain en cas de mauvais temps)
Compétitions de trois skis, course de vitesse...
Patinoire du canal Chambly
Inscriptions sur place - gratuit. (348-2662)

LE VENDREDI 5 FÉVRIER

PENTATHLON (pour adolescents), de 10 h à 16 h
Volley-ball sur neige, souk à la corde, ringuette, glissade sur glace, dîner aux hot dogs
Patinoire du canal Chambly
Inscription oblitagoire avant le 2 février - gratuit
(346-2147, 346-0470)

PANTOMIMA (pour tous) 16 h et 19 h 30
Mimes, danse, magie, jonglerie...
Salle Baldwin (70, rue Saint-Georges)
Coût: 5$ (adultes) et 3$ (enfants 12 ans et moins). (358-3567)

DANSE «TÊTE EN FÊTE» (pour adolescents) de 19 h à minuit (GRATUIT)
Concours de tuque la plus «flyée»
Maison des jeunes «Le Dôme»
(97, rue Richelieu) (346-2147)

SOIRÉE DU «BON VIEUX TEMPS» (pour tous) de 20 h à minuit
Danse, jeux, goûters, prix de présence et musique
Centre des aînés johannais
Coût: 6$ (billets disponibles à la réception du Centre des aînés johannais en prévente et à l'entrée). (347-4500)

LE SAMEDI 6 FÉVRIER

RALLYE PEDESTRE de 11 h à 19 h
Lieu de départ et d'arrivée: Centre culturel Fernand-Charest
Inscriptions sur place. (358-2297)
Coût: 3$ par participant (minimum de 3 par équipe)

LE DIMANCHE 7 FÉVRIER

JOURNÉE DES GALOPINS de 13 h à 16 h
Maquillage, clowns, jeux coopératifs, ballons, etc.
Patinoire du canal Chambly. (347-5351)

En collaboration avec de nombreux organismes

Le Club Lions de Saint-Jean-sur-Richelieu, Parcs Canada, l'Association paroissiale N.-D.-A., l'Association des loisirs du Vieux Saint-Jean, le Musée régional du Haut-Richelieu, le Cercle des Fermières de Saint-Jean-sur-Richelieu, Collège militaire royal de Saint-Jean, tournoi Bantam Saint-Jean-sur-Richelieu, Spect'Art, les Lynx de Saint-Jean inc., la C.L.I.C., l'équipe du Carnaval du Collège militaire royal de Saint-Jean, le Regroupement des personnes handicapées région du Haut-Richelieu inc., l'Association des loisirs de Saint-Edmond, la Maison des Jeunes «Le Dome» inc., Pantomima, le Centre des Aînés Johannais inc., le Regroupement de l'hôtellerie du centre-ville de Saint-Jean.



lecture +

par Jean-François Crépeau

Qu'est-ce que «Le goût des jeunes filles»?

Au cours des sept ou huit dernières années, depuis la parution de *Comment faire l'amour avec un nègre* (VLB éditeur), Dany Laferrière a connu une carrière plus médiatique que littéraire. Pourtant un jour, celui qui donnait les coups avant de les recevoir - en autres en nous faisant rougir en jouant le nègre de service - ce diable d'homme a disparu de notre univers aussi vite qu'il y était apparu. Parti vivre en Floride pour plus de liberté d'écrire, disait-on. Il faut croire que ça lui était nécessaire puisqu'en deux ans il a produit autant de romans: *L'odeur du café* (VLB éditeur, 1991), un récit d'enfance fort dérangeant, et *Le goût des jeunes filles* (VLB éditeur, 1992).

Un mot sur *L'odeur du café*, un livre qui m'a à ce point dérangé qu'il m'a noué les doigts à ne pas être capable d'en faire chronique. Ce récit est une sorte de mosaïque faite de bribes de souvenirs d'enfance, eux-mêmes habités par des éclats de voix ou des rires sonores, par des chaleurs intimes ou des odeurs de café. Naïveté ou finauderie d'auteur, toujours est-il que Laferrière m'a gêné de tant de confidences.

Le goût des jeunes filles, son dernier roman, a aussi le ton du récit personnel. Surtout qu'en guise d'introduction, l'écrivain se fait morigéner par sa tante Raymonde pour son peu de discrétion sur la vie familiale dans *L'odeur de café*, donc sur l'objet de ma gêne. Or, *Le goût des jeunes filles*, s'il raconte une séquence tout aussi personnelle, n'en a pas moins de place publique, aussi publique pourrait-on croire que les filles qu'il raconte.

La trame? Dany a un copain, Gégé, qui, croit-il, l'a placé dans une fâcheuse situation. Il se terre hors de portée des macoutes et cherche refuge chez sa voisine d'en face, Miki. Or, le jeune homme rêve depuis longtemps de l'univers dans lequel évoluent Miki et sa joyeuse bande de copines. Pasqualine, Marie-Michèle, Marie-Erna, Marie-Flore et Choupette ne sont pas que des prénoms exotiques, ce sont aussi des filles, tant anges que putes, qui serviront de bien bonnes leçons au Dany fugueur.

On comprend aussi que Femmes aux mangues, du peintre Gauguin, fassent la couverture du roman tant leur sensualisme que leur regard troublent qui les observe comme la bande à Miki dérange le lecteur dans ses croyances étriquées d'une culture différente de la sienne. Ici, un pan de la culture haïtienne, levé par Dany Laferrière, dépasse largement l'exotisme un peu primaire qu'on peut imaginer. Il jette une lumière crue sur une réalité autrement perçue comme tiersmondiste. Les sauvages, c'est peut-être nous finalement!



Puis, en prime, Laferrière glisse ça et là des pages de Magloire Saint-Aude, poète de son pays. Ces lignes confèrent un certain respect au récit et *Le goût des jeunes filles* devient alors une sorte d'ode, sans jeu de mots, au pouvoir de la séduction féminine et de l'effet parfois dévastateur sur celles qui en jouent. Dany Laferrière aime ces femmes, comme sa terre natale d'ailleurs, et parvient à nous communiquer sa passion.

vitrine du livre



L'amour comme un travail (Stanké, collection «Parcours»), essai de Nicole Coquatrix. Comme le dit la couverture, «nos carrières sont des succès, nos couples sont des échecs: prenons les ressources des unes pour sauver les autres». En 122 pages, l'auteure nous fait la démonstration de ce syllogisme qui semble, à prime abord, aussi étonnant que le succès populaire de la section 403 des petites annonces de La Presse du samedi. Le ton est juste, l'analyse serrée. Mieux, l'effet sur la matière grise et sur les émotions peut être ravageur. À se demander si on n'aurait pas dû inscrire Sentiment 101, 201 et 301 aux programmes des collèges et universités!

Bien vivre ensemble (Le Jour, éditeur), essai du Dr William Nagler et Anne Androff. Les auteurs nous proposent ici «les six nouvelles règles du jeu»... de l'amour, sans le hasard de Marivaux. Riche de son expérience de psychiatre, thérapeute de l'âme humaine, Nagler construit un système autour d'aphorismes dont les préceptes sont souvent contraires aux croyances millénaires qui entourent la relation amoureuse. Ainsi, le «ne discutez pas de tout» peut d'abord surprendre, mais pas tant que la manière dont les auteurs entendent le faire vivre. À lui seul, ce petit ouvrage donne grand à penser. Mélanger à d'autres règles d'un nouveau code de l'amour, c'est explosif!

Survivre au divorce (Les éditions de l'Homme), essai du Dr Allan J. Adler et Christine Archambault. Comme le note Mme Archambault, «ce livre traite du courage». Il aborde aussi le quotidien de ce qui est une situation passagère qu'il faut tout faire pour ne pas transformer en un état lamentable. L'ouvrage ne propose pas une «trousse de premiers soins» pour les nouveaux divorcés ou les divorcés en puissance, mais bien une analyse des situations de vie qui résultent du divorce et des ressources pratiques pour en garder le mieux possible le contrôle. Je crois que tous les couples devraient lire cet ouvrage: au cas où des amis à eux...

Société d'histoire de la Seigneurie de Monnoir

Nouveau livre sur l'histoire des familles Viens en Montérégie

Il y a 250 ans cette année que Jean-Baptiste Viens et son épouse Charlotte LeGrain s'établissaient en Montérégie. Pour souligner cet événement, la Société d'histoire de la Seigneurie de Monnoir a procédé récemment au lancement du volume «Histoire des familles Viens en Montérégie» des auteurs Diane Racicot et Marcel Rivet, tous deux membres de la Société, en présence de nombreux descendants des Viens, de plusieurs dignitaires et amis.

La publication de cet ouvrage a été rendue possible grâce à la collaboration des membres de l'équipe «Les familles pionnières de Sainte-Marie-de-Monnoir» ainsi que de plusieurs descendants des familles Viens qui ont contribué en fournissant des informations pertinentes et des photos anciennes. Toutes ces personnes ont oeuvré avec les auteurs pendant une période de 18 mois pour recueillir maints documents et informations sur l'arrivée et l'établissement de Jean-Baptiste dans la région et sur ses descendants.

Le lancement du volume a été suivi d'une exposition de photos et de vieux documents sur les terres ancestrales des Viens. Les membres des familles Viens et leurs amis ont assisté à une messe en l'honneur de Jean-Baptiste, célébrée à l'église de Marieville et rehaussée de chant par la chorale paroissiale.

Les personnes intéressées peuvent se procurer ce volume en s'adressant à n'importe quel membre de la Société d'histoire de la Seigneurie de Monnoir ou en communiquant aux numéros 658-9687, 658-1304, 460-7690 et 460-7165.



Marcel Rivet et Diane Racicot, les auteurs du livre «Histoire des familles Viens en Montérégie».

OUVERT
AU GRAND PUBLIC
BRUNCH BUFFET
DU DIMANCHE
DE 11 H À 14 H
À VOLONTÉ
6,95 adultes
3,95 enfant
GRATUIT 5 ANS ET MOINS
CLUB DE GOLF ST-JEAN LTÉE
320, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu
358-4748

Pascal Cloutier

Gildor Roy, brillant héros d'un dur requiem

Je dois au départ m'excuser à nouveau de la chronique virulente de la semaine dernière sur «Léolo». Plusieurs ont adoré ce film... Je vais me reprendre cette semaine en aimant un autre film québécois, y'en a qui vont me tuer! Un Jack Nicholson et un De Palma complèteront la chronique cette semaine.

■ **Requiem pour un beau sans coeur**

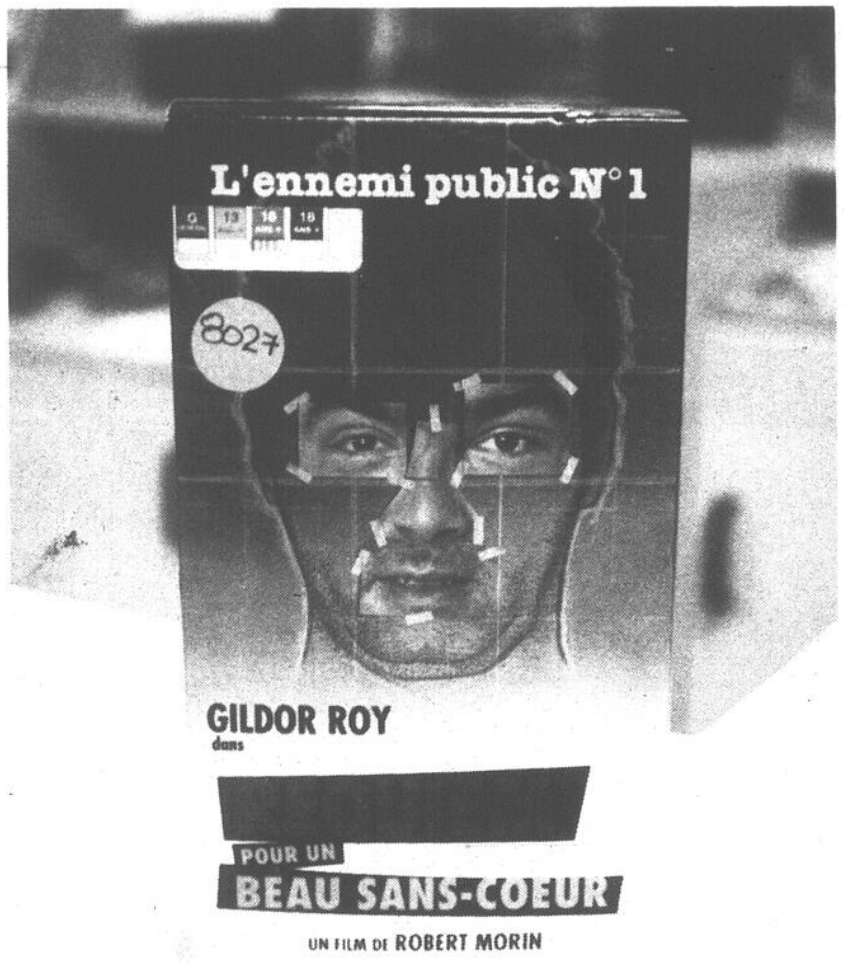
J'ai l'habitude de finir avec le dessert mais cette semaine j'irai en ordre décroissant, du moins poche au plus poche.

Ce «requiem» est très dur et on ne peut nier le vocabulaire très coloré de ces habitants de la contrée canadienne-française. Le joual 'stie! Les chastes oreilles de la population vidéophile vont en voir de toutes les couleurs avec ce film québécois.

Plusieurs points positifs ressortent de ce film «quasi-culturé». La caméra est toujours suggestive, ce qui veut dire qu'elle a toujours le point de vue d'un des personnages. C'est comme si on avait la vision des choses de chaque comédien, ce qui amène une touche qui rappelle les documentaires.

Le sujet principal ici c'est Régis Savoie, l'ennemi numéro 1 du peuple québécois (comme le dira si bien feu Roméo Pérusse dans un bar de danseuses). Le rôle de l'évadé est brillamment joué par Gildor Roy (le chanteur country bien connu). Il est vraiment très bon, c'est comme s'il était là dans votre salon à vous sacrer ça par la tête. Les autres comédiens sont moins connus mais ont des figures parfois très familières, vous verrez!

Ce que vous offre «Requiem pour un beau sans coeur» c'est l'histoire de ce Savoie qui veut prendre des vacances avec son chum «le gros» et chacun une petite amie loin de la prison où il a été condamné à 25 ans. Outre ces quatre désaxés, la mère, l'avocat et la détective de Savoie y jouent un gros rôle.



Gildor Roy est la vedette du film «Requiem pour un beau sans-coeur».(photo jacques PAUL)

■ **Man Trouble**

Quand j'ai vu ce film cet été au ciné-parc, ma blonde et moi allions voir le retour du grand Jack après le sauvetage de Batman l'année précédente. Julie a dormi, moi j'ai eu de la misère à le finir. Nos amis sont partis avant la fin du film, je pense. Faut dire que Pat et Cat ferment boutique généralement 2 heures avant tout le monde! Anyway. C'était pas un chef-d'oeuvre. Nicholson semble y jouer pour passer le temps. Il n'est pas fait pour jouer la vedette seule; son talent ressort quand il est bien entouré. C'est comme les Canadiens qui perdent contre les Sénateurs et gagnent contre Pittsburg mettons!

Une histoire de dompteur de chiens qui tombe amoureux de celle qui l'engage... C'est vague... Et pourtant c'est pas si vieux que ça!

La mémoire c'est une faculté... de larrons qui lancent des pierres pour ramasser deux moineaux chauds dans la mousse.

■ **Raisin' Cain**

C'est bien plate mais la figure laide de John Lightgow me revient pas. Il aurait beau jouer trois rôles dans un film (c'est le cas ici), il ne réussirait pas à venir me chercher.

De Palma a voulu pratiquer son talent de thriller et à nouveau on ne peut renier les sauts et faux bonds qu'il nous arrache tout au long du visionnement. L'histoire est au départ «répulsive», tuer des jeunes mères pour expérimenter sur leurs jeunes enfants, ça fait dur. Ça fait un peu peur aussi! Ajoutez à ça la jeune mère infidèle, la jeune mère pauvre et la jeune mère bien correcte et vous pouvez faire peur à tout le monde. De Palma ne se gêne pas.

Je ne raffole pas de ce genre de film, mais on doit avouer que De Palma a atteint son but sans fignoler une histoire très originale ou anormalement intelligente.

■ **Suggestion cinéma**

«Fatale».

■ **À venir**

Une autre semaine.

Pascal

RESTAURANT
L'imprévu



QUI DIT MIEUX!

1 FOIS
Table d'hôte
10 choix - Midi 5,75$ (entrée, plat, dessert et café)
6 choix - Soir 8,75$ (entrée, plat et dessert)

2 FOIS
Moules à volonté 9,50$
(salade, potage et moules)

3 FOIS
Spécial 3 services avec langoustines
17,50$

ADJUGÉ POUR L'IMPRÉVU!

163, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2417

UN ART DE VIVRE...
avec soi
et avec les autres
SYLVA BERGERON



André Daigle
ANIMATEUR DEPUIS 24 ANS

Fatigué:
• D'ÊTRE GENÉ(E), TIMIDE...
• D'AVOIR PEUR DU RIDICULE...
• DE MANQUER D'AMIS...
• D'ÊTRE INCOMPRIS(E)...
• DE MANQUER DE CONFIANCE EN VOUS...
• DE SUBIR VOTRE TRAVAIL... DE NE PAS AVANCER...
• D'ÊTRE MALHEUREUX(SE)...
• D'ÊTRE MAL DANS VOTRE PEAU...
• D'ÊTRE NEURVEUX(SE), ETC.

Acquérir:
• DE LA CONFIANCE EN VOUS...
• D'ÊTRE BIEN AVEC VOUS...
• D'ÊTRE BIEN AVEC LES AUTRES...
• D'ÊTRE HEUREUX(SE) DANS TOUS LES DOMAINES...
• DE RÉUSSIR VOTRE VIE, TEL QUE VOUS Y AVEZ DROIT

Comment y arriver?
EN S'INSCRIVANT AU COURS SYLVA BERGERON QUI PEUT VOUS AIDER, SI VOUS LE VOULEZ

Critères d'admission
AVOIR 16 ANS ET PLUS
ÊTRE PRÊT(E) À FAIRE DES EFFORTS PERSONNELS

De plus, nos conditions sont à la portée de toutes les bourses: aucun contrat, aucun engagement

Vous avez **10 leçons à 18$** chacune, plus taxes

LE COURS COMPREND
Une démonstration gratuite
Dix (10) leçons régulières (une par semaine)
Une dernière leçon «spéciale» et gratuite

...À VOUS DE FAIRE LES PREMIERS PAS
C'est vous, votre personne qui en profitera le plus

Merci aux gradué(e)s d'être là pour encourager!

Sans obligation de votre part, venez prendre connaissance de notre COURS

Démonstration gratuite

LE JEUDI 4 FÉVRIER 1993 À 19 H 30
Centre Notre-Dame 435, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu
Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.
Fondé en 1959
2675, rue Flaubert, Laval H7E 2L5
Un certificat vous est remis à la fin du cours

L'ÉLAN
L'APPORT

SPÉCIAL
DÉGUSTATION de PERCHAUDES
9,95$ midi et soir

Nous sommes OUVERTS LE SOIR
Les jeudis, vendredis, samedis et dimanches

AU BAR
LES JEUDIS
SOIRÉE des DAMES
au piano
WAYNE PETER'S
Les jeudis, vendredis et samedis

le nautique Saint-Jean
55, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2341



musique +

par Gilles Lévesque

Un retour dans le temps avec Neil Young

The Southern Harmony and Musical Compagnion THE BLACK CROWES



■ Un autre groupe de plus à se mettre sous l'oreille! Un parmi tant d'autres. Vaut-il la peine qu'on s'y attarde? La réponse est oui. The Black Crowes est effectivement à la hauteur des critiques positives publiées à son sujet.

Si les groupes rock pullulent, il y en a qui se démarquent des autres par leur originalité. The Black Crowes est du nombre. Rien de révolutionnaire, rien pour écrire à sa mère! Mais c'est bon... à s'en lècher les oreilles!

Il ne faut surtout pas se fier à leur image. Les «bums» de cette formation américaine ont l'air sale et méchant, mais sur le plan musical, ils sont bien gentils.

Tout en ayant sa propre personnalité, The Black Crowes a certaines similitudes avec les Doobie Brothers (première cuvée), Led Zeppelin et les Rolling Stones. Ça donne du rock intelligent, du rock puissant qui n'a rien d'étourdissant. Vous voyez le genre? Parfait!

Autre fait intéressant à souligner: The Black Crowes ne sombre pas dans le commercial à outrance. Ce n'est pas du bonbon, ce n'est pas du piment fort non plus! C'est juste bon.

Performance: 7½ sur 10

Harvest moon NEIL YOUNG



■ Il était temps. Oui, il était temps qu'il débranche sa guitare électrique pour revenir à une formule qui l'a si bien servi il y a une vingtaine d'années, du temps de l'album *Harvest*. En fait, il s'agit d'une suite logique de ce grand cru qui nous a entre autres valu la pièce *Old man*, un classique.

Les plus vieux se souviendront de sa contribution au sein de Crosby, Still, Nash & Young. Après son départ, ce groupe folk n'a jamais pu retrouver la fraîcheur et l'inspiration qui lui avait entre autres valu de s'illustrer lors du concert rock Woodstock, en 1969.

Le problème avec ce canadien d'origine, c'est que d'un album à l'autre, on ne sait jamais à quoi s'attendre, bien que depuis trois ou quatre ans, cette légende vivante soit en très grande forme.

Harvest moon est sans l'ombre d'un doute son meilleur album depuis *Harvest*. Ça se laisse écouter de la première à la dernière note sans aucun effort. Neil Young chante comme il en est capable avec, en arrière plan, des chroristes qui donnent énormément de chaleur à cette oeuvre musicale d'une très grande beauté. Linda Ronstadt et James Taylor, deux artistes bien connus, sont au nombre de ces chroristes.

Le temps de quelques mesures, de quelques clins d'oeil, Young nous fait revivre les plus beaux moments de *Harvest* pour aussitôt poursuivre son chemin. La magie opère à nouveau.

Aucun doute que vous devriez apprécier ce très beau disque. C'est simple, beau et bien produit. Un disque tout indiqué pour vous lever sur le bon pied le matin.

Performance: 8 sur 10

À venir: Pearl Jam, Vangelis, Northen Pike et Joe Cocker.



NOUVELLE ADRESSE
201, rue Saint-Louis
Local 401

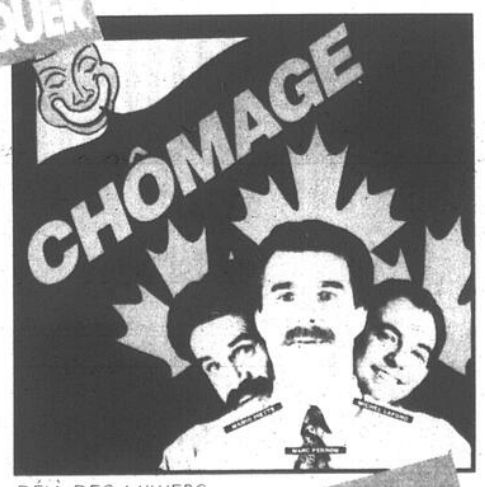
COURS
▲ Dessin ▲ Peinture
▲ Portrait ▲ Aquarelle

INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT!
359-0399
Arnold Flynn/Francine Laberge

La Croix-rouge a besoin d'un donneur: VOUS!

EN FÉVRIER
Place aux bières
TRINQUETTE
MICRO-BRASSÉES
Des bières 100% naturelles, élaborées à partir d'eau, d'orge, de houblon et de levure.
AUSSI: ■ Bières locales ■ Bières importées ■ Bières sans alcool ■ Vins et spiritueux ■ Cafés spéciaux

1re semaine
DU 1er AU 7 FÉVRIER
LA BRASSERIE Le Lion d'Or
PRÉSENTE SA BLONDE ET SA BRUNE DES CANTONS
À VENIR: ■ La Brasserie McAuslan ■ Les Brasseurs G.M.T. ■ Unibroue
à ne pas manquer
LE 6 MARS
1er SALON de la MICRO-DÉGUSTATION
LA TRINQUETTE
190, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
(près de la voie ferrée et des écluses)
349-1811

À NE PAS MANQUER
VENDREDI 5 FÉVRIER À 21 H
Billets: 15$


DÉJÀ DES MILLIERS DE PERSONNES L'ONT APPLAUDIE...
BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT RÉSERVEZ TÔT! Places limitées
BRASSERIE SAXO
322, 8e Avenue
Iberville
346-9304

DIMANCHE 31 JANVIER À MIDI

JOURNÉE SUPER BOWL À LA HOF BRAU HAUS

BRASSERIE

la hof braü haus

HEHEH

NFL

«POOL» DE FOOTBALL (SUPER BOWL)

TOURNOI DE BILLARD

SURPRISES

BUNGEE HORIZONTAL

SURPRISES

TOURNOI DE PING-PONG

TOURNOI DE TIR AU POIGNET (PROFESSIONEL)
INSCRIPTIONS DE MIDI À 13 H





VENEZ VOIR LE «SUPER BOWL» SUR NOTRE ÉCRAN GÉANT DE 7X8 PI

ENTRÉE: 8,50$ **JOUTE À 18 H**

315, RUE MACDONALD
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
359-5985

Ateliers à Iberville: il reste de la place

■ Il reste encore quelques places de disponibles dans les cours et ateliers offerts cet hiver par la Commission des Loisirs d'Iberville. Les cours de ballet-jazz, de danse créative, de danse de ligne, de «Bricochat», de «Petit débrouillard», de peinture dans les trois groupes d'âge - enfants, adolescents et adultes - de taïchi et de workout, peuvent encore accueillir quelques participants additionnels. Les personnes qui désirent s'inscrire n'ont qu'à communiquer avec Lucie Monat au Pavillon Mille Roches, 190 rue Lareau à Iberville, au téléphone 347-6911.

Expositions à St-Luc: un oubli...

■ À la suite d'une erreur qui s'est glissée dans le nouveau programme des expositions, le nom d'une des artistes qui vont présenter leurs oeuvres cette saison dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Luc été oublié. Il s'agit de Mme Chantale Richard qui exposera ses toiles, sculptures et poteries du 18 février au 2 mars prochain. Toutes nos excuses.

LIM: les vainqueurs sont turquoises

■ Le plus récent match de la LIM (Ligue Majeure d'Improvisation) classique, le 23 janvier dernier, s'est soldé par une victoire des Turquoises sur les Blancs par le compte de 11 à 5. Stéphane Bessette des Turquoises, Suzanne Gauvin des Blancs et Stéphane Vézina des Blancs ont été choisis les joueurs étoiles de la rencontre, avec une mention spéciale décernée à Louise Gauvin des Turquoises. Le prochain match du calendrier régulier aura lieu le samedi 30 janvier prochain à 20 heures, toujours au bar «Le Liverpool», et opposera l'équipe des Verts à celle des Blancs.

Projet de recueil collectif

Un éditeur de St-Jean cherche des auteurs

Un écrivain et éditeur johannais, M. Joseph-Alain Boivin, est actuellement à la recherche d'auteurs de la région qui seraient intéressés à se regrouper pour publier de leurs oeuvres dans un recueil collectif.

michel PHANEUF

Comme l'explique M. Boivin, fondateur et propriétaire des «Éditions du Colonel», son projet vise deux buts précis: permettre d'une part la publication elle-même grâce au regroupement des ressources des participants, et d'autre part publier un ouvrage représentatif de notre région et de quelques-uns de ses auteurs.

Il n'y a donc pas de restriction quant à l'âge et au style des auteurs outre celle qu'ils ou elles soient résidents du Haut-Richelieu. Bien qu'il souhaite que la poésie y occupe une place importante, M. Boivin se dit également ouvert aux autres styles littéraires, récits, nouvelles, etc., en autant que les textes soient courts (trois ou quatre pages tout au plus, souligne-t-il).

Selon ce qui est prévu, l'ouvrage devrait compter une soixantaine de pages de format 5x8 pouces (l'équivalent d'une feuille 8½x11 pliée en deux). En plus des textes, l'instigateur du projet aimerait bien pouvoir rehausser cette publication de dessins et d'illustrations. Aussi invite-t-il les artistes qui aimeraient se joindre à cette publication à le contacter.

Les personnes intéressées à y prendre part doivent dans un premier temps soumettre leurs textes (ou leurs oeuvres), écrits lisiblement et déjà corrigés. Également, comme il s'agit d'un réalisation collective, chaque personne devra être prête à participer financièrement à réalisation, vraisemblablement en achetant à l'avance un certain nombre de copies du livre. On peut rejoindre M. Boivin au téléphone, au 348-9018, ou lui écrire au 908 rue Beaudry, Appartement #1, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3A 1A9.

NOUVELLE ADMINISTRATION
AMUSEMENTS ST-LUC
Vous invite à son ouverture officielle
du 29 janvier au 1er février
2 POUR 1
Pour chaque 10$ d'amusement, vous obtiendrez l'équivalent de 5$ en parties gratuites.
Bienvenue aux 18 ans et plus
359-1089
1510, rue Bernier, Saint-Luc

CH1529
En spectacle
FRANCIS MARTIN
VENDREDI 29 JANVIER
ADMISSION: 5$
(Tout inclus de 21h à 23h)
ARRIVEZ TÔT
CAR LE SPECTACLE DÉBUTE À 22H
SAMEDI LE 30 JANVIER
Soirée plus que RENVERSANTE
avec D.J. Martin Beaucage
SUPER 2
60 rte 133, Richelieu
À l'intersection de la route 112
(chemin de Chambly)
658-5170

L'endroit «in» pour bien manger et bien s'amuser
le Chalet RESTAURANT PUB DANCING
SPÉCIALITÉS:
Poulet et côtes levées
TOURNOI DE PÊCHE et «SUPER BOWL»
Dimanche 31 décembre
TOURNOI DE PÊCHE SUR GLACE À LA BAIE MISSISQUOI
Départ du Chalet à 10 h
Retour à 17 h
Pour le botté d'envoi du «SUPER BOWL»
ACTIVITÉS ET SOUPER
Forfait:15$/personne
Jeudi midi COCHON BRAISÉ à volonté
Festival à volonté Perchaude
Vendredi midi FESSE DE BOEUF à volonté
Service de traiteur
Salle de réceptions
197, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2515

à l'affiche

Spectacles et concerts

■ **29 et 30 janvier:** à 22h30 et à 1 heure du matin, au bar «L'Éclair» à Saint-Jean, le spectacle de Bob Harrisson et des «Cadbury Brothers».

5 et 6 février: à 22h30 et à 1 heure du matin, au bar «L'Éclair» à Saint-Jean, le spectacle de Bob Walsh.

Samedi 6 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives (auditorium du Cégep) à Saint-Jean, la pièce «Harold et Maude», avec entre autres vedettes Janine Sutto, Benoit Vermeulen et Edgar Fruitier.

11 et 12 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives (auditorium du Cégep) à Saint-Jean, le spectacle de l'humoriste Stéphane Rousseau.

Samedi 13 février: à 20 heures, au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, «café-concert» donné par le Choeur du Richelieu.

Expositions

■ **Jusqu'au 28 février:** au Musée régional du Haut-Richelieu à Saint-Jean, l'exposition thématique «De la ferme à la table, histoire du lait en Montérégie».

Du 13 janvier au 19 février: à la Galerie Action art contemporain à Saint-Jean, l'exposition «Le choix de la directrice» consacrée aux oeuvres de techniques mixtes de Louise Mercure.

Du 21 janvier au 2 février: dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Luc, l'exposition des oeuvres de Michel Contant, aquarelliste.

Du 4 au 16 février: dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Luc, l'exposition des oeuvres de Lisette Létourneau, peintre.

Divers

■ **Mercredi 10 février:** à 17 heures, à la Pointe aux Cafés à Saint-Jean, le lancement du livre de Claude Mayrand «L'Ouvre-Coeur».

Vendredi 29 janvier: de 15 heures à 23 heures, à l'auditorium de la polyvalente Marcel-Landry à Iberville, le 9e «Défi-Landry» tournoi d'impro réunissant huit équipes en provenance d'écoles de la Montérégie et de la région métropolitaine.

Samedi 30 janvier: à 20 heures, à la salle «L'Axiome» à Saint-Jean, match d'impro opposant les étoiles de la CLIC aux joueurs de la LNI.

Samedi 13 février: à 20 heures, au bar «Le Liverpool» à Saint-Jean, match d'impro opposant les étoiles de la LIM aux joueurs de la LNI.

Mardi 16 février: à 20 heures, à la Société d'histoire du Haut-Richelieu, conférence sur «Les notaires ruraux de la rive-sud de Montréal au 19e siècle» prononcée par Michel Guénette, sociologue.

le décompte

N.D.L.R. - Ce «décompte» des pièces musicales les plus en vogue dans les bars et discothèques de notre région a été établi par les «D.J.» des différents établissements concernés, sous la coordination de M. Christian Payette du magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean.

TEQUILA
D.J.: Claude

1- Pride (In the name of love) / U2
2- Foxey lady / The Jimi Hendrix Experience
3- Blitzkrieg bop / Ramones
4- Been caught stealing / Jane's Addiction
5- The number of the beast / Iron Maiden

LE FUNK
D.J.: «Ti-Guy & Stéga»

1- Master of Puppets / Metallica
2- Dur dur d'être bébé / Jordy
3- Before the night / EXP
4- Sad but true / Metallica
5- We all need love / Double You

LA BRASSERIE DE L'OUEST
D.J.: «Dom & Bou-Bou»

1- La Brasserie Mix
2- Please don't go / Double You
3- Hasta la Vista / Collage
4- It's my life / Dr Alban
5- Everybody salsa / Chocolate

LE STUDIO 35
D.J.: «Power»

1- Understand this groove / Sound Factory
2- Peace & Love Inc. / Info-Soc.
3- Chiki Chika
4- Let' this house beat / Ya Kid K
5- Jump / Movement

ROUTE 66
D.J.: Mean

1- Sad but true / Metallica
2- Lythium / Nirvana
3- Peace frog / The Doors
4- Been caught stealing / Jane's Addiction
5- Yesterday / Guns'n Roses

PROJECTIONS (LYNE)

1- Steam / Peter Gabriel
2- I'm every woman / Whitney Houston

LE RICHELIEU
D.J.: «Burger-Yan»

1- Dur dur d'être bébé / Jordy
2- Steam / Peter Gabriel
3- Because the night / Co-Ro
4- Please don'to go / KWS
5- House Nation / Basic Energy

BAR DU VIEUX
D.J.: Mike the D.J.

1- Them bones / Alice in Chains
2- Body count anthem / Ice T
3- Mexican (mix) / Babe Ruth
4- Thunder kiss / White Zombies
5- Psyché rock / Béjard

Le Club Bellerive

FONDUE
Jeudi, vendredi et dimanche
• Crudités Trempette
• Salade césar
• Bourguignonneau chinoise
Servie avec riz, légumes et pomme de terre au four
Thé ou café
9.99
Valable jusqu'au 28 février 1993

DIMANCHE
Brunch du Bellerive
GRATUIT
pour enfants de 10 ans et moins
DE 9 H À 10 H
35 choix de menus
JUSQU'À 14 H

N'APPORTEZ PLUS VOTRE VIN:
1 LITRE: 8.65

SALLE DE RÉCEPTION
OU
LOCATION DE SALLES POUR TOUTES OCCASIONS
TABLES D'HÔTE
à partir de 7.95

SALLE GRATUITE
APRES VOTRE CÉRÉMONIE DE
BAPTÊME
le dimanche après-midi
avec repas ou buffet

Au Club Bellerive

HEURES D'OUVERTURE DU RESTAUTANT
Jeudi, vendredi et samedi: 16 h
Dimanche: 9 h
Réceptions tous les jours sur réservation

116, Bord de l'Eau, Iberville
347-4499

CINÉMA CINÉMA
DU VENDREDI 29 JANVIER AU JEUDI 4 FÉVRIER 1993
CINÉMA CINÉMA

LOU DIAMOND PHILLIPS
AGAGUK
L'OMBRE DU LOUP
13 ANS +
IL S'EST ENFUI POUR ÊTRE LIBRE
SEUL CONTRE LES FORCES DE LA NATURE
IL EST DEVENU REDOUTABLE
Spécial
LUNDI: 2.99$
MARDI: 3.99$
MERCREDI: 3.99$
(taxes incluses)
D'après le roman D'YVES THÉRIAULT
Tous les soirs à 19 h et 21 h 15
Dimanche à 13 h, 15 h 15, 19 h et 21 h 15

LE MEILLEUR FILM DE VAN DAMME !
13 ANS +
Sam Gillen est un hors-la-loi. Prisonnier d'un passé dont il ne peut s'échapper. Et d'un combat qu'il ne peut éviter.
2e SEM.
Spécial
LUNDI: 2.99$
MARDI: 3.99$
MERCREDI: 3.99$
(taxes incluses)
VAN DAMME
LE PROTECTEUR TRAQUÉ
VERSION FRANÇAISE DE NOWHERE TO RUN
Tous les soirs à 19 h 15 et 21 h 15
Dimanche à 13 h 15, 15 h 15, 19 h 15 et 21 h 15

Dans Le Jeu de La Vie Et De La Mort
Un Seul Faux Pas Pourrait Être Son Dernier.
16 ANS +
Christophe LAMBERT — Diane LANE — Daniel BALDWIN — Tom SKERRITT
Un film de Carl SCHENKEL
FACE à FACE
version française de KNIGHT MOVES
Spécial
MARDI: 3.99$
MERCREDI: 3.99$
JEUDI: 2.99$
(taxes incluses)
Tous les soirs à 19 h et 21 h 15
Dimanche à 13 h, 15 h 15, 19 h et 21 h 15

STUDIO 35
LA BOÎTE À FILMS
35 A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4141
STUDIO 16
CAPITOL
290, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2037

CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA



Au nom de la ville de Saint-Jean, le maire Delbert Deschambault a remis un chèque de $5,000 à Pierre Frédette, le président du tournoi national bantam de Saint-Jean. (Photos jacques PAUL)

Le tournoi bantam, c'est un rendez-vous

■ 48 équipes sont attendues à Saint-Jean

Les quelque 200 bénévoles qui organisent le 27e tournoi de hockey bantam sont prêts à accueillir, vendredi, les premières formations qui défileront au Colisée et à l'aréna municipal de Saint-Jean jusqu'au 7 février. Avec, entre autres, la présence de six équipes AAA, une première, les responsables promettent un très bon spectacle pendant toute la durée de l'événement.



yves MALLETTE

Le tournoi bantam de Saint-Jean se déroule cette année en deux temps. Les 29, 30 et 31 janvier, 27 parties sont au programme alors que les équipes de calibre A (10) et BB (16) sauteront à tour de rôle sur la glace de l'aréna municipal. Dans le «A», les amateurs de hockey de la région pourront encourager les Lynx de Saint-Jean, les Voyageurs de Saint-Jean et les Chevaliers d'Iberville. Dans la classe BB, les joueurs de la région sont regroupés au sein des Patriotes du Haut-Richelieu.

À compter du mercredi 3 février, les équipes AAA (6), et AA (16) entreront dans la danse et des joutes seront disputées en même temps à l'aréna et au Colisée Isabelle-Brasseur. Les Patriotes du Haut-Richelieu représenteront la région dans la classe AA.

■ Succès

Pierre Frédette, le président du comité organisateur, affirme que tous les ingrédients sont là pour que le 27e tournoi bantam connaisse un succès sans précédent. L'implication des commanditaires enthousiasme particulièrement les organisateurs du tournoi. La ville de Saint-Jean, Sport Maska CCM et les Caisses populaires Desjardins, les commanditaires majeurs, offrent un support très apprécié des responsables du tournoi.

La ville de Saint-Jean a notamment remis une subvention de $5,000 qui servira exclusivement à la promotion du tournoi. La ville offre aussi gratuitement les heures de glace des deux arénas, sans compter le personnel et la logistique. «Depuis quelques années, le tournoi de hockey bantam de Saint-Jean est un des plus courus au Québec et sa réputation dépasse maintenant les frontières. Nous pouvons maintenir et même améliorer ce haut standard grâce à l'appui de la ville de Saint-Jean», affirme Pierre Frédette.

Sport Maska CCM remet pour sa part une subvention de $1,000 en plus de différentes pièces d'équipement de hockey qui seront remis aux jeunes hockeyeurs pendant le tournoi. De plus, Sport Maska CCM ouvre ses portes pendant le tournoi et la majorité des équipes participantes visiteront l'usine. De leur côté, la Caisse d'économie Richelain et les Caisses populaires de Saint-Eugène, de Saint-Edmond, de Saint-Jean, de N.D.A. et de Saint-Luc s'unissent pour remettre $1,800 au tournoi bantam.

■ Public

Grâce à la collaboration de commanditaires majeurs, de «grands collaborateurs» (autres commanditaires importants) et des personnes ou entreprises qui ont accepté d'offrir des commandites spéciales, le financement de l'événement va bon train. Par ailleurs, les nombreux bénévoles se joignent au comité organisateur pour le déroulement du tournoi savent ce qu'ils ont à faire et ils ont hâte de mettre la main à la pâte. Bref, tout est prêt.

Le seul élément inconnu à la veille de l'ouverture du tournoi, c'est l'engouement du public. Bien sûr, les organisateurs ont déjà vendu près de 5,000 billets. Mais si le succès de la prévente des billets est de bon augure pour la caisse, il ne garantit pas nécessairement des estrades remplies.

«Au fil des ans, nous avons acquis une réputation qui permet à la ville de Saint-Jean d'attirer les meilleurs équipes bantam du Québec et quelques-unes des meilleurs équipes du Canada, sans compter l'entrée des Américains cette année. La classe AAA est maintenant au programme, ce qui haussera davantage la qualité du spectacle. Je crois que les amateurs de hockey seront comblés. Notre plus grande récompense sera de les voirs nombreux dans les gradins du Colisée et de l'aréna. Car notre objectif est non seulement d'organiser une compétition sportive d'envergure, mais aussi de faire du tournoi bantam une grande fête. Et la fête sera réussie si le public répond à l'invitation», fait savoir Pierre Frédette.

En terminant, juste pour mettre un peu l'eau à la bouche des amateurs, M. Frédette révèle qu'en fin de semaine dernière, les Riverains de Laval ont vaincu les Olympiques de Drummondville, en supplémentaire, a l'issu du tournoi bantam de Trois-Rivières dans la classe AA. Ces deux équipes sont inscrites au tournoi johannais (Drummondville s'est surclassée dans le AAA). Dans la classe A, ce sont les Whalers de Boucherville, eux aussi seront à Saint-Jean, qui ont remporté les grands honneurs.

L'horaire du tournoi bantam

Vendredi, 29 janvier

No.	Heure	Endroit	Cat	Équipes - Temas
01	09h20	Aréna	«A»	Voyageurs St-Jean vs Chevaliers St-Constant
02	10h40	Aréna	«A»	Lynx St-Jean vs Aigles Ste-Catherine
01	12h00	Aréna	«BB»	Caravelle Érable vs 3S Centre Mauricie
02	13h20	Aréna	«BB»	Étoiles St-Laurent vs Sieurs Longueuil
03	14h40	Aréna	«A»	Can. Tire Sherbrooke vs Whalers Boucherville
03	16h00	Aréna	«BB»	Ambass. Sherbrooke vs Vikings Pierrefonds
04	17h20	Aréna	«BB»	Patriotes Haut-Rich. vs Tigres Victo-Arth.
04	18h40	Aréna	«A»	Autobus Magog vs Fort de Chambly
05	20h00	Aréna	«A»	Pyros Fleurimont vs Chevaliers Iberville

Samedi, 30 janvier

05	08h00	Aréna	«BB»	Caravelles Érable vs Étoiles St-Laurent
06	09h30	Aréna	«BB»	3S Centre-Mauricie vs Sieurs Longueuil
06	10h40	Aréna	«A»	Perdant #2 vs Gagnant #3
07	12h00	Aréna	«A»	Perdant #5 vs Gagnant #1
08	13h20	Aréna	«A»	Perdant #3 vs Gagnant #4
09	14h40	Aréna	«A»	Perdant #4 vs Gagnant #5
07	16h00	Aréna	«BB»	Ambass. Sherbrooke vs Patriotes H.-Rich.
08	17h20	Aréna	«BB»	Vikings Pierrefonds vs Tigres Victo-Arth.
09	18h40	Aréna	«BB»	3S Centre-Mauricie vs Étoiles St-Laurent
10	20h00	Aréna	«BB»	Sieurs Longueuil vs Caravelles Érables

Dimanche, 31 janvier

10	08h00	Aréna	«A»	Gagnant #2 vs Gagnant #8
11	09h20	Aréna	«A»	Gagnant #9 vs Perdant #1
11	10h40	Aréna	«BB»	Patriotes Haut-Rich. vs Vikings Pierrefonds
12	12h00	Aréna	«BB»	Tigres Victo-Arth. vs Ambass. Sherbrooke
12	14h00	Aréna	«A»	Semi-finale Gagnant #7 vs Gagnant #10
13	15h30	Aréna	«A»	Semi-finale Gagnant #6 vs Gagnant #11
13	17h00	Aréna	«BB»	Demi-finale 2e pos. Div. Loc. C-L vs 1re pos. Mat. Coupal
14	18h30	Aréna	«BB»	Demi-finale 2e pos. Mat. Coupal vs 1re pos. Loc. C-L

Mercredi, 3 février

01	18h00	Colisée	«AA»	Sieurs Longueuil vs Élites du Richelieu
15	18h00	Aréna	«BB»	47 Richelieu vs Leafs de Verdun
02	19h20	Colisée	«AA»	Cascades Bois Francs vs Patriotes Haut-Rich.
03	18h00	Aréna	«AA»	Étoiles Champlain vs Élites Salaberry
04	20h40	Colisée	«AA»	Riverains Laval vs Express St-Hyacinthe
05	20h40	Aréna	«AA»	Norois Montréal vs Lac St-Louis Est

Jeudi, 4 février

06	17h00	Colisée	«AA»	Lac St-Louis Est vs Jets St-Hubert
16	17h00	Aréna	«BB»	Faucons Pointe-Levy vs Ambass. Gatineau
17	18h20	Colisée	«BB»	Gloucester Rangers vs Québec-Champlain
18	18h20	Aréna	«BB»	Harfangs Beauport vs 47 Richelieu
07	19h40	Colisée	«AA»	Selects du Nord vs W. Ottawa Golden Knights
19	19h40	Aréna	«BB»	Leafs Verdun vs Cascades Amos
08	21h00	Colisée	«AA»	Norois Montréal vs Mariniers Aylmer
09	21h00	Aréna	«AA»	Étoiles St-Laurent vs Mississauga Royals

Vendredi, 5 février

01	08h00	Colisée	«AAA»	Express Rive Sud vs Ramapo Saints
20	08h00	Aréna	«BB»	Québec-Champlain vs Ambass. Gatineau
02	09h20	Colisée	«AAA»	S. Ottawa Canadians vs Fredericton Canadians
21	09h20	Aréna	«BB»	Gloucester Rangers vs Faucons Pointe-Levy
03	10h40	Colisée	«AAA»	Gloucester Rangers vs Olymp. Drummondville
22	10h40	Aréna	«BB»	Cascades Amos vs Harfangs Beauport
10	12h00	Colisée	«AA»	Selects du Nord vs Sieurs Longueuil
11	12h00	Aréna	«AA»	Mariniers Aylmer vs Lac St-Louis Est
12	13h20	Colisée	«AA»	Élites Richelieu vs W. Ottawa Golden Knights
13	13h20	Aréna	«AA»	Élites Salaberry vs Cascades Bois-Francs
14	14h40	Colisée	«AA»	Express St-Hyacinthe vs Mississauga Royals
23	14h40	Aréna	«BB»	Québec-Champlain vs Faucons Pointe-Levy
15	16h00	Colisée	«AA»	Patriotes Haut-Rich. vs Étoiles Champlain
24	16h00	Aréna	«BB»	Ambass. Gatineau vs Gloucester Rangers
04	17h20	Colisée	«AAA»	Ramapo Saints vs Gloucester Rangers
25	17h20	Aréna	«BB»	Cascades Amos vs 47 Richelieu
05	18h40	Colisée	«AAA»	Frédéricton Canadians vs Olymp. Drummondville
26	18h40	Aréna	«BB»	Leafs Verdun vs Harfangs Beauport
16	20h00	Colisée	«AA»	Jets de St-Hubert vs Norois Montréal
17	20h00	Aréna	«AA»	Étoiles St-Laurent vs Riverains Laval
06	21h20	Colisée	«AAA»	Express Rive-Sud vs South Ottawa Canadians

Samedi, 6 février

18	08h00	Colisée	«AA»	Élites Richelieu vs Selects du Nord
19	08h00	Aréna	«AA»	W. Ottawa Golden Knights vs Sieurs Longueuil
20	09h20	Colisée	«AA»	Express St-Hyacinthe vs Étoiles St-Laurent
21	09h20	Aréna	«AA»	Mississauga Royals vs Riverains Laval
22	10h40	Colisée	«AA»	Cascades Bois-Francs vs Étoiles Champlain
23	10h40	Aréna	«AA»	Patriotes Haut-Rich. vs Élites Salaberry
07	12h00	Colisée	«AAA»	Gloucester Rangers vs Express Rive Sud
24	12h00	Aréna	«AA»	Jets St-Hubert vs Mariniers Aylmer
08	13h20	Colisée	«AAA»	Olymp. Drummondville vs South Ottawa Can.
27	13h20	Aréna	«BB»	1/2 finale 2e pos. DIv. Rondeau vs 1re pos. Div. Dolbec
09	14h40	Colisée	«AAA»	Ramapo Saints vs Fredericton Canadians
28	14h50	Aréna	«BB»	1/2 finale 2e pos. Div. Dolbec vs 1re pos. Div. Rondeau
25	16h00	Colisée	«AA»	1/2 finale 2e pos. Div. Pepsi vs 1re pos. Div. Robert
26	16h20	Aréna	«AA»	1/2 finale 2e pos. Div. Robert vs 1re pos. Div. Pepsi
27	17h30	Colisée	«AA»	1/2 finale 2e pos. Div. Eau B-7 vs 1re pos. Div. Canada Français
28	17h50	Aréna	«AA»	1/2 finale 2e pos. Div. Canada Français vs 1re pos. Div. Eau B-7
10	19h20	Colisée	«AAA»	1/2 finale 2e pos. Div. Sports Maska vs 1re pos. Molson
29	19h20	Aréna	«BB»	Finale Gagnants 1/2 finale de Conférence
11	20h50	Colisée	«AAA»	1/2 finale 2e pos. Div. Molson vs 1re pos. Div. Sports Maska
30	20h50	Aréna	«BB»	Finale Gagnants 1/2 finale de Conférence

Dimanche, 7 février

Finales au Colisée.

Les Lynx se rendent la vie difficile

Quand la course est serrée dans sa division, avec à peine deux mois à faire à la saison, chaque partie est importante. Peu importe l'adversaire. Les Lynx ne semblaient pas d'accord avec ce point de vue en fin de semaine dernière. Ils ont d'ailleurs perdu deux fois consécutives contre l'équipe qui possède la pire fiche de la ligue.

Avant de jouer contre les Lynx vendredi dernier, les Bisons de Granby avaient seulement 12 victoi-

yves MALLETTE

res. Ils sont installés à la dernière position du classement général. Mais après leurs deux matchs contre les Johannais, les Bisons ont ajouté quatre points à leur maigre fiche. Granby à gagné 4-2 à Saint-Jean vendredi et ils ont remporté une victoire de 5-4 à domicile dimanche. Pendant ce temps, les Olympiques de Hull distançaient les Lynx de quatre points au sommet du classement de la division Lebel et ils ont joué deux matchs de moins que les porte-couleurs de Saint-Jean.

Contre les Bisons de Granby, les Lynx ont joué comme s'ils se contenteraient seulement de participer aux séries éliminatoires... Après tout, c'était leur grand objectif au commencement de la saison.

■ Mauvais matchs

Bien qu'insistant pour donner tout le crédit qui revenait aux Bisons, Normand Flynn, l'entraîneur des Lynx, avouait que les siens avaient très mal joué contre Granby.

Inactifs depuis le 12 janvier, les Lynx ont mis du temps à se mettre en marche vendredi dernier. Les Bisons menaient 3-0 quand les Johannais ont fait bouger les cordages pour la première fois dans la deuxième moitié de la dernière période. Les Lynx ont inscrit un deuxième but, mais il leur a manqué de temps. Les Bisons ont compté leur 4e but dans un filet désert.

Dimanche, on aurait cru que les Lynx avaient compris le message quand ils ont pris une avance de 2-0 alors qu'il n'y avait même pas deux minutes d'écoulées après la 1re mise au jeu. Tenaces, les Bisons ont effacé le déficit avant la fin de la première période. Il n'y a pas eu de but en deuxième et les deux équipes se sont échangées l'avantage en troisième. Mais ce sont les Bisons qui ont encore une fois eu le dernier mot.

Vendredi, Patrick Carignan et Denis Beauchamp ont compté leurs buts en avantage numérique. Marquis Mathieu a collaboré à ces buts. Dimanche, Martin Tanguay, le nouveau venu des Lynx n'a pas tardé à se faire valoir en comptant le premier but des siens à la 44e seconde de jeu. Steve Brulé a compté deux buts et Samuel Groleau a réussi le dernier but des Lynx. Martin Tanguay jouait avec Patrick Carignan et Marquis Mathieu tandis que Nathan Morin s'était joint au duo Samuel Groleau-Steve Brulé. C'est la recrue José Théodore qui gardait le filet des Lynx lors des deux matchs contre Granby.

Il va sans dire que ces deux défaites coûtent très cher aux Lynx. L'entraîneur pouvait toujours évoquer la longue inactivité des siens pour expliquer la défaite de vendredi, mais Normand Flynn a bien été obligé d'admettre que ses protégés ont joué un bien mauvais match dimanche: «Nous avons rapidement pri une avance de deux buts et certains pensaient que la victoire était déjà dans le sac. Les Bisons, eux, ont fourni un effort constant pendant toute la partie et c'est ce qui leur a valu la victoire. Dans un sens, je pense que ces deux défaites vont nous être utiles. En tous les cas, je suis certain que les gars vont retenir la leçon».

■ À venir

Les Lynx recevaient la visite des Olympiques de Hull hier. Vendredi, ce sera au tour du Titan de Laval de se présenter au Colisée Isabelle-Brasseur, à 20 heures. En principe, ce match devrait donner lieu à un très bon spectacle. Le Titan talonne les Lynx au classement. Cependant, les Johannais semblent avoir le numéro du Titan. Les Lynx ont en effet gagné les quatre matchs qui les ont opposés à la formation de Laval jusqu'à maintenant. À propos, le match entre ces deux équipes qui devait avoir lieu le 15 janvier n'a pas encore été reprogrammé. Les deux équipes ne s'entendent pas encore sur une date. C'est la ligue qui devra vraisemblablement trancher.

Enfin, dimanche, les Lynx visiteront le Laser de Saint-Hyacinthe à 14 heures. Le Laser traverse une mauvaise passe par les temps qui courent. C'est dangereux pour les Lynx...



C'est la recrue José Théodore qui protégeait le but des Lynx contre Granby. Selon son entraîneur, il n'est pas plus à blamer que ses coéquipiers pour les deux défaites. (Photo michel LAFLAMME)

Martin Tanguay s'emmène à Saint-Jean

Les Lynx se sont améliorés à l'offensive la semaine dernière alors qu'ils ont obtenu les services de

yves MALLETTE

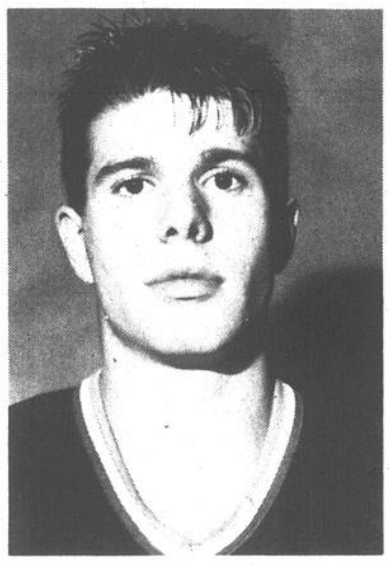
Martin Tanguay, des Harfangs de Beauport. À son arrivée avec les Lynx, M. Tanguay devenait automatiquement le meilleur compteur de l'équipe, sur un pied d'égalité avec Samuel Groleau.

Martin Tanguay, qui a commencé la saison avec le Collège Français, est arrivé à Saint-Jean avec une fiche de 34 buts et 43 passes. Dimanche, l'ailier de 19 ans a compté un but à son premier match avec les Lynx.

■ Échange

Outre Martin Tanguay, les Lynx ont obtenu un choix de 6e ronde au prochain repêchage. De leur côté, les Johannais ont cédé aux Harfangs de Beauport l'ailier Patrick Deraspe, le défenseur Stéphane Madore et un choix de 5e ronde au prochain repêchage.

À première vue, du moins à la lueur des statistiques, les Lynx semblent les grands gagnants de cet échange. Peu importe les raisons qui ont forcé les Harfangs à se débarasser de Tanguay, ce dernier a quand même accumulé 77 points jusqu'à maintenant. La saison dernière, avec le Collège Français, M. Tanguay avait bouclé la saison avec 91



Stéphane Madore n'a jamais réussi à se gagner un poste régulier à la ligne bleue. Il aura peut-être de meilleures chances à Beauport.

points (41 buts, 50 passes) en 67 parties. C'est donc un habile compteur. Les Lynx reluquaient depuis longtemps ce type de joueur pour épauler les Samuel Groleau, Patrick Carignan, Éric Brulé et Marquis Mathieu.

Toujours à la lumière des statistiques, les Lynx n'ont pas perdu grand-chose au change. Patrick Deraspe, que les Johannais avaient acquis de ces mêmes Harfangs la saison dernière avec un 2e choix contre Dominic Maltais, ne livrait pas la marchandise. Après 44 matchs, il revendiquait seulement 16 petits points. L'an dernier, M. Deraspe avait totalisé 28 points en 62 matchs tandis que Dominic Maltais en récoltait 94 à Beauport. Enfin, notons que Stéphane Madore n'était pas employé régulièrement à la ligne bleue des Lynx.

Normand Flynn est persuadé que l'acquisition de Martin Tanguay va renforcir son équipe: «Martin est un gros compteur et c'est ce que nous avions besoin. Il semblait décevoir à Beauport, mais il semble beaucoup se plaire à Saint-Jean. Quelques fois, un changement d'air fait beaucoup de bien à un joueur, d'autant plus qu'étant originaire de Sainte-Julie, Martin se rapproche des siens».

Si les Lynx n'ont pas très bien paru en sacrifiant Dominic Maltais pour Patrick Deraspe et un 2e choix la saison dernière, tout indique qu'ils ont fait amende honorable en retournant M. Deraspe à Beauport pour les services de Martin Tanguay. On peut dire que c'est maintenant 1 à 1 entre Beauport et Saint-Jean. Qui sait, le score pourrait devenir 2 à 1 en faveur de Saint-Jean si José Théodore (le 2e choix des Harfangs que les Lynx avaient obtenu avec Deraspe) progresse comme les Lynx le souhaitent.

«Voiture économique de l'année» Elantra 1993

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI
Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA

HYUNDAI
On évolue à votre avantage

GARANTIE 5 ANS LA PASSION DE LA QUALITÉ
5 ANS/160 000 KM : GARANTIE GLOBALE
5 ANS/100 000 KM : ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

348-6816

HD HYUNDAI CLOGINOR ST-JEAN
359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

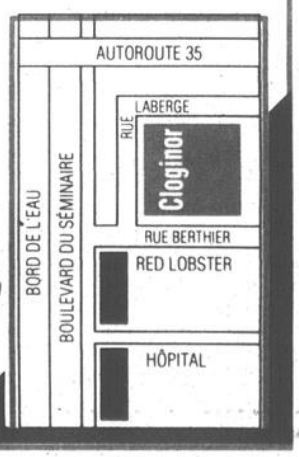
Radio AM/FM cassette, 4 haut-parleurs
Déverrouillage électrique du coffre arrière
4 pneus Michelin
Ouverture télécommandée du réservoir à essence

11 295$

9995$*



* T.T.P. en sus



Les Chevaliers en tête du classement

Les Chevaliers d'Iberville ont réussi à s'installer en tête du classement général de la Ligue de hockey junior AA de Montréal. Ils ont délogé le National de Milles-Îles en les battant dimanche dernier. Cette victoire en suivait une autre alors que les Chevaliers s'étaient déguisés en tornade contre les Hurricanes.

Dimanche dernier, les Chevaliers ont eu le meilleur contre le National par la marque de 6 à 3. Le mercredi

pierre ROY

précédent, les Ibervillois ont mené un véritable festival offensif en pulvérisant les Hurricanes de Montréal 12 à 0. La troupe de Jacques Chaput détient donc une mince priorité de deux points sur le National qui a toujours un match en main. C'est la dernière fois que ces deux formations croisaient le fer en saison régulière. Les Ibervillois ont eu le meilleur avec deux victoires contre une défaite et une nulle.

■ Meilleur match

Dimanche, à Rosemère malheureusement, la tête du classement était en jeu et les Chevaliers ont disputé leur meilleur match de la saison. C'est du moins ce qu'affirme Jacques Chaput, l'entraîneur-chef des Ibervillois. La rencontre s'est disputée à vive allure, si bien que les amateurs présents ont eu droit à une joute de série de fin de saison.

«Les deux équipes ont donné tout un spectacle aux quelque 800 spectateurs. Les erreurs que les deux formations ont commises furent coûteuses. Mais nous avons toujours eu les meilleures chances de marquer et à chaque fois, on touchait les cordages», avoue Jacques Chaput.

L'entraîneur des Chevaliers mentionne, cependant, que ce ne fut pas aussi facile que cela paraît. «Les gars ont démontré beaucoup de courage physique. Ce n'est pas toujours évident d'aller dans le coin de la patinoire et d'en ressortir avec le disque, mentionne M. Chaput. Mais il y avait de l'électricité dans l'air et ça se sentait. Même lorsque le National a nivelé la marque en 3e, jamais nous ne nous sommes sentis menacés»

Le gardien Martin Rodrigue a encore une fois tiré les Chevaliers d'impasse à plusieurs reprises, notamment au deuxième vingt alors que le National a profité d'un tir de pénalité. «Le National était en avantage d'un homme lorsqu'une mêlée s'est dessinée devant notre filet. Un de nos joueurs a immobilisé le disque dans le rectangle du gardien avec sa main. L'officiel était tout près et il n'a pas eu d'autre alternative que de décerner la pénalité», raconte M. Chaput.

C'est Christian Bourdon, un joueur qui montre une fiche exceptionnelle de 48 buts et 58 passes en 28 parties, qui a été désigné pour faire le lancer de punition. «Rod a été parfait. Il a attendu au dernier moment avant de bouger, obligeant Bourdon à rater la cible. Ce fut le point tournant de la rencontre puisqu'après notre pénalité, nous avons repris le contrôle de la partie», rapporte avec enthousiasme M. Chaput.

■ Massacre

Le 20 janvier, les Chevaliers ont disputé une 8e joute sans défaite dans une victoire de 12-0 contre les Hurricanes de Montréal. Lors de ce match à sens unique, l'Ibervillois Jean-Charles Miclette a établi deux records d'équipe: six buts dans une même rencontre et quatre buts dans une même période. Le défenseur Sylvain Bonneau, a également bien fait avec quatre mentions d'aide.

De retour au jeu, le gardien Daniel Jetté ne fut pas trop occupé alors que les Hurricanes ont dirigé 13 lancers dans sa direction. Par contre, de l'autre côté de la patinoire, le gardien des Hurricanes a été bombardé de 61 tirs. Il y a de quoi faire des cauchemars.

Le pilote ibervillois avoue humblement que sa formation aurait été en mesure de compter encore plus de buts, mais il a choisi de tenter des expériences plutôt que d'humilier davantage la formation montréalaise: «Plusieurs de nos joueurs clés se sont reposés ou encore ont cédé leur place à d'autres pour voir ce qu'ils pouvaient faire. Les unités spéciales ont été toutes modifiées pour donner la chance à d'autres de se faire valoir. En défensive, j'ai laissé de côté Chaput, Stévanovick et Pouchet. Ils n'ont fait que quelques apparitions par période».

Appelé à commenter la performance de Jean-Charles Miclette avec ses deux trucs du chapeau dans la même partie, l'entraîneur du Junior se disait enchanté du travail de son attaquant. «J'ai eu une discussion avec lui, car je n'avais pas tellement apprécié son jeu et son attitude lors du match contre Brossard le 17 janvier dernier. J'avais également pris la décision de lui faire voir un peu d'action à partir du banc. Le lendemain, contre les Pirates, Jean-Charles a bien répondu. Et contre les Hurricanes, il a été sans reproche, ce qui prouve qu'il est en mesure d'aider l'équipe lorsqu'il consacre toutes ses énergies aux Chevaliers, souligne M. Chaput.

Une seule ombre au tableau, c'est la blessure à Francesco Calgaro. En effet, le robuste défenseur a été blessé à la suite d'une vicieuse mise en échec par derrière, alors qu'il était à quelques pieds de la clôture. M. Calgaro a été en mesure de limiter les dégâts, mais le soigneur des Chevaliers a diagnostiqué une fracture de l'homoplate à la suite du coup de bâton qui l'a projeté dans la bande. On devra tout de même attendre le résultat des examens pour connaître la gravité de sa blessure.



Les Chevaliers sont passés en tête du classement de la Ligue de hockey junior AA de Montréal grâce à une série de neuf matchs sans défaite. (Photo michel LAFLAMME)

dans les corridors

Lors de la rencontre contre les Hurricanes, Jacques Chaput a confié à Sylvain Bonneau la tâche de diriger l'attaque des siens à partir de la ligne bleue pendant les attaques à cinq. «Sylvain a fait du bon travail. Il a bien dirigé le trafic en zone offensive en plus de faire d'excellents choix de jeu à la ligne bleue», affirme l'entraîneur du Junior. Le capitaine des Chevaliers en a profité pour gonfler sa fiche personnelle avec une récolte de quatre passes.

***

Après la rencontre de mercredi contre les Hurricanes, Jacques Chaput n'en revenait pas encore du travail de Jean-Charles Miclette. «Il est un vrai poison dans l'enclave. Il ne rate jamais une rondelle libre. Dès que Jean-Charles bondit sur le disque, le lancer est déjà effectué. Parfois même on ne sait pas où il est sur la patinoire, mais dès qu'une chance de marquer se présente, il est là, prêt à pousser le disque au fond du filet», souligne l'entraîneur des Chevaliers.

***

Dimanche dernier, Jacques Chaput s'attendait à un gros match contre le National et il ne s'est pas trompé: «Ça jouait dur des deux côtés. Par contre, je crois sincèrement que nous avons donné les plus dures mises en échec. Il fallait être intraitable dans notre territoire. Les joueurs du National se sont fait brasser la cage, ce qui a eu pour effet de les ralentir. Même nos joueurs d'attaque se sont passés le mot et ont harcelé la défensive adverse derrière le filet. Toutes ces mises en échec ont semblé fatiguer nos adversaires si bien qu'au troisième engagement, ils ont démontré beaucoup moins de combativité».

***

Face au National, le pilote ibervillois a vu deux de ses trios prendre les choses en mains. Tout d'abord, lors des deux premiers engagements, le trio formé de Dominic Viens, Marc Boivin et Patrick Bolduc a été le plus menaçant. Dominic Viens en a profité pour marquer à deux reprises, aidé de ses compagnons de ligne. Par la suite, ce fut au tour de Stéphane Boudreau, Michel Guinois et Jean-Charles Miclette de diriger l'attaque. Boudreau a terminé la soirée avec deux buts, deux passes, Michel Guinois a touché les cordages une fois, en plus d'amasser trois mentions d'aide, et Jean-Charles Miclette a marqué une fois et a récolté une passe. Michel Guinois a enregistré le but vainqueur en troisième période.

***

Hier la troupe de Jacques Chaput tentait de remporter une 6e victoire de suite en visitant les Jets de N.D.A. Les Ibervillois seront de retour devant leurs partisans le dimanche 31 janvier alors que les Étoiles de l'Est seront de passage à Iberville. La rencontre débutera à 19h30.



Bonne représentation

À Longueuil en décembre, Terri Mac Kinnon (4e), Stéphanie Galipeau (6e), Marie-Laurence Drouin (7e), Miriam Sabourin (4), Christine Hébert (10e), Jessica Galipeau (médaille d'or) et Mylène Daigle (4e) ont bien représenté le Club de patinage artistique de Saint-Jean dans la catégorie junior. (Photo jacques PAUL)

DU HOCKEY... À COUPER LE SOUFFLE!



48 ÉQUIPES, 4 CATÉGORIES (A, BB, AA, AAA)
PRÈS DE 1000 JOUEURS

CLASSE INVITATION «AAA»

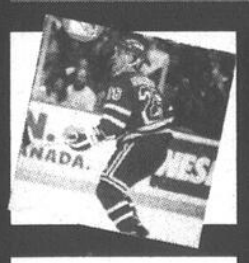
Les meilleurs joueurs de 14 et 15 ans du Québec, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'état de New York.

Du vendredi 29 janvier au dimanche 7 février 1993

(Aréna Municipale et Colisée Isabelle-Brasseur)

88 MATCHS EXCITANTS...

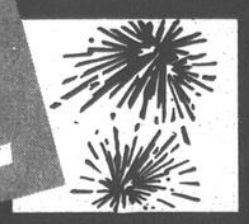
ACTIVITÉS À NE PAS MANQUER...



EXPOSITION DE CARTES DE SPORT
(vente, achat et échange)
sur la mezzanine du Colisée Isabelle-Brasseur
Les 5, 6 et 7 février 1993



POUR LES JEUNES...
Danse à la Polyvalente Armand-Racicot
(avec disco)
Le vendredi 5 février



SPECTACLE PYROTECHNIQUE INTÉRIEUR
(au Colisée)
Le dimanche 7 février (après les finales)



Une brochette de personnalités oeuvrant dans les sphères sportives, politiques et économiques étaient invitées à procéder à la mise au jeu officielle du tournoi pee-wee vendredi dernier. (Photo michel LAFLAMME)



Les organisateurs du tournoi pee-wee mettent en relief l'appui des pompiers d'Iberville qui assurent la sécurité, prodiguent les premiers soins... et vendent des billets moitié-moitié. (Photo bruno PETROZZA)

Le tournoi pee-wee bat son plein

Le tournoi de hockey pee-wee d'Iberville bat son plein. Hélène Bergeron, la présidente du tournoi, et Paul Gagné, le vice-président hockey, affirment que depuis le 18 janvier les amateurs de hockey ont droit à un très bon spectacle. Les deux s'accordent à dire que l'édition 93 du tournoi provincial est d'une qualité exceptionnelle.

«Seulement ur match ne s'est pas terminé avec un écart

mario TREMBLAY

de plus de trois buts et dimanche, trois des matchs présentés s'étaient soldés en prolongation dont un en fusillade», mentionne M. Gagné. Faut mentionner que la fusillade, instaurée dans les catégories à simple lettre en raison du système à simple élimination, a rendu le spectacle encore plus enlevant auprès des spectateurs.

Mme Bergeron a souligné, elle, l'effort qui a été fait par le comité dans le but d'offrir le meilleur équilibre possible dans chacune des catégories. «Avec le grand nombre d'équipes intéressées par notre tournoi, il est plus facile d'obtenir des équipes de qualité», fait valoir la présidente.

■ Retombées

Satisfaite de la réaction du public, Hélène Bergeron aimerait quand même recevoir un meilleur appui de la population d'Iberville, de Saint-Athanase et de la région. «Vous savez, ce sont les jeunes d'ici qui bénéficient des retombées du tournoi et je crois qu'on pourrait les encourager davantage», d'ajouter Mme Bergeron. Selon une rapide estimation, il semblerait que le chiffre des assistances jusqu'à maintenant ressemblerait aux chiffres de l'an dernier.

Parlant de retombées, la ville d'Iberville a tenu à contribuer cette année par l'octroi d'une subvention. Mme Bergeron n'a pas voulu dévoiler le montant du chèque, mais LE CANADA FRANÇAIS a appris d'une source extérieure au tournoi que la subvention serait de l'ordre de $500. Il va sans dire que Mme Bergeron est très contente de la participation de la ville: «Les autorités municipales croient à l'apport du tournoi pour la ville et ils l'ont souligné à leur façon», révèle Mme Bergeron.

Il semblerait toutefois que les réactions de Mme Bergeron au sujet du manque d'appui de la ville publiées dans nos pages récemment ont contribué à accélérer les démarches.

Cette somme s'ajoute au budget 93 et aidera en partie l'organisation à renflouer ses coffres.

Aussi, la Commission des loisirs d'Iberville a donné un bon coup de main au tournoi en acceptant d'héberger une équipe de Matane en mettant les locaux de la Palestre à la disposition des jeunes et en leur fournissant trois repas par jour. L'hébergement, mis à part cela, n'a pas semblé constituer un problème pour le tournoi, la population ayant bien répondu, selon Mme Bergeron.

■ Glace

Mme Bergeron se dit aussi plus que satisfaite du travail des responsables du Palladium et en particulier de son gérant Jean Deslauriers. Ce dernier a été particulièrement efficace lors d'un petit incident qui est survenu la semaine dernière. Un bri majeur du système d'eau a fait en sorte que les vestiaires étaient inondés, ce qui empêchait les équipes de pouvoir se préparer. M. Deslauriers a fait des pieds et des mains pour trouver d'autres locaux afin d'aider ces équipes. Certaines d'entre elles, se changeant même dans les corridors.

C'est le seul incident à rapporter au cours de ce tournoi qui se déroule rondement. La présidente tient aussi à mettre en évidence l'apport des nombreux bénévoles qui travaillent au succès du tournoi. «Ce sont des gens en or» ajoute-t-elle, fière du travail accompli jusqu'à maintenant.

Les bénévoles ont reçu un appui important, celui des pompiers d'Iberville. Ces derniers assurent tout l'aspect sécurité, dont les premiers soins, et ils aident aussi à la vente des billets moitié-moitié, source de revenus importants pour le tournoi. «Les pompiers d'Iberville nous ont été d'un support incroyable», déclare Mme Bergeron.

■ Beauregard

Le tournoi a commencé le 18 janvier, mais le match d'ouverture s'est déroulé vendredi dernier. Les cérémonies d'ouverture se sont déroulées en présence de plusieurs personnalités, dont le député Yvon Lafrance, président d'honneur. Retenu avec les Flyers de Philadelphie, Stéphane Beauregard était absent, mais ses parents étaient présents et en son nom ils ont remis à l'organisation un télégramme d'encouragement, geste apprécié de la part des organisateurs.

Stéphane Beauregard espère toujours être en mesure d'assister aux matchs de finales de dimanche: «On estime à 90% les chances qu'il soit présent. Bien sûr, si les Flyers gagnent dimanche contre le Canadien se sera plus facile pour lui de se libérer», de souligner Mme Bergeron. Elle a de plus ajouté que Stéphane avait ramené un bâton de hockey autographié des joueurs des Flyers qui sera remis au joueur du hockey mineur qui aura vendu le plus de billets à $2 pour le tournoi.

Dimanche avait lieu le match opposant la première édition des Pee-Wee d'Iberville aux instructeurs du hockey mineur. Le match s'est joué devant une salle comble. Les anciens pee-wee, malgré la défaite, ont apprécié l'expérience, eux, qui pour la plupart ont peu d'occasion de se voir depuis leur retraite (sic) du hockey. Le spectacle a également plu au public présent.

De plus, Radio-Canada a confirmé sa présence pour la retransmission d'un des matchs de finale dimanche dans le cadre des Héros du samedi. La date de retransmission n'est pas encore connue. Les responsables de la société d'état doivent rencontrer les responsables de l'aréna et du tournoi demain pour finaliser le tout.

L'horaire du tournoi pee-wee d'Iberville

Le mercredi 27 janvier

50	B	Gagnant 42	vs	Gagnant 46	17h30
51	A	Gagnant 14	vs	Gagnant 43	18h30
52	AA	Patriotes H.-Richelieu	vs	47 du Richelieu	19h30
53	AA	Étoiles Est Montréal	vs	Jets St-Hubert	20h30

Le jeudi 28 janvier

54	B	Rest. Meunerie Matane	vs	Vikings BFC St-Jean	17h30
55	AA	47 du Richelieu	vs	Étoiles Est Montréal	18h30
56	AA	Mariniers Aylmer	vs	Jets St-Hubert	19h30
57	CC	Express Laval Nord	vs	S. Mooses Matane	20h30

Le vendredi 29 janvier

58	B	Perdant 13	vs	Gagnant 54	17h30
59	CC	S. Mooses Matane	vs	Jets Farnham	18h30
60	CC	Scott Gabtree	vs	Express Laval Nord	19h30
61	AA	Patriotes H.-Richelieu	vs	Mariniers Aylmer	20h30

Le samedi 30 janvier

62	B	Perdant 54	vs	Gagnant 13	8h00
63	CC	Jets Farnham	vs	Cataractes Shawinigan	9h15
64	CC	S. Mooses Matane	vs	Scott Gabtree	10h30
65	AA	Mariniers Aylmer	vs	Étoiles Est Montréal	11h45
66	BB	F.S. Mercier Montréal	vs	Étoiles Terrebonne	13h00
67	BB	Express Richelieu	vs	Basses Laurentides	14h15
68	CC	Jets Farnham	vs	Scott Gabtree	15h30
69	CC	Cataractes Shawinigan	vs	S. Mooses Matane	16h45
70	AA	47 du Richelieu	vs	Mariniers Aylmer	18h00
71	B	Gagnant 58	vs	Gagnant 62	19h15
72	BB	2e position section 1	vs	1re position section 1	20h30

Le dimanche 31 janvier
Section 2

73	BB	2e position	vs	1re position	8h30
			C finale C		
74		Gagnant 8	vs	Gagnant 12	10h00
			B finale B		
75		Gagnant 71	vs	Gagnant 50	11h15
			A finale A		
76		Gagnant 37	vs	Gagnant 51	12h30
			CC finale CC		
77		2e position	vs	1re position	13h45
			BB finale BB		
78		Gagnant 72	vs	Gagnant 73	15h00
			AA finale AA		
79		2e position	vs	1re position	16h15

Section 1	**BB**	**Section 2**
Les Patriotes Haut-Richelieu		Les Express du Richelieu
Les Élites Beauval Est		Les Maroons Waterloo
Les Étoiles Terrebonne		Les Tigres Victoriaville
Les Leafs Verdun		Les Stars Basses Laurentides
Féd. Sport. Mercier Mtl		Les Rapides de Lachine

La fin de semaine des Patriotes

Voici les résultats de la semaine des Patriotes.

■ **Mardi, 19 janvier**

Jets vs Patriotes

Pee-Wee BB:	4 à 5
Bantam BB:	4 à 3
Midget BB:	3 à 4

■ **Jeudi, 21 janvier**

Jets vs Patriotes

Atome BB:	1 à 3

■ **Jeudi 21 janvier**

Sieurs vs Patriotes

Midget AA:	4 à 2

■ **Samedi, 23 janvier**

Patriotes vs Étoiles

Atome BB:	3 à 1

■ **À venir**

Dans le Tournoi à la ronde de la Ligue Élite région Richelieu, les Patriotes poursuivront l'action après le 10 février.

Tournoi bantam

L'organisation du Tournoi national bantam de Saint-Jean offre aux lecteurs du CANADA FRANÇAIS la chance de gagner 10 paires de billets valables pour une journée pour assister au Tournoi de hockey. Une paire de billets vaut $4.

On fait parvenir les coupons au CANADA FRANÇAIS: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 6Z8.

Nom: .....

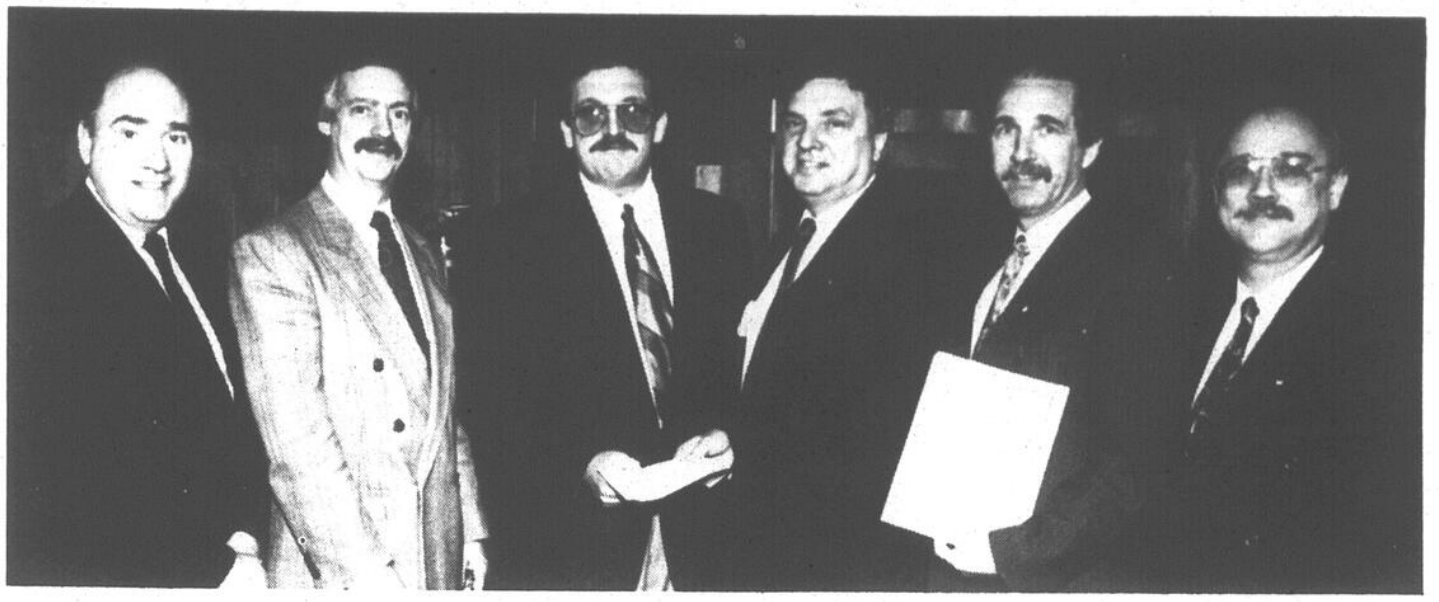
Adresse: .....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le jeudi 28 janvier 1993 à 17 heures.

Pour être valables les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.



Les Caisses populaires s'impliquent

Les Caisses populaires s'impliquent financièrement dans l'organisation du tournoi national de hockey bantam de Saint-Jean. Robert Thibodeau (Saint-Jean), Marcel Deslauriers (Saint-Eugène), Pierre Frédette, président du tournoi bantam, Maurice Ouellette (N.D.A.), Jean-Paul Bessette (Saint-Edmond) et Jeannot Rocheleau (Saint-Luc) ont remis une subvention de $1,800 au 27e tournoi johannais. André Dion, de la Caisse d'Économie Richelain, était absent lors du passage du photographe. (Photo jacques PAUL)

Encontact

Pour vous aider à mieux affronter l'hiver

SPÉCIAL DÉBUT 1993

Cette offre est d'une durée limitée et ne peut être jumelée à aucune autre promotion.

Profitez des rabais pour réparer votre voiture sur présentation de ce coupon

Mopar Autopar PIÈCES D'ORIGINE

Votre PREMIER choix

10% sur les pièces d'origine et sur la main-d'oeuvre

GARANTIE 1 an pièces et main-d'oeuvre

Taux horaire moindre que la plupart des concessionnaires

52,00$
5,20$ - 10%
46,80$

10,95 Vidange d'huile et filtre à l'huile

* Pour la plupart des véhicules, sauf diesel



Garantie à vie sur les silencieux, les jambes de forces et les amortisseurs

Mopar Autopar PIÈCES D'ORIGINE

REMISE DE 10$ CHAQUE PNEU OU BATTERIE AUTOPAR

Limite: Quatre pneus ou une batterie par coupon.

OFFRE hivernale SPÉCIALE

Un matin froid. Le démarreur gémit. La batterie s'essouffle. Le départ est pénible. Et pour couronner le tout, la route est glissante. Avec cette offre spéciale «En contact», vous pouvez économiser 10 $ sur une puissante batterie Autopar ou 10 $ sur chaque pneu Autopar que vous achetez (maximum de 4 pneus). Une nouvelle batterie Autopar, bien choisie et bien installée, vous procure à chaque fois un démarrage sûr et rapide par temps froid. Une idée bien rassurante lorsqu'on sait que l'hiver est sur le point de s'annoncer. Et c'est en hiver que la conduite est la plus hasardeuse. C'est pourquoi vous devez mettre toutes les chances de votre côté en vous équipant de pneus de qualité comme le populaire radial toutes saisons 45 III ceinturé d'acier qui vous offre une adhérence exceptionnelle sur chaussée mouillée, sèche ou enneigée. Les instructions concernant la réclamation de la remise et les modalités complètes sont indiquées au verso.

Mopar Autopar PIÈCES D'ORIGINE

REMISE DE 5$ MISE AU POINT DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Limite d'une par coupon.

OFFRE hivernale SPÉCIALE

Pour la plupart des véhicules, il est recommandé de faire l'entretien du système de refroidissement tous les 2 ans ou 24 000 km. D'ailleurs, au Canada, les véhicules automobiles sont soumis tous les ans à des extrêmes de température que la plupart des autres véhicules ne rencontrent pratiquement jamais. À cause des fortes contraintes causées par ces variations, il est sage d'entretenir périodiquement le système de refroidissement. La mise au point du système de refroidissement comprend la vidange et le rinçage du circuit, l'inspection du bouchon du radiateur, du thermostat, des courroies et des tuyaux et le remplissage avec le nouvel Antigel 4 saisons. Ce produit Autopar vous assure une protection maximale contre le gel, la surchauffe, la corrosion et plus encore. Et grâce au coupon de 5 $, c'est une valeur encore plus sûre. Les instructions concernant la réclamation de la remise et les modalités complètes sont indiquées au verso.

Action DODGE-CHRYSLER

348-3838

778, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu

Les experts du débosselage
Évaluation gratuite
Voiture de courtoisie

SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE... vous pouvez vous y fier!

VAPS
Volkswagen • Audi • Porsche • Service

RÉPARATIONS DE VOLKSWAGEN

◆ Vente de pièces neuves et usagées
◆ Achat d'autos en bon état de marche ou non (allons chercher)

Horaire: Du lundi au jeudi: de 9 h à 21 h
Vendredi: de 9 h à 15 h

Tarif horaire: 28$

75-A, rue Bouthillier, Saint-Jean-sur-Richelieu

346-0457



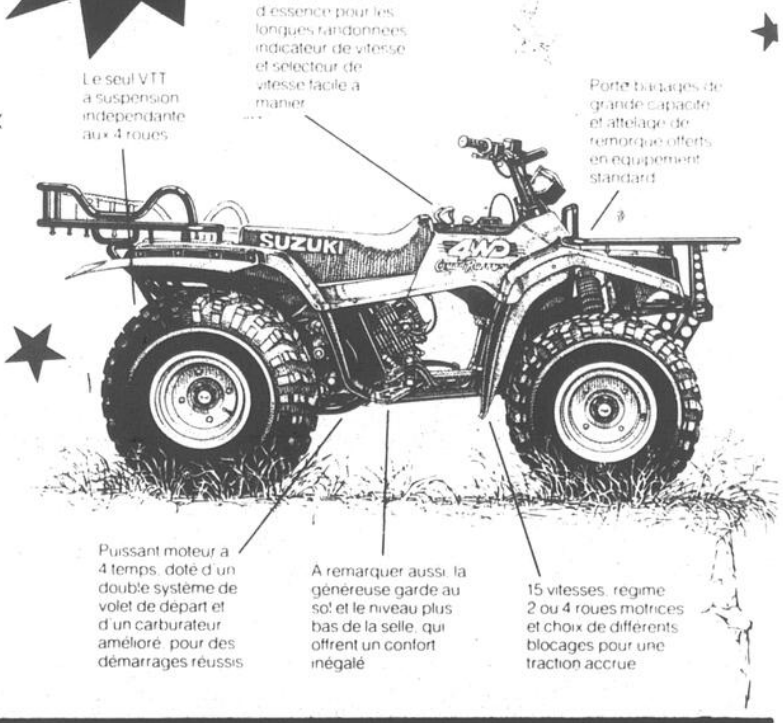
Cours en sauvetage

Les jeunes qui chercheront un emploi d'été peuvent mettre un peu plus de chances de leur bord en profitant du cours intensif en sauvetage qui sera offert par le service des Sports du cégep du 3 février au 20 mars. Ces cours, qui seront dispensés les mercredis de 15h30 à 19h30, mènent à l'obtention de la Médaille de bronze ($75) et à la Croix de bronze ($85). Ces cours sont les prérequis pour le cours de Sauveteur national qui sera offert au printemps. Les intéressés s'inscrivent le plus rapidement possible en se rendant au local P-160, au cégep de Saint-Jean.

LES VÉHICULES TOUT-TERRAIN

SUZUKI

Spécial 4,950$
détail sugg.: 6,099$



Germain Boucher Sport
980, boul. d'Iberville, Iberville
347-2457

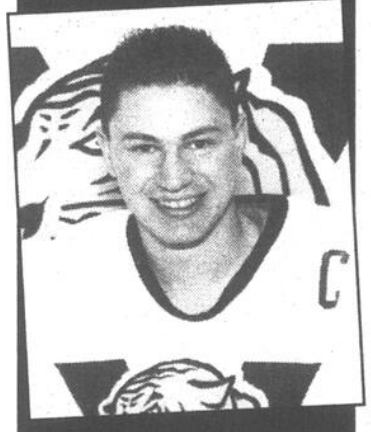


Clinique de baseball

Jacques Pépin offre aux jeunes de 9 ans et plus (atome à midget) l'opportunité de participer à une clinique de baseball. Une attention particulière sera accordée aux lanceurs, mais à peu près toutes les facettes du jeu seront aussi abordées. Alors qu'on soit lanceur, joueur d'avant-champ ou voltigeur, on s'inscrit le samedi 30 janvier, de 10h30 à midi, à l'école Providence de Saint-Luc ou à l'école Marguerite-Bourgeoys de Saint-Jean. Le coût de l'inscription est de $30 pour un minimum de 10 heures de cours. M. Pépin garantit un ratio de un intervenant pour six enfants. Informations: Denis Plouffe (347-1949) ou Claude Vincelette (348-4063).

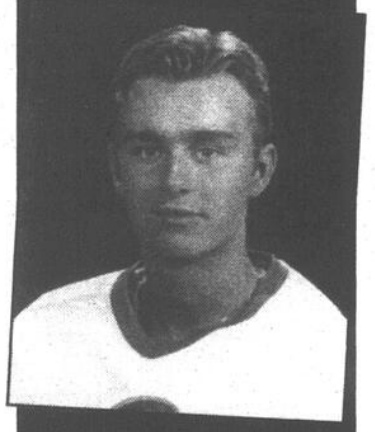
JOUEURS DU MOIS SHELL

JOUEUR OFFENSIF



NO. 16 Claude Savoie
1973-12-03
6'00" 190 lb
TIGRES DE VICTORIAVILLE
1992-93

JOUEUR DÉFENSIF



NO. 35 Jocelyn Thibault
1975-20-01
5'11" 168 lb
LES FAUCONS DE SHERBROOKE
1992-93

Produits Shell Canada Limitée, commanditaire principal de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, honore Jocelyn Thibault, des Faucons de Sherbrooke, à titre de joueur défensif Shell du mois de décembre 1992 et Claude Savoie, des Tigres de Victoriaville, joueur offensif Shell pour la même période.

Shell vous aide!

La motoneige gagne en popularité

■ Les motoneigistes vont simplement là où il y a de la neige

Il n'y a pas beaucoup de neige dans la région. Pourtant, la motoneige est une activité qui gagne toujours plus de popularité. Surprenant? Non. Les motoneigistes voyagent simplement un peu plus. Autrement dit, ils vont là où il y a de la neige.

C'est certain que les motoneigistes ont accueilli avec joie les 16 centimètres de neige qui sont

mario TREMBLAY

tombés chez nous le 13 janvier dernier. Mais ils n'ont pas trop pleuré sous la pluie de la fin de semaine dernière. C'est que les motoneigistes vont simplement là où il y a de la neige.

■ Populaire

Les hivers ont beau être moins «neigeux», Richard Decelles affirme que les vrais amateurs de motoneige savent toujours où en faire. C'est pourquoi depuis quelques années, les activités populaires prennent de l'ampleur au sein des différents clubs. M. Decelles parle en connaissance de cause. Lui-même un motoneigiste invétéré, il est impliqué dans le domaine depuis longtemps à titre de bénévole. M. Decelles est d'ailleurs un des administrateurs de l'Association touristique des motoneigistes du Haut-Richelieu, un organisme régional qui regroupe 12 clubs.

«Vous savez, dans les Laurentides ou en Estrie, le manque de neige, ce n'est pas un problème. Alors les clubs se prennent en main pour organiser des sorties», précise Richard Decelles. Une sortie à Sainte-Agathe est d'ailleurs prévue pour la fin du mois. Environ 65 motoneigistes y prendront part.

Malgré des hivers difficiles, le sport de la motoneige réussit à maintenir et même à accroître sa popularité. Une enquête sommaire auprès de quelques concessionnaires de la région nous a appris en effet que les ventes de motoneiges ont augmenté considérablement au cours de la dernière année. C'est ce que soutient aussi Richard Decelles.

Pour faire foi de la popularité de la motoneige, Richard Decelles révèle que les 12 clubs de la région comptent en tout 1,877 membres, une légère hausse comparativement à l'an dernier. Et dans la région, les motoneigistes sont gâtés... quand il y a de la neige. Les mordus peuvent en effet sillonner quelque 1,390 kilomètres de sentiers. Et ces sentiers sont très bien entretenus, selon M. Decelles.

■ Pas d'aide

Toutefois, comme par le passé, le gouvernement ne semble pas aider plus qu'il ne le faut les clubs pour l'entretien de ces sentiers. Les clubs de motoneiges n'obtiennent aucune subvention ou très peu. «Les clubs doivent eux-mêmes s'occuper de l'entretien, sans l'aide gouvernementale. Nous le déplorons. Pourtant, le gouvernement aide beaucoup les centres de ski. Il ne faudrait pas oublier que l'industrie de la motoneige génère des retombées de 7.5 millions de dollars par année, ce qui est loin d'être négligeable», précise M. Decelles.

Cette année, le gouvernement a instauré un droit d'accès de $90 à chaque motoneigiste, ce qui correspond, à peu près, au permis de conduire. Ainsi, on peut mieux contrôler l'accès des motoneigistes aux différents sentiers. L'âge minimum pour conduire une motoneige est 14 ans. Autre nouveauté: la Sûreté du Québec assurera une présence accrue sur les différents sentiers grâce à un accord avec la Fédération provinciale des motoneigistes.

«Auparavant, il n'y avait que 45 motoneiges de disponibles pour la patrouille et ce pour toute la province. C'était nettement insuffisant. Il s'agit d'une amélioration majeure les motoneigistes pourront circuler de façon plus sécuritaire tout en bénéficiant d'une signalisation accrue et améliorée à plusieurs points de vue. 72,000 nouveaux panneaux ont été installés à travers la province», rappelle M. Decelles.

Pour revenir à l'aspect sécurité, mentionnons que les membres sont appelés à suivre des cours théoriques sur la nouvelle signalisation en vigueur. Les responsables des clubs peuvent fournir la documentation nécessaire à cet effet.

Seul hic toutefois, les amendes reliées aux infractions du code de la route vont directement au gouvernement même si ce sont des patrouilleurs des différents clubs qui attribuent ces amendes. «Nous tentons, pour les années à venir, d'obtenir notre part du gâteau. Nous comprenons le gouvernement mais il faut aussi que nos clubs survivent. , d'ajouter M. Decelles qui agit aussi comme patrouilleur.



Richard Decelles, de l'Association touristique des motoneigistes du Richelieu, soutient que la motoneige est une activité de plus en plus populaire. (photo d'archives)

■ Bonne nouvelle

L'Association touristique des motoneigistes du Richelieu a reçu comme une bonne nouvelle les recommandations du comité Lafrance sur les emprises ferroviaires abandonnés. M. Lafrance, le député d'Iberville, voudrait créer une piste cyclable de 17 kilomètres entre Farnham et Iberville qui, l'hiver, servirait de sentier de motoneige.

Cette recommandation avait été déposée par la Fédération des Clubs de motoneige du Québec lors des audiences publiques de novembre dernier à Farnham. «Si le tout se concrétisait, ce serait une excellente nouvelle pour nos clubs de motoneige qui pourront utiliser le territoire de façon plus étendu», soutient M. Decelles.

Cette nouvelle route serait reliée à la Trans-Québec qui permet aux motoneigistes de circuler à travers la province.

Un nouveau surfaceur

Dans le but d'assurer un meilleur entretien de leurs sentiers, les dirigeants du Club motoneige du Haut-Richelieu ont fait l'acquisition d'un surfaceur. Le

yves MALLETTE

coût total de l'engin conçu par la firme Labrie de Napierville s'élève à $86,000. Les responsables du club organisent maintenant une levée de fonds pour payer le nouvel engin.

Le Club motoneige du Haut-Richelieu dessert plusieurs municipalités: Napierville, Saint-Cyprien, L'Acadie, Saint-Jacques-le-Mineur, Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Blaise et Saint-Philippe-de-La Prairie. Il va sans dire que le territoire à entretenir est très vaste.

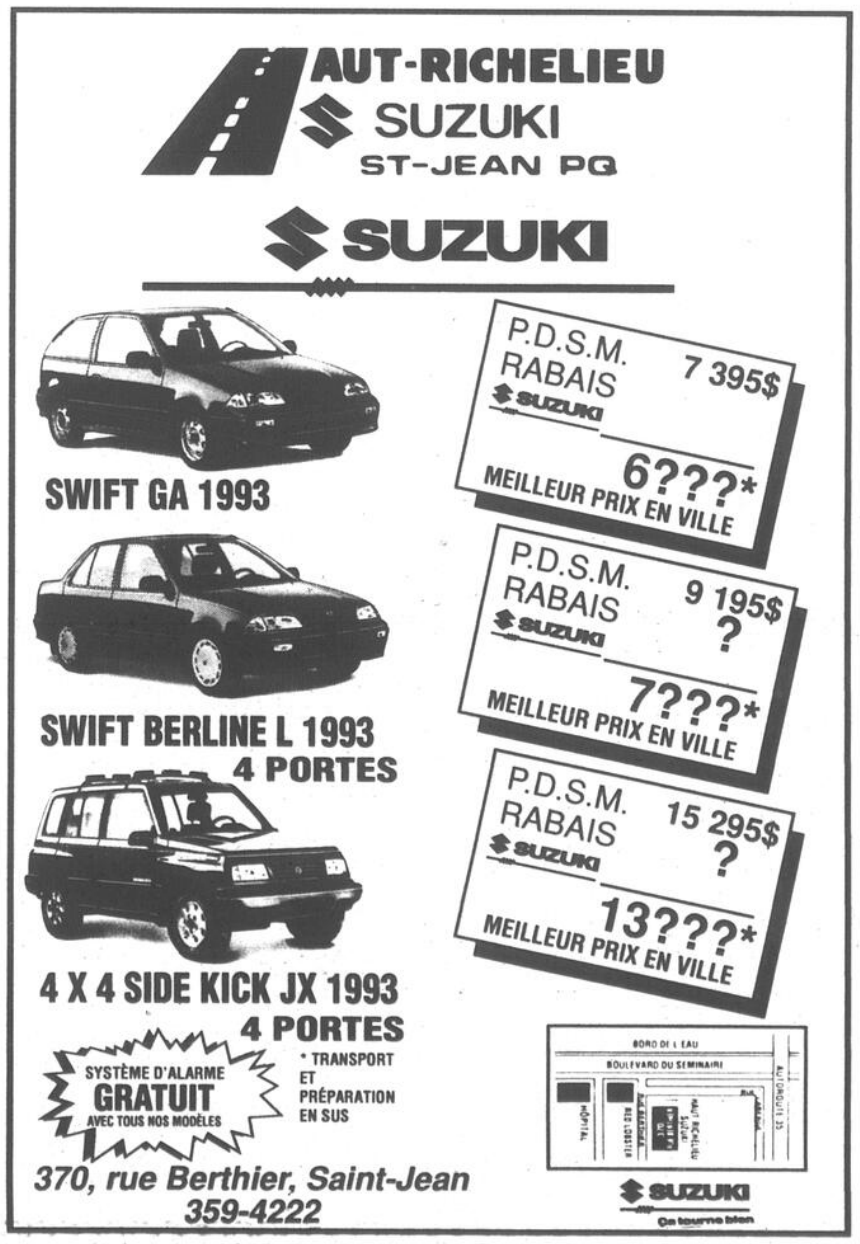
■ Fonds

«Nous voulions offrir un meilleur service aux motoneigistes de la région en améliorant l'entretien de nos sentiers. Nous avons par ailleurs décidé d'encourager une entreprise locale qui veut se tailler une place sur le marché des surfaceurs. Précisons aussi que le surfaceur conçu par la firme Labrie était moins dispendieux que les autres engins semblables sur le marché», explique Johanne Chaput, la secrétaire du Club motoneige du Haut-Richelieu.

Au nom des 25 administrateurs du Club, Mme Chaput remercie les personnes qui ont déjà participé à la levée de fonds pour l'achat du surfaceur. Mais la campagne de recrutement de fonds se poursuit toujours. Johanne Chaput invite donc toutes les personnes intéressées à participer au recrutement de fonds par prêts (minimum $100) à communiquer avec Claude Tétreault, le président du Club motoneige du Haut-Richelieu, au 245-7607.



Pour améliorer l'entretien de ses sentiers, le Club motoneige du Haut-Richelieu a fait l'acquisition d'un surfaceur. C'est la firme Labrie, de Napierville, qui a fabriqué l'engin. (Photo michel LAFLAMME)



Un standard national pour Claudine Brault

Une quinzaine de nageurs du Club de natation du Haut-Richelieu (CNHR) ont participé, les 15, 16 et 17 janvier, a une importante compétition de natation de calibre A-AA et AAA, à Montréal-Nord. À cette occasion, la jeune Claudine Brault a réalisé le standard exigé pour prendre part au Championnat canadien tandis que Geneviève Messier se distinguait en inscrivant son standard AAA au 200m brasse.

sylvie PROVOST

Claudine Brault, une nageuse de 15 ans, a profité de cette compétition pour inscrire un chrono de 18 min 29.77 s au 1,500 libre et obtenir le standard national qui lui permettra de participer au Championnat canadien qui se déroulera au Nouveau-Brunswick, à la fin du mois de février.

Grâce à cette performance, Mlle Brault, a mérité la deuxième place de cette épreuve et elle a battu de 21 secondes le standard exigé.

«Pour Claudine, il s'agit d'une amélioration de 40 secondes de son temps sur cette distance en mois d'un mois. Cette excellente performance est sûrement attribuable au camp d'entraînement qui s'est déroulé durant la période des Fêtes», précise Benoit Grenier, l'entraîneur-chef du CNHR.



Claudine Brault a réussi son standard national au 1,500 mètres libre. (Photo jacques PAUL)

■ Messier

Pour sa part, Geneviève Messier a aussi bien fait en inscrivant son premier standard AAA au 200m brasse. Avec cette excellente performance, la jeune athlète de 15 ans pourra se joindre aux autres nageurs déjà qualifiés pour le Championnat AAA qui se tiendra à la mi-février au Centre Claude-Robillard.

Dans le AA, Emmanuelle De-Champlain, 13 ans, a également bien fait en inscrivant elle aussi son premier standard au 200m dos. «Le travail de l'assistant-entraîneur, Pierre Lemaire, est excellent depuis le début de la saison et les jeunes nageurs progressent à un rythme formidable», souligne M. Grenier.

■ Autres perfromances

Plusieurs autres nageurs se sont distingués lors de cette compétition. Au 400m libre chez les 11-12 ans, Marc-André Clément a amélioré son temps de 12 sec., Virginie Caillé a battu son record personnel de huit secondes tandis que Pascal Longtin se signalait en abaissant son temps de 16 sec.

Aux dires de Benoit Grenier, «la relève est excellente et tous les jeunes du club de 12 ans et moins sont fortement encouragés à nager les longues distances. Elles sont mieux adaptées à leur physiologie et elles vont leur permettre de poursuivre dans ce sport beaucoup plus longtemps, tout en améliorant leurs performances beaucoup plus rapidement que sur une distance de 50 mètres, par exemple».

Notons également les excellentes performances de Marc-André Clément au 100 libre, 11-12 ans AAA et Joey Marcotte au 400 libre, 15-16 ans AAA. Pour sa part, Marie-Ève Guérin est venu bien près de réaliser des standards AAA au 400 libre et Emmanuelle De Champlain a aussi vu les standards AA lui échapper au 400 libre.

Parmi les autres bonnes performances des athlètes d'ici, signalons les 50, 200 libre et 200 dos AAA de Marc-André Clément et la victoire de Jonathan Clément au 200 papillon en 2 min 37.09. Il s'agit d'une amélioration de .03 sec de sa marque personnelle. Jonathan Clément et Olivier Sigouin, deux autres nageurs de 13 ans ont aussi bien fait et ils enregistrent tout les deux des progrès remarquables.



chasse, pêche, plaisirs

par Luc Fortin

Des cours obligatoires

Petite interruption de pêche blanche cette semaine pour parler de choses et d'autres dans le merveilleux monde de la chasse, de la pêche et du plein air.

■ Cours

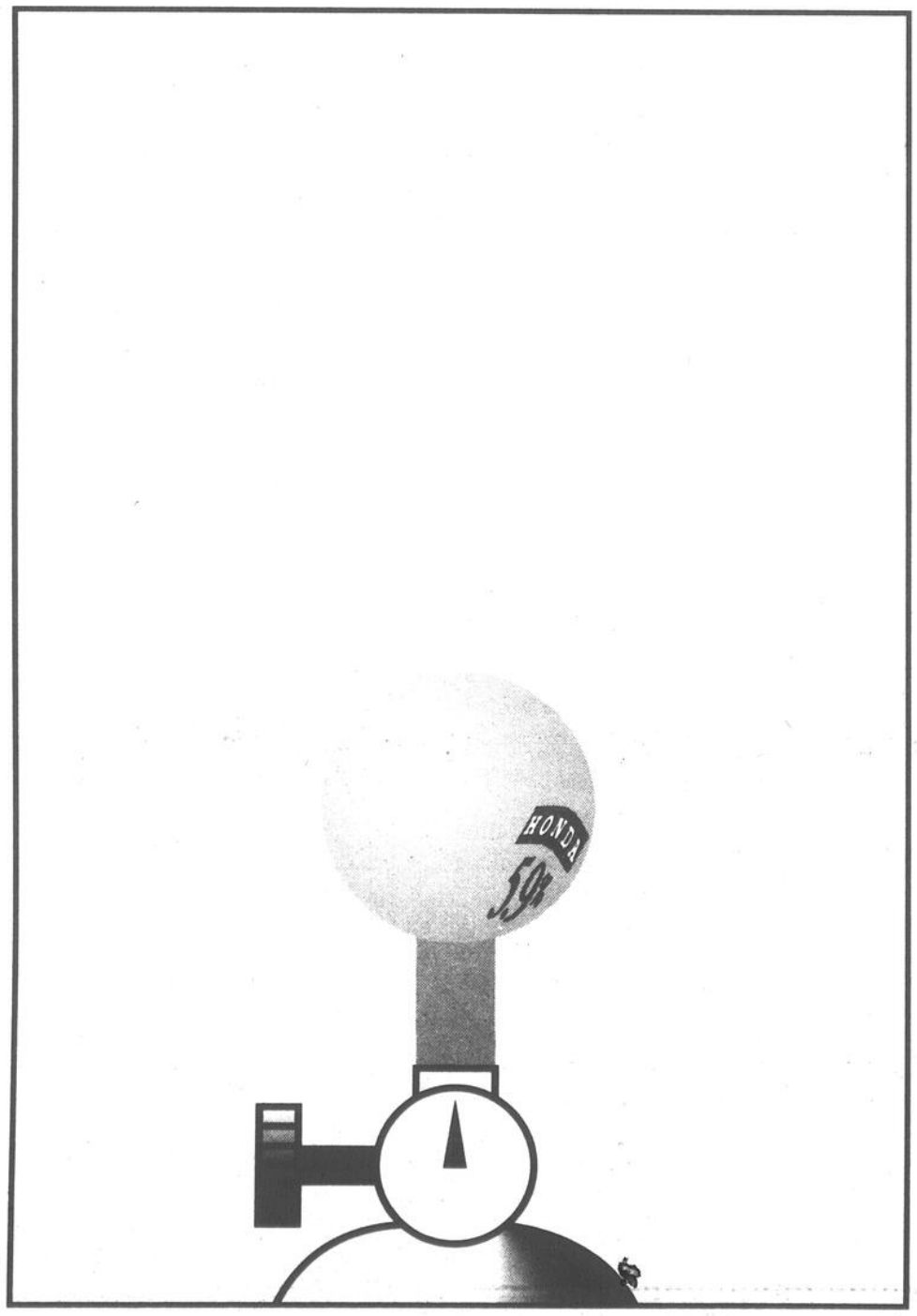
Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche accorde toujours une grande importance au contenu du cours sur la sécurité dans le maniement des armes à feu et de l'arc dispensé par la Fédération québécoise de la faune (FQF) et ses associations affiliées.

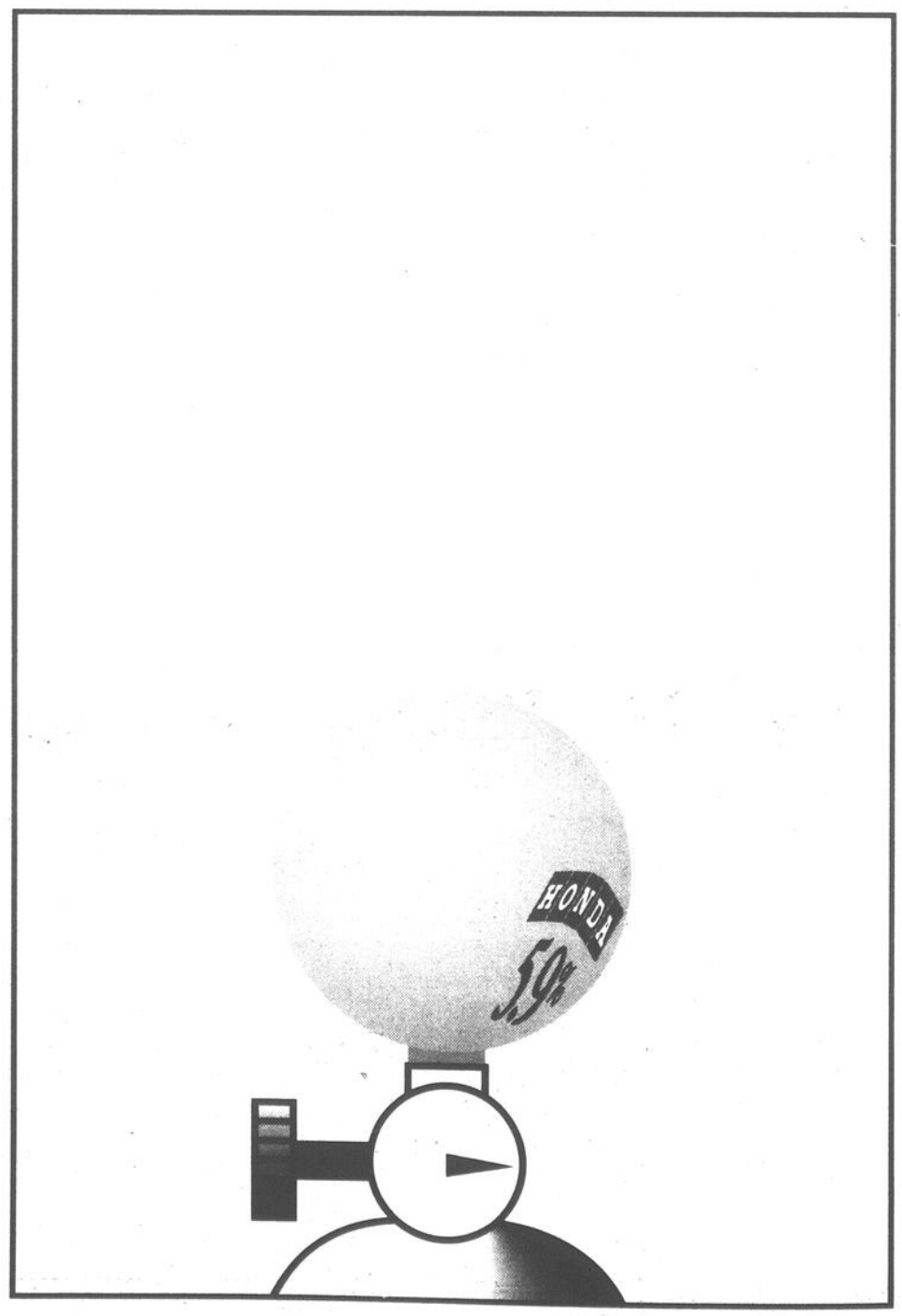
Dans un communiqué, le MLCP rappelle que le contenu de ces cours permet, entre autres, l'acquisition de connaissances se rattachant directement à la manipulation d'une arme à feu. La marche à la file indienne, la prise d'une arme à feu, le nettoyage de celle-ci, sont autant d'éléments qui constituent l'aspect pratique rattaché aux différentes notions que l'on enseigne aux candidats.

L'Association de chasse et pêche de la Vallée du Richelieu annonce justement que des cours du Programme d'éducation en sécurité et en conservation de la faune seront offerts bientôt. Pour le maniement d'armes à feu, les cours seront dispensés les 6 et 21 février, de même que le 20 mars et le 4 avril. En ce qui concerne le maniement de l'arc, des cours sont prévus le 28 février, le 21 mars et le 25 avril. Rappelons que ces cours offerts au public sont obligatoires pour l'obtention du certificat de chasseur. Informations: Jean Charron, au 446-3030.

■ Tir à l'arc

Mes amis du club Les Archers de Saint-Jean-Iberville font connaître l'horaire des périodes de tir à l'arc en salle qu'ils offrent aux archers qui veulent améliorer leurs habilités. Les séances de tir à l'arc se déroulent à l'école Marcellin-Champagnat (Frères Maristes) de 19 à 21 heures chaque soir. En février, les dates sont les suivantes: 2, 3, 9, 10, 11, 16, 17, 18, 23 et 25. Le tir en salle se poursuivra en mars et en avril. Le coût est de $4 par soir.





Un championnat de handball pour Bouthillier

Rien n'arrête la formation masculine de handball benjamin de l'école Bouthillier. En effet, la troupe dirigée par René Delisle n'a subi la défaite qu'à une occasion jusqu'à maintenant. Il y a une quinzaine, les joueurs de Bouthillier ont poursuivi sur leur lancée en remportant les honneurs de l'Omnium de Sherbrooke.

Jusqu'à présent cette saison, les Johannais ont participé à deux championnats provinciaux au niveau

yves DÉSOURDY

civil. Lors du premier, ils ont mérité la médaille de bronze et en Estrie, ils ont remporté l'or. Il reste un autre championnat civil au calendrier et c'est à Laval que ça se déroulera, au mois de mars.

■ Sherbrooke

Les joueurs ont réussi à mettre la main sur le titre à Sherbrooke et ce, face à une équipe formée à partir... de trois équipes de Sherbrooke.

Comme l'explique René Delisle, entraîneur-chef de l'équipe, lors de rencontres au niveau civil, les équipes peuvent se former avec les meilleurs éléments de d'autres équipes qui ne participent pas à cette compétition.

«Cette équipe peut prendre les meilleurs éléments de d'autres formations ou elle peut procéder par un repêchage. Nous, nous jouons ensemble depuis deux ans et nous n'avons pas besoin de ce genre de procédé». Les Johannais ont battu la formation Lephare 18 à 14 en finale.

Plus tôt cette saison, les protégés de M. Delisle ont connu leur premier revers lorsqu'ils ont perdu à la polyvalente la Magdeleine, lors de la Coupe Champlain. Ils ont tout de même pu mettre la main sur le bronze lors de cette compétition.

■ Scolaire

Au niveau scolaire, les choses vont rondement aussi pour les porte-couleurs de Bouthillier. Jusqu'à maintenant, ils affichent un dossier de 14 victoires et aucune défaite. Il leur reste deux parties à faire au calendrier. En plus, ils ont remporté tous leurs matchs face aux formations de Montréal et de la Rive-Sud dans les parties intersections.

Et ce n'est pas tout. La même équipe benjamine joue également au niveau cadet. Même s'ils affrontent des rivaux plus vieux qu'eux, les hommes de René Delisle sont tout de même au deuxième rang du classement.

Quel est le secret de cette équipe? Est-ce l'entraîneur-chef ou les joueurs qui sont extrêmement talentueux? «Nous avons tous des joueurs du même âge. Nous n'avons qu'une recrue. Il n'y a pas de joueurs meilleurs que d'autres. C'est un travail d'équipe», explique M. Delisle qui a comme assistant Stéphane Bisaillon.

Pour ce qui est du niveau benjamin, même en perdant toutes leurs joutes au niveau scolaire d'ici la fin de la saison, parties intersections comprises, les joueurs de Bouthillier sont assurés du championnat.

Une fois la saison terminée et le dernier tournoi civil passé, les joueurs de Bouthillier s'attaqueront au championnat scolaire. Tout d'abord du côté de la Rive-Sud. S'ils s'en sortent avec les grands honneurs, ils représenteront ensuite la région lors des championnats provinciaux.

■ Coupe Défi

D'ici ce temps, M. Delisle et sa troupe participent à la Coupe Défi. Cette coupe se veut être des rencontres amicales sur l'heure du dîner entre des équipes de différentes écoles.

«Le but est de faire participer les jeunes dans les écoles. Leur montrer que le parascolaire est intéressant et les faire visiter d'autres écoles. C'est aussi un moyen de les initier au sport», mentionne René Delisle. Ces joutes ont lieu aux écoles Bouthillier, Marguerite-Bourgeoys et Marchand.

Renaud Bisson, le responsable du sport à l'école Bouthillier, est bien fier de la tenue de ses porte-couleurs. C'est signe que le programme de handball est bien structuré à l'école: «C'est signe aussi que l'entraîneur fait un bon travail et qu'il est apprécié des jeunes», conclut M. Bisson.



L'équipe de handball benjamin de Bouthillier a remporté le championnat du tournoi civil de Sherbrooke. (Photo jacques PAUL)

UN COUP DE SOUFFLE POUR L'ÉCONOMIE...

HONDA 5,9%

JUSQU'AU 12 FÉVRIER SEULEMENT

HONDA 5,9%*

* Sur un financement approuvé de 12 mois, sur tous les modèles 1992 en stock chez votre Honorable Honda participant. 1% de plus par 12 mois de financement supplémentaire, maximum de 15 000 $. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre.

5 ANS GARANTIE 100 000 KM

LES HONORABLES HONDA

Chez les concessionnaires participants jusqu'au 12 février 1993.

tableaux indicateurs

HOCKEY

Gérants Crane Canada

Le 19 janvier

Classement	
D. Guay (Chic)	490
L. Séguin (Pitt)	459
C. Bombardier (Van)	452
S. McArdle (Bos)	430
R. Martin (Buf)	428
A. St-Germain (Det)	418
R. Bessette (NJ)	415
D. St-Germain (Qué)	397
J. Fredette (N.Y.R.)	388
R. Sabourin (Win)	375
P. Boucher (Was)	330
B. Guay (Edm)	324
R. Breton (Mtl)	318
M. Hamel (St-L.)	282

Gérants généraux «Brasserie Laurier»

Classement	
M. Demers (Mtl)	528
C. Lefebvre (Pitt.)	501
D. Gagnon (Van.)	485
P. Larivière (St-Louis)	476
M. Rondeau (Buff.)	464
R. Schinck (Chi.)	456
M. Rondeau (Bos.)	451
S. Guillette (Qué.)	439
S. Coache (Was.)	430
M. Rondeau (WNG)	429
L. Mercier (NYR)	425
J. Martel (Edm.)	410
G. Choinière (NJ)	405
G. Allaire (Phi.)	404
P. Sibio (Det.)	403

Hockey Hydro-Québec — Molson O'Keefe

Classement

Nom	V	D	N	BP	BC	Tot
Choinière & Martel Inc.	14	3	1	111	79	95
T.V.A. Electrique	8	9	1	105	103	70
A. Lassonde & Fils	6	10	2	73	89	67
Bourassa Transport	4	12	2	77	95	56

Prochain match 2 février à l'aréna:
Transport Bourassa vs A. Lassonde & Fils 21h00
Choinière & Martel vs TVA Electrique 22h30

Les compteurs des Lynx

Les compteurs des Lynx

	MJ	B	A	Pts	PEM
Samuel Groleau	47	41	39	80	46
Martin Tanguay	49	35	43	78	52
Patrick Carignan	45	30	42	72	40
Steve Brûlé	47	24	36	60	24
Marquis Mathieu	47	18	24	42	79
Christian Proulx	47	3	27	30	107
Brian Casey	45	1	24	25	35
Steve Searles	44	8	14	22	148
Denis Beauchamp	47	3	19	22	70
Downey Jason	41	6	15	21	211
Richard Aimonetto	27	5	11	16	8
Bruno Lajeunesse	40	6	7	13	35
Jimmy Provencher	22	4	7	11	4
Rony Valenti	36	6	3	9	106
Jeff Mercer	33	3	4	7	86
Patrick Charbonneau	24	1	4	5	14
Martin Lamarche	33	1	2	3	106
Nathan Morin	9	0	3	3	102
Frédéric Barbeau	44	0	3	3	13
Equipe Lynx	47	0	0	0	8

Ligue du Passant

Classement

	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
North Stars	3	3	0	0	43	12	6
Bar Le Passant	3	2	1	0	24	17	4
Héritage	3	1	2	0	10	23	2
Abattoir Fortin	3	0	3	0	11	36	0

Marqueurs

	PJ	B	P	Pts
Daniel Rémillard (NS)	3	10	10	20
Philippe Rosso (NS)	3	4	12	16
Patrick Marcil (BLP)	3	11	3	14
Richard Pelletier	3	6	7	13
Daniel Viscardi (NS)	3	3	10	13

Les Gardiens	PJ	V	D	N	BC	Moy.
Dave Cleary (NS)	3	3	0	0	12	4,0
Frédéric Savoie (BLP)	3	2	1	0	17	5,66
Philippe Couture (HER)	3	1	2	0	23	7,60
Stéphane Viau (AF)	2	0	2	0	19	9,50

Résultat
Abattoir Fortin 5 North Stars 13
Bar Le Passant 7 Héritage 3
Match à venir
North Stars vs Héritage (samedi 30 janvier 11h30, Bedford)
Abattoir Fortin vs Bar Le Passant (samedi 30 janvier, 11h00, St-Jean)

Directeurs gérants Palais de la rénovation

17 janvier

B. Meilleur, N.Y. Rangers	511
J. Martel, Philadelphie	509
G. Houston, Winnipeg	448
G. Perreault, NY Islanders	433
G. Robert, Chicago	433
F. Lord, Vancouver	425
B. Roy, Pittsburg	420
P. Ouellet, Québec	418
Gilbert Nolet, Calgary	411
R. Rocheleau, St-Louis	406
P. Fournier, New Jersey	396
D. Larroza, Montréal	388
C. Fiore, Washington	385
R. Brûlé, Hartford	369
R. Laplante, Détroit	366
P. Lebrun, Edmonton	362
A. Jean, Boston	342
P. Dudemaine, Buffalo	243

Ligue Sénior Saint-Jean-Iberville

Résultat du 23 janvier 1993
O'Toole 6 Hof Braü Haus 2
Coupal & Brassard 12 Pizza St-Luc 6
Classement

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Hof Braü Haus	13	8	4	1	81	62	17
O'Toole	13	7	3	3	69	57	17
Bar le Flirt	13	7	5	1	76	54	15
Coupal & Brassard	15	6	6	3	77	95	15
Pizza St-Luc	14	1	11	1	61	77	4

Joutes à venir
Samedi le 30 janvier à 21h30
Bar le Flirt - O'Toole, Colisée
Pizza St-Luc - Hof Braü Haus, Iberville

Gérants Taverne des sports O'Keefe

Le 27 janvier

Classement	
Gagnon-Duval (Win.)	491
Martin-Lacroix (Buf.)	476
Garceau-Brisebois (Van.)	464
Dodier-Latour (Bos.)	459
Martin-Martin (Phil.)	457
Guay-Guay (N.Y. Ran.)	457
Charest-Boutin (N.J.)	457
Fish-Jacques (LA)	453
Nadeau-Benjamin (Cal.)	446
Dubuc-Dussault (Pitt.)	441
Deslauriers-Martin (Mont.)	420
Perron-Dubois (Det.)	414
Jean-Bernard (Qué.)	405
Houde-Fontaine (Chi.)	399
Faust-Robitaille (St-L.)	372
Boudreau-Audette (Was.)	354

Tournoi pee-wee

Classement BB - Section 1

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	Pun
Leafs Verdun	3	2	0	1	9	3	5	26
Étoiles Terrebonne	2	2	0	0	6	1	4	2
Patriotes H.-Richelieu	4	2	2	0	6	9	4	30
Élites Beauval Est	4	1	2	1	5	6	3	24
F.S. Mercier, Mtl	3	0	3	0	3	9	0	12
Classement BB - Section 2								
Tigres Victoriaville	4	2	0	2	17	10	6	44
Stars Bases Laurentides	3	2	1	0	10	8	4	18
Express du Richelieu	2	1	0	1	10	6	3	12
Maroons Waterloo	3	0	1	2	4	7	2	16
Rapides Lachine	4	0	3	1	4	14	1	34

HOCKEY BALLE

Hockey balle sans contact du Haut-Richelieu

18 janvier 1993
CLASSE B

Équipes	PJ	G	P	N	BL	BP	BC	Pts
Bruins	11	10	1	0		89	57	20
Rangers	11	7	3	1		80	58	15
Whalers	11	4	7	0		69	86	8
Ligthnings	11	0	10	1		41	78	1

Compteurs	B	A	Pts
Stéphane Barrière, Whalers	24	25	49
Michel Hébert, Rangers	20	23	43
Daniel St-Louis, Rangers	14	22	36
J.-François Picard, Bruins	25	10	35
Stéphane Auger, Bruins	7	27	34
Stéphane Marion, Rangers	15	13	28
John Campbell, Bruins	13	14	27
Marco Barrière, Whalers	15	10	25
Christian Benoit, Whalers	10	14	24
François Langlois, Bruins	13	9	22

BILLARD

Billard Féminin du lundi

Position des équipes

	Pts
Blitz	205
Med	200
Ritz	197
Méridien	189

	PJ	PG	PP	Moy
L. Fréchette	61	41	20	672
L. St-Laurent	64	43	21	671
J. Lessard	60	34	26	566
M. Martel	69	39	30	565
L. Lavoie	58	32	26	551
F. Gilbert	58	32	26	551
J. Fréchette	57	31	26	543
M. Fréchette	50	27	23	540
A. Tremblay	58	31	27	534
M. Gosselin	66	35	31	530
S. Ouimette	68	34	34	500
L. Belisle	61	30	31	491
J. Gaouette	64	31	33	484
J. Laferrière	62	30	32	483
L. Ricard	65	31	34	476

Ligue du mardi billard Richelieu

Classement
12 décembre 1992

Restaurant	
L'Ombrelle	428
Billard Richelieu	416
Formica	409
Rock Demo	375
Molson O'Keefe	348
Sergaz Iberville	338
Laser Nico Thérapie	318
Restaurant Vito's	282

Classement des joueurs

	PG	PP	M.
A. Ouellette (RD)	86	30	741
M. Carlos (O)	98	46	681
R. Ouellet, (O)	89	51	636
J. Landry (F)	75	45	625
S. Guertin (F)	63	38	624
B. Roy (RD)	50	31	617
C. Perrier (BR)	74	46	617
S. Provencher (O)	86	57	601
R. Silverwood (NL)	89	64	582
F. Lord (BR)	58	42	580

Mercredi

20 janvier

Bar le Méridien	219
Bar Salon Le Ritz	212
Bar St-Jacques	202
Bar A/A	168
Taverne de l'Amitié	144
Bar 133	133

10 meilleures moyennes

André Benoit, BLM	938
Yves Lizotte, BLM	818
Patrice Grenier, BSJ	769
Jacques Samson, BSJ	762
André Ouellette, BSLR	647
Fernand Laporte, BSLRM	646
Pierre Lehoux, BLM	612
Stéphane Marceau, BSJ	592
Réjean Choinière, BSLR	581
Gilles Paulin, BLM	569

DARDS

Dards du Mardi

Semaine 19 janvier

Femmes	Pts	*
B. Ouimet	54	23
H. Jacob	41	6
J. Roy	35	17
N. Roy	31	19
P. Archambault	24	6
B. Thifault	21	3
G. Laplante	18	9
F. Nadeau	18	8
L. Savaria	16	5
G. Lamarre	3	1
M. Côté	3	1
G. Parent	2	1
Hommes		
B. Roy	54	31
J.J. Roy	43	32
M. Hamel	41	35
J.C. Jacob	33	15
R. Donckerwolke	30	9
M. Thifault	27	9
R. Archambault	25	9
R. Patterson	24	18
G. Leclair	24	16
J.G. Laplante	24	13
P.E. Lacroix	24	17
R. Mongeau	20	13
L. Boucher	7	4

Plus haut simple Femmes
N. Roy 120

Plus haut simple Hommes
B. Roy 140

Classement

B. Roy	108
J.J. Roy	86
M. Hamel	82
J.C. Jacob	68
R. Patterson	58
M. Thifault	58

QUILLES

Ligue Amical

Le 26 janvier 93
Classement

	PG	PP	Tot
Envahisseurs	90	36	41219
Incorruptibles	76	50	40497
Patriotes	70	49	40215
Le Valet de ces Dames	67	59	39872
Nouveaux	64	62	40559
Joyeux	64	62	39754
4 As	63	63	40136
Imprévisibles	53	73	40002
100 Limite	52	74	38785
Roules ma Boule	31	95	37733
Les Incorruptibles			
C. Lanoue	5424	54	100
S. Roy	6686	54	123
D. Martin	8587	51	168
G. Desloges	8911	54	165
Les Nouveaux			
S. Benjamin	7969	54	147
J. Normandeau	8447	54	156
Y. Plourde	8016	51	157
M. Gignac	8175	51	160
Les Joyeux			
Y. Vincent	7310	51	143
N. Perreault	5724	51	112
R. Pinsonneault	6491	48	135
D. Perrault	8201	54	151
Les Incorruptibles			
S. Legrand	5440	36	151
E. Olivier	6320	48	131
M. Durivage	6191	42	147
R. Dupuis	5837	39	149
Le Valet de ces Dames			
G. Choquette	6568	51	128
J. Bergeron	6539	54	121
L. Meunier	6887	51	135
G. Robitaille	8583	54	158
Les Quatre As			
D. Paquette	5989	54	110
R. Bertrand	7311	48	152
C. Bergeron	2136	18	118
B. Hébert	6626	51	129
Les Patriotes			
S. Vachon	3097	24	129
P. Hamel	5393	45	119
D. Hamel	6895	54	127
R. Berthiaume	8794	54	162
F. Duchesne	496	3	165
100 Limite			
P. Simon	6019	51	118
M. Boudreau	5113	54	94
D. Vivier	3677	33	111
J. Legrand	4377	33	132
Les Envahisseurs			
C. Lahaie	4646	30	154
B. Martel	7854	51	154
M. Guay	9069	51	177
P. Lauzon	8441	51	165
Les Roules ma Boule			
C. Tétreault	846	6	141
M. Trinque	5514	54	102
L. Desrosiers	5299	54	98
S. Guay	5907	54	109

Plus haute moyenne

Marc Guay	177
Dyane Martin	168

Bergerie de L'Acadie

10 janvier
Classement

	PJ	PP	Q
Rock'N'Roll	38	34	30938
Clinique Ansan	38	34	31828
Les Harley	33	39	31899
Le Normand	33	39	30652

Semaine
Plus haut simple

Régent Gamache	246
Jeannine B.	216

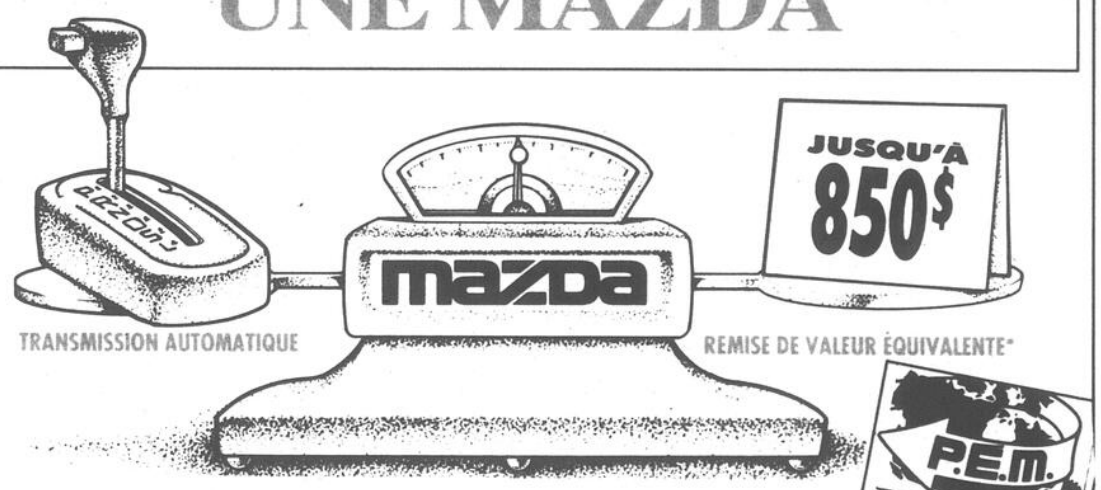
Plus haut triple

J. Claude Ouellette	572
Huguette Ouellette	515

Les Rock'N'Roll

J. Vigeant	7474	57	131

DEUX RAISONS DE «PENCHER» POUR UNE MAZDA



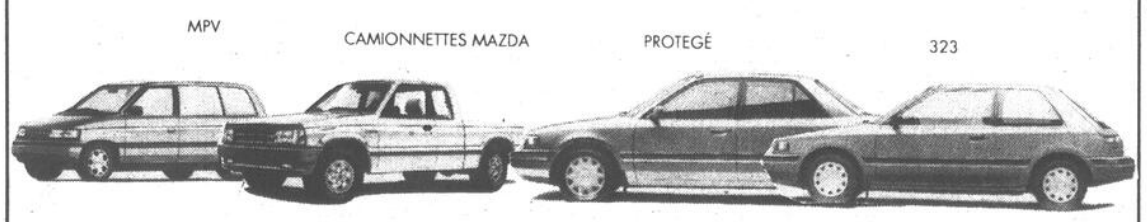
OBTENEZ DÈS MAINTENANT LA TRANSMISSION AUTOMATIQUE OU UNE REMISE DE VALEUR ÉQUIVALENTE À L'ACHAT DE CERTAINS MODÈLES MAZDA

Pour un temps limité, obtenez la transmission automatique ou une remise de valeur équivalente à l'achat de nouveaux modèles Mazda comme la brillante et nerveuse 323, la compacte au plus grand intérieur de sa catégorie. Ou comme l'étonnante Protegé, la japonaise qui offre le plus d'espace de sa catégorie. Ou encore la très spacieuse MPV*, la fourgonnette importée la plus vendue.

Ou, enfin, les camionnettes Mazda (Cabine normale et Cabine Plus), les camionnettes importées les plus vendues au Canada.

LA GARANTIE LEADERSHIP MAZDA

Toutes les Mazda sont dotées d'une garantie pare-chocs à pare-chocs de 3 ans/80000 km, sans franchise, ainsi que d'une garantie 5 ans/100000 km des composantes principales.



mazda Je me sens bien 1968-1993 25 mazda CANADA

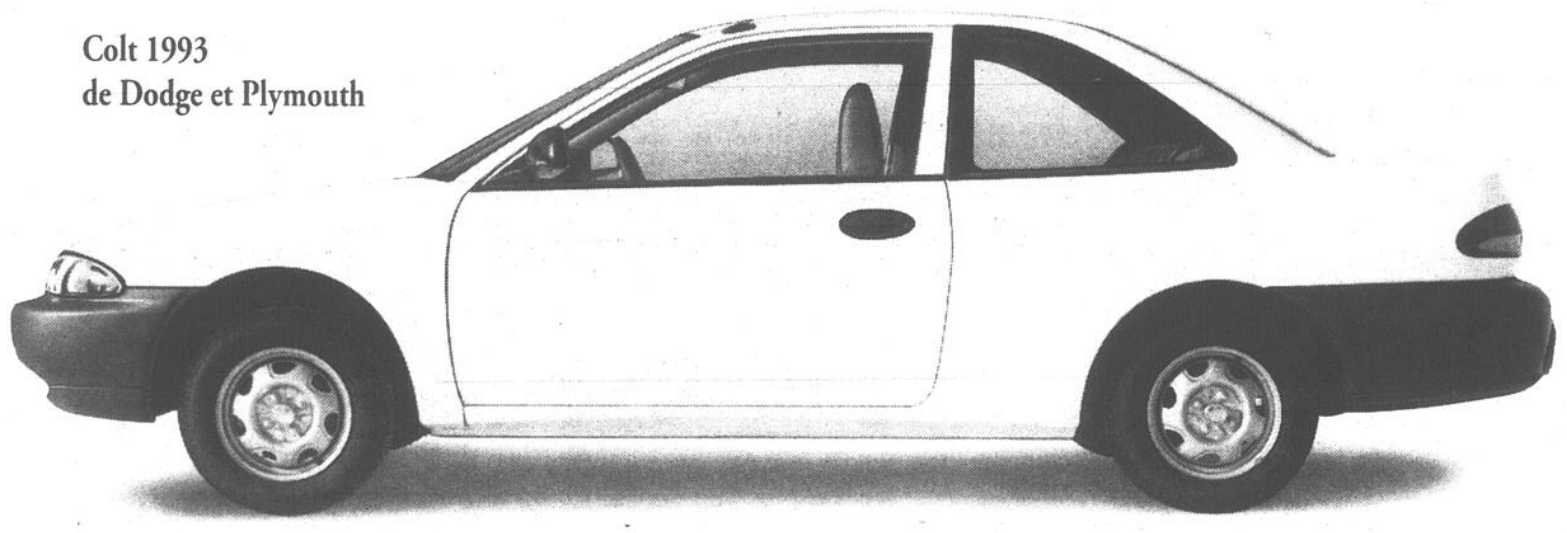
QUINTIN AUTOMOBILE mazda

385, rue Laberge
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
TÉL:349-6767
Mtl: 658-9042

Merci!

1992 a été une année remplie de succès. Pour vous remercier, nous vous proposons une fantastique offre de lançement sur la toute nouvelle Colt 1993.

Colt 1993
de Dodge et Plymouth



- ☑ Profil aérodynamique
- ☑ Moteur 4 cylindres de 1,5 litre, à injection multipoint
- ☑ Boîte manuelle 5 vitesses
- ☑ Freins assistés à l'avant
- ☑ Échappement en acier inoxydable
- ☑ Rétroviseurs extérieurs à réglage intérieur

8 888 $*

192 $ par mois (location)****

3/60 pare-chocs à pare-chocs
GARANTIE 5/100 groupe motopropulseur

AUCUN VERSEMENT INITIAL

* **Transport : 415 $ en sus.** Immatriculation, taxes et assurances en sus. Rabais du fabricant inclus. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

** Tarif mensuel établi d'après le prix de détail suggéré par le fabricant d'un modèle 1993, pour un terme de 48 mois, sans versement initial, calculé au taux d'intérêt en vigueur au moment de publier. Le versement mensuel ne comprend pas l'immatriculation, les assurances et les taxes. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. La location doit être à des fins particulières. Contrat de location à terme fixe. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 100 000 km, au taux de 6 ¢ le kilomètre. Détails chez le concessionnaire. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

L'AVANTAGE CHRYSLER

Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DE VOTRE RÉGION

D. Gamache	5695	54	105
R. Gamache	8878	57	155
D. Lebeau	7060	51	138
Clinique Ansam			
T. Mailloux	**7568**	**57**	**132**
R. Martel	**8271**	**57**	**145**
C. Rousseau	**8045**	**54**	**148**
R. Robitaille	**8725**	**54**	**161**
Les Harley			
J.L. Poulin	4186	30	139
J. Bombardier	7599	57	133
J.R. Mailloux	6759	51	132
J.C. Ouellette	8482	51	166
Rest. Le Normand			
N. Rousseau	7204	54	133
H. Ouellette	4565	30	152
L. Rousseau	5624	42	133
Y. Champagne	8491	57	148
Plus haut simple			
René Robitaille			199
Jeannine Bombardier			216
Plus haut triple			
René Robitaille			530
Jeannine Bombardier			479

Boule d'or

Classement au 24 janvier

	PG	PP	Qui
Tournesols	227	180	47414
Mimosas	215	192	46717
Pivoines	215	192	46168
Tulipes	208	200	46960
Bégonias	205	203	46067
Roses	190	218	45882
Orchidées	187	221	45866
Oeillets	183	224	45660
Joueurs			
M. Dextraze	8620	48	179
N. Bessette	7452	45	165
Plus haut simple			
Daniel Blanchet			256
Lorraine Denicourt			206
Plus haut triple			
Serge Barrière			**579**
Ginette Goupil			**533**
Plus haute moyenne			
Mario Dextraze			**179**
Guylaine Fortin			**155**

Boute-en-train Baillargeon

Semaine du 22 janvier

D. Miville	88	3978
H. Benjamin	82	4433
A. Desbiens	82	4230
J. Agostino	76	4087
R. Goyette	72	4314
D. Dextradeur	66	4183
L. Viens	58	4084
C. Vézeau	52	4227

Denis Miville

	Qts	P	Moy
J. Ashby	7809	54	144
J.G. Mandeville	8601	54	159
C. Besner	9034	54	167
D. Miville	9085	51	178
Agathe Desbiens			
S. Jean	2086	15	139
C. Duhaime	8912	54	165
A. Desbiens	6015	37	162
M. Chouinard	9432	54	174
Richard Goyette			
A. Goyette	9768	54	180
V. Agostino	6077	36	168
M. St-Onge	5731	54	106
R. Goyette	8760	51	171
Hélène Benjamin			
S. Gaudreau	3863	32	120
H. Benjamin	6535	45	145
P. Fallon	9197	54	170
N. Agostino	7686	45	170
Luc Viens			
M. Tétreault	7001	51	137
A. Taylor	6554	54	121
D. Barry	7412	42	176
L. Viens	7996	51	156
Diane Dextradeur			
D. Dextradeur	7416	51	145
M. Bélisle	6942	48	144
R. Lavigne	8765	54	162
J. Quintin	8983	54	166
Claude Vézeau			
M. Beaulac	2586	18	143
N. Côté	7908	54	146
L. St-Onge	6148	39	157
C. Vézeau	8131	54	150
Joseph Agostino			
N. Fortin	4730	45	105
H. Morin	7652	54	141
G. Morin	7035	48	146
J. Agostino	9416	54	174
Semaine			
Plus haut simple			
Jean-Guy Mandeville			234
Huguette Morin			190
Plus haut triple			
Jean-Guy Mandeville			559
Cécile Besner			487
Saison			
Plus haut simple			
Denis Barry			277
Johanne Ashby			222
Plus haut triple			
Denis Barry			747
Agathe Desbiens			554
Plus haute moyenne			
André Goyette			180
Cécile Besner			167

29 janv.	5 fév.	Allées
6-4	5-8	1-2
1-7	3-2	3-4
2-5	7-6	5-6
8-3	1-4	7-8

Centre des Oeuvres

18 janvier
Classement
No 1

	Moy	PJ	Qui
P. Chalifoux	73	48	3484
M. Leduc	112	42	4687
C. Coache	125	39	4874
Sy. Beauchamp	143	45	6442
S. Beauchamp	136	48	6504
No 2			
L. Buck	102	39	3986
A. Cousineau	84	48	4044
Y. Lapalme	86	45	3872
G. Nolet	109	42	4903
H. Cousineau	126	48	6049
L. Leduc	127	48	6118

No 3			
I. Racine	96	15	1434
C. Martin	81	48	3890
R. Martin	102	42	4302
R. Poitras	111	36	4013
J.M. Fontaine	115	45	5195
J.G. Martin	127	48	5925
No 4			
P. Léveillée	97	48	4663
M. Durand	102	48	4880
J.M. Lessard	102	21	2144
M. Léger	117	45	5246
D. Racine	150	18	2706
A. Narbonne	118	48	5645
No 5			
N. Beaudin	89	48	4272
R. Choquette	105	48	5049
R. Thuot	100	45	4479
L. Baril	130	43	5460
A. Pearson	106	45	4787
No 6			
P. Leblanc	76	33	2500
B. Tanguay	96	48	4603
R. Landry	84	48	4028
L. Dodd	111	48	5319
J. Belval	111	45	4973
J. McNulty	129	42	5420
No 7			
G. Nolin	110	48	5269
R. Chartré	102	48	4899
C. Lussier	103	48	4932
G. Pépin	106	48	5098
F. Gendron	115	48	5529
J.P. Plante	130	48	6260
No 8			
L. Casavant	105	42	4421
C. Dutil	81	3	243
M. Mombleau	112	45	5038
G. Collin	108	3	324
R. Viens	129	48	6215
Semaine			
Plus haut simple			
Pearson			168
S. Beauchamp			206
Plus haut triple			
R. Viens			383
S. Beauchamp			470
Saison			
Plus haute moyenne			
R. Viens			129
D. Racine			150
Plus haut triple			
R. Viens			501
L. Baril			498
Plus haut simple			
R. Viens			193
S. Beauchamp			206

Classement des équipes

Nom	Pts	Qui
J.P. Plante	88	30418
S. Beauchamp	82	32526
A. Narbonne	76	30258
L. Leduc	70	31605
J. McNulty	57	30578
J.G. Martin	56	30211
A. Pearson	45	30391
R. Viens	36	31006

Classique Féminine

Classement 27 janvier

	PG	PP	Qui
Mat. Coupal	83	45	11154
Centre Multisport	76	52	11116
Fenêtre St-Jean	71	57	11464
Beding Bedang	67	60	11296
A. Duhamel & Fils Inc.	67	61	11194
Grégoire Jeep Ameub. Bouv.	67	61	11158
Salon Esth. Richelieu	62	65	10385
Charbonneau CGA	61	67	10826
Const. Énergie Plus	57	71	10741
Action Dodge Chrysler	56	72	10814
Dép. Fleur de Lys	53	74	10897
M. Hébert C A.	46	81	10584
Joueurs			
S. Pinsonneault	9251	51	181
S. Blain	9948	57	174
L. Lécuyer	9787	57	171
T. St-Pierre	9602	57	168
L. Dubois	8541	51	167
L. Roy	8768	54	162
G. Duquette	9214	57	161
H. Gauthier	9177	57	161
H. Fontaine	9175	57	160
C. Ouimet	8670	54	160
H. Lance	8659	54	160
D. Thériault	9131	57	160
N. Gibeau	9024	57	158
A. Boucher	8972	57	157
S. Lussier	7973	51	156
B. Letendre	7475	48	155
L. Dextraze	8787	57	154
M. Beauchemin	8292	54	153
D. Ares	8288	54	153
G. Landry	2302	15	153
D. Lamirande	3213	21	153
D. Beauchemin	6837	45	151
C. St-Germain	8621	57	151
C. Tétreault	8163	54	151
C. Desnoyers	7244	48	150
C. Charette	8565	57	150
L. Desnoyers	7129	48	148
S. Messier	8184	57	143
C. Labrecque	7747	54	143
L. Dupéré	8090	57	141
M. Courtemanche	3783	27	140
C. Plouffe	6186	45	137
J. Desroches	6884	51	134
C. Deneault	6647	54	123
N. Pelletier	2880	24	120
G. Dumont	1996	18	110
Plus haut simple			
Susie Blain			263
Plus haut triple			
Susie Blain			656
Plus haute moyenne			
Sylvie Pinsonneault			181

Classique III Saint-Jean

Classement au 27 janvier

	PG	PP	Qui
P. Duquette	113	46	16587
Bourgeois Auto Ltée	93	66	15653
G. Pellerin	88	72	15459
Bar Le Pub	87	73	15995
Action Dodge	84	75	15478
P. Pluk	81	78	15386
M. Delorme	80	79	15440
Multisport	71	88	15051
Nic & Pic	71	89	15119
Rest. Le Louvre	70	90	15327
C. Beauvolsk	68	91	15394
M. Lapointe	50	109	15082
Plus haut simple			
Marc Delorme			260
Plus haut triple			
Patrick Duquette			656
Plus haute moyenne			
Bernard Roulier			191

Classique II Saint-Jean

Classement au 26 janvier

	PG	PP	Qui
Multisport	103	57	18366
Fenêtres St-Jean	87	72	17473
Baillargeon Pharm.	84	76	17911
Clermont	84	76	17154
Breuv. Maxi	82	77	17715
L. Papineau Transport	82	77	17376
Bourassa Carrosserie	82	78	17402
Oligny	80	80	17511
C. Couillard St-Jean	74	85	16856
Pizzeria Madore & Madore	72	87	16960
Granger	69	91	17517
J. Roy	58	101	17432
R. Olivier	11362	57	193
M. Beauchemin	10107	51	198
A. Granger	11026	57	193
J. Lahaie	11001	57	193
C. Dumont	10926	57	191
E. Bisaillon	8040	42	191
G. Lussier	10885	57	190
G. Lemieux	9118	48	189
M. Martin	10757	57	188
R. Ouellette	10689	57	187
D. Lebeau	10677	57	187
A. Lincourt	10656	57	186
A. Campbell	10609	57	186
B. MacDonald	10592	57	185
M. Vigeant	10584	57	185
J.P. Lussier	10571	57	185
L. Papineau	10557	57	185
L. Duquette	9955	54	184
Y. Duhamel	9939	54	184
M. Janelle	3818	21	181
C. Croussette	4353	24	181
D. Miville	8698	48	181
R. Beauchemin	9771	54	180
S. Lamoureux	10288	57	180
J.C. Paré	9733	54	180
C. Fontaine	1620	9	180
R. Doré	10236	57	179
S. Beauchemin	9612	54	178
M. Brodeur	9075	51	177
B. Roulier	9596	54	177
N. Beauchemin	10130	57	177
M. Lance	9557	54	176
M. Ouimet	10059	57	176
A. Perron	6850	39	175
D. McNally	9475	54	175
N. Chagnon	9925	57	174
P. Chicoine	9392	54	173
C. Couillard	8856	51	173
A. Zinman	9343	54	173
D. Belle	8652	50	173
L. Guay	9844	54	172
P. Davis	9839	57	172
S. Brosseau	9802	57	171
P. Beauchemin	9788	57	171
C. Gaudreau	9126	54	169
M. Delorme	9547	57	167
A. Benoit	3492	21	166
Plus haut simple	9253	57	162
Jean Lahaie			289
Plus haut triple			
André Lincourt			719
Plus haute moyenne			
Jules Roy			199

Jeunes 9-12 ans L'Allée-Retour

Semaine du 23 janvier 93
Position des équipes

	G	P	Pts
Dynamiteurs	3	0	8
Champions	2	1	6
Pros Juniors	2	1	6
Simpsons	1	2	2
Supers Chanceux	1	2	2
Intrépides	0	3	0
Les Champions			
N. Raymond	147	3	49
J. Charbonneau	288	3	96
G. Veilleux	283	3	94
M.E. Ménard	202	3	67
Les Simpsons			
P. Hébert	294	3	98
J.S. Roy	281	3	93
M. Benoit	319	3	106
Les Intrépides			
M. Marcotte &	147	3	49
J. Nadeau	242	3	80
E. Lemieux	274	3	91
C. Benoit	371	3	123
Les Dynamiteurs			
P. Archambault	286	3	95
D. Quenneville	286	3	95
P.L. Hébert	238	3	79
J. Colassin	235	3	78
Les Pros Juniors			
S. Lamoureux	196	3	65
Y. Néron	228	3	76
D. Kéroack	201	3	67
M. Ménard	375	3	125
Les Supers Chanceux			
J. Roy	123	3	41
F. Thibault	205	3	68
M.E. Néron	162	3	54

J. Lafrance	248	3	82
Meilleur simple			
Mélanie Ménard			156
Meilleur triple			
Mélanie Ménard			375
Pascal Hébert			294

Classique de Saint-Jean

Classement au 27 janvier

	PG	PP	Qui
RBL Vent.	98	62	18785
Service Fleurel	93	66	19088
Liqueurs Régal	92	67	18460
Mat. Coupal	89	71	18980
Westinghouse	84	75	18080
Multisport	82	77	18459
Lesieur & Frère	77	82	18437
B-S Ritz	71	88	17930
Molson Nettoyeur	69	90	18294
Martin Cordonnerie	68	91	18237
Jacques Gymforme	68	92	18181
	65	95	18430

Matériaux Coupal

	Q	PJ	Moy.
C. Lécuyer	11639	54	215
P. Benoit	9173	51	179
R. Deneault	9942	54	184
J.P. Desnoyers	9236	48	192
Multisport			
Y. Demers	**9880**	**54**	**182**
N. Campbell	**9665**	**51**	**189**
S. Massie	**10677**	**57**	**187**
D. Breton	**11016**	**54**	**204**
Molson			
C. Dallaire	10577	57	185
N. Mayea	9774	51	191
C. Fortin	10769	57	188
G. St-Pierre	11448	57	200
LeSieur & Frère			
D. Larose	9803	54	181
P. Desnoyers	10943	57	191
R. Leroux	10611	57	186
A. Raymond	11089	54	205
R.B.L. Ventilation			
J.G. Savoie	9939	54	184
G. Robert	10929	57	191
R. Dextradeur	10843	57	190
G. Tremblay	4955	24	206
Westinghouse			
A. Derochers	9028	54	167
D. Pelletier	11041	57	193
J. Lahaie	4419	24	184
G. Dupré	11545	57	202
Martin Nettoyeur			
R. Laplante	10348	57	181
S. Larose	9651	51	189
P. Martin	10892	57	191
M. St-Pierre	9782	48	203
Liqueur Régal			
C. Breton	10685	57	187
J.N. Belval	10377	57	182
J. Grenier	10031	51	196
M. Boutin	11503	57	201

Service Fleurel			
D. Alexandre	10869	57	190
M. Fournier	10994	57	192
P. Fréchette	10440	54	193
D. Audette	10690	54	197
Cordonnerie Jacques			
C. Trudeau	10458	57	183
M. Gauthier	10637	57	186
R. Bélanger	11195	57	196
J. Messier	10557	54	195
Gymforme			
A. Raymond	10394	57	182
M. Robert	6072	33	184
G. Breton	10508	54	194
S. Hébert	11425	57	200
Bar Salon Le Ritz			
J.C. Paré	9917	57	173
L. Audette	10746	57	188
R. Sauvé	10647	54	197
M. Boutin	10011	51	196
Plus haut simple			
Guy Tremblay			300
Plus haut triple			
Claude Lécuyer			762
Plus haute moyenne			
Claude Lécuyer			215

Ligue Commander

15 janvier
Classement
Bélier

	PJ	QT	Moy
C. Beaupré	54	9433	174
F. Beauregard	36	5095	141
J. Mailloux	51	5593	109
Lion			
Y. Beaupré	6	857	142
G. Patenaude	42	5247	124
G. Allie	42	5112	121
Cancer			
R. Raymond	15	2532	168
R. Cartier	48	6624	138
A. Giroux	51	6994	137
Taureau			
B. Hudon	42	6769	161
G. Maltais	18	2374	131
F. St-Pierre	33	3439	104
Sagittaire			
G. Desautels	30	4339	144
M. Rondeau	54	7141	132
S. Poulin	51	6679	130
Scorpion			
F. Savary	45	5898	131
R. Fréchette	51	6045	126
R. Brassard	33	3535	107
Position			Pts
Bélier			44
Scorpion			41
Cancer			37
Taureau			36
Lion			34
Sagittaire			25
Semaine			
Plus haut triple			
C. Beaupré			630
D. Raymond			460
Plus haut simple			
R. Raymond			236
M. Rondeau			173
Plus haute moyenne			
C. Beaupré			210
D. Raymond			153

Couche-Tard du Vendredi

Le 22 janvier
Classement

	PG	PP	Tot
P. Desnoyers	146	109	39774
G. Marziali	141	113	39514
J. Messier	138	116	38881
J. Balthazar	137	118	39782
R. Deneault	135	119	38884
J. Lapierre	134	121	39183
L. Thériault	126	128	39749
M. Boutin	124	131	40025
C. Dallaire	124	131	39396
N. Lacroix	119	136	39178
A. Loyer	105	150	38527
G. Crispo	99	156	38178
Marcel Boutin			
M. Isabel	6800	51	133
M. Boutin	7364	51	144
B. McDonald	9465	51	185
M. Boutin	10705	51	209
Léo Thériault			
L. Doré	5985	51	117
D. Thériault	8112	51	159
L. Thériault	9106	51	178
R. Doré	8865	48	184
Galliano Marziali			
G. Vigeant	6224	45	138
D. Marziali	7867	51	154
G. Marziali	8846	51	173
J. Michaud	7368	42	175
Réjean Deneault			
C. Deneault	5196	45	115
S. Tougas	2783	18 1	5 4
J. Girard	8352	48	174
R. Deneault	8338	45	185
Adrien Loyer			
N. Toupin	4303	33	130
J. Courchesne	6081	42	144
A. Loyer	8085	51	158
L. Courchesne	7202	42	171
Gilles Crispo			
A.M. Saumier	4867	45	108
C. Crispo	6530	45	145
G. Crispo	7028	48	146
Y. Saumier	5522	30	184
C. Dallaire			
G. Dallaire	6899	51	135
C. Charette	7635	51	149
J. Lapointe	8850	51	173
C. Dallaire	9292	51	182
Normand Lacroix			
R. Lacroix	6464	51	126
G. Parent	6512	48	135
N. Lacroix	8868	51	173
D. Lacroix	8443	48	175
Jean Balthazar			
J.M. Benoit	6612	45	146
M. Courtemanche	5500	37	148
D. Martin	8175	48	170
J. Balthazar	9055	48	188
Jerry Messier			
J. Bourbeau	6036	48	125
S. Boudreau	7001	51	137
B. Boudreau	7906	51	155
J. Messier	8834	48	184
Pierre Desnoyers			
G. Desnoyers	1785	12	148
N. Gibeau	8334	51	163
M. Boutin	1632	9	181
P. Desnoyers	9057	48	188
Jeannine Lapierre			
J. Lapierre	6808	51	133
J. Monbleau	7724	51	151
L. Duquette	7826	48	163
G. Duquette	8198	45	182
Plus haut simple			
Marcel Boutin			279
Dyane Martin			254
Plus haut triple			
Marcel Boutin			744
Dyane Martin			569
Plus haute moyenne			
Marcel Boutin			209
Dyane Martin			170

Féminine

Classement au 13 janvier

	PG	PP	Qui
Zinnia	20	36	13765
Muguet	38	18	14125
Orchidée	22	34	14321
Capucine	32	24	14311
No 1			
L. Deslauriers	5151	45	114
M. Trudeau	5240	45	116
L. Rémillard	6023	45	133
F. Denicourt	6114	45	135
H. Ouellette	7173	48	149
No 2			
M. Deblois	5343	45	118
M. Jourdenais	5073	48	105
M. Davignon	5381	42	128
C. Benoit	5859	48	122
M. Martel	5571	36	154
No 3			
J. Lacasse	4736	39	121
S. Gilbert	4727	36	131
G. Brault	5436	42	129
S. Dubois	6548	45	145
R. Bienvenue	6255	45	139
No 4			
S. Boileau	6098	45	135
M. Plourde	4259	48	88
M. Tétreault	6684	48	139
G. Dussault	5485	42	130
N. Plourde	5029	36	139
Plus haut simple			
Huguette Ouellette			202
Plus haut triple			
Monic Martel			523

Fleuriste 594

Classement au 14 janvier

COMBATTRE L'INFLATION
AVEC LES COUPONS-RABAIS
HUILE ET FILTRE 17,95
Diesel, 300ZX, NX 2000 et Maxima SE, en sus
Un 4 litres de lave-vitres gratuit
MISE AU POINT 38,95
Prix Coupal et Brassard auto inc.
Vérification complète
FREINS ARRIÈRE 39,95
Prix Coupal & Brassard auto inc.
Pièces en sus
RABAIS DE 15%
sur tous les accessoires produits Nissan
En banlieue, c'est moins dispendieux!
La bonne direction
Passez chez...
NISSAN
Utilisez le meilleur! PIÈCES D'ORIGINE NISSAN
En vigueur jusqu'au 5 mars 1993
COUPAL & BRASSARD Auto Inc.
127, Route 104
St-Athanase d'Iberville
347-5593
NISSAN
génial...et humain

	PG	PP	Qui
Nettoyeur Chatel	20	44	34701
Equipe no 2	40	24	34056
Equipe no 3	38	26	34574
Equipe no 4	30	34	34916
Nettoyeur Chatel			
J. Bombardier	6926	54	128
S. Gaouette	6574	54	121
N. Gaouette	4791	54	88
F. Denicourt	7316	54	135
J. Cormier	8183	54	151
No 2			
Liane	2512	51	49
A. Paquette	2670	18	148
A. Gaouette	7358	54	136
S. Robert	7927	54	146
R. Poirier	6560	54	121
No 3			
François	4606	51	90
Huguette O.	988	6	164
Marie-Laure	6024	54	111
Johanne	7821	54	144
J. Claude	8893	54	164
No 4			
Rachel	3578	51	70
G. Pelletier	6410	54	118
J.P. Chagnon	6160	54	114
J.M. Benjamin	8487	54	157
J. Ouellette	8893	54	164
Semaine			
Plus haut triple			
J. Marc Benjamin			549
Huguette Ouellette			549
Plus haut simple			
J. Marc Benjamin			215
Huguette Ouellette			203
Saison			
Plus haut simple			
J.Claude Ouellette			235
Jeannine Bombardier			211
Plus haut triple			
J.Claude Ouellette			588
Huguette Ouellette			549

Industrielle

Classement

14 janvier

	PG	PP	Tot
Carros. Oligny	45	27	36834
Bar National	45	33	40651
Nat. Élec. Coil	44	33	37802
Le Perroquet Bar	39	30	35654
St-Jacques	38	28	37547
Westinghouse	35	28	37277
R.B.L. Ventilation	34	26	34562
Le Petit Laurier	34	23	36866
C.M. Lasnier	27	20	34693
Syndicat # 560	18	14	33282
Plus haut triple			
A. Sylvain			697
Plus haut simple			
D. Poirier			277
Plus haute moyenne			
Y. Allard			195
J. Patenaude			184
Bar Nat. Iberville			
O. Roy	10189	54	188
D. Poirier	10123	54	187
R. Poissant	9784	54	181
Y. Allard	10555	54	195
Westinghouse			
L. Audette	9963	54	184
L. Lapre	7317	51	143
R. Roy	87637	51	171
A. Bessette	10247	54	189
Bar St-Jacques			
L. Lafrenière	8732	51	171
L. Desautels	9429	54	174
P. Sibio	9312	54	172
D. Gamache	9524	54	176
Carrossier Oligny			
A. Oligny	7556	48	157
N. Chagnon	8867	51	173
J. Oligny	6949	42	165
J.P. Lussier	9829	54	182
Nat. Elect. Coil.			
B. Roulier	7233	42	172
S. Darveau	5493	33	166
R. Godin	7261	42	172
R. Boone	8591	48	178
Syndicat TUE-560			
J.G. Poirier	7333	51	143
Y. Dupéré	7846	48	163
G. Marchand	7663	54	141
Y. Alexandre	3288	18	182
Le Perroquet			
P. Larivière	6994	42	166
Y. Larivière	7097	48	147
M. Demers	8373	51	164
P. Rémillard	8738	51	171
C.M. Lasnier			
Y. Lasnier	7501	48	156
A. Laflamme	7909	51	155
J.C. Lasnier	5839	35	166
G. Boivin	6648	42	158
Le Petit Laurier			
Y. Roy	8476	51	166
P. Ménard	8876	54	164
G. Choinière	8545	51	167
J. Lahaie	9966	54	184
R.B.L. Ventilation			
C. Ricard	8619	54	159
R. Bertrand	7749	51	151
M. Laliberté	7058	42	168
M. Parent	6693	42	159

Joyeux Copains l'Allée-Retour

Le 20 janvier 93

Classement

	Pts	Qui.
Les Guilligans	91	38384
Les Roads Runners	89	38607
Les Joyeux Lurons	86	38465
Les Voyageurs	68	37908
Les Scorpions	54	38051
Les Gailonlas	44	38215
Les Guilligans		
R. Quintal	5251	51	102
N. Frégeau	6015	54	111
P. Thériault	6220	51	121
S. Gaboury	6487	54	120
B. Forget	6977	51	136
Les Voyageurs			
S. Méthé	5013	48	104
C. Méthé	5996	51	117
A. Méthé	6231	48	129
L. Méthé	6425	48	133
R. Roberge	7816	54	144
Les Scorpions			
K. Rioux	5773	54	106
N. Rioux	5543	45	123
M. Pion	7718	54	142
S. Richard	7269	51	142
G. Rioux	7962	54	147
Les Roads Runners			
R. Campbell	6126	51	120
F. Melaven	6638	54	122
S. Hébert	6293	51	123
G. Campbell	6837	51	134
M. Hébert	7239	54	134
Les Joyeux Lurons			
L. Pelletier	6416	51	125
M. Martin	7516	54	139
J. Maurice	4711	33	142
M. Pelletier	7911	54	146
G. Maurice	8383	54	155
Les Gailonlas			
M. Bouchard	5757	54	106
D. Girard	3658	33	110
I. Girard	2835	24	118
G. Maurice	7331	51	143
L. Pelletier	6606	45	146
Semaine			
Plus haut simple			
Gertrude Maurice			190
Gilles Dubois			175
Plus haut triple			
Micheline Martin			466
Gilles Dubois			515
Saison			
Plus haut simple			
Gertrude Maurice			212
Guy Maurice			264
Plus haut triple			
Ghyslaine Rioux			509
Mario Quenneville			610
Plus haute moyenne			
Ghyslaine Rioux			147
Guy Maurice			155

27 jan.	3 fév.	Allées
4-2	1-3	1-2
1-5	6-4	3-4
3-6	5-2	5-6

Mini-championnat

Les Roads Runners	13082
Les Joyeux Lurons	12994
Les Gailonlas	12892
Les Guilligans	12865
Les Scorpions	12810
Les Voyageurs	12497

La Casa Saint-Eugène

Classement 21 janvier

	PJ	Pts	Qui
Jeanne	54	87	33031
Rollande	54	75	33679
Jeannine	54	66	33464
Françoise	54	64	34877
Anita	54	63	34816
Lucille	54	61	32045
Claudette	54	60	32837
Rita Pi.	54	54	35613
Jocelyne	54	49	32049
Rita Po.	54	48	33284
Saison			
Plus haut simple			
Ruth Lorrain			222
Plus haut triple			
Rollande Talbot			529
Semaine			
Plus haut simple			
Dolores O'Cain			178
Plus haut triple			
Dolores O'Cain			481

La Gang du lundi

Classement 18 janvier

	Qt	Pts
F. Rolland	35820	86
Y. Lachance	34832	80
R. Bissonnette	35177	72
N. Lavigne	35269	62
L. Légère	34878	62
L. Quintin	34608	62
S. Couture	35004	60
D. Couture	34758	60
Normand Lavigne			
	PJ	QT	Moy
Ga. Lavigne	51	6691	131
Gi. Lavigne	51	7817	153
Gaétan Lavigne	54	8357	154
N. Lavigne	51	8267	162
Denis Couture			
G. Robert	54	6973	129
G. Moreau	45	6839	152
R. Scott	48	6936	144
D. Couture	51	7612	149
Roch Bissonnette			
R. Desranleau	45	5711	126
M.C. Dumont	48	6940	144
R. Bissonnette	48	7783	162
Y. Goyette	33	4356	132
Luc Quintin			
L. Roy	54	5469	101
S. Brodeur	48	6320	131
J. Charron	51	8580	168
L. Quintin	51	6557	128
Stéphane Couture			
S. Gagnon	54	6602	122
S. Denicourt	51	8641	169
P. Bissonnette	45	6341	140
S. Couture	39	5924	151
Luc Légère			
G. Rathé	51	6271	123
M. Benoit	42	5899	140
A. Desranleau	48	7424	154
L. Légère	51	7789	152
François Rolland			
G. Rolland	51	7447	146
F. Rolland	48	7817	162
B. Messier	48	5637	117
P. Duquette	45	8405	186
Yves Lachance			
C. Bélanger	51	7398	145
M. Piette	45	6247	138
N. Lachance	42	5440	129
Y. Lachance	45	7054	156
Semaine			
Plus haut simple			
Normand Lavigne			210
Kathy Coulombe			175
Plus haut triple			
Stéphane Denicourt			568
Kathy Coulombe			437
Saison			
Plus haut simple			
Patrick Duquette			279
Chantal Bélanger			199
Plus haut triple			
Patrick Duquette			673
Chantal Bélanger			503
Plus haute moyenne			
Patrick Duquette			186
Chantal Bélanger			145

Les Amis du mardi

Classement

P. Corriveau	93	42	019
M. Landry	91	41	924
D. Fattore	90	42	595
H. Proulx	84	41	692
S. Renaud	82	43	340
C. Daoust	70	42	268
G. Roy	64	41	755
S. Allard	34	40	943
Sylvie Renaud			
Germain Denault			92
Chantal Éthier			123
Sylvie Renaud			136
Richard Gosselin			126
Marc Martin			156
Charles Fortin			127
Hilaire Proulx			
Daniel Boudreau			118
Ronald Éthier			102
Gertrude Dextraze			114
Hilaire Proulx			107
Ghislaine Lebeau			119
Gaétane Bisson			127
Priska Corriveau			
Nicole Pinel			101
Priska Corriveau			112
André Pelletier			113
Pierrette Marcoux			122
Michel Cabana			131
Claude Corriveau			143
Georges Roy			
Maria Wuyts			89
Georges Roy			114
Fabienne Blanchet			107
René Joubert			132
Gaby Paquette			139
Jacques Houde			100
Serge Allard			
Suzanne Proulx			115
Jean Proulx			155
Monique Arbour			105
Constance Denault			91
Robert Vincent			153
Serge Allard			134
Dino Fattore			
Robert Thibodeau			106
Ginette Campeau			102
Suzanne Roy			109
Dino Fattore			143
Yvan Bruneau			130
Suzanne Martineau			144
Christiane Daoust			
Christiane Daoust			103
Lise Desrosiers			109
Gérald Dextraze			127
Denis Thibodeau			134
Danny Grégoire			130
Stéphane Thibodeau			130
Michel Landry			
Rose Fattore			107
Nancy Martineau			106
Mario Ménard			118
Jean Ethier			122
Justin Fattore			134
Michel Landry			141
Semaine			
Plus haut simple			
Mario Ménard			185
Suzanne Martineau			186
Plus haut triple			
Michel Landry			466
Suzanne Martineau			462
Saison			
Plus haut simple			
Claude Corriveau			223
Gaby Paquette			221
Plus haut triple			
Marc Martin			581
Chantal Éthier			575
Plus haute moyenne			
Marc Martin			156
Suzanne Martineau			144

Les Copains

Classement au 22 janvier

	PG	PP	Qui
A. Bédard	74	44	35145
C. Croussette	68	51	34769
J.M. Guérin	66	53	34961
M. Larocque	63	56	35010
B. Gagnon	61	58	34700
D. Bourdeau	60	59	33966
L. Martin	59	59	34446
A. Daunais	56	63	34365
C. Croussette	55	64	34348
J. Lyonnais	54	65	34551
Y. Alexandre	50	69	34608
D. Deland	47	72	34401
D. Deland	8641	48	180
C. Croussette	8590	48	178
L. Martin	9044	51	177
J. Lyonnais	8492	48	176
J.M. Guérin	7959	45	176
M. Larocque	8941	51	175
Y. Alexandre	8943	51	175
B. Gagnon	8788	51	172
A. Bédard	8630	51	169
A. Daunais	7507	45	166
D. Choquette	8402	51	164
C. Croussette	7798	48	162
M. Boutin	8250	51	161
M. Audette	8116	51	159
S. Thibault	7612	48	158
D. Bourdeau	6621	42	157
J. Dery	8004	51	156
G. Labonté	7835	51	153
V. Lucas	7341	48	152
S. Bélanger	6078	42	144
J. Langis	841	6	140
R. Fortin	6214	45	138
R. Boucher	6173	45	137
P. Lavoie	5495	45	122
M. Lalonde	8426	51	165
S. Martin	8227	51	161
D. Barry	7098	45	157
L. Bourdeau	6959	45	154
P. Guérin	7825	51	153
G. Bourdeau	6387	42	152
C. Béland	7499	51	147
H. Caron	7032	48	146
M. Croussette	7466	51	146
M. Martin	7387	51	144
S. Dupéré	6943	48	144
L. Gagnon	7223	51	141
J. Rondeau	6718	48	139
F. Lavoie	6261	45	139
L. Dupéré	7034	51	137
F. Lavoie	5549	42	132
N. Dubreuil	6472	51	126
S. Noël	5771	48	120
C. Labonté	6093	51	119
C. Piché	458	39	117
P. Blanchard	5063	45	112
H. Grenier	5569	51	109
D. Morin	5216	51	102
N. Langis	570	6	95
Plus haut simple			
Stéphane Bélanger			253
Lucienne Dupéré			222
Plus haut triple			
Louis Martin			660
Micheline Lalonde			620
Plus haute moyenne			
Denis Deland			180
Micheline Lalonde			165

Les Copains Baillargeon

Semaine du 20 janvier

M. Lavigne	42		45959
F. Paiement	41		45105
M. Frappier	41		45360
A. Goyette	38		45054
R. Roy	36		44850
R. Grenon	35		45041
R. Lanoue	35		44909
G. Baillargeon	35		44763
Roger Lanoue	Qts	P	Moy.
H. Lemieux	7584	57	133
F. Mongrain	8619	57	151
R. Lanoue	8955	57	157
G. Boudreau	5803	33	175
Réjeanne Roy			
K. Coulombe	4457	33	135
J.G. Rémillard	7043	48	146
J. Laurin	8326	57	146
R. Roy	9024	57	158
Ginette Baillargeon			
J. Baillargeon	6858	54	127
G. Baillargeon	9032	57	158
M. Daigneault	5486	33	166
A. Audette	10905	57	191
France Paiement			
R. Trudel	6038	42	143
F. Paiement	8316	57	145
R. Labonne	9094	57	159
J. Agostino	7689	45	170
Micheline Frappier			
M. Frappier	8754	54	162
P. Frappier	9477	57	166
N. Landry	8988	54	166
Y. Frappier	10213	57	179
Marcel Lavigne			
G. Lavigne	8944	57	156
R. Corbin	9708	57	170
H. Corbin	10001	57	175
M. Lavigne	10307	57	180
André Goyette			
J.L. Langlois	7823	48	162
G. Lacasse	9604	57	168
J. Michaud	7972	45	177
A. Goyette	10447	57	183
Rita Grenon			
J. Langevin	7846	57	137
L. Grenon	9013	57	158
R. Grenon	9246	57	162
A. Langevin	8682	48	180
Semaine			
Plus haut simple			
André Audette			212
Rachel Corbin			222
Plus haut triple			
André Audette			557
Rachel Corbin			578
Saison			
Plus haut simple			
Pascal Frappier			258
Réjeanne Roy			258
Plus haut triple			
André Audette			668
Réjeanne Roy			587
Plus haute moyenne			
André Audette			191
Rachel Corbin			170

27 janv.	3 fév.	Allées
5-8	1-6	1-2
3-2	7-4	3-4
7-6	5-3	5-6
1-4	2-8	7-8

Les Copains du mardi

Classement 20 janvier

	PJ	Pts	Qui
Moineaux	54	1040	39053
Serins	54	87	36058
Canards	54	80	37143
Pinsons	54	76	35340
Inséparables	54	74	36071
Faucons	54	73	32418
Hirondelles	54	73	35757
Cormorans	54	72	32293
Colombes	54	65	33129
Perdrix	54	62	33943
Goélands	54	62	33409
Aigles	54	38	29455
Saison			
Plus haut simple			
Carmen Richard			212
Eugène Tassin			210
Plus haut triple			
Rachel Delisle			488
Hubert Tardif			499
Semaine			
Plus haut simple			
Carmen Richard			212
Paul Babeux			187
Plus haut triple			
Carmen Richard			468
Gaston Raymond			446

Les Cousins Baillargeon

Semaine du 17 janvier

Position des équipes

Classement

	Qui.	Pts
Les Gais Lurons	33485	41
Les Restants	33241	36
Les Sans-Noms	33989	36
Les Rois de Coeur	33702	36
Les Garfield	33258	34
Les R2-D2	33314	33
Les Dynamiques	33497	28
Les Dauphins	33267	26
Les Dauphins			
	PJ	Q	Moy
F. Dumont	48	5342	111
G. Hamel	39	5126	131
R. Hamel	39	5644	144
D. Barry	39	6662	170
Les Gais Lurons			
M. Dumont	51	6338	124
L. Bergeron	42	4937	117
B. Bergeron	45	6228	138
M. Daigneault	51	8067	158
Les Dynamiques			
N. Lévesque	51	6444	126
D. Lévesque	51	7202	141
R. Dumont	51	7033	137
C. Vallières	51	7895	154
Les R2-D2			
L. Rémillard	51	4836	94
J.G. Rémillard	51	7481	146
S. Drolet	51	5907	115
J. Dumont	51	8718	170
Les Garfield			
C. Dumont	36	4525	125
G. St-Laurent	51	7620	149
F. Dumont	51	6555	128
M.A. Dumont	51	8288	162
Les Rois de Coeur			
J. Roy	48	6346	132
S. Roy	48	5577	116
L. Brodeur	51	8544	167
G. Brodeur	51	7638	149
Les Sans-Noms			
A. Lamontagne	51	5858	114
G. Dumont	42	5284	125
G. Lamontagne	48	7000	145
C. Dumont	38	7143	187
Les Restants			
M. Parenteau	51	6348	124
S. Alexandre	48	6466	134
M. Lamontagne	51	7867	154
D. Alexandre	48	9033	188
Semaine			
Plus haut simple			
Michel Audette			253
Line Brodeur			181
Plus haut triple			
Michel Audette			631
Line Brodeur			531
Plus haute moyenne			
Denis Alexandre			188
Line Brodeur			167
Saison			
Plus haut simple			
Denis Alexandre			267
Line Brodeur			232
Plus haut triple			
Denis Alexandre			697
Line Brodeur			578

Les Distingués

Classement 19 janvier

	PG	Pts	Qui
Comètes	48	69	27720
Bons Diables	48	65	31210
Warriors	48	62	26416
Gaillards	48	59	27553
Âge d'Or	48	58	29046
Couches-Tard	48	53	27039
Sautés	48	51	28954
Dynamiques	48	50	24132
Sans Allures	48	49	23865
Lions	48	44	28171
Saison			
Plus haut simple			
Viviane Gravel			203
Robert Lagarde			239
Plus haut triple			
Viviane Gravel			542
Armand Granger			523
Semaine			
Plus haut simple			
Diane Brosseau			171
Alain Fournier			191
Plus haut triple			
Normand Doucet			466
Alain Fournier			488

Les Gauchers

Classement au 24 janvier

	PG	PP	Qui
M. Thibault	28	2	7838
A. Filion	22	8	7356
P. Marion	20	10	7219
N. Mercier	10	20	7227
A. Raymond	8	22	6901
C. Fontaine	2	28	7204
Joueurs			
A. Raymond	9818	50	196
P. Marion	9890	54	183
M. Thibault	9841	54	182
C. Fontaine	9108	51	178
E. Grenier	5775	33	175
A. Filion	9444	54	174
N. Mercier	8916	51	174
M. Lusignan	5550	33	168
G. Sylvestre	8518	51	167
C. Gosselin	2914	18	161
G. Savoie	4851	30	161
D. Choquette	8198	51	160
Y. Mercier	8109	51	159
M. Messier	1416	9	157
S. Martin	8483	54	157
F. Marion	1402	9	155
H. Cousineau	8270	54	153
C. Robert	7801	51	152
C. Roy	7241	48	150
R. Gadoury	5798	39	148
M. Hébert	6951	48	144
Y. Pelletier	2992	21	142
S. Dolbec	6626	48	138
G. Doyon	406	3	135
Plus haut simple			
Marcel Thibault			245
Plus haut triple			
Marcel Thibault			648
Plus haute moyenne			
Alain Raymond			196

Les Gens Heureux

23 janvier

Classement

Vitrerie J.P.G.	6227
Ambulance Vézeau	5774
Élect. Technel	5569
Cage aux Sports	5850
Z 104 FM	5602
St-Jean Ford	5605
Tissus Cécile et Gisèle	5804
Rest. Ché Mi-Cho	5730
Plus haut triple	
Gilles Tremblay	589
Donna Durant	434
Plus haut simple	
David Durant	237
Micheline Barsalou	180

Vitrerie J.P.G.

	P	Q.	Moy
O. Savary	6	870	145
G. Tremblay	9	1619	179
S. Jourdain	9	1170	130
S. Tremblay	9	1633	181
Cage aux Sports			
M. Lanthier	9	947	105
G. Bernier	9	1158	128
R. Goyette	9	1564	173
C. Goyette	9	1099	122
St-Jean Ford			
C. L'Heureux	9	882	98
N. Leclerc	9	1218	135
M. Lemaire	9	1075	119
P. Rémillard	9	1080	120
Z-104 FM			
M. Bombardier	9	1077	119
D. Durant	9	1706	189
B. Giroux	9	1213	134
M. Conforti	9	1333	148
Tissus Cécile & Gisèle			
G. Brunelle	9	1148	127
L. Lapalme	9	1140	126
C. Brunelle	9	1055	117
G. Lachance	9	1084	120
Elect. Technel			
G. Godin	6	729	121
E. Blain	9	1179	131
G. L'Heureux	6	532	88
L. Barsalou	6	834	139
Che Mi Cho			
J.L. Parenteau	9	1417	157
D. Normandin	9	1234	137
L. Laliberté	9	1285	142
D. Durant	9	1255	139
Ambulance Vézeau			
M. Barsalou	9	1305	145
A. Tremblay	9	1536	170
N. Loyer	3	249	83
C. Vézeau	9	1362	151

23 janv.	30 janv.	Allées
6-4	5-8	1-2
1-7	3-2	3-4
2-5	7-6	5-6
8-3	1-4	7-8

Les «Inter-pro» Baillargeon

Semaine du 21 janvier

M. Lance	40	5116
L. Courchesne	40	5139
J. Lavertu	40	5086
G. Simard	37	5044
J. Tétrault	35	5170
A. Goyette	35	5013
B. Forget	33	5080
C. Boudrias	27	4998

Position des équipes

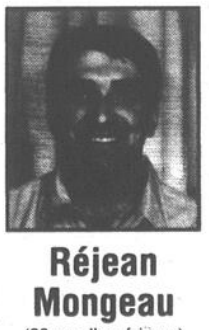
Léo Courchesne

	Qts	P	Moy
L. Lecomte	4605	48	95
A. Ménard	5703	51	111
J. Ménard	7917	51	155
Y. Lamoureux	7394	45	164
L. Courchesne	8108	48	168
Janvier Tétrault			
C. Bienvenue	9094	54	168
J. Gamache	4786	42	113
L. Duquette	7452	53	140
S. Deshaies	6994	54	129
J. Tétrault	10300	54	190
Germain Simard			
J. Lévesque	5800	54	107
L.P. Lévesque	7391	54	136
L. Simard	6689	48	139
E. Blain	6789	51	133
G. Simard	8953	51	175
Jean Lavertu			
C. Patenaude	7735	54	143
L. Lavertu	7807	51	153
H. Forget	7434	54	137
A. Patenaude	8052	54	149
J. Lavertu	8822	54	163
André Goyette			
H. Ménard	4573	39	117
C. Langlois	9017	54	166
Y. Ménard	9220	54	170
F. Benoit	8383	54	155
A. Goyette	9671	54	179
Jocelyn Ostiguy			
P. Monière	6201	54	114
M.J. Deshaies	7429	54	137
W. Goupil	8154	54	151
J. Lamoureux	3357	21	159
C. Boudrias	6857	45	152
Michel Lance			
M. St-Gelin	8321	54	154
M. Lance	9330	54	172
M. St-Jean	9243	54	171
D. St-Jean	8549	51	167
H. Lance	9546	54	176
Bruno Forget			
J. Béchard	5506	39	141
J.P. Duval	7937	48	165
C. Duval	8038	51	157
B. Forget	7872	54	145
M. Duval	9052	54	167
Semaine			
Plus haut simple			
André Patenaude			221
Micheline St-Jean			201
Plus haut triple			
Janvier Tétreault			612
Micheline St-Jean			553
Saison			
Plus haut simple			
Germain Simard			276
Claire Duval			231
Plus haut triple			
Germain Simard			686
Hélène Lance			614
Plus haute moyenne			
Janvier Tétrault			190
Hélène Lance			176

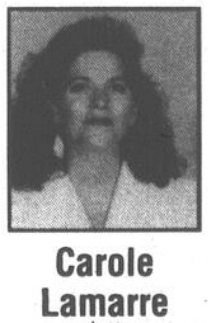
28 janv.	4 fév.	Allées
6-4	5-8	1-2
1-7	3-2	3-4
2-5	7-6	5-6
8-3	1-4	7-8

Nouvelle administration

Atelier INJECTION Mongeau



Réjean Mongeau
(20 ans d'expérience)
6 ans avec la compagnie GM



Carole Lamarre

SPÉCIAL D'OUVERTURE

19,95

Vidange d'huile
4 litres d'huile et filtre
Graissage et inspection des freins
Plus 10

en roulant ma boule

par Yves Mallette

Supertriples dans la Superligue

■ Trois joueurs de la Superligue Molson ont joué trois triples de plus de 700 la semaine dernière. Il s'agit de Gilles Robert (716), Michel St-Pierre (701) et Noël Mayea (711). Les membres de l'équipe Tapis Paquette et Laplante ont par ailleurs joué le meilleur triple (2,478) et le meilleur simple (931) d'équipe de la saison. Du côté des performances individuelles, on doit souligner le triple de Michel Fournier (671) et celui d'Ephrem Bisaillon (697). Enfin, avec un simple de 278, Laurent Duquette a joué 105 quilles au-dessus de sa moyenne.

Bel effort de Geneviève Tétreault

■ Au sein de la Superligue junior, Stéphane St-Pierre s'est illustré avec un triple de 619 réussi grâce à des simples de 208, 181 et 230. Geneviève Tétreault s'est elle aussi distinguée avec un triple de 531, elle qui montre une moyenne de 142. Patrick Verstricht (221), Nadia Agostino (216), Sébastien Poirier (202) et Julien Gamache (201) ont réussi des simples dignes de mention.

Une de perdue, deux de trouvées

■ La Ligue des jeunes (8-15 ans) de la salle Allée-Retour s'est dissoute. Par contre, deux nouvelles ligues ont vu le jour: la Ligue des ados (13-16 ans) et la Ligue des jeunes (9-12 ans). Les quilleurs de ces deux ligues seront en congé en fin de semaine prochaine à cause d'un tournoi, mais ils reprendront l'action le 6 février.

Grosse moyenne

■ Les 48 quilleurs de la Ligue Classique ont joué pour une moyenne globale de 195.3 la semaine dernière. Guy Tremblay a été l'étoile individuelle de la soirée avec un triple de 719 (234, 242 et 243). Un tel score a permis à M. Tremblay de gagner 4-0 contre Robert Bélanger qui n'a quand même pas si mal fait avec des simples de 212, 221 et 243. Marcel Boutin (665), Claude Breton (638) et Robert Olivier (636) ont par ailleurs été les principaux artisans d'une victoire de 14-6 de l'équipe de Marcel Boutin contre les Matériaux Coupal. Claude L'Écuyer a été le meilleur des perdants avec un triple de 648.

Notons aussi la victoire de 15-5 des Services Fleurel contre le bar Le Ritz. Michel Robert, avec un triple de 704 (dont un simple de 279) et Serge Hébert, avec un triple de 666 (dont un simple de 247) ont été les vedettes des gagnants. Michel St-Pierre (692) a été le meilleur de l'équipe perdante. Les performances de Michel Fournier (triple de 686, dont des simples de 249 et 243), Gaston Dupré (simple de 251), Jean Lahaie (simple de 248) et Louis Audette (simple de 243) sont également à souligner.

Sylvain progresse

■ Dans la ligue Les Requins, André Sylvain s'impose de plus en plus. Depuis le commencemenmt de la saison, sa moyenne est constammnent à la hausse et il talonne maintenant Guy et Michel St-Pierre dans le haut du classement. La semaine dernière, M. Sylvain a roulé le meilleur triple de la semaine (649), dont un simple de 251. Seul Napoléon Campbell, qui fait flèche de tout bois depuis les Fêtes, a fait mieux que lui dans cette colonne, soit un simple de 275. Notons que Guy St-Pierre (628) et Robert Olivier ont roulé eux aussi de bons triples. Claude Dolbec (235), Guy St-Pierre (248) et Gilles Roy (227) ont pour leur part enregistré des simples dignes de mention.

Tournoi «Trio Handicap»

■ Le troisième et dernier tournoi «Trio Handicap» organisé par l'Association de quilles du Haut-Richelieu se déroulera les 6 et 7 février à la salle de quilles Les Frontières, à Bedford. Les trios formés de Gisèle Landry, Yvan Roy et Victor Landry, de Napierville; de Daniel Paquette, Mario Quenneville et Jacques Grenon, d'Henryvile, ont remporté les deux premières tranches du tournoi. Le coût de l'inscription est de $15 par joueur. Pour avoir de plus amples informations, les intéressés communiquent avec Steve Kershaw.

Berthiaume s'éclate

■ Grâce à un triple de 606 (202, 185 et 219) de Réal Berthiaume, les Patriotes ont vaincu les Imprévisibles par la marque de 5-2 dans la ligue Amicale. André Lemieux, un substitut, s'est illustré chez les perdants avec des simples de 186 et 184. Marc Guay, qui avait impressionné la semaine dernière avec un triple de 511, a encore une fois aidé les Envahisseurs à remporter une victoire par blanchissage, contre les Incorruptibles cette fois, en roulant un triple de 579 (218, 189 et 172). Une autre joute s'est soldée par un blanchissage alors que les Quatre As ont surclassé les Joyeux 7 à 0. Avec un triple de 524 (dont des simples de 181 et 185), Roger Bertrand a été le grand artisan de cette victoire. La rencontre entre Les Valets de ces Dames et les Nouveaux fut plus serrée alors que les Valets ont gagné 4-3. Chez les perdants, notons le triple de 525 de Jean Normandeau.

Contre-performances

■ Plusieurs joueurs ont connu des difficultés au sein de la Classique III la semaine dernière avec des triples en-dessous de 400. Jacques Prince (390), Yves Dallaire (348), Daniel Lussier (377), Pierre Brault (396) et Roger Beauchesne (399) étaient de ceux-là. Pour ménager l'orgeuil de ces joueurs, nous allons taire leurs moyennes individuelles. Mais il y a eu des bons coups aussi. Notons le triple de 620 de Patrick Duquette, dont un simple de 245. Bernard Lavoie s'est aussi illustré avec un triple de 581 (158, 202 et 222), soit 122 quilles au-dessus de sa moyenne. Tony Morin (moyenne de 150) a aussi impressionné avec un simple de 236. Enfin, soulignons que la formation de Gaétan Pellerin a roulé un beau simple d'équipe de 835.

Marion s'illustre

■ Pascal Marion fut la grande vedette de la semaine au sein de la Commerciale 7 heures de Napierville. M. Marion a roulé un triple de 733, son premier triple au-dessus de 700 en carrière. Léo Thériault a aussi tiré son épingle du jeu avec une partie de 10 réserves, ce qui lui vaudra un écusson. Claude L'Écuyer s'est également fait remarquer avec un triple de 670. Du côté du classement des équipes, le Dépanneur Perreault s'est hissé en tête.

Le triple de Fortin

■ Au sein de la Commerciale 9 heures de Napierville, ce ne sont pas les grosses performances qui ont fait jaser, mais plutôt le «gros» triple de 405 de Robert Fortin, le proprio de la salle René. Notons que Serge Hébert a roulé un triple de 600 et Jacques Caron un simple de 226.

Ça roulait!

■ Dans la ligue Classique II la semaine dernière, on a enregistré dix triples de 600 et plus et 38 simples de 200 et plus. Robert Olivier est venu bien près de franchir la barrière de 700, lui qui a roulé un triple de 690 (225, 222 et 243). Malgré une partie de 134, Dennis McNally a réussi un triple de 555.

Tranquille

■ Ce fut relativement tranquille la semaine dernière dans la ligue Pinto alors qu'il y eu seulement un triple de plus de 600, celui de Roméo Beauchemin (612). Notons cependant la performance de Mario Pelletier qui, avec un triple de 591, a joué 102 quilles au-dessus de sa moyenne. Robert Vloico a annoncé une bonne soirée avec un premier simples de 223, mais il s'est finalement contenté d'un triple de 514. Michel Desranleau a suivi le chemin inverse roulant un triple de 525 malgré une première partie de 128.

Gauthier contre Gauthier

■ Dans la ligue Sportive, l'équipe de Michel Gauthier a humilié celle de Maurice Gauthier au compte de 15 à 5. Une chance que le Jour de l'An est passé... André Lincourt s'est illustré avec un triple de 646, dont un simple de 255. Encore une fois, comme c'est arrivé dans la Classique, Robert Bélanger s'est fait faire la passe du Père François. M. Bélanger pensait bien amasser une couple de points avec son triple de 623, mais Marc Guay, son adversaire en a roulé un de 674 pour se sauver avec tous les points. Aimé Raymond a par ailleurs remporté la bataille des Raymond en dominant Alain 639 à 607. Claude Croussette (588) et Mario Daigneault (498) ont réussi leurs meilleurs triples de l'année. Enfin, notons que Claude Rondeau a trouvé la soirée très longue avec son triple de 442.

Leduc en vedette

■ À Saint-Grégoire, Guy Leduc a brillé de tous ses feux avec un triple de 579, dont des simples de 224 et 212, dans la ligue du Mardi pour les Zodiaques. Guylaine Messier s'est aussi illustrée avec un simple de 203 et un triple de 521 (Jeannine (?) a elle aussi roulé un simple de 203 dans une des ligues de Saint-Grégoire). Dans la ligue féminine du Mercredi, Gisèle Brault s'est fait remarquer avec un triple de 494, dont un simple de 202. Mme Brault a joué 107 quilles au-dessus de sa moyenne.

À Henryville

■ Les joueurs de la Ligue commerciale du lundi avaient ça dans la bras la semaine dernière à Henryville. Mario Quenneville a été l'auteur du meilleur triple (631) grâce notamment à des simples de 225 et 222. C'est Sylvain Beaudin qui revendique le meilleur simple de la semaine (246). Il a roulé un triple de 621. Michel Smith en est un autre qui a bien fait avec un triple de 623, dont des simples de 244 et 207.

Raymond en évidence

■ Dans la ligue des Gauchers et des Gauchères, Alain Raymond s'est démarqué avec un triple de 589 (200-214) pour guider son équipe dans une victoire de 8 à 2 contre celle de Marcel Thibault. Pascal Marion a bien fait aussi avec un triple de 552 pour aider son équipe à vaincre celle d'Alain Filion au compte de 6 à 4. Enfin, Normand Mercier a été très régulier avec des simples de 190, 196 et 193, mais ce ne fut pas suffisant dans une défaite de son équipe contre celle de Claude Fontaine au score de 10 à 0. Guy Sylvestre s'est illustré avec des simples de 204, 178 et 168 pour un triple de 550. À souligner aussi le simple de 203 de Sylvie Martin.

QUILLES

Les Lèves-tôt

Classement 17 janvier

	Qt	Pts
J. Balthazar	16782	88
S. Kershaw	16768	83
E. Bisaillon	16924	71
R. Rouiller	16721	72
B. Gagnon	16494	66
C. Dumont	16844	63
N. Campbell	16101	62
A. Bertrand	16236	54

André Bertrand

	PJ	QT	Moy
A. Zinman	45	7616	169
R. Gagné	51	8898	174
A. Bertrand	54	9767	180
J. Gagné	33	5113	154

Steve Kershaw

A. Granger	54	9628	178
N. Roy	33	5861	177
S. Bélanger	45	7069	157
S. Kershaw	42	7831	186

Benoit Gagnon

J.-Y. Gagné	45	8050	178
B. Gagnon	42	7701	183
L. Blouin	36	5422	150
R. Deschenes	51	8771	172

Napoléon Campbell

G. Zinman	42	6842	162
A. Benoit	54	8809	163
N. Campbell	51	9271	181
L. Allaire	54	9385	173

Robert Rouiller

G. Bisson	39	6016	154
L. Brault	54	9351	173
R. Rouiller	48	8852	184
C. Bisaillon	48	8304	173

Claude Dumont

P. Desrochers	54	9294	172
C. Dumont	45	8641	192
Y. Roy	48	7745	161
G. Demers	45	7448	165

Ephrem Bisaillon

A. Brodeur	51	8055	157
S. Lamarche	48	7816	162
P. Chicoine	51	8989	176
E. Bisaillon	45	8810	195

Jean Balthazar

E. Tremblay	54	9380	173
G. Lussier	54	9008	166
J.P. Roy	42	6874	163
J. Balthazar	48	9104	189

Semaine
Plus haut simple
Gilbert Meunier 246
Plus haut triple
Gilbert Meunier 653
Saison
Plus haut simple
Claude Dumont 279
Plus haut triple
André Bertrand 693
Plus haute moyenne
Ephrem Bisaillon 195

Les Pros du mercredi

Classement 21 janvier

	PJ	Pts	Qui
Mala-Quille	48	73	32416
Souvlaquille	48	70	32515
Restants	48	64	31858
Vaillants	48	60	34330
Sautés	48	60	33910
Pinsons	48	57	31771

Saison
Plus haut simple
Marie Lacroix 199
Alain Moreau 220
Plus haut triple
Denise Ricard 526
Camille Lacasse 531
Semaine
Plus haut simple
Marie Lacroix 177
Guy Phaneuf 198
Plus haut triple
Marie Lacroix 452
Jean-Louis Lavoie 523

Les Requins

Classement au 27 janvier

	PG	PP	Qui
Y. Allard	40	20	6247
G. St-Pierre	37	23	6438
N. Mayea	34	26	6622
A. Sylvain	31	29	6528
A. Bessette	29	31	6131
R. Olivier	28	31	6387
G. Robert	28	32	6488
M. St-Pierre	27	32	6329
G. Lussier	23	36	6343
C. Breton	21	38	6510

Joueurs

G. St-Pierre	11909	57	208
M. St-Pierre	10451	51	204
A. Sylvain	11037	54	204
G. Robert	11093	57	194
G. Lussier	11083	57	194
Y. Allard	10958	57	192
A. Bessette	10925	57	191
N. Mayea	9706	51	190
R. Olivier	9670	51	189
C. Breton	10698	57	187
C. Fontaine	9503	51	186
A. Rémillard	8892	48	185
A. L'Heureux	10543	57	184
M. Brault	9986	54	184
M. Audette	10461	57	183
R. Beauchemin	9343	51	183
Y. Larivière	10425	57	182
L. Brault	10399	57	182
C. Dolbec	10016	55	182
C. Dallaire	10373	57	181
M. Thériault	10254	57	179
C. Trudeau	10199	57	178
L. Papineau	8037	45	178
Y. Alexandre	10106	57	177
A. Roy	10086	57	176
Y. Duhamel	9013	51	176
C. Tremblay	8979	51	176
G. Desnoyers	10023	57	175
M. Patenaude	9423	54	174
E. Roy	9907	57	173
G. Roy	9296	54	172
C. Bisaillon	9703	57	170
D. Forgues	1481	9	164
A. Zinman	8227	51	161
P. Goyette	1419	9	157
R. Trudeau	8954	57	157
S. Leduc	8845	57	155
M. Audet	7822	51	153
C. St-Pierre	8692	57	152
G. Doyon	7645	57	134

Plus haut simple
Napoléon Campbell 275
Plus haut triple
Claude Trudeau 661
Plus haute moyenne
Denis Alexandre 228

Les Sautés

Classement 19 janvier

	PJ	Pts	Qui
Les Sautés	54	43	33870
Les Restants	54	29	31966

Saison
Plus haut simple
Nicole Aubin 173
Alain Lafrenière 234
Plus haut triple
Nicole Aubin 400
Alain Lafrenière 484
Semaine
Plus haut simple
Nicole Aubin 118
Réjean Pomerleau 156
Plus haut triple
Nicole Aubin 338
Réjean Pomerleau 382

Les Signes Zodiaques

Classement au 12 janvier

	PG	PP	Qui
Sagittaire	14	42	14530
Vierge	36	20	15060
Balance	26	30	14560
Lion	36	20	14825

No 1

I. Robitaille	6314	48	131
C. Lacasse	5854	45	130
F. Breault	6617	48	137
Y. Robitaille	5713	39	146
L. Robitaille	6049	39	155

No 2

C. Boucher	6636	45	147
G. Messier	6520	48	135
S. Martineau	5410	48	112
M. Martel	6078	39	155
R. Blais	6466	45	143

No 3

S. Lapointe	4595	48	95
G. Pelletier	5395	45	119
N. Robitaille	6555	45	145
G. Breault	6373	45	141
J. Boucher	7988	48	166

No 4

D. Blais	6308	48	131
A. Blais	5194	48	108
S. Dubois	6682	48	139
L. Gauthier	7082	48	147
G. Leduc	6325	39	162

Plus haut simple
Richard Blais 210
Monic Martel 202
Plus haut triple
Johnny Boucher 582
Monic Martel 514

Légion Canadienne

Semaine du 14 janvier
Position des équipes

Noëlla	80	48	32797
Bruno	74	54	31725
Julie	68	60	30866
Lynn	66	62	34908
Roger	60	68	32194
Yola	60	68	31591
Arthur	58	80	31686
Lucille	54	74	31040

Saison
Plus haute moyenne
Lucille Thibault 154
Bruno Turgeon 152
Plus haut simple
Thérèse Dostie 224
Bruno Turgeon 223
Plus haut triple
Lucille Thibault 628
Bruno Turgeon 571
Semaine
Plus haut simple
Noëlla Lehoux 156
Pierre Harbec 199
Yvon Isabelle 199
Plus haut triple
Thérèse Dostie 411
Pierre Harbec 491

Ligue Amitié

Semaine du 11 janvier

Suzanne	72	48	28029
Anita	70	50	28107
Réjeanne	60	60	27296
Denise	58	62	27255
Germaine	58	62	27084
Lucille	42	78	27646



Saison
Plus haute moyenne
Lucille Thibault 154
Irénée Parent 137
Plus haut simple
Lucille Thibault 204
Roger Brunelle 223
Plus haut triple
Lucille Thibault 506
Roger Brunelle 488
Semaine
Plus haut simple
Lucille Thibault 189
Elphège Huard 151
Plus haut triple
Lucille Thibault 506
Irénée Parent 407

Les Amis du Vendredi

Semaine du 15 janvier
Position des équipes
Semaine
Plus haut triple
Simone Massé 395
Jean Dupuis 360
Plus haut simple
Simone Massé 158
Elphège Huard 134
Saison
Plus haut triple
Jeanne d'Arc Michaud 455
Jean-Paul Michaud 530
Plus haut simple
Jeanne D'Arc Michaud 182
Jean-Guy Goineau 189

Ligue Bonne Entente

Semaine du 12 janvier
Position des équipes

Cécile	72	56	30418
Denise	70	58	28981
Nicole	69	59	30676
Gaby	64	64	29444
Doris	64	64	29421
Jacqueline	62	66	30325
Rita	62	66	28626
Jeanne	61	67	29455
Alice	58	70	31049
Claire	58	70	30548

Saison
Plus haute moyenne
Jeanne Roy 124
Plus haut triple
Adrienne Pariseau 490
Plus haut simple
Pierrette Dumberry 203
Semaine
Plus haut triple
Pierrette Dumberry 447
Plus haut simple
Pierrette Dumberry 203

Ligue Bonne Humeur

Semaine du 14 janvier

Jeanne	82	46	31774
Réjeanne	78	50	30624
Germaine G.	78	50	29176
Irène	56	72	29935
Simone	52	76	31596
Germaine B.	38	90	30032

Saison
Plus haute moyenne
Réjeanne Lapointe 134
Irénée Parent 139
Plus haut triple
Jeanne Roy 452
René Collette 504
Plus haut simple
Jeanne Roy 199
Marcel Dupont 194
Semaine
Plus haut triple
Réjeanne Lapointe 410
Irénée Parent 430
Plus haut simple
Gisèle Bélanger 164
Fred Royer 190

Ligue des 100 Watts

Classement 19 janvier

	PG	Pts	Qui
Art Floral	51	75	37840
Santé Richaud	51	61	34036
Garage RP.M. Houle	51	59	35205
Rest. Le Normand	51	58	37533
École de cond. Aubé	51	58	35294
Aciers H&H	51	46	33733

Saison
Plus haut simple
Suzanne Desmarais 184
Michel Godin 225
Plus haut triple
Suzanne Desmarais 494
Michel Godin 535
Semaine
Plus haut simple
Suzanne Goulet 169
Michel Godin 184
Plus haut triple
Suzanne Desmarais 441
Michel Godin 513

Ligue Féminine

Semaine du 13 janvier

Denise B.	80	64	31752
Denise P.	79	57	34636
Jeannine	77	59	31929
Josée	72	64	31062
Christiane	70	66	32368
Irène	68	68	32499
Noëlla	68	68	32274
Carmen	32	104	31416

Saison
Plus haute moyenne
Lucille Thibault 156
Plus haut simple
Thérèse Dostie 236
Plus haut triple
Lucille Thibault 584
Semaine
Plus haut simple
Lucille Thibault 223
Plus haut triple
Lucille Thibault 547

Ligue Junior du Samedi

Classement 16 janvier

	Qt	Pts
J.F. Guay	21525	42
M. Séguin	21508	39
C. Goyette	21402	34
C. Blain	21252	31
S. Trépanier	21248	31
F. Ménard	21302	27
M. Jean	21079	26
L.P. Dextraze	21265	25

Steve Trépanier

	PJ	QT	Moy
C. Lebeau	48	3055	63
S. Langlois	48	3288	68
S. Trépanier	24	2358	98

Cindy Blain

D. Mondor	48	3099	64
V. Agostino	42	3322	79
C. Blain	45	5501	122

Mylène Séguin

M. Séguin	48	4641	96
A.M. Séguin	48	3337	69
M. Shuragaillo	39	3891	99

Jean-François Guay

D. St-Gelais	48	5487	114
J.F. Guay	39	4729	121
F. Provencher	21	1976	94

Louis-Philippe Dextraze

S. Guay	48	5630	117
J. Bonneau	48	4332	90
L.P. Dextraze	45	5303	117

Frédérick Ménard

P. England	42	3739	89
M. Jean	42	3282	78
F. Ménard	48	5154	107

Mélanie Jean

T. Goyette	48	2261	47
J. Jean	48	2235	46
M. Jean	48	3980	82

Cathy Goyette

M.E. Gravel	45	3581	79
J. Dumont	48	2723	56
C. Goyette	48	4733	98

Semaine
Plus haut simple
L.-Philippe Dextraze 159
Mylène Séguin 141
Plus haut triple
L.-Philippe Dextraze 412
Mylène Séguin 380
Saison
Plus haut simple
Sébastien Guay 189
Cindy Blain 190
Plus haut triple
Jean-François Guay 435
Cindy Blain 460
Plus haute moyenne
Jean-François Guay 121
Cindy Blain 122

Ligue Labatt Mixte

Semaine du 19 janvier

Yves	88	48	33681
Noëlla	82	54	35797
Louise	74	62	35558
Charles	73	63	33915
Manon	64	72	33609
Jocelyne	64	72	32708
Georges	61	75	33115
Linda	60	76	35040
Denis	60	76	33324
Mady	54	82	34940

Saison
Plus haute moyenne
Patrice Trahan 155
Louise Lord 156
Plus haut triple
Louise Lord 530
Jean Turcotte 596
Plus haut simple
Diane Gilbert 235
Jean Turcotte 237
Semaine
Plus haut triple
Louise Lord 516
Charles Charron 506
Plus haut simple
Louise Lord 181
Charles Charron 194

Ligue Les Bons Amis

Classement 17 janvier

	Qt	Pts
G. Meunier	37357	98
D. Lebeau	37174	98
R. St-Germain	37119	88
Pierre Bélanger	37571	87
Pa. Bélanger	36467	80
P. Lusignan	37069	76
B. Goulet	36237	65
M. Robert	37389	48

Bruno Goulet

	PJ	QT	Moy
D. Doyon	57	6677	117
G. Cédras	54	8078	149
C. Caumartin	57	8902	156
B. Goulet	60	10510	175

Pierre Lusignan

M. Rivard	54	6684	123
C. Vézeau	60	8837	147
P. Lusignan	60	9561	159
C. Saingelin	27	4145	153

Patrick Bélanger

J. St-Germain	27	3293	122
L. Meunier	57	8175	143
Y. Brunelle	60	9603	160
P. Bélanger	60	10117	168

Robert St-Germain

M. Robichaud	57	7857	137
G. Mailloux	57	9297	163
R. St-Germain	54	9153	169
D. Caron	24	3449	143

Denis Lebeau

R. Lacoste	57	7184	126
D. Robert	60	9276	154
H. Dion	45	6708	149
D. Lebeau	57	9920	174

Gilbert Meunier

M. Barsalou	60	7869	131
L. Thuot	57	8259	144
J. Meunier	57	9167	160
G. Meunier	60	10561	176

Michel Robert

D. Patenaude	51	7059	138
A. Cedras	57	8933	156
D. Legault	60	9197	153
M. Robert	39	6864	176

Pierre Bélanger

J. Mailloux	51	6729	131
Gh. Emard	60	8844	147
Gi. Emard	60	9812	163
P. Bélanger	60	11078	184

Semaine
Plus haut simple
Claude Saingelin 253
Diane Robert 197
Plus haut triple
Denis Lebeau 652
Annette Cédras 504
Saison
Plus haut simple
Pierre Bélanger 258
Yolande Brunelle 219
Plus haut triple
Denis Lebeau 652
Yolande Brunelle 566
Plus haute moyenne
Pierre Bélanger 184
Yolande Brunelle 160

Ligue masculine du Royaume

Semaine du 17 janvier
Charles 180
Daniel 180
Marc 178
Yvan 172
André 162
Manuel 161
Patrice 158
Mario 149
Yves 139
Martin 135
Semaine
Plus haut simple
Yves Mombleau 227
Plus haut triple
Martin Pluk 551
Saison
Plus haute moyenne
Daniel Dumont 167
Plus haut simple
Gilles L'Écuyer 247
Plus haut triple
Daniel Dumont 636

Ligue Mixte O'Keefe

Classement 11 janvier

Claude	83	45	35023
Gérardine	76	52	33497
Jacques	73	55	35619
Sylvie	70	58	32399
Gilles	67	61	33148
Gérard	60	58	32749
Denise	55	73	33196
Léopold	54	74	33889
Bruno	50	78	32701
Thérèse	42	86	31515

Saison
Plus haute moyenne
Suzanne Galipeau 138
Martin Pluk 147
Plus haut triple
Suzanne Galipeau 510
Gérard Gadoury 552
Plus haut simple
Suzanne Galipeau 195
John Melançon 231
Semaine
Plus haut triple
Suzanne Galipeau 427
Serge Hébert 495
Plus haut simple
Suzanne Galipeau 160
Claude Raymond 211

Ligue RBL Ventilation

	P	Moy
Plomberie R. Rioux	52	
Minute Viande	50	
Martin Nettoyeur	47	
Fleuriste Talys	46	
Chez Irène BBQ	45	
Cermatic	45	
Salon Jeannine	44	
Distribution S.L.G.	44	
Boucherie Jean Talon	38	
RBL Ventilation	38	

Chez Irène BBQ

N. Raymond	8188	54	151
G. Durant	8550	54	158
C. Denis	7605	54	140
R. St-Pierre	5987	36	166

Fleuriste Talys

L. Boulet	**6164**	**51**	**120**
N. Rioux	**6316**	**51**	**123**
S. Leduc	**8374**	**54**	**155**
R. Brodeur	**9437**	**54**	**174**

Martin Nettoyeur

L. Lord	1342	9	149
C. Lussier	5522	36	153
M. Bélanger	7827	48	163
G. Ouellette	9168	54	169

RBL Ventilation

G. Audette	7350	54	136
J.P. Quintal	7909	54	146
M. Laliberté	8054	51	157
T. St-Pierre	8692	54	160

Distribution S.L.G.

M. St-Jean	6345	45	141
L. Campbell	7661	54	141
O. Roy	9881	54	182
G. Grenier	8282	48	172

Plomberie R. Rioux

G. Rioux	7606	54	140
S. Quenneville	7098	48	147
P. Rémillard	6719	42	159
S. Roman	8641	54	160

Cermatic

L. Robert	6699	48	139
S. Trépanier	4874	39	124
Y. Ross	8066	54	149
J. Lamarche	8194	48	170

Boucherie Jean Talon

G. Samson	7272	54	134
C. Barrière	5500	42	130
S. Richard	6721	48	140
R. Ouellette	9736	54	180

Minute Viande

R. Beauregard	6166	48	128
K. Bélanger	7731	51	151
G. Doyon	7279	54	134
A. Raymond	9463	54	175

Salon Jeannine

D. Brault	7072	54	130
B. Vachon	6823	51	133
S. Denis	7159	45	159
A. Durant	10589	54	196

Semaine
Plus haut simple
Thérèse St-Pierre 160
Allan Durant 196
Plus haut simple
Gérald Doyon 234
Ginette Samson 195
Plus haut triple
Gilles Grenier 616
Lise Campbell 504
Saison
Plus haut simple
Gisèle Durant 223
Germain Ouellette 262
Plus haut triple
Gisèle Durant 565
Allan Durant 700

Ligue Richelieu Métal du Québec

Classement
24 janvier 93

	PJ	PP	Qui
Les Chalumeaux	219	120	37889
Les Armatures	178	161	37238
Les Boulons	176	164	37766
Wedje-It	157	183	36978
Les Spinners	148	192	36510
Les Inoxydables	141	199	36591

Les Boulons

	Qui	P	Moy.
C. Huard	2914	33	88
A. Larose	7788	51	152
D. Gagné	3227	21	153
G. Plourde	7848	51	153

Les Chalumeaux

L. Plourde	6303	51	123
S. Benjamin	7656	51	150
P. Audet	7287	48	151
P. Rochefort	6162	39	158

Les Spinners

S. Binette	4125	45	91
L. Brunelle	6025	48	125
Y. Perron	8300	51	162
G. Pelerin	8023	48	167

Les Inoxydables

A. Benjamin	5451	51	106
L. Gignac	5529	51	108
H.P. Huard	4823	36	133
J. Normandeau	7594	51	148

Wedje-It

F. Normandeau	5397	51	105
C. Benjamin	6417	51	125
R. Lévesque	5811	42	138
M. Gignac	8633	51	169

Les Armatures

L. Binette	5476	51	107
L. St-Denis	6182	45	137
M. Perron	7068	48	147
Y. Plourde	8715	51	170

Plus haut simple
Yves Plourde 244
Louise Brunelle 171
Plus haut triple
Gaétan Pellerin 601
Cécile Benjamin 454
Plus haute moyenne
Yves Plourde 170
Monique Perron 147

Ligue de quilles «mardi 18h30»

Semaine du 19 janvier
Classement

	Qt	Pts
J. Agostino	38402	103
E. Tremblay	38725	86
G. St-Gelais	38542	84
P. Bertrand	38095	72
M. Proulx	38006	67
J. Proulx	37684	59
A. Cormier	37288	59
H. Lance	37406	44

Paul Bertrand

	QT	PJ	Moy
P. Bertrand	9519	54	176
S. Bonin	8201	54	151
G. Oligny	10236	54	189
L. Martin	8006	51	157

Micheline Proulx

M. Proulx	9295	54	172
R. Hébert	7587	45	168
P. Daigneault	9344	54	173
M. Daigneault	6654	54	123

Joseph Agostino

J. Agostino	9787	54	181
H. Morin	7351	54	136
V. Agostino	5712	33	173
P. Fournier	8040	54	148

Julie Proulx

J. Proulx	7060	48	147
R. Lessard	8987	51	176
J.P. Proulx	8410	54	155
C. Langlois	8872	54	164

Éric Tremblay

E. Tremblay	9206	54	170
K. Coulombe	7043	54	130
J.D. Martin	8571	54	158
G. Argoin	6650	42	158

Gabrielle St-Gelais

G. St-Gelais	8573	54	158
D. Bourdon	8326	54	154
Y. Daneau	7436	54	137
C. Daneau	6497	54	120

Adriana Cormier

A. Cormier	8102	51	158
N. Agostino	6227	36	173
L. Desautels	7375	51	144
E. Robert	6732	51	132

Hélène Lance

H. Lance	8615	51	168
J. Bernier	7410	51	145
Y. Allard	7714	54	142
C. Dumont	6298	51	123

Semaine
Plus haut simple
Roger Hébert 237
Micheline Proulx 226
Plus haut triple
Pierre Daigneault 610
Micheline Proulx 609
Saison
Plus haut simple
Paul Bertrand 253
Sylvie Bonin 229
Plus haut triple
Gilles Oligny 661
Micheline Proulx 609
Plus haute moyenne
Gilles Oligny 189
Micheline Proulx 172

Menuiserie Pelletier

Classement 20 janvier

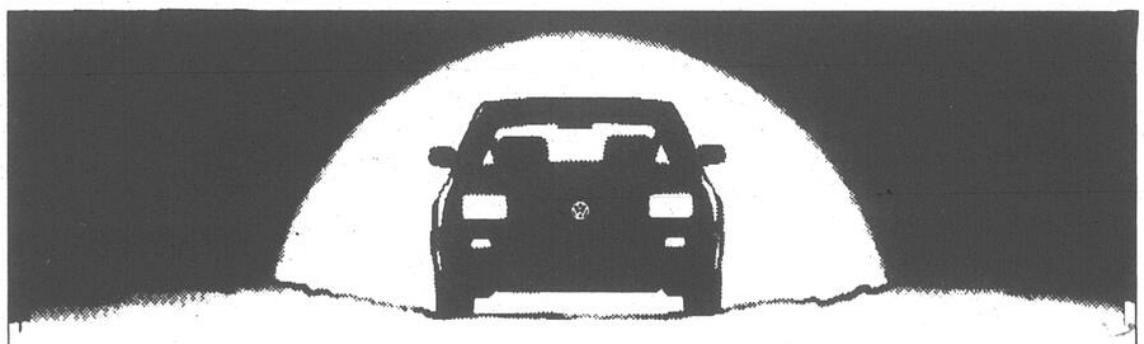
	PJ	Pts	Qui
Stars	54	86	35016
Sautés	54	74	35090
Surprenants	54	66	34699
Trolls			
Magiques	54	62	33262

Saison
Plus haut simple
Liliane Frégeau 181
Jean-Guy Thivierge 207
Plus haut triple
Madeleine Prévost 431
Alain Prévost 498
Semaine
Plus haut simple
Madeleine Prévost 169
Jean-Claude Sweeney 175
Plus haut triple
Madeleine Prévost 431
Réal Brosseau 417

Les Copains de la Montagne

Classement au 15 janvier

	PG	PP	Qui
Red's	82	54	36202
Pirates	68	68	35934
Angels	68	68	35588
Blue Jays	54	82	35978
Blue Jays			
Luc	4781	44	109
Gisèle	6585	48	137
Jean-Paul	2693	21	128
Tintin	7703	51	151
Henri	6602	42	157
Pirates			
Cathou	5173	47	110
Nicole	4700	36	131
Lisette	7452	51	146
Jos	7168	48	149
Jean-Claude	8022	48	167
Red's			
Chantal	5809	51	114
Jean-Marc	5221	42	124
Josée	5805	45	129
Roger	7693	48	160
Jojo	8545	51	168
Angels			
Maurice	5138	51	101
Alberte	6938	51	136
Colette	5279	39	135



LE RETOUR DES
JETTA 1992
À DES PRIX HALLUCINANTS!

Nous sommes envahis par une nouvelle cargaison de superbes Jetta 1992

- Réductions importantes sur le prix de base de 13 700$ des Jetta à essence, 5 vitesses de série
- Assistance routière 24 heures incluse
- Burinage de plusieurs pièces poour une protection supérieure

Gratuit! Pour un temps limité, nous vous offrons la garantie prolongée 5 ans, 100000 km sur le groupe motopropulseur de Volkswagen. Tous les détails chez votre concessionnaire.

GARANTIE PROLONGÉE groupe moto propulseur

Automobiles V.F.
815 Grand-Bernier nord St-Jean
348-7309 Montréal: 658-7857

Michel	7341	48	153
Huguette	8123	48	169
Plus haut triple			
Jojo			585
Lisette			536
Plus haut simple			
Roger			233
Huguette			205

Mont Saint-Grégoire

Classement au 11 janvier

	PG	PP	Qui
Boucherie			
L.&L. Boucher	66	78	49115
Imprimerie			
P. Labelle	72	72	48657
Erablière			
Au Sous-Bois	61	83	47241
Equipe No 4	89	55	47802
Équipe no 1			
J. Lemonde	2690	18	149
G. Lagué	6335	42	150
N. Bricault	7356	54	136
C. Ouellette	5868	36	163
G. Longtin	3782	25	151
R. Boucher	7437	42	177
Équipe no 2			
Y. Labelle	7114	53	134
S. O'Cain	6910	50	138
J. Plourde	6920	47	147
D. Viens	8200	54	151
A. Charbonneau	5817	39	149
J.C. Ouellette	9161	54	169
Équipe no 3			
A. Pelletier	1169	12	97
G. Gilbert	4896	39	125
M. Tétreault	7308	48	152
C. Barrière	6944	51	136
D. Boucher	6236	39	159
J. Ouellette	9228	54	170
Équipe no 4			
P. Brault	4774	42	113
M. Normandin	6228	48	129
S. Robert	6013	42	143
R. Lussier	7610	54	140
A. Benoit	7837	51	153
A. Paquette	8337	53	157
Saison			
Plus haut triple			
Jocelyn Ouellette			609
Plus haut simple			
Robert Boucher			244
Semaine			
Plus haut triple			
Christian Ouellette			565
Plus haut simple			
André Paquette			205

Ligue mixte «Copains» O'Keefe

Semaine du 15 janvier

Denis	78	50	34875
Mario	76	52	36211
Jean-Paul	75	53	35340
Yvan	67	61	35232
André	63	65	34288
Pierre	62	66	34403
Daniel	56	72	33131
Claire	56	72	32929
Manuel	55	73	33710
Alain	52	76	29788
Semaine			
Plus haut triple			
Andrée Bessette			465
Denis Cloutier			491
Plus haut simple			
Andrée Bessette			189
Yvan Isabelle			196
Saison			
Plus haute moyenne			
Gisèle Giroux			128
Daniel Dumont			160
Plus haut triple			
Gisèle Giroux			481
Daniel Dumont			565
Mario Dumont			565
Plus haut simple			
Gisèle Giroux			196
Mario Dumont			252

Multisport O'Keefe

Position des équipes

No. 1			
D. Goyette	6573	54	121
M. Choquette	7398	57	129
M. Roberge	8134	57	142
C. Lamarre	3045	21	145
S. Martin	8939	54	165
			702
No. 2			
J. Leclerc	2344	21	111
S. Guay	3490	30	116
M. Huet	1455	9	161
A. Gravel	7839	48	163
G. Lamarche	3093	18	171
			722
No. 3			
A. Fontaine	7842	57	137
R. Ménard	7999	57	140
R. Roy	7416	51	145
R. Gadoury	6418	42	152
M. Patenaude	10109	57	177
			751
No. 4			
L. Deland	7051	54	130
J.C. Ouimette	8469	57	148
A. Boucher	7111	54	131
H. Fontaine	8882	57	155
F. Ouimette	9391	57	164
			721
No. 5			
A. Boissonneau	7523	57	131
S. Drouin	1811	11	164
P. Campbell	4259	30	141
G. Génier	9209	57	161
A. Daunais	9342	54	173
			770
No. 6			
P. Ménard	5746	48	119
J. Donais	7479	57	131
L. Dupéré	7775	57	136
S. Thibault	9003	57	157
S. Dupéré	9896	57	173
			716
No. 7			
L. Thériault	5968	53	112
N. Lamothe	8910	57	156
S. Girard	6398	45	142
M. Lalonde	9255	57	162
G. Boucher	9950	57	174
			746
No. 8			
M. Lataille	7250	57	127
L. Marceau	7422	57	130
C. Giroux	7398	48	154
C. Béland	8197	54	151
L.G. Martin	9543	57	167
			729
No. 9			
S. Rogowski	7821	57	137
M. Caron	6668	57	116
C. Séguin	6296	48	131
L. Gravel	7795	54	144
B. Baillargeon	10159	57	178
			706
No. 10			
G. Pruneau	5672	57	99
G. Martel	6953	57	121
G. Séguin	7585	54	140
C. Meunier	7596	54	140
D. Girard	9222	57	161
			661
No 11			
F. Duquette	6070	57	106
C. Duteau	6713	54	124
M. Martin	8466	57	148
R. Dupéré	8446	57	148
G. Dupéré	9210	57	161
			687
No 12			
P. Lapierre	5719	54	105
L. Gagné	7334	54	135
R. Nolet	338	3	112
R. Lamarche	9135	57	160
M. Thériault	9945	57	174
			686
Plus haute moyenne			
Bernard Baillargeon			178
Sylvie Martin			165
Plus haut triple			
Sylvain Dupéré			679
Nancy Lamothe			595
Plus haut simple			
Sylvain Dupéré			266
Nancy Lamothe			243
Classement			
M. Patenaude	86		45625
L.G. Martin	80		45582
S. Martin	76		45038
G. Boucher	75		45389
G. Dupéré	64		44782
B. Baillargeon	63		45262
A. Daunais	62		45365
F. Ouimette	61		44951
A. Gravel	60		44571
S. Dupéré	58		44618
M. Thériault	57		45317
D. Girard	56		44525

Patio Vidal

Classement 19 janvier

	PJ	Pts	Qui
J. Pigeon	39	56	19602
L. Guimond	39	53	19096
C. Vidal	39	51	20247
G. Roy	39	50	20152
G. Gaboriault	39	44	19102
G. Vallée	39	38	17664
E. Barrière	39	38	16453
L. Durivage	39	34	18731
Saison			
Plus haut simple			
Jeanne-Claude Chamberland			266
Plus haut triple			
Denise Lemay			481
Semaine			
Plus haut simple			
Claire Lambert			153
Plus haut triple			
Claire Lambert			391

Pinto

Classement

	Pts	Q.	
Terminus			
St-Jean	74	46	14502
M. Morrier	70	50	14485
Ent. Carole	68	51	14619
Création Chocs	66	54	14714
Y. Landry	61	58	14168
Familion Inc.	57	63	14213
Profile	54	66	14280
Bar du Coin	53	66	14058
Métro			
Dextradeur	52	67	14153
Le Boucan	43	77	13912
Profile			
F. Manfred	7911	48	164
F. St-Denis	8455	48	176
A. Lebeau	7981	45	177
J. Boutin	7591	42	180
Terminus St-Jean			
L. René	8284	48	172
C. Ouellette	7293	42	173
J. Ouellette	8011	45	178
J.C Ouellette	7097	39	181
Métro Dextradeur			
C. Ducharme	7925	48	165
J. Marcoux	8338	48	173
R. Vloico	8436	48	175
J. Poirier	9297	48	193
Familion Inc.			
C. Roy	6010	42	143
M. Thibault	8227	48	171
P. Beauchemin	8307	48	173
C. Fontaine	9018	48	187
Création Chocs			
D. McNally	8514	48	177
A. Nadeau	8720	48	181
B. Baillargeon	8737	48	182
A. Rémillard	7824	42	186
Yvon Landry			
Y. Landry	5124	30	170
E. Langevin	5196	30	173
Y. Leduc	6748	36	187
J. Savard	7055	36	195
Bar du Coin			
H. O'Cain	6907	48	143
J.M. Leduc	8222	48	171
B. MacDonald	8842	48	184
W. Basque	8940	48	186
Le Boucan			
M. Desranleau	7351	45	163
A. Filion	8098	48	168
G. Boucher	8227	48	171
D. Brault	8156	48	169
Les Entreprises Carole			
L. Allaire	7396	45	164
M. Patenaude	8204	48	170
A. Langevin	8465	48	176
P. Davis	8562	48	178
Michel Morrier			
C. Gagné	6686	45	148
M. Pelletier	7443	45	165
M. Morrier	8494	48	176
R. Beauchemin	8462	45	188
Plus haut simple			
Bernard Baillargeon			265
Plus haut triple			
Dennis McNally			673
Plus haute moyenne			
Jocelyn Savard			195

Prudentielle d'Amérique Ligue mixte

Le 22 janvier

Position

A. Horrobin	53	38032
L. Trudeau	52	37680
D. Benjamin	50	37458
R. Fortin	46	37320
R. Boudreau	45	37435
M. Lusignan	44	37474
J.G. Bourassa	44	37416
A. Dubois	44	37370
J. Rémillard	43	37576
G. St-Jean	40	37412
Yves Roy	39	37715
P. Patterson	37	36979

Classement

Alex Horrobin	184.1
Serge Larose	183.2
Léo Trudeau	174.4
Jean-Guy Bourassa	174.2
Yves Roy	174.2
Roland Beauvolsk	170.3
Pat Patterson	169.5
Richard Fortin	169.3
Marcel Lusignan	169.2
Jacques Gosselin	165.9
Jean Dumberry	163.3
Roger Lemay	161.6
Jacques Rémillard	160.8
Richard Boudreau	160.5
Eric Castonguay	159.4
Denis Lapointe	155.5
Luc Côté	155.2
André Dubois	154.6
Gilbert St-Jean	150.6
Daniel Benjamin	149.6
Marcelin Bouchard	145.3
Guy Ste-Marie	143.9
Léo Lord	143.3
Lucien Hamelin	131.6
Lisette Lemay	163.0
Ginette Breault	161.8
Reina Lusignan	159.5
Hélène Fontaine	158.2
Lucie Dubois	156.3
Claudette Yelle	154.2
Lise St-Pierre	152.7
Carmelle Courchesne	152.3
Huguette Laberge	151.6
Christiane Galipeau	143.1
Francine Dolbec	142.9
Johanne St-Jean	142.8
Sylvie Rousselle	141.6
Sylvie Dolbec	139.5
Nicole Bouchard	136.4
Pierrette Horrobin	136.3
Paulette Boudreau	135.4
Hélène Fortin	133.2
Johanne St-Germain	131.6
Tanya Drolet	129.7
Lucie Brault	127.4
Sylvie Raymond	124.6
Huguette Hamelin	123.1
Josée Gosselin	119.5

Resto Bar L'Entre Deux

Classement au 24 janvier

	PG	PP	Qui
De-De-Traqués	16	0	3055
Complices	8	8	2561
Roule Ta Boule	8	8	2315
Valérie Purple			
Power	0	16	2368
Roule ta boule			
J. Landry	2506	36	69
Y. Raymond	5163	51	101
N. Dupuis	654	6	109
C. Barrière	5423	42	129
Valérie Purple Power			
V. Brault	4574	42	108
P. Corbeil	4645	45	103
Louise	3594	51	70
D. Tremblay	4915	42	117
Les Complices			
J. Tanguay	4718	42	112
I. Boucher	4205	42	100
C. Gagnon	5402	51	105
G. Truchon	3498	33	106
Les De-De-Traqués			
D. Gaudreault	5911	51	115
J.G. Marcil	793	6	132
L. Lévesque	5459	51	107
D. Rivard	6290	51	123
Plus haut simple			
Jacques Tanguay			241
Chantal Gagnon			223
Plus haut triple			
Danny Gaudreault			607
Chantal Gagnon			624

Classique Senior

Le 25 janvier 93

Classement

	PG	PP	Tot
G. Lemieux	12	4	1625
C. Poulin	11	5	1643
A. Rémillard	8	8	1438
J.P. Desnoyers	8	8	1419
G. Georges	5	11	1520
A. L'Heureux	4	12	1464
G. Lemieux	660	3	220
J.P. Desnoyers	595	3	198
G. Georges	592	3	197
A. L'Heureux	579	3	193
C. Poulin	560	3	186
J.R. Archambault	554	3	184
M. Audette	529	3	176
F. Manfred	521	3	173
Y. Ross	493	3	164
J. Dufour	488	3	162
J.L. Sheink	484	3	161
L. Blanchette	472	3	157
A. Rémillard	470	3	156
P. Raymond	449	3	149
G. Lussier	447	3	149
J.G. Durivage	440	3	146
P. Rouleau	401	3	133
Plus haut simple			
Gilles Georges			243
Plus haut triple			
Gaétan Lemieux			660
Plus haute moyenne			
Gaétan Lemieux			220

Sportive du Haut-Richelieu

Le 28 janvier 93

Classement

	PG	PP	Tot
Ro. Hamel	84	55	15217
P. Bélanger	81	58	14862
D. Audette	79	61	15104
R. Bélanger	78	62	15610
Ai. Raymond	78	62	14924
Mi. Gauthier	69	70	14788
P. Desnoyers	66	73	14838
Ri. Hamel	63	76	14572
Al. Raymond	63	77	14827
P. Fréchette	62	77	15085
Ma. Gauthier	60	80	15171
R. Beaudry	54	86	14556
P. Desnoyers	3723	18	206
Al Raymond	10415	51	204
R. Bélanger	1087		
	07	54	201
D. Audette	10853	54	200
P. Fréchette	9962	51	195
Ai. Raymond	10325	54	191
R. Beaudry	10270	54	190
Ma. Gauthier	10243	54	189
Mi. Gauthier	10139	54	187
R. Hamel	10077	54	186
R. Hamel	10034	54	185
M. Guay	9985	54	184
Y. Duhamel	9391	51	184
P. Bélanger	9889	54	183
C. Croussette	8144	45	180
C. Denis	7528	42	179
G. Dextraze	9616	54	178
J. Trahan	7990	45	177
J. Charron	9031	51	177
R. Beauvolsk	9546	54	176
A. Lincourt	9537	54	176
D. Skelling	8973	51	175
D. Lapalme	9445	54	174
J.C. Daigneault	8910	51	174
G. Larivière	8894	51	174
F. Thuot	8851	51	173
J. Tétreault	8843	51	173
G. Lemaire	8823	51	173
C. Rondeau	9312	54	172
S. Brosseau	9252	54	171
R. Thibodeau	9235	54	171
R. Jarry	9046	54	167
A. Tremblay	8531	51	167
R. Duchesneau	9031	54	167
R. St-Gelin	8907	54	164
Y. Lachance	6904	42	164
P. Rémillard	7388	45	164
G. Lussier	8855	54	163
M. Lapointe	8848	54	163
C. Grégoire	8841	54	163
J. Vachon	8295	51	162
M. Desranleau	8780	54	162
J. Meunier	8172	51	160
P. Daigneault	8486	54	157
M. Daigneault	7525	54	139
Plus haut simple			
Richard Beaudry			276
Plus haut triple			
Denis Audette			723
Plus haute moyenne			
Pierre Desnoyers			206

Superligue Juniors

Semaine du 17 janvier

Classement

	Q	Pts
S. Goyette	25654	41
M. Couture	25529	41
S. St-Pierre	26035	37
B. Couture	25534	35
E. St-Pierre	25544	31
E. Normandin	24702	31
M. Goupil	25066	28
E. Deschenes	25398	27

Samuel Goyette

	P	Q	Moy.
S. Goyette	51	7633	149
P. Alexandre	39	6014	154
G. Tétreault	45	6505	144

Stéphane St-Pierre

S. St-Pierre	51	8620	169
N. Agostino	48	6108	127
V. Blondeau	45	5865	130

Mélanie Goupil

M. Goupil	45	6928	154
J. Fortin	45	6497	144
M. Normandin	39	5044	129

Éric Normandin

E. Normandin	33	5226	158
P. Dextraze	51	6618	129
C. Blain	24	3139	130

Éric St-Pierre

E. St-Pierre	48	7678	160
E. Lussier	51	7467	146
J. Gamache	51	7015	137

Éric Deschenes

E. Deschenes	42	6989	166
S. St-Pierre	51	7448	146
P. Dextraze	48	5399	112

Benoit Couture

B. Couture	42	7333	174
S. Poirier	45	7046	156
E. Robert	42	4651	110

Sylvain Roy

P. Verstricht	45	7084	157
M. Couture	39	5227	134
I. St-Pierre	27	3575	132

Semaine

Plus haut simple

Martin Grégoire	222
Geneviève Tétreault	206

Plus haut triple

Samuel Goyette	505
Geneviève Tétreault	531

Saison

Plus haut simple

Stéphane St-Pierre	236
Nadia Agostino	216

Plus haut triple

Stéphane St-Pierre	633
Mélanie Goupil	533

Plus haute moyenne

Benoit Couture	174
Mélanie Goupil	154

Superligue Molson

Semaine du 18 janvier

Classement

	Q	Pts
Net. Martin	7156	9
Ébénisterie Bigo	6852	8
Plomb. St-Luc	6948	7
Salon quilles Baillargeon	7006	6
Tapis Paquette & Laplante	6993	5
Marina Le Nautique	6952	5
Surge	6616	5
Mercerie P. Dussault	6689	3

Ébénisterie Bigo

	P	Q	Moy.
N. Mayea	54	10277	190
J.G. Savoie	57	10542	184
N. Campbell	48	9323	194
A. Gélineau	57	9905	173

Mercerie Paul Dussault

S. Paquette	60	10421	173
A. Roy	60	11006	183
A. Raymond	54	10341	191
B. Bolduc	57	11016	193

Plomberie Saint-Luc

D. Alexandre	60	11661	194
G. Meunier	60	10831	180
G. Tremblay	60	11381	189
J. Lahaie	60	10672	177

Nettoyeur Martin

P. Martin	60	11615	193
Y. Demers	57	10883	190
M. Boutin	45	8346	185
A. Deneault	9	1847	205

Tapis Paquette & Laplante

L. Duquette	57	10052	176
G. Robert	57	10742	188
R. Bélanger	60	11659	194
M. Fournier	60	11072	184
Surge			
G. St-Pierre	60	11693	194
R. Deneault	60	11051	184
A. Campbell	57	10187	178
B. MacDonald	9	1473	163
Marina Le Nautique			
M. Beauchemin	57	10519	184
R. Beauchemin	60	10384	173
G. Lussier	57	10552	185
M. St-Pierre	54	10847	200
Salon de quilles Baillargeon			
D. Larose	54	9582	177
C. Dumont	54	10919	202
E. Bisaillon	60	11218	187
R. Olivier	54	9696	179
Semaine			
Plus haut simple			
Claude Dumont			256
Plus haut triple			
Michel Fournier			671
Saison			
Plus haut simple			
Napoléon Campbell			279
Plus haut triple			
Guy Tremblay			748
Plus haute moyenne			
Alain Deneault			205

Thomas and Betts

Classement

	PG	PP	Tot
Marc	224	155	43642
Eric	221	159	43769
Jean-Pierre	217	162	43326
Lionel	202	178	43117
Denis	201	179	42563
Yvan	189	191	43087
Mario	188	191	42901
Michel	179	201	42926
Gérard	171	209	42684
Normand	167	212	42232
Jacques	161	219	41954
Roger	158	222	42352

C. Tremblay	1287	6	214
A. Sylvain	10986	57	192
M. Dextraze	10513	57	184
L. Brosseau	4958	27	183
J.P. Lacroix	9696	54	179
D. Lacroix	10177	57	178
J. Michaud	7923	45	176
N. Lacroix	10010	57	175
R. St-Pierre	9996	57	175
M. Bessette	8938	51	175
G. Choquette	9371	51	173
M. Roy	9747	57	171
Y. Saumier	5608	33	169
G. Trudeau	9681	57	169
Y. Mercier	9661	57	169
G. Lacroix	9612	57	168
E. Langevin	9560	57	167
J. Bessette	8509	51	166
R. Forest	9475	57	166
J. McNeil	9470	57	166
M. Pratt	9436	57	165
D. Proulx	8763	54	162
E. Brosseau	8741	54	161
L. Saumier	8700	54	161
M. Dumberry	9074	57	159
C. Dumberry	9020	57	158
M. Bessette	6636	42	158
G. Vivier	8 5 1		
	3968	5 4	
		51 157	15
			6
C. Forest	8960	57	157
J.D. Beaudin	8474	54	156
W. Goupil	8463	54	156
C. Boudreau	7509	48	156
J.P. Martin	8886	57	155
M. Audette	4676	30	155
J. Dumberry	8355	54	154
M. Mathieu	7677	51	150
R. Rocray	7655	51	150
R. Trudeau	8425	57	147
G. Leclair	8193	57	143
D. Martin	6392	45	142
Y. Pelletier	1675	12	139
L. Dextraze	6689	48	139
R. Surprenant	6967	51	136
D. Caron	6909	51	135
P. Bissonnette	7513	57	131
D. Gravelin	6621	51	129
R. Fournier	6184	48	128
G. Côté	6004	48	125
Plus haut simple			
J.P. Lacroix			254
Plus haut triple			
Carl Tremblay			691
Plus haute moyenne			
Carl Tremblay			214

Vitro-Plus Quilles N.D.A.

Classement
15 janvier

	PC	Pts
Démarreur	44347	76
Burinage	43049	73
Toit ouvrant	43272	68
Radio d'auto	44107	67
Rembourreur	43670	61
S.P.A.V.	43119	57
AM/FM	43046	56
Pare-brise	43307	53
Plus haut simple		
Pierre Charbonneau		222
Francine Alix		205
Plus haut triple		
Rita Viens		529
Pierre Charbonneau		522
AM/FM		
Capitaine Sylvie Allaire		

	TP	Moy
Sy. Allaire	4601	90
P. Rocray	4351	85
Su. Allaire	4135	81
J. Godin	4848	95
C. Vachon	5659	111
L. Baril	6905	135
Radio d'auto		
Capitaine Michel Daigle		
L. Malo	5031	99
D. Charbonneau	5126	101
S. D'Astous	4508	88
M. Clin	5224	102
J. Thuot	6564	129
M. Daigle	5825	114
Burinage		
Capitaine Pierre Rocray		
C. Vachon	3352	66
S. Daly	5153	101
A. Thuot	4951	97
S. Auclair	4684	92
R. Thuot	5629	110
P. Rocray	5273	103
Toit Ouvrant		
Caitaine J.-C. Denault		
C. Clin	5588	110
J. Aubin	4203	82
L. Dubé	4710	92
G. Nolin	5781	113
A. Racine	4148	81
J.C. Denault	5530	108
S.P.A.V.		
Capitaine Robert Dugal		
J. Dussault	4856	95
M. Mongeau	3719	73
G. Charbonneau	5054	99
G. Balthazard	5543	109
P. Lemonde	5549	109
R. Dugal	6022	118
Pare-Brise		
Capitaine Daniel Ménard		
M. Roy	4497	88
H. Beauchemin	5374	105
C. Balthazard	4847	95
C. Coache	6282	123
A. Charbonneau	6058	119
D. Ménard	5774	113
Rembourreur		
Capitaine Pierre Charbonneau		
L. Denault	4314	85
J. Ménard	4786	94
F. Alix	5957	117
A. Charbonneau	4268	84
L. Mongeau	5525	108
P. Charbonneau	6930	136
Démarreur		
Capitaine Jacques McNulty		
M. Lalonde	5573	109
R. Viens	6913	136
P. Alix	5442	107
D. Lamarre	5857	115
J. McNulty	6206	122

Jeunes 13-16 ans L'Allée-Retour

Semaine du 24 janvier 93

Position des équipes

	G	P	Pts
Twisters	3	0	8
Dolphins	3	0	8
Twits	2	1	6
Whippettes	1	2	2
4 As	0	3	0
Sans Noms	0	3	0
Les 4 As			
V. Lemaire	265	3	88
M. Raymond	325	3	108
M. Bégin	317	3	105
E. Courteix	443	3	147
Les Twisters			
E. Bellamare			68
N. Ménard	330	3	110
S. Désautels	304	3	101
D. Côté			
Les Sans Noms			
M. Gagné	271	3	90
M.E. Courteix	202	3	67
D. Raymond	307	3	102
M. Serrurier	376	3	125
Les Dolphins			
J.P. Colassin	291	3	97
S. St-Jean	349	3	116
K. Côté	355	3	118
E. Desjardins	441	3	147
Les Twits			
S. Désautels	357	3	119
V. Thibault	406	3	135
S. Lanoue	344	3	114
H. Lachance	405	3	135
Les Whippettes			
M. Lanoue	370	3	90
P. Lemaire	253	34	84
J. Messier			107
S. Lamoureux	337	3	112

Meilleurs simples

Karine Côté	121
Dany Côté	215
Emmanuelle Courteix	170
Stéphane St-Jean	164
Steve Désautels	122

Meilleurs triples

Karine Côté	355
Dany Côté	521
Emmanuelle Courteix	443
Nancy Ménard	330
Steve Désautels	357

Soirées Chasse et Pêche
O'Keefe
ÉDITION 1993
LA PÊCHE AUX GROS LOTS EST OUVERTE
Réservez vos billets dès maintenant!
TROIS SUPER FILMS DE CHASSE ET DE PÊCHE. DU JAMAIS VU!
• Toby à la pêche
• Plumes et panaches
• Mes souvenirs de pêche
Venez rire avec nos animateurs qui ne sont pas piq

Quand on pousse, on pousse égal... avec nos prix



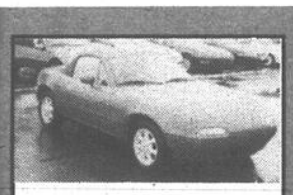
MARCEL MÉNARD, représentant

ROCK LAUZIER, représentant

MANUEL DUSSEAULT représentant

HYUNDAI

On évolue à votre avantage



1990 Mazda Miata
50 000 km, 5 vitesses, roues «mags», servodirection



1992 Pontiac Grand Prix
tout équipé, 29 000 km, garantie 3 ans/60 000 km



1991 Eagle Talon
noir, régulateur de vitesse, 21 000 km, automatique, balance de garantie 7 ans/115 000 km
12 995$



1990 Le Baron
V-6, très équipé, garantie
Un seul prix:
8 995$

Plus de 50 voitures en inventaire

Toutes nos voitures sont inspectées et garanties



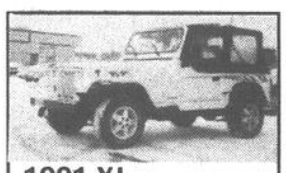
1988 Nissan Sentra XE
2 portes, volant ajustable, 73 000 km, 5 vitesses
5 995$



1992 Chrysler Dynasty
blanc, tout équipé, 24 000 km, prix super!



1991 Chevrolet Beretta GT
38 000 km, aut., vert, balance de garantie 4 ans/100 000 km



1991 YJ
24 000 km, blanc
11 600$
négociable



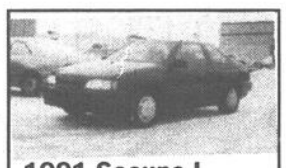
1986 Dodge Caravan
7 passagers, vitres électriques, verrouillage électrique des portes, aubaine!



1991 Ford Aérostar
climatiseur, volant ajustable, régulateur de vitesse, 38 000 km, balance de garantie
11 995$



1991 Dodge Shadow
décapotable, 26 000 km, aut., balance de garantie 7 ans/115 000 km
10 995$



1991 Scoupe L
rouge, servodirection, 5 vitesses, 31 000 km
7 995$



1990 Jeep YJ
rouge, 67 000 km, 5 vitesses, balance de garantie 7 ans/115 000 km
~~9 995$~~ **8 995$**



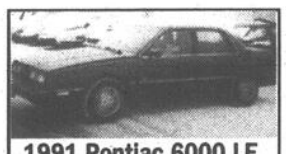
1992 GMC 20
diesel, 40 000 km, garantie 3 ans/60 000 km



1990 Toyota 4-Runner
V-6, 5 vitesses, blanc, condition A-1
16 700$



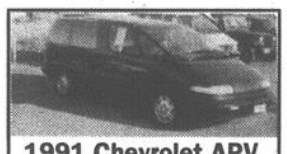
1991 Eagle Vista GT
32 000 km, 5 vitesses, balance de garantie
5 995$



1991 Pontiac 6000 LE
V-6, climatiseur, 26 000 km, garantie GM
Spécial 10 995$
(toutes taxes incluses)



1990 Mazda MPV
68 000 km, 7 passagers, balance de garantie 5 ans/110 000 km



1991 Chevrolet APV
très équipé, 30 000 km, roues «mags», 6 passagers, climatiseur
14 895$



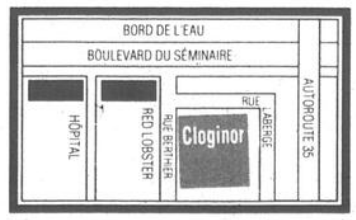
1991 Lumina APV
5 passagers, climatiseur, verrouillage électrique des portes
12 995$



STÉPHANE CONNANT, représentant

HD HYUNDAI

CLOGINOR
ST-JEAN



359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6816

SUPER ESSAIM PAPILLON

ALAIN & GUY-M. PAPILLON

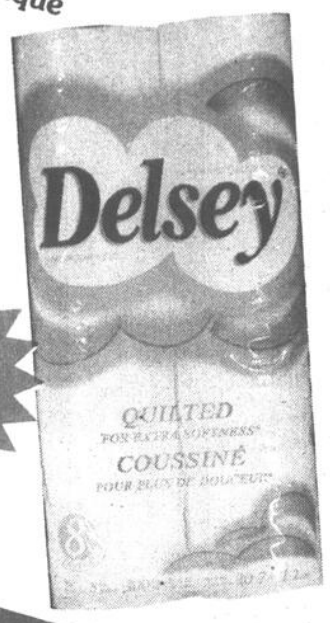
C'EST BEAUCOUP PLUS

- LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE
- DÉPARTEMENT D'ORTHOPÉDIE
- DÉPARTEMENT D'HOMÉOPATHIE
- SERVICE SPÉCIALISÉ AUX DIABÉTIQUES
- SERVICE DÉVELOPPEMENT PHOTO
- OUVERT 7 JOURS - 7 SOIRS

Valable du 24 au 30 janvier 1993. Limite 4 par client.

DELSEY
Papier hygiénique
8 rouleaux
AU CHOIX

1.79



PAMPERS
Couches jetables
Formats assortis



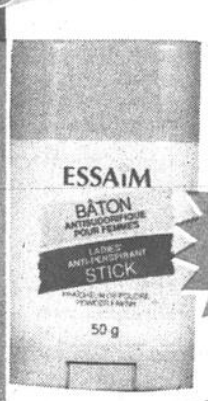
8.49

ULTRA BRITE
Poudre à lessive
2 litres

1.79



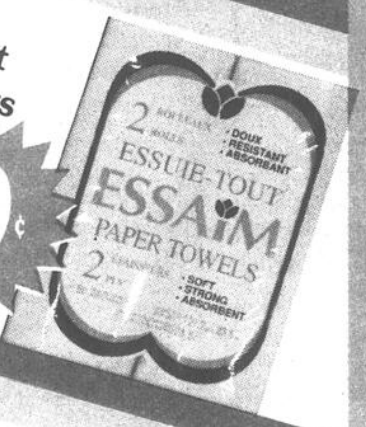
ESSAIM
Antisudorifique ou désodorisant pour hommes ou femmes
Format de 50 g ou 70 g ou 75 g



1.59

ESSAIM
Essuie-tout 2 épaisseurs
2 rouleaux

49¢



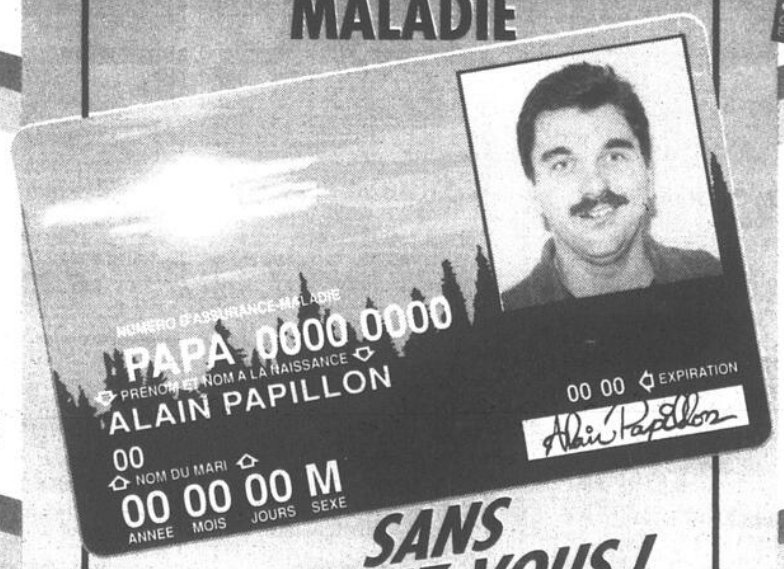
ESSAIM
Nettoyeur à dentiers
88 Comprimés effervescents



3.79

NOUVEAU

NOUS PRENONS PHOTO POUR CARTE D'ASSURANCE MALADIE



SANS RENDEZ-VOUS !

ESSAIM
Bain de mer
900 ml

79¢



OLD DUTCH
Poudre 500 g ou crème 250 ml

69¢



ADRIEN GAGNON
Maxi-ail ou ultra lecithine
2 x 100 comprimés
Format jumelé

6.99



ALBERTO
Shampoing et revitalisant

1.99



300 ml

900 BOUL. DU SÉMINAIRE NORD
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
348-4931

MasterCard VISA loto-québec

CONSULTEZ NOS AUTRES SPECIAUX DANS LA CIRCULAIRE

A-152 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 27 janvier 1993

A-72